

علم انسان الموعود

ڈاکٹر ذاکر حسین لاہوری
جامعہ ملیہ اسلامیہ
نئی دہلی

شعبہ _____
شمارہ _____
عدد داخلہ _____

A H Farooq

جلد سازی مندرجہ ذیل طور سے ہے

جلد	شمارہ	ماہ	سال
۱ - ۱۵ - ۱	۱	جنوری	۱۹۹۲ء
۲ - ۱۵ - ۲	۲	فروری	"
۳ - ۱۵ - ۳	۳	مارچ	"
۴ - ۱۵ - ۴	۴	اپریل	"
۵ - ۱۵ - ۵	۵	مئی	"
۶ - ۱۵ - ۶	۶	جون	"
۷ - ۱۵ - ۷	۷	جولائی	"
۸ - ۱۵ - ۸	۸	اگست	"
۹ - ۱۵ - ۹	۹	ستمبر	"
۱۰ - ۱۵ - ۱۰	۱۰	اکتوبر	"
۱۱ - ۱۵ - ۱۱	۱۱	نومبر	"
۱۲ - ۱۵ - ۱۲	۱۲	دسمبر	"

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیشہ نام

جلد ۵ جنوری ۱۹۲۴ء - محرم ۱۳۶۳ھ نمبر ۱

انشاء

س : لفظ انشاء کے لغوی معنی کیا ہیں ؟

ج : ابتداء ، اختراع ، ایجاد ۔

(۱) ابتداء : آغاز کرنا ، شروع کرنا ، لگنا : اَنْشَأَ يَقُولُ : وہ کہنے لگا ۔

(۲) اختراع : اَنْشَأَ الشَّيْءَ : اس نے نئی چیز نکالی ۔

(۳) ایجاد : اَنْشَأَ اللَّهُ الشَّيْءَ : اللہ نے شے کو خلق و ایجاد کیا ۔

وضع : اَنْشَأَ الْكَلَامَ : اس نے کلام بنایا ،

اسی سے علم الانشاء نکلا ہے ۔

س : کلمۂ انشاء کے اصطلاحی معنی ؟

ج : فَنَ الْتَعْبِيرِ بِالْفَظِ عَمَّا يَقُومُ بِالنَّفْسِ مِنَ الْمَعَانِي (جو مطالب

دل میں ہوں ، انکو لفظوں میں بیان کرنے کا فن ۔

(۲) بالفاظ دیگر : هُوَ عِلْمٌ يُعْرَفُ بِهِ كَيْفِيَّةُ اسْتِنْبَاطِ الْمَعَانِي

تَأْلِيفُهَا مَعَ التَّعْيِيرِ عَنْهَا بِلَفْظٍ لَا تُقْبَلُ بِالْمَقَامِ (انشاء وہ علم ہے جس سے معنوں کو نکلنے اور مناسب مقام الفاظ میں ان کو ان کے بیان سے ملائے کی کیفیت معلوم ہوتی ہے۔

س: انشاء کی کتنی قسمیں ہیں؟

ج: دو۔

(۱) شفاہی (زبانی) جو بات چیت، تقریر، اور خطابت میں منظور ہوتی ہے۔

(۲) کتابی (تحریری) جو مضامین اور رسائل میں صورت پذیر ہے۔

انشاء شفاہی ایک فطری چیز ہے، کیونکہ وہ طفل اور اسکے مربی کے درمیان ایک خاص پیوند اور جاہل قوموں کے درمیان سمجھنے سمجھانے کا ضروری وسیلہ ہے اور ترقی یافتہ قومیں بھی اس سے بے نیاز نہیں ہو سکتیں۔ پھر وہی بنیاد ہے انشاء کتابی کی کیونکہ وہ سوچنے اور لکھنے کے بیچ ایک کڑی ہے۔ اسلئے کہ کاتب کو معنوں کا تصور کرنے کے بعد یہ مانگزی رہے اپنے دل میں ان کی عبارت تیار کرے، اور پھر اسکو اپنے قلم سے لکھے۔

انشاء کتابی ان دونوں قسموں میں پختہ وابستگی ہے۔ اسلئے دونوں ایک دوسرے سے اثر پاتے ہیں، کام کی کمالیت تحریر کی عمدگی کا بہتر ذریعہ ہے اور تحریر کی ہمارت تقریر میں زور پڑھاتی ہے، اور اس کو باریکی، صفائی اور خوبی بخشتی ہے۔ اس واسطے کہ تحریری بیان ان حسی قریبوں سے خالی ہونے کی وجہ سے جو زبان کی امداد کرتے ہیں جیسے: آواز کا نغمہ، چہرے کے خط و خال اور اعضا کے اشارے، عبارت کے ڈھالنے میں باریکی کی رعایت چاہتا ہے۔

چونکہ تحریری انشاء (یا انشاء کتابی) منظم جماعتوں اور جہذب قوموں کے لئے ضروری ہے، اسلئے اسکے علوم قلمبند اور اسکے معاملات کتابی صورت میں لائے جاتے ہیں۔ اور جو شخص اس فن میں پختہ ہونا چاہے اسکو اسکے قواعد کا علم ضروری ہے۔ ادباء عربیہ پہلے اس فن کو صناعت الترسل کہا کرتے تھے اور اب صناعت الکتابت

کہتے ہیں۔

مصطلحات الانشاء

فن انشاء کے طالب کو اسکے مصطلحات سے واقف ہونا لازمی ہے۔

س: اس فن کی مصطلحات کیا کیا ہیں؟

ج: (۱) موضوع - (۲) خُطّہ - (۳) عناصر - (۴) عمود - (۵) مقالہ - (۶) فصل

س: موضوع کی تعریف؟

ج: موضوع انشاء پردازوں کی اصطلاح میں وہ غرض و غایت ہے جس پر مقالہ یا رسالہ، خطبہ یا قصیدہ لکھا جاتا ہے۔

س: خُطّہ کیا ہے؟

ج: خُطّہ (خاکہ) فنون انشاء میں سے کسی ایک فن کے متعلقہ موضوعوں کے واسطے ایک ایسا کُلیّہ قاعدہ ہے جو ان کے موقعوں کو اور اس طریقے کو بیان کرتا ہے جو ان کے بنانے کی چال میں اختیار کرنا چاہئے اور وہ ان قاعدوں سے مشابہ ہے جن کے مناسب انجمن عزائم کا Plan طیار کرتا ہے۔

س: اور عناصر؟

ج: عناصر، موضوع کے خصوص میں اصلی اور نمایاں تصورات کا نام ہے۔

س: اور عمود کی تعریف؟

ج: عمود مطالب و معانی کے اس خلاصے کا نام ہے جو موضوع کے عناصر میں سلسلہ وار شامل ہوتا ہے، ہم عمود فقاری سے مشابہ ہونے کی وجہ سے اس کو یہ نام دیا ہے۔

س: مقالہ کی تعریف؟

ج: مقالہ، وہ مرتب کلام ہے جو چند ایسے معنوں پر مشتمل ہوتا ہے جو ایک طبعی ترتیب سے مرتب ہو کر اس موضوع کے فکر و خیال سے متعلق ہو گئے ہوتے ہیں، جس کے لکھنے کی کھینچ دلا

تکلیف گوارا کرتا ہے، پھر جب معانی اور تبادلات منوع اور ترتیب یا ان میں سے کوئی ایک چیز کھو بیٹھیں تو ان کا نام بجائے مقالہ متناہک کے خواطر منفلکہ زیادہ موزوں ہوگا۔

س: فصل (بند) کیا ہے؟

ج: فصل، مقالے کا وہ ایک حصہ ہے جو اپنے معنوں میں مستقل ہو، اور موضوع کے عناصر میں سے کسی ایک عنصر کی توضیح کرے۔

قانون المقالات

س: مقالات اپنے فن کی حیثیت سے کس قسم میں منقسم ہیں؟

ج: تین قسموں میں۔

س: ان اقسام ثلاثہ کو بیان کرو؟

ج: (۱) المقالات القصصیہ (۲) المقالات الوصفیہ (۳) المقالات الفکریہ۔

(۱) مقالات قصصیہ:

س: ان مقالات کا نام قصصیہ کیوں رکھا گیا؟

ج: قصص سے منسوب کر کے ان کا نام قصصی رکھا گیا ہے

س: قصص کے کیا معنی ہیں؟

ج: کسی شے کے حقیقت یا فرضی طور پر واقع ہونے کو بیان کرنا۔

س: کتاب کی اصطلاح میں ان مقالات سے کیا مراد ہوتا ہے؟

ج: عرفانیات میں ان سے وہ مقالے مراد ہوتے ہیں جو مندرجہ ذیل پر لکھے جاتے ہیں:

(۱) زمانوں کی تاریخ یا تاریخی حوادث، واقعی ہوں یا فرضی۔

(۲) جنگی واقعات اور قصے کہانیاں۔

(۳) مشاہیر کی سیرتیں یا عظماؤں کے تراجم۔

مقالات و صفیہ :

س : ان کا یہ نام کیوں رکھا گیا ؟

ج : وصفیہ، ان کا نام وصف کی نسبت سے اسلئے رکھا گیا ہے کہ وصف کا معنی ہے : کسی امر کے بیان میں اس کی ایسی صفات کا ذکر کرنا جو اسکی صورت کو واضح کرتی ہوں۔

س : مقالات و صفیہ کس کام کے ہوتے ہیں ؟

ج : یہ مندرجہ ذیل کے حالات کی تشریح کرتے ہیں :-

(۱) حیوان، نبات، ثمار، معادن -

(۲) اہنیہ، ثغور، بلدان -

(۳) مناظر طبعیہ، جیسے پہاڑ، سمندر، دریا، جزیرے، غروب آفتاب، ہوائیں بارشیں وغیرہ -

(۴) مصنوعات : جیسے ملابس - اثاث -

(۵) امور معنویہ : جیسے طبائع و اخلاق کا اثر اشخاص پر -

مقالات فکریہ :-

س : ان کی تعریف ؟

ج : مقالات فکریہ وہ ہیں جن کے معنی جس خارجی کے سہارے نہیں فکر کے ذریعے استنباط

کئے جاتے ہیں اور ان کا موضوع امور معنویہ ہوتے ہیں، جیسے

(۱) عادات، ملکات، اور صفات، مثلاً صدق، شجاعت، کرم -

(۲) حوادث کے اسباب و نتائج -

(۳) اشیاء کے فوائد و مضار -

(۴) سیاسی، اجتماعی، منزلی مسائل -

(۵) اور جدلی مسائل جو دو متقابل رایوں کو متضمن ہوتے ہیں جیسے اشیاء کے درمیان

مناظرات و موازنات -

(۶) کسی شخص کے اقوال و اعمال سے اس کے اخلاق کا استنباط۔

یاد رہے کہ: یہ نینوں فن دشواری میں کیساں نہیں ہیں، ان میں آسان تر فن قصی ہے، اس کے پیچھے دھنی، کیونکہ کاتب کو ان دونوں میں معافی کی امداد خارج سے مل جاتی ہے، پر فکری سب انواع میں دشوار ترین ہے، اسلئے کہ اسکا اعتماد کاتب کی طبیعت اور اسکے علوم و تجارب کی مقدار پر ہوتا ہے۔

بنابریں مناسب ہے کہ طلب انشاء ابتدا میں جن موضوعات پر لکھنے کی مشق کریں، وہ زیادہ تر قصص اور دھنی ہی ہوں

موضوع کا سمجھنا اور انتخاب کرنا

فن انشاء کے محضوں کی عادت ہے کہ وہ طلباء کی آسانی کی خاطر دو یا دو سے زیادہ موضوع دیتے ہیں جو فنون میں مختلف اور معیوبت میں متفاوت ہوتے ہیں تاکہ ہر ایک اپنی سمجھ اور آگاہی کے مطابق ان میں سے انتخاب کر لے۔

پہلی نگاہ جو طلباء عام موضوعات پر ڈالتا ہے وہ ان اجمالی معنوں کی بہر سانی کی کفیل ہوتی ہے جن سے وہ دشوار و آسان موضوعوں میں تمیز کرتا ہے۔

اس کی کامیابی کا بہترین ضامن یہ طریق ہوگا کہ وہ تمام موضوعات کو پڑھ لے پھر بہتر سے اختیار میں سے اپنا موضوع انتخاب کرے، نہ تو انتخاب میں اتنی دیر کرے کہ وقت ضائع ہو اور نہ اتنی جلد بازی کہ اس موضوع کو چھوڑ کر دوسرا اختیار کرنا پڑے۔

اکثر طلباء کی یہ عادت ہوتی ہے کہ امتحان کے دن سہل ترین موضوع انتخاب کیا کرتے ہیں ایسا کرنا ہمیشہ مفید نہیں ہوتا، کبھی دقیق المسلك موضوع کا اختیار کر لینا بھی جبکہ طالب اسکو نبھاسکے، اس کے تفوق کا سبب اور وسعت اطلاع اور روانی طبع کی دلیل بن جاتا ہے اور اس کو اعلیٰ درجے اور ارفع منزلت کا مستحق کر دیتا ہے۔

جب طالب موضوع کا انتخاب ختم کرے تو اس کو اس کے سمجھنے اور اس کے معافی کا شخص

کرتے ہیں ذہن لڑانا چاہئے :-

کہ کبھی تو موضوع کا مطلب ہی دقیق و دشوار ہوتا ہے اور اس کی حقیقت و مراد پر وقوف حاصل کرنے کے لئے تامل کی ضرورت ہوتی ہے، مثلاً: کفی بالسلامة داء — و لا سرأى لىمن لا یطاع، اور گاہے وہ توقیف کا محتاج ہوتا ہے، مثلاً اگر امثال کو موضوع بنا لیا جائے، جیسے: ”ما یوم حلیمة بسا“ اس لئے کہ اس قسم کے امثال اپنے مضرب کے نیاز مند ہوتے ہیں۔

اور کبھی موضوع تو سہل التناول ہوتا ہے، مگر عنوان اس کا غامض ہوتا ہے، مثلاً: فَوَإِیْدُ الْخِیَالَةِ وَ مَضَامُرُهَا کا موضوع اس طالب علم کے لئے جو یہ نہیں جانتا کہ لفظ خیالہ کون سے زمانہ میں ”سنیما“ پر اطلاق کیا جاتا ہے، اگر خیالہ کے عوض سنیما رکھ دیا جائے، تو طالب علم بسہولت چل پڑیگا۔

اور بعض اوقات موضوع شامل اور غیر محدود ہوتا ہے اور غالباً معلم کا مقصد اس سے یہ ہوتا ہے کہ طالب علم کو کسی ایک گوشے سے طبع آزمائی کا اختیار ہو، مثلاً موضوع ہے دیوار اس پر طالب مختلف جہات سے طبع آزمائی کر سکتا ہے۔ اور ہر جہت ان میں سے ایک مستقل مقالہ بن سکتا ہے۔ پس یہ بھی جائز ہے کہ اس پر تاریخ کی جہت سے لکھا جائے کہ کس طرح فکر و طبع ان نے ترقی حاصل کی، اور یہ بھی کہ اس پر وصفیت علیہ کی جہت سے خامہ فرسائی کی جائے اور اس کے طریقے اور آلات کی تشریح کی جائے، یا فکر کی جہت سے اس کو حیز تحریر میں لایا جائے اور اس کے منافع و مضار کا اظہار کیا جائے، موضوع کو جمیع جہات سے اظہار کے ساتھ لینا ایک مقالہ طویلہ کا موجب ہوگا جس کی مجال امتحان میں گنجائش نہ نکل سکیگی، یا وہ طالب کی تقصیر و قصور کی طرف داعی ہوگا۔

اور کبھی وقت کا سبب ایک لفظ میں دو یا دو سے زائد معنوں کا اشتراک ہوتا ہے، اور قرینہ کوئی ایسا ہوتا نہیں جو مراد کو متعین کر دے۔ مثلاً موضوع ہو: ”فَوَإِیْدُ الْاَسْفَامِ“ اب جائز ہے کہ طالب علم اَسْفَام کو جمع سفی سمجھے اور سیاحت اور اس کے فوائد پر مضمون لکھ

دے، اور یہ بھی جائز ہے کہ اس کو مجموعہ مسبق خیال کر کے منافع کتاب پر نگارش کرنے لگے۔ اور ایسا بھی ہو جاتا ہے کہ کاتب کی ناپردانی یا قاری کی جلد بازی کی وجہ سے تصحیف یا تحریف کے سبب موضوع متنبس ہو جاتا ہے۔ مثلاً موضوع ہے: فوائد السباحة، اور تلمیذ نفلوں کے واضح نہ ہونے کے باعث اس کو سباحة (بہائے موحده) پڑھ جاتا ہے۔ مقالہ نگاری سے قبل نگارندہ کو ان معانی کا احاطہ کر لیا چاہئے جن پر موضوع متضمن ہے، اسلئے کہ مادہ کو طیار کر لینے سے پہلے موضوع پر لکھنے کا قصہ کرنا ایک لغو حرکت ہے۔

اور مادہ مقالہ کو طیار کرنے کا بہتر وسیلہ ذہن کو سوچنے پر، زبان کو پوچھنے پر اور آنکھ کو پڑھنے پر لگا دینا ہے، پھر جب کاتب کوئی جدید معنی یا نازہ تعبیر پائے فوراً اس کو قلب بند کرے گو مرتب طور پر نہ ہو سکے، کیونکہ اگر وہ بجز اس کے سوچہ جانے کے اس کو مدون نہ کر لیا تو وہ بے قابو ہو کر فوجیکر ہو جائیگی اور دوبارہ بلانے پر واپس نہ آئیگی۔ قال ابو ہلال العسكري فی الصناعتین: "اذا اردت ان تصنع كلاماً فأخطر معانيه ببالك و تنوق له كرائه اللفظ، واجعلها على ذكرك منك، ليقرّب عليك تناولها و لا يتعبك قطبها۔ پس اگر تم کو کوئی موضوع مقالہ نگاری کے لئے ملے، مثلاً تم کو "حياة البدن" پر مقالہ لکھنا ہے، تو پہلے اپنے آپ سے پوچھو کہ لفظ بدن کا معنی کیا ہے؟ اس سے کیا مراد ہے؟ ان کی حیات کے وجود اور مختلف منظمہ یعنی اقتصادی، اجتماعی اور سیاسی کیا کیا ہیں؟ پھر جو امور ان کی حیات سے تعلق رکھتے ہیں، ان کی اپنے علم کے خزانے میں تلاش کرو تا کہ مقالے کو چار چاند لگانے میں تمھارے مددگار ہوں۔

اور جب تم غیر امتحان میں ہو تو تم کو گنجائش ہوگی کہ ستیا حوں اور وصافوں نے جو کچھ بدویوں کی زندگی کے متعلق لکھا ہے اس کا مطالعہ کر لو تا کہ تم اگر تم نے ان کا مشاہدہ نہ کیا ہو تو ان کی حیات کا درس کرنے سے اس سے مستفید ہو سکو۔

یہ بھی یاد رکھنے کی بات ہے کہ امتحان میں ایک چھوٹا سا مقالہ لکھنے کے لئے کسی بے

چوڑے مادے کی ضرورت نہیں ہوتی، ہاں یہ ضروری ہوتا ہے کہ اس موضوع کے جوہر کے موافق مادہ کا انتخاب عمل میں آئے۔

خلاصہ یہ کہ موضوع کے درس و تفہیم میں تدقیق، اسکے معانی و مقاصد کا احاطہ، اور اس کی عبارت کے لئے موزوں و مناسب الفاظ کا انتخاب، یہی کتابت مقالہ میں کامیابی کی سبیل ہے۔

رَسمُ الخُطّة

معلوم رہنا چاہئے کہ مقالہ لکھنا اور گھر بنانا دونوں ملتے جلتے کام ہیں، کلمات کو اینٹیں سمجھ لو، جملوں کو دیواریں، فصلوں کو کمرے، اور کوئی معمار ایسا نہیں کر سکتا کہ کسی عمارت کو اس کا پلین تجویز اور نقشہ تیار کرنے سے پہلے جس کے مرنے پر اس کو بنانا ہے نہایت چٹنگی اور خوش اسلوبی کے ساتھ تعمیر کر سکے۔ یہی حال کاتب کا ہے۔ اس کو بھی مقالہ کی کتابت شروع کرنے سے پہلے اس کا خطہ طیار کر لینا ناگزیر ہے، یہ اس لئے کہ اگر وہ ان ہی چند مطالب کو لے کر جو اس کے ذہن میں حاضر ہیں، موضوع میں ان کی جھلکی صورت کو جاننے سے قبل ہی مقالہ لکھنا شروع کر دے گا تو وہ مطالب کو ایسی پراگندہ حالت میں لکھیگا کہ کوئی رشتہ ان کو آپس میں جوڑنے والا موجود نہ ہوگا، اور بے مہار فکر اور بے لگام قلم اس کو ایسے بیا بانوں میں بھٹکائیں گے جن کو وہ پسند نہ کریگا۔

ہم نے ایسے بھی طالبان علم دیکھے ہیں کہ انھوں نے اپنے موضوع کے سمجھنے کی طرف توجہ مبذول کی اور اس کے لئے ایک واضح خطہ نقش کش کیا، اور اس طریق سے معانی کو اپنا منقاد و مطیع بنا لیا، اپنے قلموں پر قابو پا کر ان کو آوارہ گردی اور پریشانی سے بچا لیا، اور شادان و فرحاں اپنی منزل مقصود کو چلا لیا۔ اور کچھ ایسے بھی دیکھنے میں آئے ہیں، جنھوں نے ان باتوں پر دھیان نہ دیا تو حیرت نے ان پر قول کے دروازے بند کر دئے بالخصوص ایک کے بعد دوسرے معنی کو لیتے وقت، اس لئے کہ خیالات کا بہتر توار دہونے لگتا ہے تو مناسب انتخاب سے چوک جاتے ہیں اور موضوع سے اکتا کر نراس

ہو جاتے ہیں۔

نقطہ نگاری میں یہ ہونا چاہئے کہ موضوع کے سارے عناصر، وضاحت، وقت اور ترتیب میں غور و فکر کے احاطے میں رہیں، اور مکرار معانی اور استطراد سے جن میں بعض انشا پرداز پڑ جایا کرتے ہیں بچتے رہیں۔ اس طرح کاتب پر سے دوبارہ سہ بارہ صاف کر کے لکھنے کی مصیبت ٹل جاتی ہے، جیسا کہ اکثر دیکھا جاتا ہے کہ جب کاتب اپنے کلام پر نظر ثانی کرتا ہے تو اس میں خامیاں دیکھ کر، ان کی اصلاح کر لینے کے بعد کئی بار اس کی بے خطا نقل اتارنے پر مجبور ہوتا ہے۔

اور چونکہ چھوٹے درجے کے انشا پرداز پورے پورے خطوں کو انتہائے موضوع تک اپنے ذہنوں میں متصور اور محفوظ نہیں رکھ سکتے، جیسے کہ بعض نچتے مولفین اور تجربہ کار اہل قلم کر سکتے ہیں، اس لئے لازم ہے کہ وہ ان کو لکھ لیں تاکہ غفلت و نسیاں کے خطرے سے مامون ہو جائیں۔

۱۔ استطراد: کلام میں خارج از بحث مطالب لانا۔ بہتر طریق اس سے بچنے کا یہ ہے، کہ ہر فکر کو تفصیل موضوع میں درج کرنے سے قبل یہ سوال کر لیا جائے کہ اس کا اس کے ساتھ کیا تعلق ہے +

حاشیہ علی مَحْضَرِ اَبِی جَبْرَةَ

(۱۲۰)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ (رَضِيَ) قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ حَلَفَ بِاللَّهِ عَلَى يَمِينٍ وَهُوَ فِيهَا
فَاجِرٌ لِيَقْتَطَعَ بِهَا مَالَ أَهْرَىٍّ مُسْلِمٍ لَقِيَ اللَّهَ وَ
هُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانُ *

ترجمہ :- عبد اللہ (رضی) بن مسعود سے (روایت ہے) کہا، پیغمبر خدا (صلی اللہ علیہ وسلم) نے فرمایا: جو کوئی کسی قسم (کھانے کے معاملے) پر کسی مرد مسلمان کا مال ہتھیالینے کی غرض سے اللہ کی قسم کھائے اور ہو وہ اس (قسم کھانے) میں جھوٹا، تو وہ اللہ سے ایسے حال میں ملیگا کہ اللہ اس پر غضبناک ہوگا *

تشریحات :-

مَالَ أَهْرَىٍّ مُسْلِمٍ: کسی مسلمان مرد (یا ذمی یا معاہد) کا مال۔ مُسْلِمٍ کی تفسیر

غالبیت یا شرف کے لحاظ سے ہے۔

اور مسلم میں ہے مَنْ اقْتَطَعَ حَقَّ أَهْرَىٍّ مُسْلِمٍ بِمِثْلِهِ حَرَّمَ
اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَ أَوْجِبَ لَهُ النَّارَ۔ (ترجمہ: جو شخص قسم کھا کر
کسی مرد مسلم حق غصب کر لے اللہ تعالیٰ اس پر جنت مقرر کر دینا اور دوزخ اس کے
لئے واجب ٹھہرا دینا۔

قَالُوا وَ إِنْ كَانَ شَيْئًا يَسِيرًا : (یہ سن کر لوگوں نے کہا : اگرچہ کوئی معمولی سی چیز ہو؟ قَالَ وَ إِنْ قَضِيْبًا مِنْ أَسْرَاكِ : فرمایا، اگرچہ پیلو کی چھڑی ہو۔ اس حدیث سے ظاہر ہوتا ہے کہ مال اور غیر مال میں کوئی فرق نہیں۔

وَهُوَ عَلَيْكَ غَضَبَانُ : جس حال میں کہ وہ اس پر خفا ہوگا۔ غَضَبَانِ اسم فاعل ہے غضب سے، کہا جاتا ہے دَجُلٌ غَضَبَانٌ وَ أَهْلُ آةٍ غَضَبِي : مخلوق کا غضب تو ایک شے ہے جو ان کے دلوں میں داخل کرتی ہے۔ لیکن اللہ کا غضب اس کی ناراضی ہے اس سے جو اس کی نافرمانی کرے، اور اسکو سزا دیتا ہے۔ قَالَ فِي النِّهَايَةِ : حاصل یہ ہے کہ جن صفات کے ساتھ خدائے تعالیٰ کا وصف کرنا حقیقی طور پر شایاں نہیں ان کو ایسے وصف سے مآول کر لیا جاتا ہے جو شایانِ شانِ یزدان ہو ان صفات کو ان کے آثار و لوازم پر محمول کر لیا جاتا ہے جیسے غضب کو عذاب پر اور رحمت کو احسان پر محمول کر لینا، اندر میں حالت وہ از قسم صفاتِ افعال ہونگی، یا اس پر محمول کر لیا جاتا ہے کہ مثلاً غضب سے مراد : ارادۃ انتقام ہے اور رحمت سے مراد ارادۃ انصاف ہے۔ اندر میں حال وہ صفاتِ ذات میں سے ہونگی۔

بخاری نے اس کے بعد کہا : قَالَ، فَقَالَ أَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ :

فِي وَاللَّهِ ذَلِكَ، كَانَ بَيْنِي وَ بَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْيَهُودِ امْرُؤٌ فَجَدَنِي، فَقَدَمْتَهُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : أَلَيْكَ بَيْتَةٌ، قَالَ : فَقُلْتُ لَا. فَقَالَ لِّلْيَهُودِيِّ احْلَفْ. قَالَ : قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ! إِذَا يَحْلِفُ وَ يَذْهَبُ بِمَا لِي، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى : إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَ آيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا - إِلَى آخِرِ الْآيَةِ

اس حدیث کو بخاری نے باب : سُؤَالُ الْحَاكِمِ الْمَدْعَى هَلْ لَكَ بَيْتَةٌ "قبل الیمین" میں ذکر کیا ہے۔

(۱۲۱)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ:
لَا تُصَدِّقُوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا تُكْذِبُوهُمْ وَ قُولُوا
أَمَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا الْآيَةَ

ترجمہ :- ابو ہریرہ (رض) سے روایت ہے، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا ہے کہ نہ تو اہل کتاب کی تصدیق کرو اور نہ ان کو جھٹلاؤ اور کہو: ہم اللہ پر ایمان لائے اور اس پر جو ہماری طرف اتارا گیا۔ الآیہ -

بخاری، در باب (لَا يُسْئَلُ أَهْلُ الشَّرْكَ عَنِ الشَّهَادَةِ وَغَيْرِهَا)

(۱۲۲)

عَنْ أُمِّ كَلثُومٍ بِنْتِ عُقْبَةَ، أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ
اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَيْسَ الْكَذَّابُ الَّذِي
يُضِلُّ بَيْنَ النَّاسِ، فَيَنْبِئُ خَيْرًا أَوْ يَقُولُ خَيْرًا -
ترجمہ :-

ام کلثوم (رض) دختر عقبہ سے مروی ہے: اس نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: جھوٹا نہیں ہے وہ شخص (یعنی جھوٹ کا گناہ نہیں ہے اس شخص پر) جو اصلاح کرے لوگوں کے درمیان، پس پہنچائے بھلی بات، یا (شک راوی کی طرف سے ہے) کہے بھلی بات -

(باب: لَيْسَ الْكَاذِبُ الَّذِي يُضِلُّ بَيْنَ النَّاسِ)

(۱۲۳)

عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ : صَاحَ النَّبِيُّ (صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) الْمُشْرِكِينَ يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ عَلَى ثَلَاثَةِ
 أَشْيَاءَ : عَلَى أَنْ مَنْ أَتَاهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ سَرَدَهُ إِلَيْهِمْ
 وَ مَنْ أَتَاهُمْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ لَمْ يَرُدُّوهُ . وَ عَلَى
 أَنْ يَدْخُلَهَا مِنْ قَابِلٍ وَ يُقِيمَ بِهَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ
 وَ لَا يَدْخُلَهَا إِلَّا بِجُبَّتَيْنِ السَّلَاحِ السَّيْفِ وَ الْقَوْسِ
 وَ نَحْوِهِمَا ، فَجَاءَ أَبُو جَنْدَلٍ يَحْجُلُ فِي قِيُودِهِ فَرَدَّهُ إِلَيْهِمْ *

ترجمہ :- بروایت براء بن عازب ، کہا : نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ کے
 دن مشرکوں سے تین چیزوں پر مصالحت کی : (۱) اس پر کہ جو کوئی مشرکوں کا آدمی آنحضرت
 کے پاس آئے اس کو ان کی طرف واپس فرما دیں ، اور جو مسلمانوں کا آدمی ان کے پاس
 چلا جائے وہ اس کو واپس نہ دیں - (۲) اور اس پر کہ وہ مکہ میں آئندہ سال داخل ہوں اور
 تین دن اس میں ٹھہریں (زیادہ نہیں) اور نیام میں کئے ہوئے ہتھیار (جیسے شمشیر کمان ،
 وغیرہ) ہی لیکر داخل ہوں (ان کے علاوہ نہیں) - پھر ابو جندل اپنی بیڑیوں میں تیر کر چال
 چلتا آیا تو اس کو (آنحضرت نے، شرط کے مطابق) واپس کر دیا +

تشریحات :-

يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ : حاصل اس کا (جیسا کہ ابن عمرؓ سے وارد ہے) یہ ہے کہ : پیغمبر خدا
 صلی اللہ علیہ وسلم بدینیت عمرہ مدینہ منورہ سے نکلے ، کفار قریش آپ کے اور بیت الحرام کے
 بیچ حائل ہوئے ، آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے حدیبیہ میں عمرہ کا احرام کھولنے کے لئے
 نیاز کے جانور نحر کئے اور سر کے بال اتار دئے اور ان سے اس بات پر صلح کر لی کہ آئندہ

سال عمرہ کرینگے اور تلواروں کے سوا کوئی ہتھیار نہ لائینگے اور مکہ میں اتنا ہی قیام کریں گے جتنا انھوں نے پسند کیا۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے سال آئندہ عمرہ کیا، اور جس طرح مصالحت میں طے ہوا تھا اسی طرح بجز مستثنیٰ ہتھیاروں کے غیر مسلح مکہ میں داخل ہوئے۔ پھر جب آپ نے وہاں اقامت فرمائی تو انھوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو مکہ سے نکل جانے کا حکم دیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم وہاں سے نکلے تو حضرت حمزہؓ کی بیٹی چچا کہتی سمجھے آئی۔ حضرت علیؓ علیہ السلام نے اس کا ہاتھ پکڑا اور حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا سے کہا: اے اپنے چچا کی بیٹی۔ علی، زید اور جعفر کا اس کے متعلق جھگڑا ہوا۔ حضرت علیؓ نے کہا: میں اس کا زیادہ حقدار ہوں، یہ میرے چچا کی بیٹی ہے۔ جعفرؓ نے کہا: میرے چچا کی بیٹی ہے اور اس کی خالہ میرے تحت ہے، اور زیدؓ نے کہا: میرے چچا کی بیٹی ہے نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے خالہ کے حق میں فیصلہ کیا اور فرمایا: اَلْخَالَةُ بِمَنْزِلَةِ الْأُمِّ، خالہ ماں کے درجے پر ہوتی ہے۔ اور علیؓ سے کہا: أَنْتَ صَبِيٌّ وَأَنَا مِنْكَ، تو میرا میں تیرا۔ اور جعفرؓ سے کہا: أَشَبَّهْتَ خَلْقِي وَخُلُقِي، تو صورت و سیرت میں میری مانند ہے۔

صلحنامہ کی صورت یہ تھی کہ: حضرت علیؓ نے لکھا: مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ۔ مشرکوں نے کہا: مت لکھو محمد رسول، اگر تو رسول ہوتا تو ہم تجھ سے لڑتے کاہے کو۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے علیؓ کو فرمایا: اس کو مٹا دو۔ حضرت علیؓ نے کہا: میں تو مٹانے کا نہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے خود اس کو مٹا دیا۔

وَصَالِحُ عَلِيٍّ أَنْ يَدْخُلَ هُوَ وَاصْحَابُهُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ
وَلَا يَدْخُلُونَهَا إِلَّا بِجُلْبَانِ السِّلَاحِ مَسْأَلُوهُ مَا جُلْبَانِ
السِّلَاحِ؟ فَقَالَ: الْقِرَابُ بِمَا فِيهِ.
الْجُلْبَانِ: قَالَ الْأَذْهَرِيُّ: الْجُلْبَانُ يَنْشَبُهُ الْجُرَابُ مِنَ الْأَدَمِ

يَضَعُ فِيهِ الرَّابُّ سَيْفَهُ مَغْرُودًا وَيَضَعُ فِيهِ سَوْطَهُ وَادَوَاتَهُ وَ
يَعْلِقُهَا فِي آخِرَةِ الرَّحْلِ أَوْ وَسْطِهِ اهـ
ابو جندل : عبد اللہ بن العاصی بن سہیل -

يَحْجُلُ : آمی بیشی مثل الحجلہ الطیر المعروف یرفع رجلاً
وَ يَضَعُ أُخْرَى لَا تَ الْمُقِيدَ لَا يُمْكِنُهُ اِنْ يَنْقُلَ رَجُلِيْنِه
معاً -

فَرَدَّهٗ اِلَيْهِمْ : بنی صلی اللہ علیہ وسلم نے ابو جندلؓ کو مشرکوں کے پاس واپس کر دیا ،
پاس عہد اور لحاظ شرط کی خاطر -

حاصل یہ ہے کہ ابو جندلؓ مکہ میں مشرف بہ اسلام ہوئے تو ان کے باپ نے
ان کو قید کر دیا ، وہ بھاگ کر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس چلے آئے - ان کے
باپ سہیل (جو قریش کی جانب سے شرائط معاہدہ طے کرنے کو آیا ہوا تھا) ان کو قریش
کی طرف لوٹانے کے لئے کیپٹن گھسیٹنے لگا ، ابو جندلؓ نے آواز بلند چینا چلانا شروع
کیا کہ مسلمانو! مجھ کو بھڑکھڑکے پاس بھیجا جا رہا ہے - وہ مجھ کو میرے دین کے بارے
میں ستائینگے - رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : ابو جندل! صبر کر اور اللہ سے
اجر کا امیدوار رہ ، اللہ تعالیٰ تیرے اور ان کمزور مسلمانوں کے لئے جو تیرے ساتھ مکہ
میں ہیں کوئی کشائش کی سبیل پیدا کر دے گا ، اور ہم نے ان کے ساتھ ایک صلح کا عہد
بیان کر لیا ہے - ہم ان کے ساتھ بیوفائی نہ کریں گے -



رجسٹرویل نمبر ۲۵۵۵

پیامِ امام
جاندھر شہر

(قسمِ الثانی)

رُضْوِیَّہ کُطُفَاتُ

مدین: محمد اسحاق اگر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْقُرْآنُ

(سلسلہ کے لئے دیکھو پیام اسلام دسمبر ۱۹۷۷ء صفحہ ۲۴)

استاد : عزیز من! جہاں ایک جانب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ یہ سارا جہان اپنی بناوٹ میں چست و درست اور بے خلل ہے اور اس وجہ سے بزبانِ حال اپنے بنانے والے کا پاک اور بے عیب ہونا ظاہر کر رہا ہے، وہاں دوسری جانب ہم یہ بھی دیکھتے ہیں کہ اس کا انتظام بھی نہایت خوبی اور خوش اسلوبی سے چل رہا ہے۔ آسمان پر آن گنت ستارے ہیں، بیشمار سیارے ہیں، جو ہماری زمین سے سینکڑوں ہزاروں لاکھوں گتے بڑے ہیں، یہ سب بغیر کسی ظاہری سہارے کے اپنے اپنے موقعے پر واقع ہیں، اور اس لامناہیت فضا میں اپنے اپنے دائرے کے اندر گھوم پھر کر اپنی اپنی خدمات انجام دے رہے ہیں، مگر کیا مجال کہ ان میں سے کوئی ایک کسی دوسرے کی حد میں قدم دھر سکے یا اس سے ٹکرائے، کُلُّی فَلَکٍ یَسْبَحُونَ، سب جدا جدا دائرے میں تیر رہے ہیں، نہ سورج سے یہ نامناسب حرکت میرزد ہو کہ چاند کو آلے، نہ رات میں یہ دم کہ دن پر پیش قدمی کرے، رات دن ایسے بندھے وقت پر آگے پیچھے آ جا رہے ہیں کہ کیا مجال ایک دقیقے، ایک ثانیہ کی اگیت بچھیت ہونے پائے۔ موسموں کا ادل بدل، ہواؤں کا ایر پھیر بادلوں کا اٹھنا، بارشوں کا آنا، یہ سب کام ایک ضابطے کے نیچے چل رہے ہیں۔ قوموں کے عروج و زوال، عزت و ذلت، بقا و فنا اور ثواب و عقاب کے دستور بندھے چلے آ رہے ہیں، اور ان میں کبھی تبدیلی واقع نہیں ہوتی تو ان سب حالات سے ہم کو یہ شہادت بھی مل جاتی ہے کہ

لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ○

اسی کی بادشاہی ہے، یعنی جس احسن الخالقین نے اس جہان کو اپنے اچوک دست قدرت سے ایسا سڈول بنایا ہے، اس کے ہموار بندوبست اور انتظام میں بھی اسی پختہ مالک کا دستِ تصرف کار فرما ہے۔ اور اس دنیا کو ایسا اچھا بنانے اور اچھا چلانے پر اسی پاک اور کامل ذات کو سزا مہیا چاہئے۔ اور وہی ہے جو سب کچھ (اس خوبی و خوش اسلوبی کے ساتھ) کر سکتا ہے۔

دوسری آیت کا ترجمہ:

هُوَ : وہ + الَّذِي : وہ ہے جس نے + خَلَقَ : بنایا۔ کھُ : تم کو + فَ : سو + مِنْ : میں سے۔ کھُ : تم (مِنْکُمْ : کوئی تم میں سے) + كَافِرٌ : منکر ہے + وَ : اور + مِنْکُمْ : کوئی تم میں سے + مُؤْمِنٌ : مومن + وَ : اور + اللَّهُ : اللہ + بِمَا : اس کو جو + تَعْمَلُونَ : تم کرتے ہو + بَصِيرٌ : دیکھ رہا ہے +

”وہی ہے جس نے تم کو بنایا، سو کوئی تم میں کافر ہے اور کوئی تم میں مومن ہے اور جو کچھ تم کرتے رہتے ہو، اللہ اس کو دیکھا کرتا ہے۔“

استاد : (شاگرد سے) تم اس آیت کا مطلب سمجھ گئے ہو گے !

فشاگرد : میں اس آیہ کا مطلب یہ سمجھا ہوں کہ : اللہ جس کی شان کا ذکر پہلی آیت میں ہوا ہے، یعنی جس اللہ کے پاک و بے عیب ہونے کی گواہی آسمان اور زمین کی ہر ہر چیز اپنی اپنی زبان میں دے رہی ہے، اور جس اللہ کی بادشاہی کے قانون اور انتظام کے کامل کو ہر عقل سلیم سرا دہی ہے، اسی بے نقص اور کامل صفتوں والے اللہ نے جہاں اور سب چیزوں کو ان کے لائق حال کاموں کے لئے بنایا وہاں (تم کو تمہارے مشایخ

شانِ قرآنِ انجاء دینے کے لئے بہت ہی اچھے انداز پر پیدا کیا ہے۔
جو حیوان اس نے صرف اس جہان کے کاموں کے لئے پیدا کئے ہیں، ان کو اس
جہان کے عنصر سے بنایا ہوا جسم دیا ہے۔ جسمانی ضرورتوں کو دریافت کرنے کے لئے
پانچ حواس دئے ہیں، ان ضرورتوں کی تدبیر کرنے کے لئے کچھ حیوانی عقل، اور ہر ایک
کی ضرورتوں کے مناسب کچھ اعضا مرحمت کئے ہیں۔

مگر تم کو ان سب کے علاوہ ایک اعلیٰ روح عطا فرمائی ہے اور اس روح کو ایک اعلیٰ
عقل کی روشنی اور نہایت روشن دل و دماغ بخشے ہیں، جن کی بدولت تم اس جسمانی
دنیا کے پار جو روحانی اور نورانی جہان ہیں، ان کو بھی دیکھ سکتے ہو، ایسی روح اور اس کے
موافق سامان تم کو اس لئے دئے گئے ہیں کہ تم صرف اس فانی دنیا کے لئے یہاں نہیں بھیجے
گئے ہو بلکہ ایک اور ابدی اور لافانی عالم کی تیاری کرنے کے لئے بھیجے گئے ہو جو اس سے
بہرہا بہتر اور پائیدار ہے، اور انسان کی لانتہا اور نہایت وسیع خواہشوں کے برآنے کا
جن کی اس تنگ ظرف دنیا میں کوئی گنجائش نہیں، درحقیقت وہی مقام ہے۔

چونکہ تم کو ایک محدود وقت تک اس دنیا میں رہنا ہے، اس لئے تم کو ایک حیوانی
اور فانی جسم دیا گیا اور چونکہ تم کو ہمیشہ کئے لئے ایک پُر بہار اور جادوئی عالم میں ہمیشہ
قیام کرنا ہے، اس لئے تم کو ایک ملکوتی اور ابدی روح دی گئی۔

پس اب تم جہل و علم، ظلمت و نور، بدی و نیکی، دوزخ و بہشت کے دورا ہے
پر کھڑے ہو، اور یہ دونوں راہیں تمہاری نگاہ کے سامنے آشکار ہیں اور دونوں میں سے کسی
ایک کو پسند کر لینا تمہارے اپنے اختیار کی بات ہے۔ اس لئے اس مقام پر تمہارے
دو گزہ ہو جاتے ہیں:-

ایک تو وہ ہیں، جو اس جہان فانی کی لذتوں کے اسیر ہو کر رہ جاتے ہیں، وہ
اپنی روح کو دوسرے عالم کی طرف رخ کرنے کا موقع ہی نہیں دیتے اور عقل کی ساری
روشنی اسی ذیلے فانی کی راحتوں کی تلاش میں صرف کر جاتے ہیں اور ان کی ساری دوڑ

دھوپ اسی ہوا ہو جس کے میدان میں محدود ہو کر رہ جاتی ہے، یہ لوگ کافر ہیں، اس لئے کہ انھوں نے اپنی غیر محدود استعداد کو جو نامتناہی عیش و مسرت اور لازوال سعادت کے لئے حق حیوانیات کے تلے دبا دیا اور شہوانیات کی غلاظتوں میں چھپا دیا۔

اور دوسرے وہ ہیں کہ اس جہان کے تماشے ان کی بصیرتوں کا پردہ نہ بن سکے اور جسمانی خواہشیں ان کے نفس کو نکسار نہ کر سکیں، انھوں نے اس عالم کو خواہش کی نظر سے دیکھنے کے بجائے عبرت کی نگاہ سے دیکھا، اور ایک آئینہ کی مانند پایا، جس میں اللہ تعالیٰ کے باریع و عجیب کاموں اور جلیل و جمیل صفتوں کی تجلیوں نے ان کی عقلوں کو بھالیا اور ان کی روحوں کو اس جہاں سرمدی کا والہ و شفیق بنالیا، اور اس ذات پاک کی پاک محبت کے جذبے نے ان کو تمام حیوانی رذیلتوں اور دنیوی آلائشوں سے پاک کر کے اللہ کے رنگ میں رنگ دیا۔ جہل کی جگہ علم نے لے لی اور ظلمت کی جگہ نور نے اور ان کی زندگیاں ہدی کے بدلے نیکیوں کا پیکر بن گئیں۔ یہ لوگ مومن ہیں۔ اور اللہ دیکھ رہا ہے کہ تم اس دور اپنے میں سے کونسی راہ اپنے لئے انتخاب کرتے ہو، کفر کی راہ پر کرمادہ کی تاریکیوں میں کھو کر جسم کی آبی فانی لذتوں کے پیچھے دوڑتے دوڑتے جہنم رسید ہو جاتے ہو۔

یا ایمان کی شاہ راہ پر گامزن ہو کر، علم و یقین کی روشنی اور اخلاق و اعمال کی استقامت کے ساتھ جنت فردوس اور نعیم مقیم کو اپنا مقام بناتے ہو۔



الذُّرُّوسُ الْعَرَبِيَّةُ

مَحَبَّةُ الْأَوْطَانِ

- ۱- مَحَبَّةُ الْأَوْطَانِ
- ۲- فَأَعْمَلْ بِهَا يَا عَزِيزِي
- ۳- أَطْلُبْ وَ أَنْتَ صَغِيرٌ
- ۴- تَحَلَّ بِالْفَضْلِ وَارْغَبْ
- ۵- كَيْ تَنْفَعَ الْوَطْنَ الْيَوْمَ..... مَ . بِاِقْتَادِ الْجَنَانِ
- ۶- وَ تَصْبِحَ الْغَدَ فِيهِ
- ۷- يَدْعُوا الْمَعَالِي فَتَأْتِي
- ۸- إِذَا ذَاكَ تَخْدِمُ حَقًّا
- ۹- وَ طَائِلٌ وَ طَنَافِئُ..... غَالِيَاتُ الْأَمَانِ
- ۱۰- لِذَاكَ قِيلَ قَدِيمًا مَحَبَّةُ الْأَوْطَانِ

فَرَضٌ يُعَدُّ عَلَيْنَا

كَوْعًا مِنَ الْإِيمَانِ

حُبُّ وَطَنِ

(۱) وطنوں کی محبت

انسان پر فرض ہے۔

(۲) اے میرے عزیز اس کو عمل میں لا

تو عالی شان ہو جائیگا۔

- (۳) تو اپنے بچپن ہی میں
(۴) فضیلت سے آراستہ ہو
(۵) تاکہ دل کے روشن ہو جانے سے آج تو وطن کو فیضیاب کرے۔
(۶) اور کل تو اس میں ایک نوجوان
(۷) جو برتری کو بلائے تو وہ اس کی طرف انگلیوں کے طور مطیع ہو کر آئے۔
(۸) اس وقت تو صحیح طور پر غیرت و قدرت کے ساتھ جان توڑ کر
(۹) ایسے وطن کی خدمت کر گیا جس سے قیمتی توقعات وابستہ ہیں۔
(۱۰) اسی لئے پہلے زمانے میں کہا گیا تھا کہ: وطنوں کی محبت
(۱۱) ایسا فرض ہے جو ایک قسم کا ایمان شمار ہوتا ہے۔

یا ماما!

- ۱- یا ماما، ہذا قلبی لَمْ یَعْرِفْ غَیْرَ الْحُبِّ
- ۲- قلبی قَوْلٌ لَا یُرْضِیْهِ حُبٌّ مَغْشُوشٌ مَا فِیْهِ
- ۳- لَثَمْتُ مِنْ أُمِّیْ یُکْفِیْهِ عِنْدَ الْبُلُوْیِ وَ الْکُرْبِ
- ۴- اِنْ سَأَلْنَا کُلَّ النَّاسِ عَمَّنْ یَحْبُوْ عَنَّا الْبَاسُ
- ۵- قَالُوا اُمٌّ عِنْدَ الْیَاسِ تَتَلَوْ اَیَّاتِ الْحُبِّ
- ۶- مَا اَجَلْنِ رَأَیًا تَبْدِیْهِ مَا اَسْمَعُ فِعْلًا تَأْتِیْهِ
- ۷- مَا اَخْلٰی مَعْنٰی تَعْنِیْهِ اِنْ قَالَتْ لٰی : یَا قَلْبِیْ

اے اماں!

- (۱) اماں جان! یہ میرا دل ہے اس نے محبت کے سوا کچھ نہیں جانا۔

- (۲) میرے دل کو جو بات نہیں بھاتی وہ ایسی محبت ہے جس میں کھوٹ ہو۔
 (۳) مصیبت اور بے چینی میں میری ماں کا ایسا بوسہ اس کو بس ہے۔
 (۴) اگر ہم سمجھی لوگوں سے پوچھیں کہ کون ایسا ہے جو ہماری سختی دور کر دیتا ہے۔
 (۵) تو وہ کہیں گے: سختی کے وقت ماں ہے جو محبت کی آیتیں تلاوت کرتی ہے۔
 (۶) کیسی روشن رائے ہے جسے ظاہر کرتی ہے۔ کیسا اچھا فعل ہے جو کرتی ہے۔
 (۷) کیسا مطلب ہے جو ادا کرتی ہے۔ اگر وہ مجھ کو کہتی ہے: "اے میری جان!"

دُعَاؤُ الطِّفْلِ

اٰمَنْحِ الْعُصْفُوْرَ رِيْشًا وَهَبِ الْيَنْبُوْعَ مَاءً
 وَاْمَنْحِ الْجَمَلَانَ صُوفًا وَ الْفَضَا طَلَّ السَّمَاءِ

يَا اِلٰهِي

وَهَبِ الْمِسْكِيْنَ قُوْتًا وَ اْمَنْحِ الْمَرْضٰى الشِّفَاءَ
 وَ اجْعَلِ الْمَاءَ سُوْرَحْرًا يَنْجُوْهُ حَيْثُ يَشَاءُ

يَا اِلٰهِي

وَ اْمَنْحِ الْاِيْتَامَ مَأْوٰى وَ ذَوِي الْيَاسِ الرَّجَاءَ
 اَنْتَ وَهَّابٌ كَرِيْمٌ اَنْتَ يَنْبُوْعُ السَّخَاءِ

يَا اِلٰهِي

بچے کی دعا

چڑیا کو پر دے اور چشمے کو پانی عطا کر
 بروں کو اون دے اور فضا کو شبنم

اے میرے خدا

مسکین کو کھانا دے اور بیماروں کو شفا دے
بندی کو آزاد کر کہ جدھر چاہے جائے

اے میرے خدا

یتیموں کو ٹھکانا دے اور نومیدوں کو آس
تو بہت بخشش کرنیوالا داتا ہے تو سخاوت کا چشمہ ہے

اے میرے خدا



قِصَّةُ سَيِّدِنَا اِبْرَاهِيْمَ عَلَيْهِ السَّلَام

مِثَالُ الْاِقْتِنَاعِ وَ قُوَّةِ الْحِجَّةِ

۱۔ سَيِّدُنَا اِبْرَاهِيْمُ مِنْ ذُرِّيَّةِ نُوْحٍ ، وَ كَانَ فِي زَمَنِ
الْمَمْرُودِ ، مَلِكِ الْكَلْدَانِيِّيْنَ (وَ كَانَ مُلْكُهُمْ
بِبِلَادِ الْعِرَاقِ .

كَانَ الْمَمْرُودُ وَ قَوْمُهُ يَعْبُدُونَ الْاَصْنَامَ ، وَ هِيَ
تَمَاثِيلُ يَنْحِتُونَهَا مِنَ الْحِجَارَةِ .

لَمَّا بَلَغَ اِبْرَاهِيْمُ رُشْدَهُ ، هَدَاهُ اللّٰهُ اِلَى بَطْلَانِ
عِبَادَةِ الْاَصْنَامِ ، لِأَنَّهُمَا لَا تَضُرُّ وَ لَا تَنْفَعُ ، فَبَدَأَ
بِتَبْلِيغِ رِسَالَتِهِ لِأَبِيهِ (آذَرَ) ، وَ كَانَ ، فَقَالَ
لَهُ : يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَ لَا يُبْصِرُ
وَ لَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ؟ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي

مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ ، فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا
سَوِيًّا . فَزَجَرَهُ أَبُوهُ ، وَ نَهَاهُ عَنْ ذِكْرِ
آلِهَتِهِ بِسُوءٍ .

۴- وَ أَخَذَ إِبْرَاهِيمُ يُدْعُو قَوْمَهُ إِلَى عِبَادَةِ اللَّهِ
وَ حْدَهُ . فَلَمَّا سَمِعَ بِهِ (الْتَمَرُودُ) دَعَاهُ إِلَيْهِ ،
وَ قَالَ لَهُ : مَنْ رَبُّكَ الَّذِي تَدْعُو النَّاسَ إِلَى
عِبَادَتِهِ ؟ فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ : رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَ
يُمِيتُ . قَالَ الْتَمَرُودُ : أَنَا أَحْيِي وَ أُمِيتُ .
قَالَ إِبْرَاهِيمُ : (فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ
الْمَشْرِقِ ، فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ) ، فَحَارَ الْتَمَرُودُ
فِي أَمْرِهِ ، وَ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يُجِيبَهُ .

۵- وَ لَمَّا كَذَّبَهُ قَوْمُهُ ، أَخَذَ قَاسًا ، وَ كَسَّرَ بِهَا
أَصْنَامَهُمْ فِي غَيْبَتِهِمْ ، فَلَمَّا عَلِمَ الْمَلِكُ بِذَلِكَ
أَمَرَ بِإِحْرَاقِهِ ، فَقَذَفُوا بِهِ فِي النَّارِ ، فَكَانَتْ بَرْدًا
وَ سَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ .

۶ خَرَجَ إِبْرَاهِيمُ مِنْ بَلَدِهِ مُهَاجِرًا ، وَ طَافَ فِي بِلَادٍ
كَثِيرَةٍ ، مِنْهَا الشَّامُ وَ مِصْرُ ، وَ انْتَهَى إِلَى بِلَادِ
الْحِجَازِ ، وَ جَدَّدَ بِنَاءَ الْكَعْبَةِ ، وَ هِيَ أَوَّلُ بَيْتِ
بُنَى لِعِبَادَةِ اللَّهِ وَ حْدَهُ .

۷- وَ قَدْ رَزَقَ اللَّهُ سَيِّدَنَا إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ -
وَلَدَيْنِ ، هُمَا : إِسْمَاعِيلُ ، وَ مِنْ ذُرِّيَّتِهِ سَيِّدُنَا
مُحَمَّدٌ ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، وَ إِسْحَاقُ ، وَ مِنْ

ذُرِّيَّتِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ .

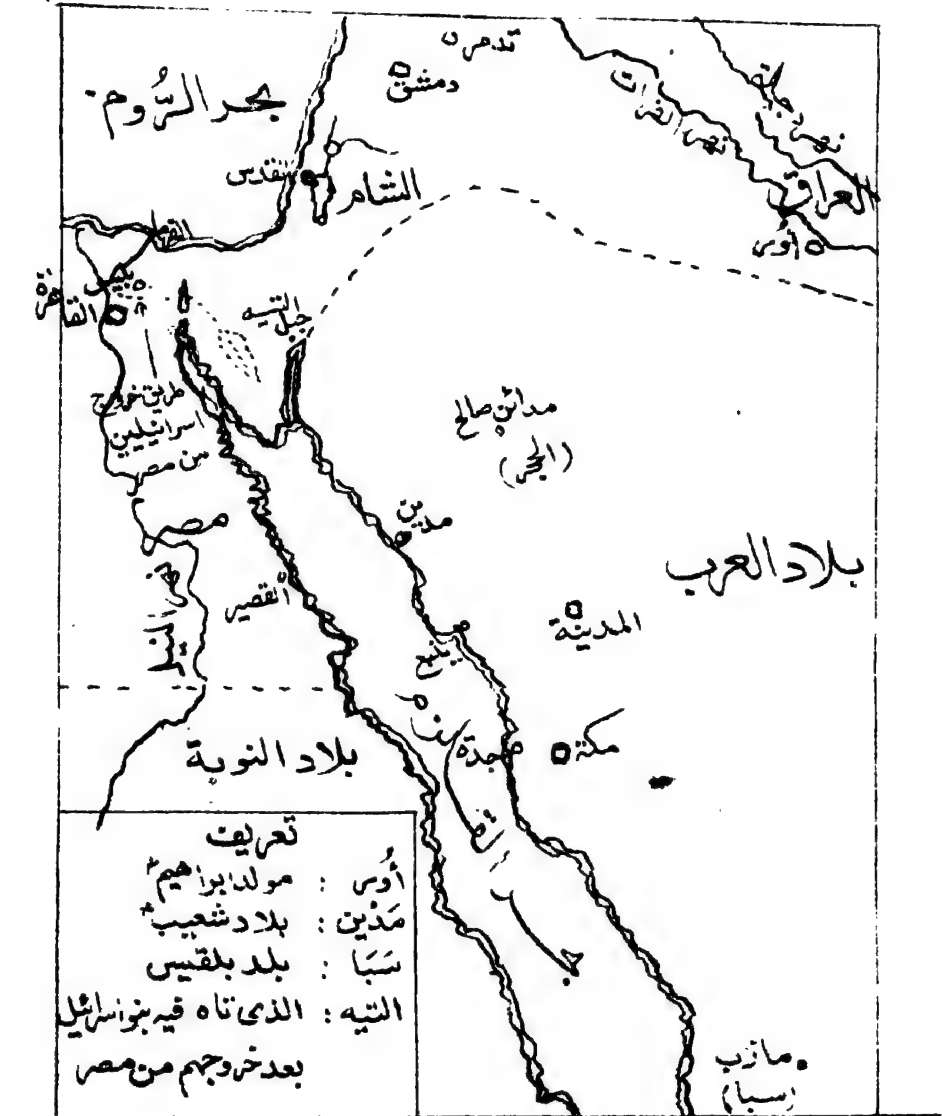
۸- رَأَى سَيِّدُنَا إِبْرَاهِيمُ فِي الْمَنَامِ أَنَّ اللَّهَ يَأْمُرُهُ
بَذْبَحِ وَلَدِهِ إِسْمَاعِيلَ ، فَاِمْتَثَلَ أَمْرَ رَبِّهِ ، وَقَالَ
لِابْنِهِ : يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي
أَذْبَحُكَ ، فَانْظُرْ مَاذَا تَرَى ؟ قَالَ يَا أَبَتِ
افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ، سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنْ
الصَّابِرِينَ . فَلَمَّا وَضَعَ السِّكِّينَ عَلَى رَقَبَتِهِ ،
سَأَلَ اللَّهُ إِلَيْهِ كَبْشًا كَبِيرًا ، فَعَلِمَ أَنَّهُ فِدَاءٌ
مِنَ اللَّهِ لِابْنِهِ ، فَذَبَحَ الْكَبْشَ ، فِي الْيَوْمِ الْعَاشِرِ
مِنْ ذِي الْحِجَّةِ ، وَصَارَ ذَلِكَ عَادَةً شَائِعَةً فِي
الْعَرَبِ ، وَجَاءَ الْإِسْلَامُ بِاقْتِرَافِهَا وَجُعِلَ هَذَا
الْيَوْمُ عِيدًا عَامًّا لِلْمُسْلِمِينَ .

فَضَائِلُ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

- ۱- مِمَّا اتَّصَفَ بِهِ إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ :
- ۱- الشَّجَاعَةُ فِي خُطَابِ ابْنِهِ وَ قَوْمِهِ وَ مَلَائِكِهِ ، وَ
فِي تَكْسِيرِ الْأَصْنَامِ ، وَ فِي عَدَمِ مُبَالَاتِهِ بِالنِّبْرَانِ .
- ۲- قُوَّةُ حُجَّتِهِ ، وَ دِقَّةُ اسْتُلُوهِ فِي الْإِقْتِنَاعِ .
- ۳- قُوَّةُ إِيْمَانِهِ ، وَ تَسْلِيْمُهُ لِلَّهِ .
- ۴- حِلْمُهُ ، وَ سَعَةُ صَدْرِهِ ، لِإِحْتِمَالِ أَذَى قَوْمِهِ بِدُعَائِهِ
لَهُمْ بِقَوْلِهِ : رَفَعْنِي فَاِنَّهُ مَبْنِي ، وَ مَنْ

عَصَانِي قَاتَكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ .
هَذَا ، وَ يُعْتَبَرُ سَيِّدُنَا اِبْرَاهِيمُ اِمَامَ الْمُؤَحِّدِينَ ،
الَّذِينَ اَنْتَشَرَ عَلَى اَيْدِيهِمْ مَذْهَبُ الْوَحْدَانِيَّةِ فِي
الْاَرْضِ بَعْدَ نُوحٍ .

مُصَوِّرُ بَعْضِ الْبِلَادِ التَّارِيخِيَّةِ الْوَارِدَةِ فِي قِصَصِ الْاَنْبِيَاءِ



تقریریں

- ۱۔ مَا الَّذِي كَانَ يَعْبُدُهُ قَوْمُ إِبْرَاهِيمَ؟
- ۲۔ مَاذَا فَعَلَ إِبْرَاهِيمُ لَمَّا عَصَاهُ قَوْمُهُ؟
- ۳۔ بِمَاذَا عَاقَبَهُ قَوْمُهُ؟
- ۴۔ هَلْ بَقِيَ إِبْرَاهِيمُ فِي بَلَدِهِ بَعْدَ هَذَا الْعِقَابِ؟
- ۵۔ فِي أَيِّ الْبِلَادِ انْتَشَرَ دِينُ إِبْرَاهِيمَ وَذُرِّيَّتُهُ؟
- ۶۔ قُصَّ حِكَايَةُ الذَّبِيحِ وَالْفِدَاءِ؟
- ۷۔ هَاتِ فَضِيلَتَيْنِ مِنْ فَضَائِلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ؟

ترجمہ :-

قصہ حضرت ابراہیم علیہ السلام

زورِ لیل اور قائل کر لینے کا نمونہ :-

- (۱) حضرت ابراہیمؑ حضرت نوحؑ کی نسل میں سے ہیں، کلدانیوں کے بادشاہ نمرود کے زمانے میں ہوئے ہیں، کلدانیوں کی حکومت ملک عراق میں تھی۔
- (۲) نمرود اور اسکے لوگ بتوں کی پرستش کرتے تھے، وہ مورتیں ہیں جن کو پتھر تراش کر بناتے ہیں۔

(۳) جب ابراہیم علیہ السلام نے ہوش سنبھالا تو اللہ نے ان کو بت پرستی کا نادرست ہونا سمجھایا، اس لئے کہ نہ تو وہ نقصان پہنچا سکتے نہ فائدہ، حضرت ابراہیمؑ نے اللہ کا پیغام پہلے اپنے باپ آزر کو۔ جو بت پرست تھا۔ پہنچایا، اور اس سے کہا: ”پیارے باپ! آپ ایسی چیز کو کیوں پوجتے ہیں جو نہ سنے نہ دیکھے، اور نہ آپ کسی کام آسکے! میرے پیارے باپ! میرے پاس کچھ ایسا علم آیا ہے جو آپ کے

پاس نہیں پہنچا، آپ میرے پیچھے ہو لیں، میں آپ کو سیدھی سپاٹ راہ لے چلوں گا۔“ باپ نے ان کو ڈانٹ بتائی اور بتوں کی برائی بیان کرنے سے ان کو منع کیا۔

(۴) حضرت ابراہیم علیہ السلام اپنی قوم کو اللہ کی بندگی کی طرف بلانے لگے۔ نمرود نے جب یہ سنا، تو ان کو اپنے پاس بلا کر پوچھا: کون ہے وہ تمہارا مالک جس کی بندگی کی طرف لوگوں کو بلاتے ہو؟ ابراہیم علیہ السلام نے کہا: میرا مالک وہ ہے جو جلاتا اور مارتا ہے۔

نمرود نے کہا: میں جلاتا اور مارتا ہوں۔

ابراہیمؑ نے کہا: یہ بات ہے تو اللہ تو سوزج کو مشرق سے نکالا کرتا ہے، تم اس کو مغرب سے نکال دکھاؤ۔

نمرود یہ سن کر ہکا بکا رہ گیا اور ابراہیمؑ کی بات کا جواب نہ دے سکا۔

(۵) جب قوم نے حضرت ابراہیمؑ کو جھٹلایا تو انھوں نے گلھاڑا لے کر ان لوگوں کی غیر حضری میں ان کے بتوں کو توڑ پھوڑ دیا۔ جب بادشاہ کو اس واقعہ کی خبر ہوئی، تو ان کے جلا دینے کا حکم دیا۔ اس پر لوگوں نے ان کو آگ میں پھینک دیا اور وہ آگ ابراہیمؑ پر ٹھنڈک اور سلامتی بن کر رہ گئی۔

(۶) حضرت ابراہیمؑ اپنے شہر سے مہاجر بن کر نکلے اور شام و مصر وغیرہ بہت سے ملکوں اور شہروں میں گھومتے ملک حجاز میں آپہنچے، اور کعبہ کی عمارت از سر نو تعمیر کی اور وہ پہلا گھر ہے جو اکیلے خدا کی عبادت کے لئے بنایا گیا۔

(۷) اللہ تعالیٰ نے حضرت ابراہیم علیہ السلام کو دو فرزند عطا فرمائے: حضرت اسماعیل علیہ السلام، جن کی نسل میں سے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہیں، اور حضرت اسحاق علیہ السلام، جن کی نسل بنی اسرائیل ہیں۔

(۸) حضرت ابراہیم علیہ السلام نے خواب میں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ ان کو ان کے بیٹے اسماعیلؑ کے

ذبح کرنے کا حکم فرماتا ہے، انھوں نے اپنے رب کا مندرمان مان لیا اور اپنے بیٹے سے کہا: اے میرے پیارے بیٹے! میں خواب میں دیکھتا ہوں کہ میں تم کو ذبح کرتا ہوں اب تو دیکھ کہ تیری کیا رائے ہے۔ حضرت اسماعیلؑ نے کہا: اے میرے پیارے باپ! جس کام کا حکم آپ کو ملتا ہے وہ کر ڈالئے، آپ مجھ کو — اگر اللہ نے چاہا — تو صابر ہی پائیں گے۔

پھر جب ابراہیمؑ نے اسماعیلؑ کی گردن پر چھری رکھی تو اللہ نے ایک بڑا منڈھا ان کے پاس بھیجا اور ابراہیمؑ کو معلوم ہو گیا کہ یہ اللہ کی جانب سے ان کے بیٹے کا فدیہ ہے۔ پس انھوں نے ذی الحجہ کی دسویں تاریخ منڈھا ذبح کر دیا، اور عرب میں یہ رسم پھیل گئی۔ اور اسلام آیا تو اس نے اس رسم کو برقرار رکھا، اور اس دن کو مسلمانوں کے لئے عید بنا دیا۔

حضرت ابراہیم علیہ السلام کے فضائل

جن فضیلتوں سے حضرت ابراہیمؑ متصف تھے ان میں سے:

(۱) اپنے باپ، اپنی قوم اور ان کے بادشاہ کو خطاب کرنے، بتوں کو توڑنے اور آگ کی پروا نہ کرنے میں "دلادری"۔

(۲) قائل کرنے میں حجت کی قوت اور اسلوب کی باریکی۔

(۳) ایمان اور اپنا تین من دھن سب خدا پر قربان کر دینا۔

(۴) اپنی قوم کی اذیتیں اٹھا کر ان کے حق میں یہ دعا کرنا: پھر جو کوئی میرے پیچھے چلے تو وہ میرا ہے اور جو کوئی میری نافرمانی کرے تو تو بخشتہاں مہربان ہے۔

علاوہ ازیں حضرت ابراہیمؑ ان موصدوں کے پیشوا سمجھے جاتے ہیں جن کے ہاتھوں پر وحدانیت کا مذہب، نور علیہ السلام کے بعد زمین میں پھیلا ہے۔

بعض تاریخی ملکوں کا نقشہ جن کا ذکر قصص انبیاء میں آیا ہے

تمرین

- (۱) ابراہیم ؑ کی قوم کن چیزوں کو پوجتی تھی ؟
- (۲) جب ابراہیم ؑ کی قوم نے ان کی نافرمانی کی تو ابراہیم ؑ نے کیا کیا ؟
- (۳) ان کی قوم نے ان کو کیا سزا دی ؟
- (۴) کیا ابراہیم ؑ اس سزا کے بعد اپنے شہر میں رہے ؟
- (۵) ابراہیم ؑ اور ان کی ذریت کا دین کس ملک میں پھیلا ؟
- (۶) ذبح اور فدیہ کی حکایت بیان کرو ؟
- (۷) حضرت ابراہیم ؑ کے فضائل میں سے دو فضیلتیں بیان کرو

سیرۃ النبیؐ کی بارہ کتابیں

- (۱) یتیم کا راج (از مولانا عبدالمجید دریا آبادی)
 - (۲) محمد رسول اللہ (از علامہ عبد اللہ یوسف علی)
 - (۳) تذکار مقدس (از مولانا ابوالکلام آزاد)
 - (۴) پیغمبر اسلام (چوہدری سرچھو ٹورام)
 - (۵) سر ایلئے رسول (حلیہ مبارک و معمولات)
 - (۶) کلثمی اوتار (بعثت نبویؐ اور ویدوں کی پیشگوئیاں)
 - (۷) ختم رسالت - (۸) ختم رسالت - اسوۂ حسنہ (از علامہ اقبال)
 - (۹) خلق عظیم
 - (۱۰) سرور عالم
 - (۱۱) اسوۂ رسول اور جنگ آزادی - (۱۲) متحدہ قومیت اور اسلام (از مولانا رازی)
- ہدیہ تین روپے چار آنے مع محصل لڑاک

پتہ :- مکتبہ علمیہ - مدرسۃ البنات - شہر جالندھر

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

پیش کشی

جلد ۱۵ فروری ۱۹۴۴ء - صفر ۱۳۶۳ھ نمبر ۲

انشاء
(متسلسل)
تب خانہ جہانگیر لبریری
دہلی
DELHI

خطہ نگاری پر تطبیق

ہم خطہ نگاری کا نمونہ دکھانے کے لئے ”فوائد المعارض الدولیہ“ کا موضوع لیتے ہیں۔ اب سب سے پہلا عنصر جو ذہن کے سامنے آتا ہے، وہ لفظ ”معارض“ (نمائشوں) کے معنی کا تصور ہے۔ اور معانی اس وقت ذہن کو متاخف (عجائب گھروں) کے معنی کے تصور اور ان دونوں کے مابین مشابہت اور مخالفت کی وجہوں میں موازنہ جاری کرنے کو بھی کہیں گے۔

اور ایسا کرنے سے محرر مقالہ نے موضوع کا پہلا عنصر مع ان اضافی معنوں کے جو اس کے ضمن میں آتے ہیں پیدا کر لیا۔

پھر ذہن ان اغراض کی چھان بین کی طرف متوجہ ہوگا جو باوجود بڑی بڑی تکلیفوں اور
 مشقتوں کے اقوام کو ان نمائشگاہوں کی اقامت پر آمادہ کرتی ہیں، اور یہی فکر مغرب موضوع
 ہوتی ہے اور وہ اس مرحلہ پر پہنچ جاتی ہے کہ ان نمائشگاہوں سے بہت بیش قیمت فائدے
 معرض وجود میں آیا کرتے ہیں۔ اور اولاً جو منافع اس فکر کے سامنے نمودار ہوتے ہیں، وہ
 مالی منافع ہیں جو اس کی اقامت میں اشتراک کرنے والوں کو اس کے مال کی فروخت پر حاصل
 ہوتے ہیں۔ امدان شہروں میں جہاں جہاں یہ قائم ہوتی ہیں نمائش میں آتی ہوئی اشیاء کا
 عام رواج ہو جانا، اور وہ وسیع واقفیت جو زائرین نمائش کو اس کے معاملے سے نصیب
 ہوتی ہے اور صناعتوں میں ایک دوسرے پر فوقیت لے جانے کا جوش پیدا ہونا، اقوام کی عام
 ترقی کی حالت پر رائے قائم کرنے کا موقع ملنا، اور نمائشوں پر دعوت دینے اور اجابت کرنے کی بنا
 پر اقوام کے باہمی علاقوں میں ربط و ضبط بڑھنا۔

باحث سوچتے سوچتے اس حد تک پہنچ جانے پر موضوع کے اہم اغراض کو ختم کر چکا ہوگا۔
 اب وہ اس کو ان وسائل کی تلاش پر جو نمائشگاہوں کی کامیابی کا باعث ہوتے ہیں ختم کر دیگا:
 مثلاً: موقع کی صلاحیت، سامان لگانے میں سلیقہ، نمائشگاہ کی ترتیب و تسبیح، انعامات تقسیم
 کرنے میں عدل، زائرین کے ساتھ حسن سلوک، جس جس چیز کو وہ سمجھ نہ سکیں اس کی تشریح، اور
 حکامین کا ان کی اقامت و زیارت کے راستوں کو آسان کرنا۔

اور جب باحث نے ان معانی کو جمع کر لیا تو اس کے دل میں اس موضوع کو ان امور
 کے ذکر سے پورا کرنے کی رغبت ظاہر ہوگی، معارض کی کچھ تاریخ، پہلے کس شخص نے اس پر
 غور کیا؟ پہلی نمائش جو دنیا میں قائم کی گئی؟ اور اب اس نے ایک مدنی مقالہ کے
 موافق عناصر پر تفکر کا کام ختم کر لیا ہے۔ اب اس کے بعد اس کو لازم ہے کہ ان معانی کی تدوین
 حسب ذیل غموں کی صورت میں کرے :-

قَوَائِدُ الْمَعَارِضِ الدَّوْلِيَّةِ

العناصر: (۱) مَا هِيَ؟ (۲) تَارِيخُهَا - (۳) فَوَائِدُهَا - (۴) اسباب نجاحها -

عمود المقال

۱- هِيَ أَمَاكِنُ تُعْرَضُ فِيهَا نَمَازِجُ مِنْ صَنَاعَاتِ الْأُمَمِ وَ زِرَاعَاتِهَا وَ مَعَادِنِهَا وَ اخْتِرَاعَاتِهَا .

الفرق بَيْنَهَا وَ بَيْنَ الْمَتَاحِفِ .

۲- هِيَ مِنْ مُسْتَحْدَثَاتِ الْقَرْنِ الثَّاسِعِ عَشَرَ .

ا- عُرِضَتْ فِكْرَةُ الْمَعَارِضِ ثُمَّ تَغَلَّبَتْ وَ نَجَحَتْ .

ب- اَوَّلُ مَنْ فَكَّرَ فِيهَا الْأَمِيرُ كَسُورَتِ .

ج- فِي سَنَةِ ۱۸۵۱ عُقِدَ اَوَّلُ مَعْرُضٍ فِي لَنْدَنِ، ثُمَّ

عُقِدَ مَعَارِضُ بَعْدَ ذَلِكَ فِي فَرَنْسَا وَ امْرِيكَا وَ

بَلْجِيكَا وَ اسْكُتِلَنْدَا . فِي سَنَةِ ۱۸۹۶ عُقِدَ فِي

شِيكَاغُو اَكْبَرُ مَعْرُضٍ فِي الْعَالَمِ . وَ فِي سَنَةِ ۱۹۲۴

عُقِدَ مَعْرُضٌ وَ يَسْبُلِي فِي لَنْدَنِ .

۳- قَوَائِدُهَا كَثِيرَةٌ هَامَّةٌ .

ا- سُوْقٌ نَافِئَةٌ لِمَنْ يُقِيمُونَهَا، وَ سَرِنَجٌ عَظِيمٌ لِلْبُلْدَانِ الَّتِي تُقَامُ فِيهَا، وَ مَدْرَسَةٌ لِزَوَائِدِهَا .

ب- تَبَعَثَ عَلَى الْمُنَافَسَةِ الشَّرِيفَةِ بَيْنَ الْأُمَمِ

ج- مِيزَانٌ دَقِيقٌ لِلْحُكْمِ عَلَى الْفَرْقِ بَيْنَ أُمَّةٍ وَ أُخْرَى .

د- تَوَطَّدَ الْعِلَاقُ الدَّوْلِيَّةُ بَيْنَ السَّمَالِكِ بِالْدَّعْوَةِ

الیہا و اجابة الدعوة .

۴۔ اسباب نجاحہا :-

۱۔ تخییر المكان الذی یُقَامُ فیہ المَعرَضُ و حَسَنُ تَقْسِیمِہ و تنسیقہ .

ب۔ تسہیل الحکومات سبیل اقامتہا و زیارتہا .

ج۔ الحفاوة بالزائرين و شرح المہم لہم .

د۔ و توزیع الجوائز بغیر محاباة

حکومتی نمائشوں کے فوائد

عناصر :- (۱) نمائشیں کیا ہوتی ہیں ؟ (۲) ان کی تاریخ - (۳) ان کے فوائد - (۴) ان کی کامیابی کے اسباب -

عمود المقال

۱۔ وہ ایسی جگہیں ہیں جہاں قوموں کی صنعتوں، زراعتوں، معدنوں اور ایجادوں کے نمونے پیش ہوتے ہیں۔

نمائش گاہوں اور عجائب خانوں میں فرق

۲۔ یہ انیسویں صدی کی پیداوار ہیں۔

۱۔ نمائش گاہوں کی تجویز پہلے لے دے ہوئی پھر یہ غالب آکر کامیاب ہو گئیں

ب۔ پہلے جس شخص نے ان کو سوچا وہ لارڈ کنسورٹ تھا۔

ج۔ پہلی دہائی نمائش سن اٹھارہ سو اکیاون عیسوی میں بمقام لندن منعقد ہوئی

پھر اس کے بعد فرانس، امریکہ، بلجیم اور سکاٹ لینڈ میں منعقد ہوئیں، ۱۸۹۶ء

میں دنیا کی سب سے بڑی نمائش شکاگو میں منعقد ہوئی، اور ۱۹۲۲ء میں نمائش

۳۔ اس قسم کے موضوعوں میں تاریخی عنصر کا ذکر تعریف یا مینوع کے خاتمہ کے بعد درست ہے

ڈیہلی کا انعقاد لندن میں ہوا۔

۳۔ ان کے فوائد بکثرت و اہمیت ہیں

۱۔ وہ اپنے قائم کرنے والوں کی تجارت کی گرم بازاری کا موجب ہیں، جن ممالک میں قائم کی جاتی ہیں ان کے بڑے بڑے منافع کا سبب، اور اپنے زائرین کے واسطے درگاہ۔
ب۔ اقوام کے مابین ایک با شرف رشک کا باعث۔

ج۔ امتوں کے باہمی فرق کا فیصلہ کرنے کے لئے ایک دقیق ترازو۔

د۔ دعوت و اجابت کی بنا پر ممالک کے درمیان دلی علاقوں کی مضبوطی۔

۴۔ ان کی کامیابی کے اسباب :-

۱۔ نمائش کے لئے مقام کا انتخاب اور تنظیم و تقسیم کی خوبی۔

ب۔ حکومتوں کا زائرین کے لئے زیارت و اقامت میں سہولتیں پیدا کرنا۔

ج۔ زائرین کی خاطر داری اور ان کے لئے مبہم امور کی تشریح۔

د۔ انعامات کی بغیر کسی رو و رعایت کے تقسیم۔

کتابتِ خطہ

بعض وہ قاعدے جو خطہ کے لکھنے میں پیش نظر رہنے چاہئیں:

(۱) موضوع میں جو جامع فکر ہو اس کی تلاش کرو اور ۱، ۲، ۳ وغیرہ رقموں سے اشارہ کرتے ہوئے اس کی تدوین کرو۔

(۲) ہر فکر کے نیچے ان معانی کی تدوین کرو جو اس فکر کی شرح کہتے ہوں اور ان پر حرف ۱، ب، ج، د وغیرہ کے ساتھ دلالت کرو۔

(۳) ہر عنصر اور اس کے معانی شارحہ کو عمود میں ایسی جگہ پر رکھو جو اس کے لائق ہو۔

(۴) اس کا دھیان رکھو کہ معانی شارحہ عناصرِ رئیسہ کے ضمن میں داخل رہیں۔

(۵) عمود عناصر کی عبارت میں جہاں تک ہو سکے اختصار کرو۔

خطوط مقالات

پہلے بیان ہو چکا ہے کہ تازہ مشق مضمون نگار کو مضمون لکھنے سے پہلے ایک ایسا خطہ اور واضح اسلوب جس میں اس کے افکار کا خلاصہ سلسلہ وار جمع ہو لکھ لینا چاہئے۔

چونکہ مقالات جیسا کہ مذکور ہو چکا اپنے فنون میں مختلف ہوتے ہیں اور وہ خطہ جو ایک فن کے مناسب ہو دوسرے کے مناسب نہیں ہوتا۔ ہم نے اس مقام پر انواع و اقسام کے خطوں کو تفصیل کے ساتھ بیان کر دینا مناسب سمجھا جو فنون مقالات کے ساتھ مناسبت رکھتے ہیں اور ہم کو توقع ہے کہ مقالہ نگار اپنے موضوع پر لکھنے میں ان سے امداد لیکر فہم و دانش کے ساتھ سیدھی راہ پر چل سکیگا۔

۱۔ مقالات قصصیہ

(۱) تراجم

کاتب تراجم کے مقالات کو اس شخص کی تعریف سے شروع کرے جس کا وہ ترجمہ لکھ رہا ہے۔ پھر اس کے نام و نسب، جائے پیدائش اور تاریخ کا ذکر کرے، اور ایک محفل سا اشارہ اس کی شہرت و منزلت کے متعلق بھی کر دے جس کی تفصیل بعد میں کی جائے، پھر اس کے ابتدائی حالات اور پہلی تربیت کی طرف متوجہ ہو، اور تربیت پانے والے کی اور ان لوگوں کی حالت جن کے درمیان اس نے پرورش پائی ہے، اور خاندان کی اجتماعی اور اقتصادی منزلت کا ذکر کرے۔ کیونکہ ان میں سے ہر ایک کا مترجم لے کی زندگی پر بہت قوی اثر پڑتا ہے۔ دیکھو کہ سٹوفر کو لمبس جو بہت بڑا جہازران ہوا ہے اس کی وجہ یہی تھی کہ اس نے اپنا بچپن جہازرانوں میں گزارا تھا۔ اور جو شعرا بیا بانوں میں پر دان چڑھتے ہیں وہ شہری شعرا سے متمیز ہوتے ہیں۔ اور جو ماں اپنے بچے کی تربیت بلندی کی خواہش پر کرتی اور فضائل کی اسکو غذا دیتی ہے تو اس کی تربیت کا نتیجہ ایک عالی ہمت اور خود دار شخص کی صورت میں نمایاں ہوتا ہے۔

ہمارے عربی شاعر عبداللہ ابن المعتز کے محذات شاہی میں پرورش پائے کو اس شہری میلان میں بہت بڑا اثر ہے جس سے اس کے اشعار آراستہ ہیں۔

اور اس کے بعد ناگزیر ہے اس کی حیاتِ درسیہ کی تلاش، ان علوم کا ذکر جو اس نے حاصل کئے ان کتابوں کا جو اس نے پڑھیں، ان معلمین کا جن سے تعلیم حاصل کی اور ان دوستوں کا جن سے میل جول رہا۔

پھر اس کی حیاتِ عمیہ کی طرف منتقل ہونا چاہئے اور اس کو تین زمانوں میں تقسیم کیا جاسکتا ہے: ابتدائی، درمیانی اور انتہائی۔

اور اگر مترجم لے کے کچھ اشعار یا تحریریں ہوں تو انکو پیش کر کے ان پر اظہارِ رائے کرنا بھی مناسب ہے اس کے بعد مترجم لے کے آخری ایام کا ذکر کر کے اسکی وفات محل وفات اور مدفن کا ذکر کرے۔

اور اس کے پیچھے اس کی خلقی و خُلُقی صفات و مواہب، اس کے مذاہب اور اغراضِ حیات کو حیرتِ تحریر میں لائے۔

علاوہ ازیں طولِ مقال کے مطابق تفصیلات کا انتخاب، وقتِ حکم اور حسنِ تحلیل، تراجم کے خصوص میں ایسے ضروری امور ہیں جن کی مراعات واجب ہے، اور یہ صحیح نہیں ہے کہ ایسی تفصیلات انتخاب کی جائیں جن کا مترجم لے کی زندگی اور اس کے اخلاق پر کوئی قوی اثر نہ ہو۔

مگر کسی انسان کی تاریخ کو ان مرقعات سے خالی لانا جو اس کی زندگی پر اثر انداز ہوتے ہوں کچھ اہمیت نہیں رکھتا۔

بنا بر ما تقدم تراجم کے خطہ کا منحصّ حسبِ ذیل ہوگا۔

الخطہ

۱۔ اُس کی اور اُس کی اولیت کی تعریف :-

نام، نسب، شہرت، زاد بُوم، تاریخِ پیدائش۔

۲۔ نشاۃ و تربیت :-

- ا۔ والدین کی مادی و ادبی حالت -
- ب۔ ابتدائی تربیت -
- ج۔ جن مدارس میں تربیت حاصل کی، موادِ دراستہ اور معلمین -
- ۳۔ حیاتِ علمیہ :-
- ا۔ وہ اعمال جن پر اپنی زندگی کے آغاز، وسط اور انجام میں قائم رہا۔
- ب۔ اس کی کتابیں اور تصنیفیں اگر موجود ہوں -
- ۴۔ آخری ایام :-
- تاریخ وفات، محل وفات، اور دفن کی جگہ -
- ۵۔ صفات، اخلاق، عقائد، اغراض -

تطبیق

۱۔ ابو مسلم الخراسانی

العناصر: (۱) التعریف به (۲) تربیتہ (۳) حیاتہ العملیہ
(۴) صفاتہ و اخلاقہ.

عمود المقال

- ۱۔ هو عبد الرحمن بن سالم الخراسانی، مؤيد الدعوة العباسية:
- ا۔ ولد في قرية يقال لها ماوانه في سنة مائة للهجرة
في خلافة عمر بن عبد العزيز -
- ۲۔ تربی تربیة دینیة سیاسیة:
- ا۔ مات ابوه و هو صغير فرباه عيسى بن معقل العجلي،
وحمله الى الكوفة، فاشتغل خرازا.
- ب۔ اتصل بابراهيم الامام صاحب الدعوة العباسية،

فأعجبه عقله وذكاؤه ، وعليه تفقه ، وفصح في العربية ،
و روى الشعر ، و سمع الحديث -

۳۔ قام باعمال عظيمة و خاطر بنفسه :

ا۔ وجه ابراهيم الامام من الكوفة لنشر الدعوة مع صغره

ب۔ جهر بالدعوة ، و اخذ البيعة للامام بقرية يقال لها
مفتون من اعمال هرو .

ج۔ اعتقل الامام ، و دس له السم في السجن ، فهاج ذلك
ابا مسلم ، و زحف بجيوش كثيفة على نصر بن سيار و الكرماني
فاخذ منها هرو .

د۔ دخل الكوفة بجندة ، و اخذ السفاح الى مسجد ها ، فبايعه
الناس ، و صلى بهم ، و خطبهم .

ه۔ تولى خراسان من قبل السفاح فكان موضع اجلال و هيبة .

و۔ استدعاه ابو جعفر لمحاربة عمه عبدالله بن علي الذي
ثار في الشام على المنصور ، و تبعه خلق كثير ، فكفاله قتاله ،
و ثبت ملكه .

ز۔ تجس المنصور منه خيفة حينما رآه لا يباليه ، و شاهد
ان ذكره على الالسنه كاد يخنله .

قتله ابو جعفر المنصور لفساد طويته سنة ۵۱۳۷ هـ ، و دفن
برومية ربددة من مدائن كسرى على دجلة .

۴۔ كان عظيماً نهاضاً الى العليا داهياً :

ا۔ كان جميلاً ، قصيراً ، اسمر ، نقي البشرة ، احور العين ،

عريض الجبهة ، كثيف الشعر ، طويل الظهر ، قصير الساق .

ب۔ کان شدید البطش، لایحفل بالحوادث الجسام، أبی النفس.

ج۔ کان یتبغی دھج السلطان الی الفرس و الاعاجم.

(باقی باقی)



مختصر ابن ابی جبرۃ

(۱۲۴)

عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ، قَالَ: جَاءَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعُودُنِي، وَأَنَا بِمَكَّةَ وَهُوَ يَكْرَهُ أَنْ يَمُوتَ بِالْأَرْضِ الَّتِي هَاجَرَ مِنْهَا قَالَ: يَرْحَمُ اللَّهُ ابْنَ عَفْرَاءَ! فَسَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَوْصِي بِمَا لِي كُلِّهِ؟ قَالَ: لَا، قُلْتُ فَالْشَّطْرُ؟ قَالَ: لَا، قُلْتُ: أَلْثَلْتُ؟ قَالَ: فَالْثَلْتُ وَالْثَلْتُ كَثِيرٌ، إِنَّكَ أَنْ تَدَعَ وَرَثَتَكَ أَغْنِيَاءَ خَيْرٌ مِنْ أَنْ تَدْعَهُمْ عَالَةً يَتَكَفَّفُونَ النَّاسَ فِي أَيْدِيهِمْ،

وَأِنَّكَ مِمَّا أَنْفَقْتَ

مِنْ نَفَقَةٍ فَإِنَّهَا صَدَقَةٌ حَتَّى اللَّقْمَةُ تَرْفَعُهَا إِلَى فِي
أَمْرَاتِكَ وَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَرْفَعَكَ فَيَنْتَفِعَ بِكَ نَاسٌ وَيَضُرَّ
بِكَ آخَرُونَ، وَلَمْ يَكُنْ لَهُ يَوْمَئِذٍ إِلَّا بَنَةٌ

ترجمہ :- ابو وقاص کے بیٹے سعد سے (مردی ہے) کہا : نبی صلی اللہ علیہ وسلم میرے بیمار پرسی کو تشریف لائے، میں مکہ معظمہ میں بیمار ہوا تھا، اور وہ (یعنی نبی صلی اللہ علیہ وسلم) (یا خود سعد) اس زمین میں، جہاں سے ہجرت کی تھی، مرنا ناپسند کرتے تھے، (نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے) فرمایا : اللہ ابن عفرہ پر رحمت فرمائے ! اس پر میں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے سوال کیا : میں پوچھا، اے رسولِ خدا ! میں اپنے سارے مال کی وصیت کر دوں ؟ فرمایا، نہ۔ میں پوچھا، تو آدھے کی ؟ فرمایا : نہ۔ میں نے کہا : تو تہائی کی ؟ فرمایا : ہاں تہائی کی، اور تہائی بہت ہے۔ یہ سب سے کم تیرا اپنے وارثوں کو تو انگر چھوڑنا اس سے بہتر ہے کہ تو انکو نادار، لوگوں کے آگے ہاتھ پھیلاتے چھوڑے، اور تو جو بھی نفقہ خرچ کرے تو وہ صدقہ ہی ہے، یہاں تک کہ وہ نوالہ بھی جس کو تو اٹھا کر اپنی بیوی کے منہ تک پہنچاتا ہے اور توقع یہ ہے کہ اللہ تجھ کو (بسترِ مرض) سے اٹھائے، (اور تیری عمر دراز فرمائے) کہ کچھ لوگ تو تجھ سے نفع پائیں، اور کچھ دوسرے تجھ سے دکھ اٹھائیں، اس دن ایک لڑکی کے سوا اس کا کوئی (وارث) نہ تھا۔

تشریحات :-

سعد بن ابی وقاص : یہی صحابی ہیں جنہوں نے مدائن کسریٰ کو فتح کیا تھا، اور ان ہی نے شہر کو ذہ تعمیر کیا تھا۔ حضرت علیؓ سے روایت ہے، فرمایا : میں پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو سوان کے اور زبیر بن العوام کے کسی کے لئے اپنے ماں باپ کو جمع کرتے نہیں سنا۔ سعدؓ کو اُحد کے دن فرمایا : اَرْمِ فِدَاكَ اَبِي وَ اُمِّي، تیرا چلائے جا، تجھ پر میرے ماں باپ قربان ! اور انہوں نے جنگِ اُحد میں ایک ہزار تیر چلائے جن میں سے کوئی نشانے سے نہیں چوکا تھا۔ وہ پہلے مرد ہیں جنہوں نے راہِ خدا میں تیر اندازی کی۔ اور وہ پہلے شخص ہیں جنہوں نے راہِ خدا میں خونریزی فرمائی۔ وہ دراز قد بزرگ سر تھے، جب وفات کا وقت آیا تو ایک جُبہ منگوایا اور فرمایا کہ مجھے اس میں کفنانا کہ میں جنگِ بدر میں اسی کو پہنے ہوئے مشرکوں سے لڑا ہوں، اور میں نے اسکو اسی غرض سے رکھ چھوڑا تھا

يَعُوذُنِي : جملہ عالیہ ہے۔ ای فی حِجَّةِ الْوُدَاعِ او فی الْفَتَمِ او فی كُلِّ مَنَہَا۔
فَالشَّطْرُ : اَمَى اَفِيحُوْزُ الشَّطْرُ ؟
فَالثَّلْثُ : ہو بالنصب علی الْاِغْرَاءِ او بِالرَّفْعِ علی الْفَاعِلِ ،
ای یکنیک الثَّلْثُ او علی تقدیر الْاِبْتِدَاءِ وَالْخَبَرِ مَحْذُوفِ
ای الثَّلْثُ کَافٍ ۔

وَرَأَيْتُكَ : ای بنتہ و اولادِ اخیہ عتبہ بن ابی وقاص منہم
ہشام بن عتبہ الصَّحَابِی ۔

عَالَةً : تخفیف اللام ای فقراء جمع تائل وهو الْفَقِيرُ یَتَكْفَوْنَ
النَّاسِ ای یبسطون اَکْفَمَ للسَّوَالِ او یسألون مَا یَکْفُ
عَنہم الْجَوْعُ او یسألون النَّاسَ کَفَافًا مِنَ الطَّعَامِ ۔
فَیْ اَیْدِیْہِمُ : ای بِاَیْدِیْہِمُ ، او یسألون بِالْاَکْفِ وَضِعَ الْمَسْئُولِ فِی
اَیْدِیْہِمُ ۔

اَنْ یَرْفَعَكَ : اَمَى یُطِیْلُ عَمْرَکَ وَ قَدْ حَقَّقَ اللّٰهُ ذَالِکَ ، اور اس پر اتفاق
ہے کہ اس کے بعد وہ تقریباً پچاس سال زندہ رہے ۔

ذکرہ البخاری فی باب اَنْ یَتَرَکَ وَرَثَتَہُ اَغْنِیَاءَ خَیْرٌ مِنْ اَنْ
یَتَکْفَوُا النَّاسَ ۔

(۱۲۵)

عَنْ اَبِیْ ہُرَیْرَةَ ؓ قَالَ : قَامَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْہِ
وَسَلَّمَ حِیْنَ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَ اَنْذَرَ عَشِیْرَتَکَ الْاَقْرَبِیْنَ ، قَالَ
یَا مَعْشَرَ قُرَیْشٍ رَاَوْ کَلِمَةً نَّخَوَهَا ، اِشْتَرَوْا اَنْفُسَکُمْ ،
لَا اُغْنِیْ عَنْکُمْ مِنَ اللّٰهِ شَيْئًا ، یَا عَبَّاسُ بَنَ عَبْدِ الْمُطَّلَبِ !
یَا اَبْنِیْ عَبْدِ مَنَافٍ ! لَا اُغْنِیْ عَنْکُمْ مِنَ اللّٰهِ شَيْئًا ۔

لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا، يَا صَفِيَّةُ عَمَّةَ رَسُولِ
اللَّهِ! لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا. يَا فَاطِمَةُ بِنْتَ
مُحَمَّدٍ! سَلِّينِي مِنْ مَالِي مَا شِئْتِ، لَا أُغْنِي عَنْكَ
مِنَ اللَّهِ شَيْئًا *

ترجمہ: ابو ہریرہؓ سے روایت ہے، کہا: اُنھے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم جب آرا
اللہ نے کہ ”تو اپنے کنبے کے زیادہ قریبی لوگوں کو ڈرنا“ فرمایا: اے کردہ قریش! یا ایسا ہی
کوئی کلمہ! اپنی جانوں کو (اپنے اسلام کے عوض) خرید لو، میں تم سے اللہ کا (عذاب کچھ بھی دُور
نہ کر سکوں گا۔ اے پسرانِ عبد مناف! میں تم سے عذاب الہی کچھ بھی ٹلانہ سکوں گا۔ اے عباسؓ پر
عبد المطلب! میں عذاب الہی کو تجھ سے کچھ دفع نہ کر سکتا۔ اے فاطمہ دختر محمد! میرے مال میں سے
جتنا چاہے مانگ لے میں تجھ سے اللہ کا عذاب دفع نہیں کر سکتا۔

تشریحات:

الْأَقْرَبِينَ: اِی الْاَقْرَبِ فَاَلْاَقْرَبِ مِنْهُمْ، فَانَ الْاَهْتِمَامَ بِشَانِهِمْ اَهْمُ.
اِسْتَرَوْا اَنْفُسَكُمْ: اِنِّیْ مِنَ اللّٰهِ بِاَنَّ تَخْلَصُوْهَا مِنَ الْعَذَابِ
باسلام مکہ.

لَا أُغْنِي: اَمِّی لَا اَدْفَعُ.

يَا عَبَّاسُ! عَبَّاسٌ وَصَفِيَّةٌ وَفَاطِمَةُ مَبْنِيَّاتٌ عَلَى الضَّمِّ.

(۱۲۶)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ رَأَى رَجُلًا يَسُوقُ بَدَنَةً، فَقَالَ اذْكَبْهَا، فَقَالَ
يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا بَدَنَةٌ، فَقَالَ اَمْرِكَبْهَا وَبَيْنَكَ اَوْ وَجْهَكَ

بعد اے صفیہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم! میں تجھ سے اللہ کا عذاب کچھ بھی نہ بٹا سکتا۔

فِي الثَّانِيَةِ اَوْ فِي الثَّالِثَةِ .

ترجمہ : البہرۃ یعنی روایت ہے کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو ایک قربانی کا اونٹ ہانکے لئے جلتے دیکھا، فرمایا : اس پر سوار ہو جاؤ۔ اس نے کہا : اے اللہ کے پیغمبر! یہ تو قربانی کا اونٹ ہے، فرمایا : اس پر سوار ہو جا، تیرا برا ہو یا تیرا بھلا ہو، دوسری یا تیسری بار میں۔

تشریحات :

اِنْ كُتِبَ : اَلَا هُوَ لِلْبَاحَةِ . بَدَنَةٌ : هَدْيٌ .
وَيْلَكَ : هِيَ كَلِمَةُ عَذَابٍ وَ وَيْلَكَ : كَلِمَةُ رَحْمَةٍ وَقِيلَ هُمَا بِمَعْنَى وَاحِدٍ .

ذکرہ البخاری فی باب هل ینتفع الواقف بوقفہ .

(۱۲۷)

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ تُوْفِّيتُ امُّهُ وَهُوَ غَائِبٌ عَنْهَا، فَقَالَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ أُمِّي تُوْفِّيتُ وَأَنَا غَائِبٌ عَنْهَا، أَيْنَفَعُهَا شَيْءٌ؟ إِنْ تَصَدَّقْتُ بِهِ عَنْهَا؟ قَالَ نَعَمْ. قَالَ فَإِنِّي أَشْهَدُكَ أَنَّ حَائِطِي الْخُرَافَ صَدَقَةٌ عَنْهَا .

ترجمہ :- ابن عباسؓ سے روایت ہے کہ سعد بن عبادہؓ کی والدہ ان کی عدم موجودگی میں انتقال کر گئیں۔ عرض کیا : اے پیغمبر خدا! میری والدہ میری غیر موجودگی میں وفات پا گئی اگر میں کوئی چیز ان کی جانب سے خیرات کر دوں تو ان کو نفع دیگی؟ فرمایا : ہاں۔ عرض کیا : تو میں آپ کو گواہ کرتا ہوں کہ میرا باغ مخرف ان کی جانب سے صدقہ ہے۔

(۱۲۸)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ الْمَدِينَةَ لَيْسَ لَهُ خَادِمٌ، فَاخَذَ أَبُو طَلْحَةَ بِيَدِي، فَأَنْطَلَقَ بِي إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ أُنْسًا غُلَامٌ كَيْسٌ فَلِيخْدُمَكَ، قَالَ: فَخْدُمْتُهُ فِي السَّفَرِ وَالْحَضَرِ، مَا قَالَ لِي شَيْءٌ صَنَعْتُهُ: لَمْ صَنَعْتَ هَذَا هَكَذَا، وَلَا لَشَيْءٍ لَمْ أَصْنَعُهُ: لَوْ لَمْ تَصْنَعْ هَذَا هَكَذَا.

ترجمہ :- انس بن مالک سے کہا: پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم مدینہ تشریف لائے، ان کے پاس کوئی خدمتگار نہ تھا، ابو طلحہ میرا ہاتھ پکڑا اور مجھ کو لیکر پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہو گئے اور کہا: اے رسول خدا! انس سمجھدار لڑکا ہے، سو آپ کی خدمت کر گیا، (انس نے) میں نے سفر و وطن میں آنحضرت کی خدمت کی ہے۔ کسی کام کے بارے میں جو میں نے کیا مجھ کو یہ نہیں کہا کہ اس کو تم نے ایسا کیوں کیا، اور نہ کسی کام کے بارے میں جو میں نے کیا یہ کہا کہ اس کو ایسا کیوں نہیں کیا۔

باب استخدام الیتیم فی السفر والحضر۔

(۱۲۹)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ، قَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَيُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ؟ قَالَ: الصَّلَاةُ عَلَى مِيقَاتِهَا. قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: بِرُّ الْوَالِدَيْنِ. قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: الْحَمَاءُ فِي سَبِيلِ

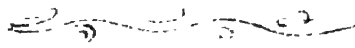
اللَّهُ، فَسَكَتَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ لَوْ
اسْتَزَدْتَهُ لَزَادَنِي»

ترجمہ: عبداللہ بن مسعودؓ سے روایت ہے: کہا: میں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے پوچھا، میں نے کہا: اے پیغمبر خدا! کوئی عمل افضل ہے؟ فرمایا: نماز اپنے وقت پر۔ میں نے کہا: پھر کونسا؟ فرمایا: ماں باپ سے اچھا سلوک، میں نے کہا: پھر کونسا؟ منسوب فرمایا: جہاد راو خدا میں۔ اب میں پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو پوچھنے کے چپ ہو گیا۔ اگر میں اور پوچھتا تو وہ اور بتاتے۔

(۱۳۰)

عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا رَهْجَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَ لَكِنْ جِهَادٌ وَ نَيْسَةٌ، فَإِذَا اسْتَنْفَرْتُمْ فَانْفِرُوا»

ترجمہ:- ابن عباسؓ سے روایت ہے: کہا رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: فتح مکہ کے بعد کوئی ہجرت نہیں، لیکن جہاد و نیت ہے۔ سو جب تمکو چڑھائی کا حکم ملے چڑھ دو۔



جبر و ایل نمبر ۲۵۵۵

پیام اسلام
جالتدھر شہر

القسم الثانی

روضۃ کلطفیال

مکتبہ اہل بیت، محمد صالح خاں ذاکر

الدروس العربیہ

۳۔ قصۃ سیدنا یوسف علیہ السلام

مثال الحزم والتدبیر

۱۔ هُوَ سَيِّدُنَا يُوسُفُ بْنُ يَعْقُوبَ بْنِ إِسْحَاقَ بْنِ
إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ.

۲۔ كَانَ لَهُ أَحَدُ عَشَرَ أَخًا، مِنْهُمْ أَخٌ شَقِيقٌ، وَكَانَ
أَبُوهُمْ يَخْتَصُّ يُوسُفَ بِمَحَبَّةٍ الزَّائِدَةِ، فَاتَّفَقَ أَنَّ
رَأَى يُوسُفُ فِي الْمَنَامِ، أَنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَاحِدَ
عَشَرَ كَوْكَبًا يَسْجُدُونَ لَهُ، فَقَصَّ رُؤْيَاهُ عَلَى
أَبِيهِ، فَعَلِمَ أَبُوهُ أَنَّ سَيَكُونُ لَهُ شَأْنٌ فِي مُسْتَقْبَلِهِ،
فَحَذَّرَهُ إِخْبَارَ إِخْوَتِهِ بِهَا، خَشْيَةً أَنْ يَحْسُدُوهُ، وَ
اشْتَدَّتْ مَحَبَّةُ أَبِيهِ إِيَّاهُ مِنْ ذَلِكَ الْحِينِ، فَحَسَدَهُ
إِخْوَتُهُ عَلَى ذَلِكَ، وَآمَضُوا لَهُ الشَّرَّ.

۳۔ اتَّفَقَ إِخْوَةُ يُوسُفَ أَنْ يُبْعِدُوهُ عَنْ أَبِيهِ، فَقَالُوا
لَهُ: يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ، وَإِنَّا لَهُ
لَنَاصِحُونَ؟ أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبُ، وَإِنَّا
لَهُ لَحَافِظُونَ) فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ، أَلْقَوْهُ فِي الْجُبِّ، وَ
عَادُوا إِلَى آبَائِهِمْ، يَحْمِلُونَ قَمِيصًا مُلَطَّخًا بِدَمٍ

کَذِبَ، وَادْعُوا أَنْ الذَّئِبَ أَكَلَهُ، وَهُمْ عَنْهُ سَاهُونَ
فَحَزَنَ أَبُوهُ عَلَيْهِ حُزْنًا شَدِيدًا وَ لَمْ يُصَدِّقْهُمْ.
۴- مَرَّتْ قَافِلَةٌ بِالْبِئْرِ، فَأَذَلُّوا دَلْوَهُمْ لِيَسْتَقُوا، فَتَلَقَّ
بِهَا يُوسُفُ، فَأَخْرَجُوهُ وَحَمَلُوهُ إِلَى مِصْرَ، فَبَاعُوهُ
لَوْزِيرِهَا، فَأَكْرَمَ مَثْوَاهُ.

۵- لَمَّا بَلَغَ يُوسُفُ رُشْدَهُ، عَلَّمَهُ اللَّهُ تَفْسِيرَ الْأَحْلَامِ
فَرَأَى مَلِكَ مِصْرَ قَتِيذٍ حُلْمًا أَعْجَبَهُ، فَسَالَ الْعُلَمَاءَ عَنْ
تَفْسِيرِهِ، فَلَمْ يَعْرِفُوا، وَ لَمَّا حَضَرَ يُوسُفُ، عَبَّرَ الرُّؤْيَا
تَعْبِيرًا وَاضِحًا، وَأَشَارَ عَلَى الْمَلِكِ بِمَا يَحْفَظُ الْبِلَادَ
مِنَ الْخَطَرِ، فَسَرَّ مِنْهُ الْمَلِكُ، وَجَعَلَهُ وَزِيرًا يَتَصَرَّفُ
فِي أَمْوَالِ الدَّوْلَةِ.

۶- وَ فِي مُدَّةٍ يُوسُفُ وَقَعَ فِي مِصْرَ جَدْبٌ، بَقِيَ سَبْعَ
سِنِينَ، فَاسْتَطَاعَ يُوسُفُ بِحِكْمَتِهِ، أَنْ يَكْفِيَ الْبِلَادَ
شَرَّ الْمَجَاعَةِ، فَحَزَنَ فِي مُدَّةِ الْخِصْبِ مِنَ الْحَبُوبِ،
مَا يَكْفِي الْبِلَادَ سَبْعَ سِنِينَ.

۷- فَنَزَعَ إِلَى مِصْرَ جِزْرَانَهَا (أَهْلُ فَلَسْطِينَ) فَجَاءُوا
يَلْتَمِسُونَ أَنْ يَنْتَاعُوا لَهُمْ مِيرَةً مِنْ حُكَّامِهَا، وَكَانَ
فِيهِمْ إِخْوَةُ يُوسُفَ، فَدَخَلُوا عَلَيْهِ، فَعَرَّفُوهُ وَلَمْ
يَعْرِفُوهُ، فَلَمَّا أَخَذُوا حَاجَتَهُمْ، رَجَعُوا إِلَى آبِيهِمْ،
فَتَحَدَّثُوا بِمَا لَقُوا فِي مِصْرَ، مِنْ كَرَمِ الْوَفَادَةِ، وَ
تَكَرَّرَتْ رِخْلَتُهُمْ إِلَيْهَا، فَعَرَّفُوهُ يُوسُفَ بِنَفْسِهِ، وَ
سَأَلُوهُ أَنْ يَغْفِرَ لَهُمْ ذَلَّتَهُمْ، فَعَفَا عَنْهُمْ، وَطَلَبَ

الرَّحْمَةَ مِنَ اللَّهِ لَهُمْ، وَطَلَبَ مِنْهُمْ أَنْ يَأْتُوهُ بِجَنِّ
أَهْلِهِمْ، لِيَعِيشُوا مَعَهُ، فَلَمَّا دَخَلَ أَهْلُهُ عَلَيْهِ، وَ
فِيهِمْ أَبَوَاهُ وَ إِخْوَتُهُ، خَرُّوا لَهُ سَاجِدِينَ، فَقَالَ
يُوسُفُ لِأَبِيهِ: يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَ مِنْ
قَبْلُ، قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا.

فَضَائِلُ سَيِّدِنَا يُوسُفَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

- ۱- قُدْرَتُهُ عَلَى تَفْسِيرِ الْأَحْلَامِ تَفْسِيرًا صَادِقًا، لِذَلِكَ كَانَتْ
وَصْنَاءُ مُرُوجِهِ.
- ۲- أَمَانَتُهُ فِي تَدْبِيرِ أَمْوَالِ الدَّوْلَةِ.
- ۳- كَرَمُهُ وَ عَفْوُهُ، وَ مَقَابِلَتُهُ الْإِسَاءَةَ بِالْإِحْسَانِ.

تَسْمِيْن

- ۱- مَا الَّذِي رَأَاهُ سَيِّدُنَا يُوسُفُ فِي الْمَنَامِ؟
- ۲- مَاذَا فَعَلَ إِخْوَةُ يُوسُفَ بِهِ؟
- ۳- مَاذَا حَصَلَ لِسَيِّدِنَا يُوسُفَ، بَعْدَ أَنْ أُلْقِيَ فِي الْبَيْتِ؟
- ۴- مَا الَّذِي مَهَّرَ فِيهِ سَيِّدُنَا يُوسُفَ مِنْ أَلْوَانِ الْمَعْرِفَةِ؟
- ۵- بِمَاذَا أَكْرَمَ الْمَلِكُ سَيِّدُنَا يُوسُفَ؟
- ۶- مَا الَّذِي اسْتَفَادَتْهُ مِصْرُ فِي وَزَارَةِ سَيِّدِنَا يُوسُفَ؟
- ۷- كَيْفَ جَاءَ آلُ يُوسُفَ إِلَى مِصْرَ وَ سَكَنُوا هَا؟

قصہ حضرت یوسف علیہ السلام کا چوکسی اور مال اندیشی کا نمونہ

۱۔ وہ ہیں یوسف، پسر یعقوب، پسر اسحاق، پسر ابراہیم، ان سب پر سلام !
۲۔ ان کے گیارہ بھائی تھے، ان (گیارہ) میں ایک سکا تھا۔ ان کے والد (یعقوب) خاص یوسف علیہ السلام سے زیادہ، محبت کرتے تھے۔ اتفاق ایسا ہوا کہ حضرت یوسف علیہ السلام نے خواب دیکھا کہ سورج چاند اور گیارہ تارے ان کو سجدہ کرتے ہیں، انھوں نے اپنا یہ خواب اپنے والد سے بیان کیا، ان کے والد نے جانا کہ لگے کہ ان کی بڑی شان ہونے والی ہے، اور (پیر جان کر) بھائی اُن پر حسد کریں گے، اس خواب کے ان کے پاس بیان کرنے سے ان کو ڈرایا اور اس وقت سے باپ کا پیار ان پر اور بھی زیادہ ہو گیا، یہ دیکھ کر بھائیوں نے اس پر حسد کیا، اور اپنے دل میں بدی کو چھپا رکھا۔

۳۔ یوسف کے بھائیوں نے اس پر اتفاق کر لیا کہ یوسف علیہ السلام کو ان کے باپ سے دُور کر دیں، اور ان سے کہا: اہا جان! کیا ہو گیا کہ آپ یوسف کے متعلق ہمارا اعتبار نہیں فرماتے، اور ہم تو اس کا بھلا ہی چاہتے رہتے ہیں۔ کل اسکو ہماری ساتھ بیچ دیجئے، کھیلیگا، چرے چگیگا اور ہم اس کی حفاظت کرتے رہیں گے۔ پھر چپ وہ ان کو لے گئے، تو اہم کو اندھے کوئیں میں ڈال دیا۔ اور اپنے باپ کے پاس، ایک کرتا جھوٹے لہو میں لٹھرا ہوا اٹھلائے، اور کہنے لگے کہ بھیر ڈیا ان کی غفلت میں اس کو کھا گیا۔ باپ کو اس کا سخت افسوس ہوا، پر ان کی بات کو سچ نہیں مانا۔

۴۔ ایک قافلہ اس کنویں پر گزرا، تو انھوں نے پانی لینے کے لئے اپنا ڈول ڈالا۔ یوسف علیہ السلام اس سے لٹک گئے اور وہ ان کو نکال کر مصر کو لے گئے اور وزیر مصر کے ہاتھ ان کو بیچ ڈالا۔ وزیر نے ان کو بہت عزت سے رکھا۔

۵۔ جب یوسف علیہ السلام نے ہوش سنبھالا تو اللہ نے اُن کو خوابوں کی تعبیر کا علم دیا۔ پھر

شاہ مصر نے اسوقت ایک خواب دیکھا جس نے اس کو گھبرا دیا۔ اس نے دانشمندیوں سے اس کی تعبیر پوچھی۔ وہ کسی کو نہ سوچیں۔ اور جب حضرت یوسف علیہ السلام حاضر ہوئے تو انھوں نے صاف صاف اس خواب کی تعبیر بیان کر دی اور بادشاہ کو وہ (تدبیر) بتا دی جس سے ملک کو خطرے سے بچ سکے، اس پر بادشاہ ان سے خوش ہوا اور ان کو اپنا وزیر (مال) بنالیا کہ وہ ملک کے مالوں کا بندوبست کریں۔

۶۔ یوسف علیہ السلام کے وقت میرا مصر میں ایسا قحط پڑا جو سات برس تک (جاری) رہا۔ پس یوسف اپنی دانش کی وجہ سے ملک کو قحط کی آفت سے بچا سکے، پس یوسف نے ارزانی قیمت میں اناج جمع کر لیا جو سات سال تک ملک کے لئے کافی ہو۔

۷۔ مصر کے پڑوسیوں (فلسطین والوں) کو بھی اسی قحط نے پڑا دیا۔ پس وہ اس کے طلبگار ہو کر آئے کہ حکام مصر سے اپنے لئے غلہ خریدیں اور ان لوگوں میں یوسف علیہ السلام کے بھائی بھی تھے۔ وہ ان کے پاس آئے تو یوسف علیہ السلام نے ان کو پہچان لیا، لیکن انھوں نے ان کو نہیں پہچانا۔ پھر جب انھوں نے اپنی ضرورت (کی چیز) لے لی تو لوٹ کر اپنے باپ کے پاس آئے اور مصر میں جو شاندار مہمانی ان کی ہوئی تھی اس کا ذکر کیا۔ اور ان کا دوبارہ سفر مصر کی طرف ہوا تو یوسف علیہ السلام نے خود اپنی پہچان ان کو کرائی۔ انھوں نے درخواست کی کہ وہ ان کی خطا معاف کر دیں۔ یوسف علیہ السلام نے ان کو معاف کر دیا اور ان کے واسطے اللہ کی رحمت طلب کی، اور ان سے چاہا کہ اپنے سب گھر کے لوگوں کو لے کر آئیں تاکہ ان کے ساتھ رہیں۔ پھر جب گھر کے لوگ جن میں ان کے والدین اور بھائی بھی تھے، ان کے پاس اندر آئے، تو ان کے لئے سجدے میں گر پڑے۔ اس پر یوسف علیہ السلام نے اپنے باپ سے کہا: یہ ہے میرے اس خواب کا نتیجہ جو میں نے پہلے دیکھا تھا۔ اللہ نے اس کو حق کر دیا ہے۔

کچھ وہ فضیلتیں جن میں حضرت یوسفؑ کو امتیاز حاصل ہوا

- ۱۔ ان کا اپنی تیز فہمی اور دل کی صفائی کی وجہ سے خوابوں کی سچی تفسیر کر سکا۔
- ۲۔ سلطنت کے مالوں کے انتظام میں ان کی امانتداری۔
- ۳۔ ان کا کرم، ان کا معاف کرنا، اور بُرائی کا بدلہ بھلائی سے دینا۔

مشق

- ۱۔ حضرت یوسف علیہ السلام نے خواب میں کیا دیکھا؟
- ۲۔ بھائیوں نے یوسفؑ سے کیا سلوک کیا؟
- ۳۔ کنوئیں میں ڈالے جانے کے بعد یوسف علیہ السلام کو کیا پیش آیا؟
- ۴۔ کس سبب سے بادشاہ نے یوسف علیہ السلام کی عزت کی؟
- ۵۔ یوسف علیہ السلام کی وزارت میں مصر نے کیا حاصل کیا؟
- ۶۔ یوسف علیہ السلام اقسامِ علوم میں سے کس علم میں ماہر ہوئے؟
- ۷۔ یوسف علیہ السلام کے نوک کیسے موصوفیٰ آکر آباد ہوئے؟

معلمات کی فہرست

- (۱) معلمات جو مولوی فاضل القرآن کے زیرِ اہتمام تدریس کرتی تھیں۔
- (۲) معلمہ جو کتبِ احادیث و تفسیر کے مطالعہ میں مدد دے سکیں، پرانی بیٹ لکچر کیے۔
- (۳) مجتہدہ جو درست قرأت کے ساتھ عربی لکچر میں قرآن کریم پڑھنے کی مشق کرا سکے، مدرسہ البنات کیے۔
- (۴) معلمہ جو میٹرک کلاس کو انگریزی پڑھا سکے۔
- (۵) ایس۔ وی معلمہ۔
- نوٹ :- (۱) مطلوبہ معلمات کی سندات کی ضرورت نہیں، قابلیت شرط ہے۔
- (۲) درخواست میں واجبی تخواہ کی تشریح ہونی چاہئے۔

ضرورت مند کا پتہ :- منیجر مدرسہ البنات - شہر چاندھر

الْبِنْتُ الْمُجْتَهِدَةُ وَالْبِنْتُ الْكَسَلَى

حياة

هَيَّا بِنَا يَا فَاطِمَةُ — كَمْ سَاعَةً لَكَ نَائِمَةً
الْيَوْمَ يَوْمُ الْإِمْتِحَانِ — وَبِهِ تَعَزَّزُ أَوْ تَهَانِ
تُخَذِّلُنِي ثِيَابَكَ وَأَسْرَتِي — وَضَعِي يَمِينِكَ فِي يَدِي
وَادْعِي إِلَهًا بِالْفَلَاحِ — ثُمَّ أَطْلُبِي مِنْهُ النِّجَاحَ

فاطمة

أَرْجُوكِ يَا أُخْتِي حَيَاةً — إِنِّي مَلِيتُ مِنَ الْعِظَاطِ
كَمْ مِنْ شَهَادَاتٍ مَعِيَ — كَمْ تَجِدُ نَفْعًا فَاسْمَعِي
وَدْعِي الْمَدَاسِينَ لِلْبَنِينَ — فَالْنَوْمُ أَحْسَنُ مَا يَكُونُ
هَيَّا لِلْعَبِّ بِالْكَرَةِ — يَا حُسْنَهَا كَالسُّكَّرَةِ

حياة

أُخْتِي الْعَزِيزَةُ أَقْصِرِي — وَدْعِي التَّكَاسُلَ وَاخْذِمِي
بِالْعِلْمِ أَنْتِ الْغَالِيَةُ — وَلَكَ الْحَيَاةُ الْعَالِيَةُ
وَالْجَهْلُ عَارٌ لِلْبَنَاتِ — أَلْغَاغِلَاتُ إِلَى الْمَمَاتِ
مَحْنَتِي لِرُكْلِي أَوْسَتْ لِرُكْلِي (ترجمہ)

حيات

اے فاطمہ! جلدی کر دے کب تک یہ موتنا جلد اٹھو
 ہے آج روز امتحان وہ دن کہ جس میں بے گمان
 یا تو تجھے عزت ملے اور یا تجھے ذلت ملے
 اٹھ اپنے کپڑے لے بہن اور جلدی جلدی لے بہن
 لا مجھ کو اپنا ہاتھ دے اور کر دعا اللہ سے
 اچھا رہے یہ امتحان ہو کامیابی، محنت

فاطمہ

میں تو بہن اُکتا گئی اُن! یہ مواظف کی تھبڑی
 ہے امتحان بے فائدہ اسناد سے بڑھا ہے کیا
 یہ کالج اور یہ مدرسے رہنے دو لڑکوں کے لئے
 اس دردِ سر سے تو بچھلے ہیں خواب شیریں کے مزے
 کیوں نکرے گھل گھل مری آؤ تو گو بازی کریں

حیات

پیاری بہن اب بس بھی کر اس کاہلی سے کر حذر
 ہے علم ہی سے زندگی اور زندگی تاب نہ گی
 ان پڑھ ہمیشہ غار ہے بے علم رہنا غار ہے

نشید

۱- یا بَنَاتِ الْهِنْدِ هَيَّا فِي طَرِيقِ الْمَكْرَمَاتِ
 سِرْنَ صُبْحًا وَعَشِيًّا بِنَشَاطٍ وَ ثَبَاتٍ



۲۔ لَا تَقْصِرْنَ الثِّيَابَ ثُمَّ لَتَكْشِفَنَّ الزُّؤُوسَ
لَئِنْ هَذَا مُنْتَطَابًا عِنْدَ أَشْرَافِ الثُّفُونِ

۳۔ اِيْمًا الْبِنْتُ الْاَبِيَّةُ اِحْفَظِي ثَوْبَ الْاِبَاءِ
وَ اَهْجُرِي كُلَّ خَطِيئَةٍ وَ اَخْفِضِي كَعْبَ الْحَدَاءِ

۴۔ اجْعَلِي الْمَشَى رَوِيْدًا مَخْشُوْعًا وَ اَعْتِبَارًا
وَ اَقْرِضِي لِلْهَوِّ حَدًّا دَاخِلًا مِمَّنِ الْوَقَارِ

۵۔ وَ اغْضُضِي الصَّوْتِ حَيَاءً وَ الزَّمِي نَجَجَ السَّكِينَةِ
وَ اَعْبُدِي اللَّهَ رَهْضًا تُصْبِحِي الْبِنْتُ الْاَمِيْنَةِ

۶۔ اَنْتِ لِلْاَوْطَانِ مَحَبْدُ اِنْ لَزِمْتَ الْاِمْتِنَالِ
وَ لِفَوْزِ الْهِنْدِ حَوْنُ اِنْ هَجَرْتَ الْاِبْتِدَالِ

۷۔ فَارْفَعِي هِنْدَ مَنَارًا وَ اَعْدِمِيهَا بِاِحْتِرَامِ
وَ اَعْلِي لَيْلًا نَهَارًا اَتَعِيْشِي فِي سَلَامِ

گیت

۱۔ اے ہندوستان کی رزمیہ آؤ شریف کاموں کی راہ میں
چلو صبح و شام چمتی اور استوار کی ساتھ

۲۔ کپڑوں کو تانہ (یعنی چھپے ہوئے سینہ گزوں یا زیندیلیوں وغیرہ کٹی میں) نہ کوڑا اور سرسوں کو ننگے نہ رکھو
یہ شریف النفس لوگوں کے نزدیک اچھی بات نہیں ہے

✦ ✦ ✦

۳۔ اے خوددار لڑکی !
خودداری کے لباس کی پاسداری کر
اور ہر خطا کاری سے دور رہ
۴۔ چال کو دھیمی کر
قروشنی اور عزت کے ساتھ
اور کھیل کی ایک حد ٹھہرا
جو مسامت میں داخل ہو

✦ ✦ ✦

۵۔ اور آواز کو جیا کر کے پست رکھ
اور اللہ کی عبادت خوشی خوشی کر
اور وقار کا طرز لازم پکڑ
تو وفادار دختر ہو جائے گی

✦ ✦ ✦

۶۔ تو وطنوں کے واسطے شان ہے
اور وطن کی کامیابی کے لئے مدد ہے
اگر تو فرمانبرداری پر کار بند رہے
اگر خراب کام کرنے چھوڑ دے

✦ ✦ ✦

۷۔ تو ہند کے منار کو بلند کر
اور رات دن کام کر
اور احترام کے ساتھ اسکی خدمت کر
تاکہ سلامتی میں جیتی رہے

النَّجَّار

اَنْظُرْ يَا اَحْسَدُ ! مَذَا هُوَ النَّجَّارُ . وَهُوَ يَفْطَعُ
النَّجَّارَ بِالْمِنْشَارِ ، وَفَذَ عَمِلَ قِسْمًا مِّنْ شُبَّالٍ
وَهُوَ يَعْمَلُ الْقِسْمَ الْاٰخَرَ .

فَسَأَلَتْ زَيْنَبُ : وَ مَاذَا يَعْمَلُ هُوَ لِأَيِّ الْأَوْلَادِ ؟
 فَقَالَ إِبْرَاهِيمُ : إِنَّ هَذَا الْوَلَدَ يَنْقُرُ الْخَشَبَ
 بِالْمِنْقَارِ لِكَيْ يَعْمَلَ مِنْهُ النَّجَّارُ مِصْرَاعَ الشُّبَّانِ .
 وَ الْوَلَدُ الثَّانِي يُلْصِقُ لَوْحَيْنِ مِنَ الْخَشَبِ
 بِالْغَرَاءِ لِيَصِيرَا لَوْحًا وَاحِدًا عَرِيضًا .
 وَ الثَّالِثُ يَمْسَحُ قِطْعَةً مِنَ الْخَشَبِ بِالسَّجِّجِ
 (أَنْفَارَةٌ) . أَنْظِرْنِي إِلَى هَذِهِ الْأَشْيَاءِ الَّتِي
 صَنَعَهَا النَّجَّارُ فَهَذَا صُنْدُوقٌ ، وَ هَذِهِ
 مِنْضَدَةٌ وَ هَذَا كُرْسِيٌّ كَبِيرٌ ، وَ هَذَا صَوَانٌ
 (رُؤُولَابٌ) .

وَ النَّجَّارُ يَصْنَعُ كَثِيرًا مِنَ الْأَشْيَاءِ الَّتِي
 نَحْتَاجُ إِلَيْهَا .

النَّجَّارُ : پرستی + لٹا ہے (چیتا ہے) + خشب : کڑی +
 مِنْقَارُ : اڑہ ، آری + قَدْ عَمِلَ : اس نے بنالیا ہے +
 قِسْمًا : ایک حصہ + شُبَّانِ : کھراکی + يَعْمَلُ : بناتا ہے +
 يَنْقُرُ : چھینتا ہے + مِنْقَارُ : پھوڑنے یا چھید کرنے کا اوزار +
 مِصْرَاعُ : کوڑکے ایک پٹ + يُلْصِقُ : چپکاتا ہے + غَرَاءُ : سریش +
 لَوْحٌ : تختہ + عَرِيضٌ : چوڑا + يَمْسَحُ : صاف کرتا ہے +
 مِسْحَاجٌ : زندہ + صَوَانٌ : الماری +

حکایت

إِنَّ مَلِكًا بَنَى دَارًا وَ أَحْسَنَ بِنَاءَهَا، وَ وَضَعَ فِيهَا طَعَامًا وَ دَعَا النَّاسَ إِلَيْهَا، وَ اجْلَسَ عَلَى بَابِهَا الْعَبِيدَ وَ الْعِلْمَانَ يَسْأَلُونَ كُلَّ مَنْ خَرَجَ وَ يَقُولُونَ: هَلْ رَأَيْتُمْ فِيهَا عَيْبًا؟ فَيَقُولُونَ: لَا. حَتَّى جَاءَ أَنَاسٌ فِي آخِرِ النَّاسِ عَلَيْهِمْ مُرْتَعَاتٌ، فَلَمَّا دَخَلُوا وَ أَكَلُوا مِنْ تِلْكَ الْوَلِيمَةِ تَلَقَّتْهُمْ الْعَبِيدُ ثُمَّ سَأَلُوهُمْ: هَلْ رَأَيْتُمْ عَيْبًا؟ فَقَالُوا: نَعَمْ، رَأَيْنَا عَيْبَيْنِ اثْنَيْنِ. فَأَجِدُسُوهُمْ وَ رَجِعُوا لِلْمَلِكِ فَأَخْبَرُوا بِمَا قَالَ هَؤُلَاءِ. فَقَالَ الْمَلِكُ: مَا كُنْتُ أَرْضَى بِعَيْبٍ وَاحِدٍ. فَكَيْفَ اثْنَيْنِ؟ فَيَعِيبِينَ؟ ثُمَّ قَالَ: اثْنَوْنِي بِهِمَا. فَأَخْبَرُوهُمَا بِمَا فِي يَدَيْهِ، فَسَأَلَهُمَا عَنِ السَّبَبَيْنِ مَا هُمَا. فَقَالُوا: نُحْرَبُ الدَّارَ وَ نَمُوتُ صَالِحِيهَا. فَقَالُوا: نَعَمْ. فَقَالَ الْمَلِكُ: فَاَيْنَ هِيَ؟ فَذَكِّرُوا لَهُ الْجَنَّةَ وَ نَعِيمَهَا وَ شَوْقَهُ إِلَيْهَا، وَ ذَكِّرُوا لَهُ النَّارَ وَ خَوْفَهُ مِنْهَا، وَ دَعَوْهُ إِلَى عِبَادَةِ اللَّهِ تَعَالَى، فَاجَابَهُمْ إِلَى ذَلِكَ وَ خَرَجَ مِنْ مُلْكِهِ هَارِبًا تَائِبًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى.

کہانی

ایک بادشاہ نے ایک گھر بنایا اور بہت اچھی طرح اس کو بنایا، اور اس کو آراستہ

فَقَالَ الْمَلِكُ: هَلْ تَخْرَفُونَ دَارَنَا لَا نُحْرَبُ وَلَا نَمُوتُ صَالِحِيهَا؟

کیا اور کھانے چوائے اور لوگ بلائے، اور دروازے پر غلام اور خدمتگار بیٹھے تاکہ جو شخص نکلے اس سے پوچھیں: تم نے اس مکان میں کوئی عیب دیکھا؟ لوگ کہتے: نہیں۔ وہ کسی شخص کو گھر میں جانے سے روکتے نہ تھے، یہاں تک کہ پچھلے لوگوں میں کچھ خرقہ پوش گئے۔ جب اندر گئے اور اس فیاض کا کھانا کھا لیا تو غلام ان کو ملے۔ پھر ان سے پوچھا: تم نے کوئی عیب دیکھا ہے؟ انھوں نے کہا: ہاں، ہم نے دو عیب دیکھے ہیں۔ غلام ان کو بٹھا کر بادشاہ کے پاس گئے، اور جو کچھ ان دریشوں نے کہا تھا اس کی خبر دی۔ بادشاہ نے کہا: میں تو ایک عیب پر بھی خوش نہ تھا۔ چہ بھلا کہ دو عیبوں کو پسند کروں۔ پھر کہا: ان کو میرے پاس سے آؤ۔ وہ ان کو اس کے حضور میں لے گئے۔ بادشاہ نے ان سے پوچھا: وہ دو عیب کیا ہیں؟ انھوں نے کہا: ظہر ویران ہو گا اور اس کا مالک مرجائیگا۔ بادشاہ نے کہا: تم کوئی ایسا گھر بھی جانتے ہو جو برباد نہ ہو اور نہ اس کا مالک مرے۔ انھوں نے کہا: ہاں۔ بادشاہ نے کہا: تو وہ کہاں ہے؟ انھوں نے اس کو بہشت اور اس کی نعمتوں کا حال کہہ سنایا اور اس کا شوق دلایا اور اس سے دوزخ کا ذکر کیا اور اس سے خوف دلایا اور اللہ کی عبادت کی طرف اس کو بلایا تو اس نے ان کی یہ دعوت قبول کر لی اور اللہ کی طرف رجوع کرتے ہوئے اپنی حکومت سے بھاگ نکلا۔

حکایت

حُكِيَ أَنَّ أَبَا حَنِيفَةَ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ كَانَ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ رَجُلٍ مِنَ الْبَصْرَةِ وَ شَرَكَةٍ فِي تِجَارَةٍ فَبَعَثَ إِلَيْهِ أَبُو حَنِيفَةَ رَضِيَ سَبْعِينَ ثَوْبًا مِنْ ثِيَابِ الْحَرِّ وَ كَتَبَ إِلَيْهِ أَنَّ فِي وَاحِدٍ مِنْهَا عِشْبًا وَ هُوَ

الشَّوْبُ الْفَلَانِيُ فَإِذَا بَعَثَهُ فَبَيَّنَ الْعَيْبَ فَبَاعَهَا ثَلَاثِينَ
أَلْفَ دِرْهَمٍ وَجَاءَ بِهَا إِلَى أَبِي حَنِيفَةَ دَرَاهِمًا فَقَالَ
هَلْ بَيَّنْتَ الْعَيْبَ فَقَالَ لَقَدْ نَشِيتُ. نَصَدَقْتُ
أَبُو حَنِيفَةَ بِجَمِيعِ ثَمَنِهَا الْمَذْكُورِ رَاحِمَهُ اللَّهُ
تَعَالَى وَ مِنْ جُمْلَةٍ مَا قَالَ الْإِمَامُ الشَّافِعِيُّ رَحِمَهُ
اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ فِي مَدْحِهِ :

أَعِدْ ذِكْرَ نَعْمَانٍ لَنَا إِنَّ ذِكْرَهُ
هُوَ الْبُسْكُ مَا كَثُرَتْهُ يَتَضَوَّعُ

حکایت

نقل کہ حضرت ابو حنیفہ (امام اعظم) رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی ایک شخص اہل بصرہ سے شرکت
مندی تجارت میں ، تو ابو حنیفہ نے ستر ریشمی کپڑے اس کی طرف روانہ کئے ،
اور اس کو لکھ دیا کہ ایک کپڑے میں ان کپڑوں میں سے ایک عیب ہے ، اور
وہ فلانا کپڑا ہے ، جب اسے بھیجے گو تو عیب ظاہر کر دو ۔ اس نے اس کپڑے کو
تیس ہزار درہم کو بیچا اور امام ابو حنیفہ نے اسے پاس درہم لے آیا ۔ آپ نے اس سے
پوچھا : عیب بھی ظاہر کر دیا تھا ، شریک نے کہا : بیشک میں بھول گیا ۔ پس
امام ابو حنیفہ نے ان کپڑوں کی تمام قیمت جو مذکور ہوئی خیرات کر دی ، خدا ان پر رحم کرے
اور محمد ان اشعار کے جو امام شافعی رحمہ اللہ نے ان کی مدح میں کہے ہیں یہ شعر ہے
اسے ذکر کرنے والے دوبارہ ذکر کر ابو حنیفہ کا ہمارے پاس بیشک یاد رکھو
مشک کے ہے جب تو ذکر کر خوشبودیگا

لَطِيفُكَ

رَوَى أَنَّ التَّرْبِيعَ الْجَبِيْنَىَّ صَاحِبَ الْإِمَامِ
الشَّافِعِيِّ رَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ مَرَّ يَوْمًا فِي أَرْقَةِ
مِصْرَ، وَ إِذَا لِجَانَةِ "مَسْلُوءَةٍ" زَمَادًا طَرَحَتْ
عَلَى رَأْسِهِ فَتَزُولُ عَنْ دَابَّتِهِ وَ أَخَذَ يَنْفُضُ
ثِيَابَهُ انْقِیْلَ لَهُ : أَلَا تُزَجِرُهُمْ ؟ فَقَالَ مِنْ
اِسْتَحَى الثَّأْرَ وَ هُوَ لِحَ بِالسَّوَادِ، فَلَيْسَ لَهُ أَنْ
يَغْضِبَ .

مَاتَ رَجُلٌ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ مَاتَتْ مِائَتَيْنِ وَخَمْسِينَ .

لطیفہ

روایت ہے کہ ربیع جیزی، امام شافعی رضی اللہ عنہ کے مصاحب، ایک روز
مصر کی گلی میں گزرے۔ ناگہاں ایک راکھ کی جبری ہوئی مرتبان ان کے سر پر
پھینک گئی، تو اپنی سواری سے اتر پڑے اور اپنے کپڑے جھاڑنے لگے۔ کسی نے
ان سے کہا: کیا انھیں زجر نہ کرو گے؟ فرمایا جو آگ کا مستحق ہو اور خاکستر
پر صلح کیا جائے تو اسے ناراض ہونا درست نہیں۔

جیزی و قعہ اللہ تعالیٰ نے سنہ ۲۸۰ دوسو پچاس ہجری میں وفات پائی۔

۲

کتب خانہ جامعہ ملیہ اسلامیہ
دہلی

DELHI

پسندیدم کلا

جلد ۱۵ مایچ ۱۹۴۴ء - بیچ الاول ۳۶۳ نمبر ۳

انشاء

(متسلسل)

أَبُو مُسْلِمٍ الْخُرَاسَانِي

هو عبد الرحمن بن سالم الخراساني، مقيم الدولة
العباسية، ومبيد الدولة الأموية، ولد بقرية
(مادانه) من قرى خراسان سنة ۱۰۰ للهجرة، في
خلافة عمر بن عبد العزيز، ومات أبوه وهو حدثاً،
فتولى تربيته عيسى وإدريس ابنا مفضل العجلي، وأحبته
عيسى كولدته: لما عرقة من لقائهم وأدبه، فلما اعتقل
عيسى بواسطة بئمة الشيعة للعباسيين والدعوة للإمام

محمد بن علی العباسی، رأى أبو مسلم أن يكون قريباً
منه ليعضده في بعض شؤنه، فاشتغل خَرَّادًا بِالكوفةِ
وكان يَخْتَلِفُ الى مَرْبِیِّه فی (واسط).

ولما عِلِمَ الدُّعَاةُ للعباسیین صلته بعیسی عادوا الى
الامام فوصفوا له حال ابی مسلم، فطلبه من عیسی، فأشخصه
الیہ، ولما رآه أعجبه سمته، ورجى أن يكون الفتحُ علی
یدیہ، ثم مات الامام محمد، فاتصل بابنہ ابراهیم، وعلیه
خَرَّجَ فی الفقه والأدب والحديث وفتح فی العربیة، فجوذاً
كأحسن ابناءها، ثم أراد أن یوجهه الى خراسان زعیماً
للدعاة مع صغر سنه، فخطب فی وِفا من وجوه خراسان،
خشية أن يعودوا فینفسوا علی أبی مسلم منزلته، ففسد
تدبیره قال "أنی قد رأیتُ أن اولى الامر هناك ابا مسلم
لما جرت من عقله، وبلوت من امانته، وانا موجهه
معكم فاسمعوا له واطيعوا، و قد رجوت أن ینكون هو الذى
یسوق لنا الملك فعادوا وکانفوه، وانتھوا الى رأیه".

ولما وصل الى خراسان شمر للدعوة، موصياً اصحابه
بالتشكر والتزى بزی التجار، فجاب البلاد سهلها وحزنها،
وكلما رحل من بلد او كورة ترك فیها نقیباً یحذو وحذوه
امراً ونهیاً، وكان فی دعوته حذراً: اخوف ما یخافه ان
تعلم به عیون الامویین فیأخذوا علیه الطريق، ولكن
حزمه وکتمانہ قد بلغاه ما امل، فاجتمع له خلق یسمعون
قوله فیتبعونه، ویرونه فیعظمونه، حتى بلغ من جہم ایتاه

ان کا نوا یتخالفون به فلا یجتثون، و یذکرونه فلا یملون۔
 و لما وثق بقوة اتباعه صدع بالدعوة فی مفنون رقرية
 قریبة من مرو، و فی ذلک الحین سعى بالامام ابراهيم،
 فاعتقله مروان آخر بنی امیة بجران، ثم دس له السم فی
 السجن فقتله، فاستشاط ابو مسلم، و صمغ على اخذ مرو و هی
 اکبر کور خراسان، و قبل ان یهاجمها علم ان بین امیرها
 نصر بن سيار، و هو من هو شجاعة و بأساً، و بین جُدایع بن
 علی المعروف بالکرماني زعيم الیمانية فی خراسان تخصما و
 تدابرا، فرأى ان یضرب هذا بذاک، و یدافع الحرب،
 مستبقياً جیشہ، حتی اذا اجازت حیلته قضی علی الغالب
 او ادخله فی امره، و قد تم له ما رأى، فقتل الکرماني، و
 استامن نصر حین رأى جنوداً اولی قوة و بأس شدید، لا
 قبل له بها، ثم فرّ علی غفلة من ابی مسلم فی ولده و حاشيته
 لیلاً۔

و لما تم لابن مسلم ملک خراسان و جّہ قواده غریباً و جنوباً
 لیقتفوا اشیاع بنی امیة، و انتشر جنداه ینتقصون ملکهم
 من اطرافہ، فتقابل قحطبة بن شبيب و ابو عون العکلی
 مع مروان علی نهر الزاب، فاقتتلوا و انهزم مروان الی
 الشام، ثم الی مصر و تقفاه ابو عون حتی قتله بها و بذلک
 ادال ابو مسلم دولة بنی امیة و اقام دولة بنی العباس۔
 و کان ابو العباس السفاح و اخوه المنصور و اولاد عمهما
 علی قد هربوا الی الکوفة حینما قتل ابراهيم الامام، و

اختفوا فی دار ابی سلمة الخلال، فجاء ابو مسلم الیہم، بعد ان طهر خراسان من اتباع بنی امیة، ودخل علیہم معزياً مبایعاً ابا العباس، آخذاً بیده الی مسجد الکوفة لیصلی بالناس ویخطبہم فیأیعوہ بالخلافة.

و تولى ابو مسلم خراسان عن السفاح، فنظم شئونہا، و عظمت مہابتہ حتی لم یتوجہ لأخذ ثورۃ إلا انضم الثائرون الیہ من غیر ان یصلت سیفاً او بشرع رجلاً.

مات السفاح فخرج عمہ عبد اللہ بن علی علی المنصور داعياً لنفسہ بالخلافة زاعماً ان ابا العباس عہد الیہ بہا، و استمال الناس حتی اجتمع لہ جند کالتیل، فقال ابو جعفر لابی مسلم: ایہا الرجل: اما هو انا او انت لہذہ العظیمة! فقال بل انا ایہا الامیر، و فصل فی اثنی عشر الفاً جند خراسان، حتی اذا تراءى الجمعان اخاز الی ابی مسلم من کان مع عم الخلیفة، و بقى وحده الی ان استامن ابا مسلم، فامنہ و عفا عنہ.

و کلماً تقدم الزمان بأبى مسلم حسنت أحد وثتہ، و طار فی الآفاق صیتہ، و شعر بعظمہ و جلال لم یحرزہما خلیفۃ، من اجل ذلک توجس المنصور منہ خیفۃ، و قال فی نفسہ "ان من اقعد دولة کان احد ملوکہا ینطق بالکلمۃ فی دمشق فیسمع صداها فیما بین الصین و جبال اطلس، لجدير ان یسلبنا الخلافة، و یقضى علیہا فی مہدہا". و استشار بعض بطاننتہ فی امرہ، فأوغر صدرہ علیہ، و

حدّہ غوائلہ .

ولما استقدمه المنصور لمناظرته في شئون الدولة،
ادرك ابو مسلم نيته، فآتمر اهل الرأي من قواده في اجابة
الخليفة، فاباها بعضهم خشية ان تُفتك به، ورضيها
آخرون، على ان يحتاط، فنقل ابو مسلم ببعض جنوده متمثلاً:
"ما للرجال مع القضاء محالة، ذهب القضاء بجيلة الاقوام!"
ولما وصل الى المنصور احتفى به، وتلقاه بالاشراف
وكبار القواد مترجلين، حتى اذا اطمن ابو مسلم، وحسب
الامر لا يعدو البحث في امور الدولة، بيّث له ابو جعفر
ليأخذ بغتة، وفي اليوم الثالث من قدومه امر الخليفة
حاجبه ان يجرد ابا مسلم من سيفه اذا استأذن عليه، و
اعد له كميناً خلف الستار.

دخل ابو مسلم بعد ان جرّد فالتقى الدهاء بالدهاء،
وتقابلت القوة بالقوة، وظهر تنكّر^{المنصور} له، فآيقن بالهلكة،
ثم تضرع واستكان، وهوى يقبل اليد والرجل، وترجى
البقاء، مستشفعاً بسالف احسانه، ومشكور بلائه، ولكن
حمّ القضاء، فصفق الخليفة، وخرج الكمين، فأخترطوه
بسيوفهم، وبضغوة تبضيعة، ولفوه في بساط، ثم دفنوه
برومية (من مدائن كسرى على نهر دجلة) سنة ۱۳۷ هـ.

ولما بلغ منعاه جنده هاجوا، واستلوا السيوف، واعتزموا
الاخذ بثأر وليهم، ولكن المنصور استرضاهم بالمال، و
اقنعهم بخيانة ابى مسلم، وفساد طويته، وانصرفوا راضين

وكان ابو مسلم جميلاً حسن التقاسيم، قصيراً اسمر اللون،
لثقي البشرة، أخور العين، عريض الجبهة، كثيف الشعر، طويل
الظهر، قصير الساق، وكان شديد البطش والفتك، يقتل
بالظنّة، ويأخذ بالكلمة، لا يحفل بالحوادث الجسام، تأتيه
من أي النواحي، أما الدهاء فقد بلغ فيه الغاية، وحسبك
منه انه عمل للدولة العباسية، وأقامها بين اسماع بنى
امية وابصارهم، يربهم فيحسبونه صديقاً وولياً، وما يمر
بهم الا ليُسْتَنى الطريق لأئمتّه، ويُمَيِّدُها لدولته، وهو
جدير ان يغربها نال، وان يرفع الصوت بها قال:
”ادركت بالحزم والكتان ما عجزت عنه ملوك بني مرّان اذ حشدوا“
في ابیات مشہورۃ .

ومن عجيب دهائه انه لما جدت الدعوة في خراسان، و
ظهرت المسودة على بنى امية، حار مروان، وطلب الى شيخ
الكتاب عبد الحميد، ان يرسل الى ابي مسلم كتاباً يخدب
اللب، عله يتلّهي به، فيفسد صنيعه، يحبط عمله، فمضى
عبد الحميد يكتب حقّ سطرٍ وقرّ بعير، وانفذه الى ابي مسلم،
فادرك الحيلة، وتسلم الكتاب فترّقه وكتب على جذاذة منه:
”محا السيف استار البلاغة وانحى عليك ليوث الغاب من كل جانب“
ولعل لنشأته مع الدعاة المتكتمين، وصلته بالأئمة

المتسترين، اثرًا في دهائه وتكتمه، حتى بلغ ما بلغ.
وكان ابو مسلم كبير النفس ابياً طموحاً الى المعالي، يرى
السعادة في نيل السلطان، قيل له ما السرور؟ قال: ”ركوب

الھمالجۃ، و قتل الجبابرة، و اقبال الزمان، و عزة السلطان،
و من اجل ذلك كان يعمل لرجع السلك الى الفرس طامعا
ان ينال مأربه بالدعوة العباسية، و لكن مصارع الرجال
تحت بروق الاطماع.

ترجمہ :-

ابو مسلم خراسانی

وہ دولت عباسیہ کو قائم اور دولت امویہ کو تباہ کرنے والا سالم کا بیٹا عبدالرحمن خراسانی
ہے۔ خراسان کے دنیات میں سے ایک دیہ ماوانہ نامی میں سنہ ہجری میں عمر بن
عبدالعزیز کے عہد خلافت میں پیدا ہوا۔ وہ ابھی نوجوان ہی تھا کہ باپ کا سایہ سر سے اٹھ
کیا۔ معقل علی کے دو فرزند عیسیٰ اور ادریس اس کی تربیت کے متکفل ہوئے۔ عیسیٰ اس کی
ذہانت اور اس کے ادب کو دیکھ کر اپنے فرزند کی طرح اس سے محبت کرتا تھا۔ جب عیسیٰ
عباسیوں کی فرقہ داری اور امام محمد بن علی عباسی کی بیعت کی طرف دعوت دینے کی ہمت
میں قید کر لئے گئے تو ابو مسلم نے مناسب سمجھا کہ اس کی بعض خدمات کی بجا آوری کے لئے
اس کے قریب رہے۔ اس غرض کے لئے اس نے کوفہ میں موجی کا پیشہ اختیار کر لیا اور واثق
میں اپنے مرنے کے پاس آتا جاتا رہا۔

جب عباسی داعیوں نے عیسیٰ کے ساتھ اس کا پیوند معلوم کیا تو انھوں نے امام کے
پاس جا کر ابو مسلم کا حال بیان کیا۔ امام نے عیسیٰ سے اس کو طلب کیا تو اس نے اسے اسکے
پاس بھیج دیا، جب امام نے اس کو دیکھا تو اس کے طریق کار کو بہت پسند کیا اور توقع کی
کہ کشادہ کار اسی کے ہاتھ پر ہوگی۔ پھر امام محمدؒ نے وفات پائی۔ ابو مسلم نے اس کے بیٹے
ابراہیم سے تعلق پیدا کر لیا اور اسی کے پاس فقہ ادب اور حدیث میں کمال حاصل کیا، اور
عربیت میں بہترین اہل زبان کی طرح جودت و فصاحت حاصل کی۔ پھر امام ابراہیم نے اس کو
باوجود کمسنی کے داعیوں کا افسر بنا کر خراسان کی طرف بھیجنا چاہا۔ اور اس اندیشے سے کہ وہ

ابو مسلم کے مرتبے پر رشک کر کے اسکی تدبیر کو بگاڑنے نہ لگ جائیں اس نے خراسان کے مکھیوں کے وفد میں خطبہ دیتے ہوئے کہا:

”میں نے مناسب سمجھا ہے کہ وہاں کا مختار ابو مسلم ہو، اسنے کہ میں نے اسکی عقل کا تجربہ اور امانت کا امتحان کر لیا ہے۔ میں اسکو تمھارے پاس بھیج رہا ہوں، پس تم اسکی سننا اور ماننا اور مجھے یہ توقع ہے کہ وہی بادشاہی کو ہماری طرف لائینگا، پس تم اسکے معادن و مددگار اور اسکی رائے پر کار بند رہو۔“

جب خراسان میں پہنچا تو دعوت کا اہتمام کرنے لگا اور اپنے اصحاب کو بھیجیں بدلنے اور تاجروں کا روپ دھارنے کا حکم کیا، اور شہر بشہر سر نرم و سخت زمین کو قطع کیا، اور جب کبھی کسی شہر یا قصبے سے کوچ کرتا، اس میں نقیب مقرر کر جاتا جو امر و نہی میں اسکے قدم بقدم چلتا رہے۔ اور وہ اپنی دعوت میں اس سے بہت خائف اور چوکتا رہتا تھا کہ امویوں کے جاسوس خبر پا کر اس کا راستہ کاٹ دیں، لیکن اس کی ہوشیاری اور پردہ داری نے اس کو مقصود تک پہنچا دیا۔ پس لوگ اسکے ایسے گردیدہ ہو گئے کہ جو کچھ وہ کہتا سنتے اور کرتے اور جہاں اسکو دیکھتے اسکی تعظیم بجالاتے، یہاں تک کہ انکی محبت کا یہ عالم ہو گیا تھا کہ آپس میں اسکی قسم کھا لیتے تو توڑتے نہیں تھے اور اسکے ذکر و اذکار سے اکتاتے نہیں تھے۔

جب اسکو اپنے پیروں کی قوت میں وثوق ہو گیا تو مقنون میں کھلم کھلا دعوت شروع کر دی۔ اسی زمانے میں امام ابراہیم کی تلاش ہوئی اور بنو امیہ کے آخری حکمران مروان نے اسکو حران میں قید کر دیا اور بند خانہ میں زہر آلود غذا دے کر اسکو مار ڈالا۔ ابو مسلم آگ بگولا ہو گیا اور مروان کو جو خراسان کے اضلاع میں سے سب سے بڑا ضلع تھا ہاتھ میں لانے کا مصمم ارادہ کر لیا، اور حملہ آور ہونے سے پیشتر اس نے یہ معلوم کر کے کہ امیر مروان مشہور شجاع نصر بن سیار اور یثیوں کے لیڈر جلیع بن علی معروف بہ کرمانی کے مابین کٹا چھنی ہے، یہ مناسب جانا کہ اسکو اس سے بچڑا دے اور اپنے لشکر کو بچاتے ہوئے جنگ کی مدافعت کرتا رہے، یہاں تک کہ جب اسکی تدبیر کارگر ہو جائے تو یا تو غالب کا خاتمہ کر دے یا اسکو اپنے کام میں شامل کر لے۔ جو کچھ

اس نے سوچا تھا، ویسا ہی ظہور میں آگیا، کہ کرمانی تو مارا گیا اور نصر نے ایسے قوی اور لڑاکے لشکر دیکھ کر جن کے مقابلے کی اس کو تاب نہ تھی امان طلب کی اور پھر ابو مسلم کی بے خبری میں اپنے بیٹے اور خاص خاص لوگوں کو لیکر بھاگ نکلا۔

جب خراسان کی حکومت ابو مسلم کے ہاتھ آگئی تو اس نے بنو امیہ کے جتھوں کا پیچھا کرنے کے لئے اپنے سالار جنوب و مغرب میں بھیج دئے اور اس کا لشکر بنی امیہ کے ملک کو اطراف و جوانب سے کم کرتا ہوا پھیل گیا، پس قحطیہ بن شعیب اور ابو عون عقیلی نے دریائے زاب پر مروان سے مقابلہ درمقابلہ کیا اور مروان شام کی طرف اور پھر شام سے مصر کی طرف بھاگا۔ ابو عون نے اس کا پیچھا کر کے مصر میں اس کا کام تمام کر دیا۔ اور اس طرح ابو مسلم نے دولت بنو امیہ کا خاتمہ کر کے دولت بنی عباس کو قائم کر دیا۔

جب ابراہیم امام قتل ہوئے تو ابو العباس سفاح، اس کا بھائی منصور اور ان کے چچا علی کے بیٹے بھاگ کر کوفہ چلے گئے تھے اور ابو سلمہ سرکرہ فروش کے گھر جا چھپے تھے۔ پھر جب خراسان بنی امیہ کے پیروں سے پاک ہو گیا تو ابو مسلم ان کے پاس تعزیت کے لئے آئے اور ابو العباس سے بیعت کرنے کے لئے آیا اور اس کا ہاتھ پکڑ کر کوفہ کی مسجد میں لے گیا تاکہ لوگوں کو نماز پڑھائے اور خطبہ دے، اور لوگوں نے اس کی خلافت پر بیعت کر لی۔

ابو مسلم نے سفاح کی جانب سے خراسان کا والی ہو کر اس کے امور کا بند و بست کیا اور اس کا رعب اس قدر بڑھ گیا کہ اس نے جو نہی کسی شورش کے دبانے کا قصد کیا، تو شورش انگیز بغیر کسی شمشیر کے کھینچنے تک کسی نیزے کے تلنے کے اس سے آئے تھے۔

سفاح نے وفات پائی تو اس کے چچا عبداللہ بن علی نے مدعی خلافت ہو کر اس دعوے کے ساتھ المنصور پر خروج کیا کہ ابو العباس نے اس کو اپنا ولی عہد بنایا ہے اور لوگوں کو اس حد تک مائل کیا کہ ایک لشکر سیلاب کی طرح اس کے گرد مجتمع ہو گیا۔ ابو جعفر نے ابو مسلم سے کہا، او مرد! اس مہم کے درخور یا تو ہو یا میں۔ ابو مسلم نے کہا: اے امیر! بلکہ میں حاضر ہوں، اور بارہ ہزار خراسانیوں کا لشکر لے کر رخصت ہوا۔ پھر جب دوڑو لشکر مقابل ہوئے

تو جو لوگ خلیفہ کے چچا کے ساتھ تھے ابو مسلم کے ساتھ آئے اور اس نے اپنے آپ کو تنہا پا کر ابو مسلم سے امن طلب کیا۔ اور ابو مسلم نے امن دے کر اسکی خطا معاف کر دی۔ جوں جوں زمانہ گزرتا گیا، ابو مسلم کا نام اچھلتا اور شہرت پھیلی چلی گئی اور اس نے اس عظمت و جلال کا احساس کیا جو کسی خلیفہ کو نصیب نہ ہونی تھی، یہی سبب تھا کہ منصور کے دل میں خوف پیدا ہو گیا اور اس نے اپنے دل میں کہا: کہ جس نے ایک ایسی سلطنت کو پست کر دیا جس کا ایک خلیفہ دمشق میں ایک کلمہ زبان سے نکالتا تو اسکی صدا چین اور کوہستان اطلس کے مابین سنی جاتی، اس سے دُور نہیں ہم سے خلافت چھین لے، پنگوڑے ہی میں اس کا کام تمام کر دے۔ اور اس نے بعض اپنے راز داروں سے اس کے معاملے میں مشورہ کیا تو اس نے اس کو اس پر خشنک کیا اور اس کے شر سے ڈرایا۔ جب منصور نے اس کو امور سلطنت میں مشورت کرنے کو بلایا تو ابو مسلم نے اس کی نیت کو بھانپ لیا اور خلیفہ کی دعوت کو قبول کرنے کے معاملے میں اپنے اہل الرائہ سالاروں سے صلاح کی تو بعض نے اس ڈر سے کہ مبادا وہ اچانک مار ڈالا جائے اس سے ابا کیا اور بعض نے بشرطیکہ احتیاط ملحوظ رکھی جائے، اس پر رضا ظاہر کی۔ پس ابو مسلم اس قول سے متشکل ہو کر کہ

قصائے نہیں ہے کسی کو مفر * یہاں سب کے حیلے ہیں زیر و زبر

اور اپنی کچھ سپاہ ساتھ لیکر روانہ ہوا۔ جب منصور کے ہاں پہنچا تو اس نے بہت بہت احترام و مسرت کا اظہار کیا اور ارکان دولت اور بڑے بڑے سپہ سالاروں کے ساتھ پایادہ اس کا استقبال کیا۔ پھر جب ابو مسلم کو اطمینان ہو گیا اور اس نے سمجھ لیا کہ معاملہ امور سلطنت میں غور و فکر تک ہی محدود ہے تو ابو جعفر نے اسکو اچانک دھریلنے کی نکتہ و پز کر لی، اور اسکی آمد کے تیسرے دن خلیفہ نے عربان کو حکم دیا کہ جب ابو مسلم اندر آنے کی اجازت طلب کرے تو اسکی شمشیر اتروالی جائے اور پردے کے پیچھے لوگوں کو اسکی گھات میں بٹھا دیا، نہتا کر دئے جانے کے بعد ابو مسلم اندر آیا اور ہوشیاری کا ہوشیاری اور قوت کا

قوت سے مقابلہ ہوا تو منصور کی طوطا چٹھی آشکار ہو گئی اور اس کو اپنی تباہی کا یقین ہو گیا۔ پھر وہ بہت عجز سے گڑ گڑایا اور ہاتھ پاؤں چومنے کو جھکا اور اپنے گزشتہ احسانات اور قابل قدر خدمات کو بیچ میں لاکر بقار کا امیدوار ہوا لیکن قضا قریب تھی۔ خلیفہ نے تالی بجائی اور گھات والے گھات سے نکل اپنی تلواریں لیکر ٹوٹ پڑے اور اس کے پرچے اڑا دیے۔ اور فرش میں پیٹ کر رومیہ میں شہید میں دفن کر دیا۔

جب اس کی مرگ کی خبر اس کے لشکر کو ملی تو سپاہیوں نے جوش میں آ کر تلواریں سونت لیں اور اپنے والی کا انتقام لینے پر تڑپ اٹھ گئے، لیکن المنصور نے مال دے کر اور ابو مسلم کی بدبیتی اور خیانت کا یقین دلا کر ان کو مطمئن کر دیا اور وہ خوش ہو کر واپس چلے گئے۔

ابو مسلم خوبصورت، خوش اندام، پست قد، گندم گوں، پاکیزہ بشرہ، احوال شہم کشادہ پیشانی، گنجان مو، دراز کمر، کوتاہ ساق تھا، اور سخت گیر، سخت کش آدمی تھا، بات پر پکڑ لیتا اور شبہ پر مار ڈالتا، بڑے بڑے حادثوں کو کہیں سے نازل ہوں خاطر میں نہ لاتا۔ بلا کا چالاک تھا۔ دولت عباسیہ کے لئے اسکی کارگزاریاں کافی ثبوت ہیں۔ اس دولت کو اس نے ہزامیہ کی آنکھوں اور کانوں کے بیچ قائم کر دکھایا۔ وہ ان کے پاس سے گزرتا اور وہ تو اس کو اپنا یاد دیا در تصور کرتے، اور در حقیقت اس کا گزرنا محض اس لئے ہوتا کہ اپنے اماموں اور ان کی حکومت کے لئے راستہ تیار کرے۔ جو کچھ اس نے حاصل کیا اس پر اس کا فخر سزا اور یہ فخر تہجہ ہے کہ

ہوشیاری اور رازداری سے مینے وہ حاصل کر لیا

جسکے حاصل کرے ہوامیہ کے بادشاہ اپنے لشکروں کے باوجود عاجز رہے۔

اس کی عجیب و غریب زیرکی کا ایک واقعہ یہ ہے کہ جب اسکی دعوت خراسان میں کامیاب ہوئی اور مسودہ بنی امیہ پر غالب آنے کو مروان حیران رہ گیا۔ شیخ الکتاب عبد الحمید سے فرمائش کی کہ ابو مسلم کی طرف ایک مہوش بیان نامہ لکھے، شاید وہ اس سے بہل جائے، اور اس طرح اس کا بنانا یا کھیل بگڑ جائے۔ لیکن وہ لکھنے لگا کہ ایک بار شتر لکھ کر ابو مسلم کے

پاس بھیج دیا، ابو مسلم اس تذہب کو تار گیا، اسی نے خط لیکر پھار ڈالا اور اس کے ایک پرزے پر لکھ دیا :

تلوار نے بلاغت کی سطریں مٹا دیں اور

شیرانِ ہیشہ ہر جانب سے تجھ پر امنڈ پڑے ہیں

شاید داعیانِ پنہاں کار میں نشوونما پانے اور پوشیدہ اماموں کے ساتھ پیوستہ ہونے کا بھی اس کی زیر کی اور پوشیدہ کاری میں کچھ اثر ہو، جس لئے اس منزلت تک پہنچ گیا۔

ابو مسلم کبیر النفس، خود دار اور بلند نصب العین کا مرد تھا جو حصولِ سلطنت میں سعادہ دیکھتا تھا۔ اس سے پوچھا گیا: مسرت کیا چیز ہے؟ کہا: خوش رفتار ٹٹوؤں کی سواری، جاہر کشی، زمانے کا اقبال اور سلطنت کی عزت۔ اس لئے وہ ایرانیوں کی طرف حکومت کو واپس لانے کے لئے سرگرم عمل تھا۔ اس کو طبع تھی کہ دعوتِ عباسیہ کے ذریعہ وہ اپنا مقصد حاصل کر لے گا، مگر طبعِ راسخ حجت است وہ ہر سہ تھی :

معلومات کی ضرورت ہے

- (۱) معلومات جو بروی فاضل کلاس کو تعلیم دے سکیں۔ مدارس کے لئے — ۳
 - (۲) معلمہ جو کتبِ احادیث عربیہ کے مطالعہ میں مدد دے سکے، پرائیویٹ ٹیوشن کیلئے — ۱
 - (۳) مجتہدہ جو درست قرأت کے ساتھ عربی لہجے میں قرآن کریم پڑھنے کی مشق کر سکے، مدرسۃ البنات کیلئے — ۱
 - (۴) منہجہ جو میٹرک کلاس کو انگریزی پڑھا سکے — ۱
 - (۵) ایس۔ دی معلمہ — ۱
- نوٹ :- (۱) مطلوبہ معلومات کی سندائ کی ضرورت نہیں، قابلیت شرط ہے۔
- (۲) درخواست میں واجبی تحواہ کی تشریح ہونی چاہئے۔
- ضرورت مند کا پتہ :- منہجہ مدرسۃ البنات۔ شہر جالندھر

(۱۳۱)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : قَالَ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ : لَا طُوفَانَ اللَّيْلَةِ عَلَى مِائَةِ امْرَأَةٍ أَوْ تِسْعٍ وَتِسْعِينَ امْرَأَةً كُلُّهُنَّ يَأْتِي بِفَارِسٍ يُجَاهِدُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ، فَقَالَ لَهُ صَاحِبُهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَلَمْ يَقُلْ إِنْ شَاءَ اللَّهُ فَلَمْ يَحْمِلْ مِنْهُنَّ إِلَّا امْرَأَةً وَاحِدَةً جَاءَتْ بِشَقِيقِ رَجُلٍ ، وَ الَّذِي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ لَوْ قَالَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ فَرُسَانًا أَجْمَعُونَ .

(بَاب مَنْ طَلَبَ الْوَلَدَ لِلْجِهَادِ)

ترجمہ : ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے ، روایت کیا بنی کریم صلعم سے ، کہا : سلیمان بن داؤد علیہما السلام نے فرمایا : بخدا ، اگر دش کمن امشب بریکصد یا نو دوزن^{۹۹} بہگنن یک یک سوارے بزاینکہ در راہ خدا جہاد بکنند۔ ان کے ساتھی نے ان سے کہا انشاء اللہ۔ تو انھوں نے نہ کہا انشاء اللہ۔ پس ان میں سے سوائے ایک عورت کے جو ایک آدھامرد جنی ، کوئی بھی باردار نہ ہوئی۔ اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں محمد کی جان ہے اگر وہ انشاء اللہ کہتے تو سب راہ خدا میں سوار ہو کر جہاد کرتے +

(۱۳۲)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ : الطَّاعُونَ شَهَادَةٌ لِكُلِّ مُسْلِمٍ +

ترجمہ : انس بن مالک سے روایت ہے ، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت

کیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: طاعون ہر ایک مسلمان کے لئے شہادت ہے۔

(۱۳۳)

عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَوْمَ الْأَحْزَابِ يَنْقُلُ التُّرَابَ وَقَدْ وَارَى التُّرَابُ بَيَاضَ بَطْنِهِ وَهُوَ يَقُولُ :

لَوْلَا أَنْتَ مَا اهْتَدَيْنَا + وَلَا تَصَدَّقْنَا وَلَا صَلَّيْنَا
فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْنَا + وَثَبَّتِ الْأَقْدَامَ إِنْ لَاقَيْنَا
إِنَّ الْأُولَى قَدْ بَغَوْا عَلَيْنَا + إِذَا أَرَادُوا فِتْنَةً أَبَيْنَا

ترجمہ: ازبراء بن عازبؓ کہا: میں نے روزِ احزاب نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا کہ (خندق کی) مٹی ڈھور رہے ہیں اور مٹی آنحضرتؐ کے شکم مبارک کی سفیدی کو چھپا دیا اور کہہ رہے ہیں:

اگر تو نہ ہوتا تو نہ تو ہم راہ پاتے ، اور نہ زکوٰۃ دیتے اور نہ نماز پڑھتے
پس تو ہم پر تسکین نازل کر ، اور اگر (کفار سے) ہماری مٹھ بھیر ہو تو ہم نے قدم جائے رکھ
ان لوگوں نے ہم پر ستم کئے ہیں ، اور جب انھوں نے فتنہ چاہا ہم باز رہے

(۱۳۴)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بَعَدَ اللَّهُ وَجْهَهُ عَنِ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا +

ترجمہ: ابو سعیدؓ سے مروی ہے کہا: میں نے نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے

سنا: جو کوئی راہ خدا میں ایک دن روزہ رکھے، دو روزہ لگیا اللہ اس کے چہرے کو آگ سے
صد سال + (باب فضل الصوم فی سبیل اللہ)

(۱۳۵)

عَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ مَنْ جَهَنَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَقَدْ غَزَا وَمَنْ خَلَفَ غَازِيًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِخَيْرٍ فَقَدْ
غَزَا +

ترجمہ: زید بن خالدؓ روایت ہے کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جو
شخص کسی راہ میں لڑنے والے کو طیار کرے تو وہ (گویا) خود لڑا ہے، اور جو شخص
غازی راہ خدا کے پیچھے بخیر قائم مقامی کرے (یعنی ان کی غیبت میں ان کی حمایت برپا کرتا ہے)
تو گویا اس نے خود غزا کی ہے (یعنی اسکو غازی کا اجر و ثواب ملیگا) +

(باب من جہن غازیاً او خلفہ بخیر)

(۱۳۶)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَقُولُ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:
مَنْ احْتَبَسَ فَرَسًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ، إِيْمَانًا بِاللَّهِ وَ
تَصَدِّيقًا بِوَعْدِهِ، فَإِنَّ شِبْعَةَ وَ رِيَّةَ، وَ رَوْثَةَ وَ
بَوْلَةَ، فِي مِيزَانِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ +

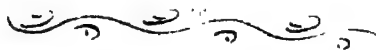
ترجمہ: ابو ہریرہؓ کہتے ہیں: نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جو شخص کوئی
گھوڑا از روئے ایمان بر خدا، و تصدیق وعدہ خدا، راہ خدا میں باندھ رکھے تو اس کا
کھانا پینا، اس کی لیز اور بول قیامت کے دن اس کے ترازو میں ہونگے +

(ریاب من احتبس فرسا)

(۱۳۷)

عَنْ مُعَاذٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ كُنْتُ رَدَفَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى حِمَارٍ لَهُ يُقَالُ لَهُ عُفَيْرٌ، فَقَالَ: يَا مُعَاذُ هَلْ تَذَرِينِي حَقَّ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ، وَحَقَّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ، قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ، قَالَ: فَإِنَّ حَقَّ اللَّهِ عَلَى عِبَادِهِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا، وَحَقَّ الْعِبَادِ عَلَى اللَّهِ أَنْ لَا يُعَذِّبَ مَنْ لَا يُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا، فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا أُبَشِّرُ بِهِ النَّاسَ؟ قَالَ لَا تُبَشِّرُهُمْ فَيَتَكَلَّبُوا +

ترجمہ :- معاذؓ سے روایت ہے، میں نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے پیچھے ان کے خر پر جس کو عفیر کہتے ہیں سوار تھا۔ آپ نے فرمایا: معاذ! تم کو اللہ کا حق اپنے بندوں پر اور بندوں کا حق اللہ پر معلوم ہے؟ میں نے کہا: اللہ اور اللہ کا پیغمبر بہتر جانتے ہیں فرمایا: تو اللہ کا حق تو اپنے بندوں پر یہ ہے کہ اس کی عبادت کریں اور اس کے ساتھ کسی شے کو شریک نہ ٹھہرائیں، اور بندوں کا حق اللہ پر یہ ہے کہ جو شخص کسی شے کو اس کا شریک نہ ٹھہرائے، اس کو عذاب نہ کرے۔ میں نے عرض کیا: اے پیغمبر خدا! کیا میں یہ خوشخبری لوگوں کو نہ سنادوں؟ فرمایا: نہ سنا کہ بھروسہ کر بیٹھیں گے +



امتحان مولوی عالم ۱۹۴۳ء کے

پرچہ

بعض احباب کے حسب فرمائش ہم پیام اسلام کی اس اشاعت میں امتحان مولوی عالم سال گزشتہ کے پرچے درج کر رہے ہیں۔ اس لئے اس ماہ سروضہ الاطفال شائع نہیں ہو سکا۔ انشاء اللہ ماہ آئندہ میں اس کی تلافی ہو جائیگی۔

پرچہ اول مفصل

۱۔ مفعول مطلق کی تعریف، وجہ تسمیہ اور اقسام بیان کیجئے اور بتائیے کہ سیبویہ کی اصطلاح میں مفعول مطلق کو کیا کہتے ہیں؟

۲۔ کیا اضافۃ الموصوف الی صفتہ یا اضافۃ الصفتۃ الی موصوفہا جائز ہے، اگر نہیں تو دائرہ الآخرة و صلاة الاولیٰ و مسجد الجامع و جانب الغربی و بقلہ المسقاء کی کیا تاویل یا توجیہ ممکن ہے؟

۳۔ واذا اصففت اسم الفاعل المشتق من العدد اسم تثنیٰ و ان تضيضہ الی ما هو منه کقولہ تعالیٰ ثانی اثین و ثالث ثلاثہ

او الى ما هو دونہ كقولہ عز وجل مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَآهُمْ وَقَوْلُهُ خَامِسَهُمْ وَ سَادِسَهُمْ فَهُوَ فِي الْاَوَّلِ بِمَعْنَى وَاحِدٍ مِنَ الْجَمَاعَةِ الْمَضَافُ هُوَ اِلَيْهَا وَ فِي الثَّانِي بِمَعْنَى جَاعِلُهَا عَلَى الْعَدَدِ الَّذِي هُوَ مِنْهُ وَهُوَ مِنْ قَوْلِهِمْ رُبْعُهُمْ وَ خَمْسَتُهُمْ ۝

عبارت مذکورۃ الصدر کی صرف اسی قدر تشریح مطلوب ہے کہ جس سے واضح ہو جائے کہ آپ نے اس کا مفہوم صحیح سمجھا ہے ۝

۴۔ صاحب مفصل نے باری عزائمہ کے قول ثَقَاتِلُوْهُمْ اَوْ يُسْلِمُوْنَ کے متعلق دو صورتیں لکھی ہیں 'ایک حالت نصب اور دو حالت رفع۔ آپ ہر ایک کی توجیہ اور وجہ نعت بتائیے ۝

۵۔ و فصل سیدبویہ فی تقدیم الطرف و تاخیرہ بین اللغو منه و المستقر ہر دو ظروف میں سیدبویہ کے استحسان تقدیم و تاخیر کو متعین کیجئے ۝

۶۔ نعم۔ بلی۔ اجل۔ جیو۔ امی۔ اَنْ کا محل جواب اور محل استعمال مع اشدہ کے لکھئے ۝

الکافی فی العروض و القوافی

۷۔ بحر بسیط کے اعارض اور اضرب مع اشدہ لکھئے ۝

۸۔ ذیل کے شعر کی تقطیع کیجئے :-

القلب منها مسترجمٌ سألَمَ و القلب منها جاهدٌ مجهودٌ

۹۔ حرکات قافیہ میں سے کوئی تین لکھ کر ان کی تعریف کیجئے ۝

۱۰۔ ذیل کے بحر کے صرف اعارض لکھئے ۱۔

مسرع - منسرح - خفیف

پرچہ دوم

من السيرة لابن هشام

۱۔ با محاورہ اردو میں اس طرح ترجمہ کرو کہ کوئی لفظ چھوٹے نہ پائے :-

و للحين اسباب مبينة الامر	الم تر امراً كان من عجب الدهر
فخافوا تواصوا بالعقوق وبالكفر	وما ذاك الا ان قوماً افادهم
فكانوا رهونا للركية عن بدر	عشية راخوا فو بد رجميعهم
فساروا اليها فالتقينا على قدر	وكننا طلبنا العير لم نبغ غيرها
لنا غير طعن بالثقة السر	فلما التقينا لم تكن مشنوية
مشهرة الالوان بينة الاثر	وضرب ببيض يختل الهام حدها
وخلوا لواء غير محتضر انصر	اولئك قوم قتلوا في ضلالهم
فخاس بهم ان الخبيث الى غدر ۱۲	لواء ضلال قاد ابلدس اهلہ

۲۔ جنگ بدر کے اسباب مختصراً بیان کرو ۵

من المعلقات السبع

۳۔ مندرجہ ذیل (الف) اور (ب) کے اشعار کا اردو میں ترجمہ کرو اور غلط کرشیدہ الفاظ کی تشریح کرو :-

و ذبيان هل اقستم كل قسم	(الف) الا ابلغ الاحلاف عنى رسالة
ليخفى ومهما يكتم الله يعلم	فلا تكتمن الله ما فى صدوركم
ليوم الحساب او يعجل فينقم	يوخر فيوضع فى كتاب فيدخر
وما هو عنها بالحديث المرجم ۵	وما الحرب الا ما علمتم وذقم
يتذاكرون كورت غير مذمم	(ب) لما رايت القوم اقبل جمعهم
اشطان بيدى لسان الادهم	يدعون عنتر والرماح كانوا

ما زلت ارمیم بشجرة نخرة ولبانه حتى تسربل بالدم
فأزور من وقع القنا بلبانه وشكا الى بعمرة وتحمحم
۴۔ سوال نمبر ۳ کے (الف) یا (ب) کے اشعار کو اعراب کے ساتھ لکھو۔

من جواهر البحوس

۵۔ مندرجہ ذیل عبارتوں کا با محاورہ اردو میں ترجمہ کرو :-

(الف) فقلت يا فاضل ادن فقد منيت وهات فقد اثنت، فدانا و
قال سلوني اجبكم واسمعوا اعجبكم، فقلنا ما تقول في امر القيس ؟
قال هو اذل من وقت بالديار وعصاتها واغتدى والطير في
دنانها ووصف الخيل بصفاتها ولم يقل الشعر كاسبا ولم يحد
القول راغيا ففضل من تفتق للحيلة لسانه وانجع للرجبة بنانه،
قلنا فما تقول في النابغة ؟ قال ينسب اذا عشق ويثلب اذا حنق و
يمدح اذا رغب ويعتذر اذا رهب ولا يرمي الا صائبا، قلنا فما
تقول في زهير ؟ قال يذيب الشعر والشعر يذيبه ويدعو القول و
الصخر يجيبه ۔

(ب) ثم مددت يدي اليه فراعني انه لم يجرل يده فقلت له "مالك لا تمد
يدك الي ؟" فاستعبر باكيا وقال لاني لا احب ان اكون كاذبا ولا
حائثا، فقلت وما يمنعك من الوفاء ؟ قال يمنعني منه انني رجل شقي لا
حظ لي في سعادة السعداء، قلت قد استطعت ان تكون شقيا فلم لا
تستطيع ان تكون سعيدا ؟ قال لان السعادة سماء والشقاء ارض و
النزول الى الارض اسهل من الصعود الى السماء، وقد زلت قدمي عن
حافة الهوة فلا قدرة لي على الاستمسك حتى ابلغ قمارتها وشربت
اول جرعة من جرعات الحياة المريرة فلا بد لي ان اشر بها حتى ثملتها ۔

۶۔ با محاورہ اردو میں ترجمہ کرو :-

(الف) اذا المرء لم يحتل وقد جدّ جدّه اضاع وقاسى افرة وهو مدبر
ولكن اخو الحزم الذى ليس نازلا به الخطب الا وهو للقصد مبصر
فذاك قرىع الدهر ما عاش حول اذا سد منه منخر جاش منخر
اقول للحيان وقد صفرت لهم وطابى ويومى ضيق المجهر معور
(ب) امر ر على الجحدث الذى حلت به ام العلاء فنادها لو تسمع
اتى حلت وكنت جدّ فروقة بلدا يمرّ به الشجاع فيفزع
صلى عليك الله من مفقودة اذ لا يلائك المكان البلقع
فلقد تركت صغيرة مرحومة لم تدر ما جزع عليك فتجزع
من تاريخ الخلفاء

۷۔ اردو میں ترجمہ کرو :-

الہامون عبد اللہ ابو العباس بن الرشید ولد سنہ سبعین ومائۃ
فی لیلة الجمعة منقث ربيع الاول وهی اللیلة التی مات فیہا الہادی
واستخلف ابوه، وامه ام ولد اسمها مراجل ماتت فی نفاسها به،
وقرأ العلم فی صغره وسمع الحديث من ابيه وهشيم وعباد بن العوام
ويوسف بن عطية وابی معاوية الضریر واسمعیل بن علیة وحجاج
الاعور وطبقهم، وادبه الیزیدی وجمع الفقهاء من الآفاق وبرع
فی الفقه والعربیة وایام الناس، ولما کبر عنی بالفلسفة وعلوم
الادائل ومهر فیها فخره ذلک الی القول بخلق القرآن +

وكان افضل من رجال بنی العباس حزما وعزما وحلماء وعلما و
رایا ورها، وهیبة وشجاعة وسؤددا وسماحة وله محاسن وسیرة
طویلة +

۸۔ بنو امیہ سے عباسیوں نے کس طرح خلافت حاصل کی، اس کا مختصر حال لکھو، اور دونوں عہدوں کے درمیان جو فرق ہے اسے وضاحت کے ساتھ بیان کرو۔

تیسرا پرچہ قطبی

نوٹ :- پہلے چار سوالوں میں سے کوئی دو سوالوں کے جواب تحریر کرو۔ پانچویں اور چھٹے کا جواب ضروری ہے۔ ہر ایک سوال کے دس دس نمبر ہیں۔

۱۔ اگر کل تصورات اور تصدیقات بدہی ہوتے یا نظری تو کیا خرابی لازم آجاتی؟ توقف شئی علی نفسہ کے محال ہونے کو مثالوں سے واضح کرو اور یہ بتاؤ کہ دور و تسلسل کیوں محال ہیں؟ توفیح مطلب مسئلہ سے کرو، اور ان کی کتنی قسمیں ہیں۔ ہر ایک کی مثال بھی دو۔

۲۔ کلی طبعی، کلی منطقی، کلی عقلی کی تعریفیں تحریر کرو۔ ان میں سے کونسی موجود فی الخارج ہیں اور کونسی نہیں؟

۳۔ نسب اربعہ بین العینین اور بین النقیضین کی توضیح و تشریح کرو اور باہمی فرق کی وضاحت مسئلہ دیکر کرو۔

۴۔ والعالی مقسوم للسافل من غیر عکس والمقسم للسافل مقسوم للعالی من غیر عکس کی توضیح کرنے کے بعد جنس الاجناس اور نوع الانواع کا مطلب بھی زیر قلم لاؤ۔

۵۔ مطلقہ عامہ۔ ممکنہ عامہ۔ دائمہ مطلقہ کی تعریفیں مع مسئلہ و نقیضوں کے حوالہ قلم کرو، اور ان کی وجہ تسمیہ بھی تحریر کرو۔

۶۔ قیاس۔ استثنائی۔ اقترانی۔ اتنی۔ امتی کی تعریفیں مع مسئلہ اور وجہ تسمیہ کے سپرد قلم کرو۔

مختصر المعانی

نوٹ :- مندرجہ ذیل میں سے کوئی چھ سوالوں کا جواب تحریر کرو۔ ہر ایک سوال کے دس

دس نمبر ہیں۔

- ۱۔ حقیقت عقلی اور مجاز عقلی کی تعریف تحریر کرنے کے بعد تباہی کی توضیح کریں اور ملازمات کی تشبیہ کرتے ہوئے و انکسہ السکا کی ذابا الی ما من من الامثلة وغوہ استعارہ بالکنایہ کا مطلب تحریر کریں، و فیہ نظر کی توضیح بھی کریں۔
- ۲۔ علماء معانی و بیان نے مسند الیہ کو معرفہ کن کن اغراض و مقاصد کے ماتحت لایا جانا تحریر فرمایا ہے؟ اپنے مطلب کی توضیح امثلہ سے کریں اور بتائیں کہ یہ شعر کس کے ہستہاد میں پیش کیا گیا ہے :-

ان الذی سمل السماء بنی لنا بیتا د عائمہ اعز و اطول

- ۳۔ مندرجہ ذیل جمل درست ہیں یا نہیں، اگر صحیح ہیں تو کیوں اور اگر نہیں ہیں تو کیوں :-
ما انا رأیت احدا - ما انا قلت هذا ولا غیرى - ما انا ضربت الا نیدا - انضرب زیدا و هو اخوك - هل تضرب زیدا و هو اخوك :-
- ۴۔ قصر کے لغوی اور اصطلاحی معنی تحریر کرو۔ اور اقسام قصر بھی سپرد قلم کرو۔ قصر الموصوف علی الصفة اور قصر الصفة علی الموصوف کس کی قسمیں ہیں؟ ان دونوں کی توضیح امثلہ سے مع تعریف کے کرو :-

- ۵۔ علماء بیان نے جو علم بیان کی تعریف فرمائی ہے اسے سپرد قلم کرو، اور یہ بھی تحریر کرو کہ علم بیان کو علم بدیع پر کیوں مقدم کیا جاتا ہے؟ جو کچھ تحریر کرو مدلل تحریر کرو :-
- ۶۔ امثلہ مندرجہ ذیل میں وجہ شبہ کیا ہے؟ توضیح کرو کہ آیا وہ حسی ہے یا عقلی یا کوئی اور ہی قسم ہے :-

(۱) کان عجم الشقیق اذا تصوب او تصعد

اعلام یا قوت لشرن علی رماح من زبجد

(۲) اتقتلنی والمشرافی مناجعی

ومسنونة ذیق کاشیاب احوال

(۳) كان مثار النقع فوق رؤسنا

واسيانا ليل تھاوى كواكبہ

(۴) وقد لاح في الصبح الثريا كما ترى

كعنقود ملاحية حين نورا

۷۔ استعارہ مطلقہ، مجرہ، مرشحہ کی تعریفیں مع امثلہ کے حوالہ قلم کرو، اور اس قول کی

تائید یا تردید دلائل طور پر تحریر کرو "والتوشیح ابلغ من الاطلاق والتجديد"

۸۔ مندرجہ ذیل میں سے کسی تین کی تعریف مع امثلہ کے سپرد قلم کرو اور بتاؤ کہ علماء

معانی و بیان کے نزدیک علم البیاع کی کیا غرض و غایت ہے :-

المطابقة - مراعاة النظير - المشاكلة - المناوجة - المذهب

الکلامی - الادماج - العجز - التشريع

پہچو تھا پر جہ

ہدایہ سعیدیہ

۱۔ مکان کی حقیقت میں مشائیں اور اشراقیین کا کیا اختلاف ہے وضاحت

سے بیان کر کے یہ بھی بتاؤ کہ مشائیں کی تحقیق میں مکان کے "شیء محض اور غیر منقسم

اصلاً اور منقسم فی جہۃ واحدہ نہ ہونے کی کیا وجہ ہے؟

۲۔ "و اعلم ان للفلک نفسین احدهما نفس جبدة عن الہادۃ و

اخرهما نفس منطبعة فی مادتها الخ" نوک، گئے نے دو نفس ہونے

کی مصنف نے جو وجہ بیان کی ہے اسکو مفصل بیان کرو۔

۳۔ عبارت ذیل (اما المشاعر الباطنة فهي ايضا من الہادۃ و الاستبراء)

کی تفصیل اور مشاعر الباطنہ کے اعماد اور حقائق اور ہر ایک کا محل وقوع جس قدر مبسط

سے ہو سکے لکھو ۛ

۱۲

کنز الدقائق

۴۔ طلاق کی تعریف جو صاحب کنز الدقائق نے کی ہے بیان کر کے اسکے قیود کے فوائد اور

طلاق کے اقسام بتا کر موطوء اور غیر موطوء کی طلاق میں جو فرق ہے اس کو بھی

ظاہر کر دو ۛ

۱۳

۵۔ حج کی تعریف اور اسکے وجوب کی شرطیں بیان کر کے اسکے اقسام لکھو ۛ

۱۴

۶۔ الرِّبْوُ وَهُوَ فَضْلُ مَالٍ بِلاَ عَوْضٍ فِي مَعَاوِضَةِ مَالٍ بِمَالٍ وَ عِلَّةُ

الْقَدَرِ وَالْجِنْسُ فَحَرَّمَ الْفَضْلُ وَالنِّسَاءُ بِهِمَا وَالنِّسَاءُ فَقَطْ

بِأَحَدِهِمَا - وَحَلَّ بَعْدَ مَهْمَا ۛ

مذکورہ بالا عبارت کا مطلب بیان کر کے یہ بتاؤ کہ بیع بیضۃ بالبسیضین اور

جوزۃ بالجوزین میں ربا ہے یا نہیں، جس شق کو اختیار کرو اسکی وجہ بھی لکھو ۛ

یا

الصلح هو عقد يرفع النزاع وهو جائز باقرار وسكوت و

انكار ۛ

عبارت بالا کا مطلب بیان کر کے صلح کے اقسام اور انکے احکام بیان کرو ۛ

۱۵

شریعیہ

۷۔ الفروض المقدرة في كتاب الله تعالى ستة و اصحاب هذا

السهم اثنا عشر ۛ

آپ عبارت بالا کا مطلب اور سهام اور اصحاب فردض کے اسماء بتا کر صاحب

شریعیہ نے عبارت ذیل رو ثمان من النساء الزوجة و البنت و

بنت الابن وان سفلت والاخت لاب و اُم و الاخت لاب
والاخت لأم و الام ، والجدة الصحيحة) میں جو جو جہیں ورثہ
مذکورہ میں تقدم تاخير کی بیان کی ہیں انکو بسط سے لکھو۔

۸۔ عبارت ذیل (ثم مسائل الباب اى باب الرد عند من قال به
انقسام اربعة) میں سید شریف نے چار میں منحصر ہونے کی وجہ لکھی ہے بیان
کر کے چار میں سے صرف پہلے دو مسئلے بیان کر دو۔

یا

ترکہ تقسیم کرو :-

اب ام عشرہ بنات

یا

کتاب الموارث من شرائع الاسلام

۹۔ عبارت ذیل میں سهام ستہ کو بیان کر کے ہر ایک سہم کے مستحقین کا نام بتا کر
یہ بھی بیان کر دو کہ کن کن سهام میں اجتماع جائز اور کن کن میں منع اور کیوں تفصیل سے
بیان کرو المقدمة الرابعة في مقادير السهام واجتماعها
السهام ستة الخ ۔
ورثہ ذیل کا ترکہ تقسیم کرو :-

اب ام خمسہ بنات

پانچواں پرچہ

محاضرات :-

- ۱۔ (الف) باغ فدک کس جگہ واقع ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے زمانے میں اس کا مصرف کیا تھا؟ جناب کی وفات کے بعد کیا تغیر و تبدل ہوا؟ حضرت عمرؓ بن عبدالعزیز نے کیا کیا اصلاحات کیں؟ مفصل لکھئے۔
 - ۲۔ (ب) حضرت عبداللہ بن زبیر نے بیت اللہ کو کیوں گرایا، اور اسکی بنا کن اصولوں پر قائم کی؟ آپ کی وفات کے بعد حجاج نے کیا ترمیم کی، وضاحت سے لکھئے۔
 - ۳۔ (ج) یزید بن ولید بن عبدالملک کا مختصر حال لکھئے۔ اور یزید کو یزید ناقص کیوں کہتے ہیں؟ وجہ بیان کیجئے۔
 - ۴۔ (د) حسب ذیل شعر کی بابت آپ کیا جانتے ہیں، اور یہ کس کا شعر ہے؟ مفصل لکھئے۔
 - ۵۔ انا بن کسریٰ و ابی مروان و قیسر جدی و جدی خاقان
 - ۶۔ (ر) عمرؓ بن عبدالعزیز کی مختصر سوانح حیات لکھئے۔
- یا

تاریخ الخلفاء

- ۱۔ (الف) عبارت ذیل کا ترجمہ اور خط کشیدہ الفاظ، اور واقعہ متعلقہ کی تشریح کیجئے۔

ولما رأى عبد الله بن عباس عبد الله بن الزبير قال له
قد اتى ما احببت هذا الحسين يخرج ويتركك والحجار ثم مثل:
يا لك من فئرة بمعمرى خلا لك البر نبضى واصفرى

و نقیری ما شئت ان تنقری
(ب) سلیمان بن عبد الملک کی بعض خصوصیات اور بعض ان مشاہیر امت کے نام بھی
لکھے جو اس کے عہد میں فوت ہوئے اور علامہ ابن سیریں کے اس قول کی تشریح
کیجئے :-

یرحم الله سليمان افتتح خلافته باحيائه الصلوة لمواقبتها
واحتتمها باستخلافه عمر بن عبد العزيز
(ج) واقعہ الحرة کا مختصر حال لکھئے اور عبارت ذیل کی تشریح کیجئے :-

وجهز يزيد جيشا الى اهل مكة فقال عبد الملك اعوذ
بالله ايبعث الى حرم الله فضرب يوسف منكبه وقال جيشك
اليهم اعظم

(د) "حضرت عمر بن عبد العزیز کے بعد کون خلیفہ ہوا، اور کیوں، وجہ بیان کیجئے" اور
قول مشہور "ضحیٰ بنو امیة یوم کربلا بالدين، و یوم العقیر بالکفر"
سے کیا غرض ہے، سمجھ کر لکھئے :-

کتاب الوسیط

۱۔ (الف) اکثم بن صیفی کون تھا؟ جب بطور وفد کسریٰ کے دربار میں گیا، تو کسریٰ نے
اسکے متعلق کیا کہا تھا؟ تفصیل کے ساتھ لکھئے :-

(ب) افضل الحظیاء اصد قضا۔ یہ کس کا جملہ ہے تشریح کیجئے :-
(ج) علوم جاہلیت کے اقسام مفصل بیان کیجئے اور ان میں سے کسی چار کی تشریح
بھی کیجئے :-

(د) مفصلہ ذیل اشعار کا ترجمہ لکھئے :-

لو كنت من مازن لم تستبح ابلى، بنو اللقطة من ذهل بن شيبان

لکن قومی وان کا نواذوی عدد لیسوا من الشر فی شیء وان هانا
 یجنون من ظلم اهل الظلم مغفرة ومن اساءة اهل السوء احسانا
 کان ربک لم یخلق لخشیتہ سواهم من جمیع الناس انسانا
 فلیت لی بهم قوما اذا رکبوا شدد الاغارة فرسانا و رکبانا
 (د) مندرجہ ذیل کے کسی شاعر پر مختصر نوٹ لکھئے :-
 غنترۃ العبسی - لبید بن ربیعہ - امیۃ بن صلت - کعب بن زہیر
 یا

ادب العرب

- ۱۔ (الف) سیلِ عرم کے متعلق آپ کیا جانتے ہیں؟ کیا اس کا ذکر قرآن پاک میں بھی ہے؟
 مفصل لکھئے +
- ۲۔ (ب) جذیمۃ الابریش کون تھا۔ اس کے اور زبباء کے مابین جو مشہور جنگ ہوئی اس کے اسباب
 نتائج پر روشنی ڈالئے +
- ۳۔ (ج) ایامِ جاہلیت میں عرب کے بعض وہ فضائل بیان کیجئے جس کے سبب سے وہ تمام اقوام
 عالم میں ممتاز سمجھے جاتے ہیں، اور اگر شعراءِ جاہلیت کے اشعار سے استشہاد بھی پیش
 کریں تو سبحان اللہ؟
- ۴۔ (د) عرب میں "علم الانساب" کو ایک غیر معمولی اہمیت حاصل ہے۔ آپ اس علم کے چند
 ماہروں کا نام بتائیے، اور نسب کے چھ طبقات کے نام مع امثله تفصیل کیساتھ لکھئے +
- ۵۔ (ر) خلافتِ امویہ اور خلافتِ عباسیہ کا موازنہ کر کے جس کو ترجیح دیں اس کی دلیل بھی
 بیان کیجئے +



چھٹا پرچہ

۱۔ ترجموا العبارة الآتية الى الاردوية الصحيحة :-

الانسان بفطرته محب للاطلاع مشغوف بالوقوف على الأنباء العظيمة، والحوادث الخطيرة، فلا عجب اذا رأيت الناس يخرجون على قراءة الصحف حرصهم على تناول الطعام، اذا هي مرآة يرون فيها حوادث يومهم، واخبار بلادهم، لاتدع صغيرة ولا كبيرة الا أحصتها: تطالع فيها اخبار الدواوين، وشئون الزراعة والصناعة والتجارة، والسياسة الروساء، واحاديث القادة والزعماء - وهي على قلة ثمنها مدرسة الشعب يتعلمذ اليها الصغير والكبير، والوضيح والامير - وهي لسان الامة، تبين حاجتها، وتعبر عن رغبتها وتدل الحكومة على موضع العيب من سياستها، ونقف في وجهه الحاكم اذا طغى، وترده اذا استبد او بغى، تفضح امره، وتكشف ستره فتتقى الامة ضرره، وتمذر بغيه ومكره *

۲۔ عربوا العبارة الآتية الى العربية الفصحى :-

تم جھو لکھ بھی بروں کی صحبت میں نہ بیٹھو۔ ان سے تم کو ہمیشہ تکلیف ہی ہوگی۔ ان کے دل میں حسد کی آگ ہوتی ہے، جہاں انھوں نے دوسروں کا بھلا دیکھا وہ جل مرے، جب کسی کی برائی سنتے ہیں تو ایسے خوش ہوتے ہیں جیسے راستہ میں پڑا ہوا خزانہ ان کے ہاتھ لگ گیا۔ بڑے شخصہ والے، بیر تم اور شریر ہوتے ہیں۔ اتحاد دل گناہوں کا گھر ہوتا ہے، جو ان کا بھلا کرتے ہیں یہ انکے ساتھ برائی کرتے ہیں۔ انکا کھانا، پینا، لینا، دینا، غرض کہ ساری باتیں جھوٹ، پر منحصر ہوتی ہیں۔ انکو سوائے اپنے مطلب کے کوئی اور غرض نہیں ہوتی۔ ظاہر

- ۲۵ میں روپ اچھا بنائے رکھتے ہیں، مگر دل میں بڑے دھوکے باز اور مکار ہوتے ہیں +
- ۳- اکتب مقالة في العربية لا تقل عن خمسة وعشرين سطراً، بقلم متوسط، على احد العناوين :-
- ۵۰ (الف) ارفع بالتي هي احسن، فاذا الذي بينك وبينه عداوة كانه ولي حميم
- (ب) لا تؤخر عمل يومك الى غدك +
- (ج) اكتب رسالة لاختك ناصحاً له بما يجب ان يتخلّى به في حياته المدرسية +
- (د) وإن بُليت بشخص لاخلاقه فكن كاند لم تسمع ولم يقل لبراعة الاسلوب وجودة الخط والنظافة +
- ۵۰



اغلاط لغویہ

اس باب میں ان جملات و کلمات کا ذکر ہے جن کا استعمال غلط ہو رہا ہے۔ مقابل کے خانہ میں تصحیح درج ہے :-

الصحيح	الخطأ
أَثَرُ فِيهِ تَأْثِيرٌ شَدِيدٌ (اس پر اس نے سخت اثر کیا)	أَثَرٌ عَلَيْهِ تَأْثِيرٌ شَدِيدٌ -
ذَكَرَ التِّلْمِيزَ فِي أَثْنَاءِ كَلَامِهِ (اپنی بات کے درمیان شاگرد کو یاد کیا)	ذَكَرَ التِّلْمِيزَ أَثْنَاءَ كَلَامِهِ -
أَدَّى إِلَيْهِ حَقَّهُ (اس کو اس کا حق ادا کیا)	أَدَّاهُ حَقَّهُ -
..... فِي التَّكَلِيمِ (اس کو بولنے کی اجازت دی)	أَذِنَ لَهُ بِالتَّكَلِيمِ -

الخطأ	الصحيح
مِمَّا يُؤَسَفُ لَهُ .	مِمَّا يُؤَسَفُ عَلَيْهِ .
يُؤَانِسُ مِنْهُ مِيلًا .	يَأْنِسُ مِنْهُ مِيلًا .
طَهْرَانُ بَلَدٌ فِي أَسِيهِ .	طَهْرَانُ بَلَدٌ فِي آسِيَا .
تَاكَّدَ فَائِدَةُ الدَّوَاءِ .	تَحَقَّقَ فَائِدَةُ الدَّوَاءِ .
رَأَيْتُهُ غَيْرَ مَرَّةٍ .	رَأَيْتُهُ أَكْثَرَ مِنْ مَرَّةٍ .
إِذَا سَمِعَ لَاسْتِفَادَ .	إِذَا سَمِعَ اسْتِفَادَ .
أَنْفُ السَّيْرِ مَعَهُمْ .	أَنْفُ السَّيْرِ مَعَهُمْ .
مِبْنَاءُ الْأَسْكَدْرِيَّةِ أَمِينُهُ .	مِبْنَاءُ الْأَسْكَدْرِيَّةِ أَمِين .
مَا لَقِيْتُهُ مِنْ أَوَّلِ أَمْسٍ مِنْ أَوَّلِ أَمْسٍ .
مَفْتَشُ أَوَّلِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ .	مَفْتَشُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الْأَوَّلِ .
يُعْطَفُ عَلَى الْبُؤْسَاءِ .	يُعْطَفُ عَلَى الْبَائِسِينَ .
بِعْتُ لِعَلَى بَيْتًا .	بِعْتُ عَلِيًّا بَيْتًا . بِعْتُ مِنْ عَلِيٍّ بَيْتًا .
يَنْوَلُونَ عَنْ بَعْضِهِمُ الْبَعْضَ .	يَنْوَلُونَ بَعْضَهُمْ عَنْ بَعْضٍ .
عَثُرْتُ بِالسَّالَةِ .	عَثَرْتُ عَلَى الْمَسْئَلَةِ .
كَلَفْتَهُ بِالسَّالَةِ .	كَلَفْتَهُ الْمَسْأَلَةَ .



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِسْمَاعِيلُ

جَالِدُ هَرِ شَهْر

ج ٥٨٨ | أبريل ومئي ١٩٢٢ | ربع الثاني وجمادى الاول ١٣٤٢ | ٥ و ٢

مَحْصِلُ رَبِّ ابْنِ حَبْرَةَ

(١٣٨)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ: الْخَيْلُ لِثَلَاثَةٍ، لِرَجُلٍ أَجْرٌ، وَلِرَجُلٍ سِتْرٌ،
وَعَلَى رَجُلٍ وَزْرٌ. فَأَمَّا الَّذِي لَهُ أَجْرٌ، فَرَجُلٌ رُبَّمَا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ، فَأُطَالَ فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْضَةٍ، فَمَا أَصَابَتْ
فِي طِيلِهَا ذَلِكَ مِنَ الْمَرْجِ أَوْ الرَّوْضَةِ، كَانَتْ لَهُ حَسَنَاتٌ
وَلَوْ أَنَّهَا قَطَعَتْ طِيلِهَا فَاسْتَنْتَ شَرْقًا أَوْ شَرْفَيْنِ
كَانَتْ أَرْوَاتُهَا وَآثَارُهَا حَسَنَاتٍ لَهُ، وَلَوْ أَنَّهَا

مَرَّتْ بِنَهْرٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ وَلَمْ يُرِدْ أَنْ يَسْقِيَهَا
كَانَ ذَلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ. وَرَجُلٌ رَبَطَهَا تَغْنِيًا وَ
تَعَقُّفًا ثُمَّ لَمْ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي رِقَابِهَا وَلَا ظَهْرِهَا،
فَهِىَ لِذَلِكَ سِتْرٌ. وَرَجُلٌ رَبَطَهَا فَخْرًا وَرِيَاءً وَ
نَوَاءً لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ، فَهِىَ وَزَرٌ عَلَى ذَلِكَ +

ترجمہ :- روایت سے ابو ہریرہؓ سے کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: گھوڑے
تین کے لئے ہوتے ہیں، ایک مرد کے لئے اجر، ایک مرد کے لئے پردہ، اور ایک مرد کے
لئے بارگناہ۔ پردہ شخص جس کے لئے وہ اچھیں، ایسا شخص ہے جو ان کو راہ خدا میں
باندھ رکھے، پھر مرغزار یا باغ میں ان کی ڈور ڈھیل چھوڑے تو وہ اپنی اس ڈور میں
اس مرغزار یا باغ کے جہان تک پہنچیں گے اس کے لئے نیکیاں ہونگی۔ پھر اگر وہ اپنی رستی
توڑے اور ایک دو دو ڈوریں تو ان کی لیدیں اور ان کے نشان قدم مالک کے لئے
نیکیاں ہونگے، اور اگر وہ کسی دیا پر گزریں اور اس کا پانی پیئیں اور مالک نے ارادہ نہ کیا
ہو کہ وہ ان کو پلائے تو یہ بھی اس کی نیکیاں ہونگی۔ اور ایک مرد جو ان کو بے نیازی اور
سوال سے بچنے کے لئے باندھے، پھر وہ اللہ کا حق ان کی گردنوں اور پشتوں کے متعلق توڑا
نہ کرے تو وہ اس کے لئے پردہ ہونگے۔ اور وہ مرد جو بڑائی دکھا دے یا مسلمانوں کی دشمنی
کی نیت سے باندھے تو وہ اس پر بارگناہ ثابت ہونگے۔

(۱۳۹)

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: كَانَ يَوْمَ غِيْدٍ
يَلْعَبُ السُّودَانُ بِالْدَّرَقِ وَالْحِرَابِ، فَأَمَّا سَأَلْتُ

رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَإِنَّمَا قَالَ تَشْتَهِيْنَ أَنْ
تَنْظُرَيْنِ؟ فَقُلْتُ نَعَمْ، فَأَقَامَنِي وَرَاءَهُ خَدَّيْ عَلَى
خَدَّيْ، وَ يَقُولُ دُونَكُمْ بَنِي أَرْفِدَةَ، حَتَّى إِذَا مَلَلْتُ،
قَالَ حَسْبُكَ؟ قُلْتُ نَعَمْ، قَالَ فَادْهَبِي +

ترجمہ: از عائشہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا، کہا: عید کے دن حبشی لوگ پھری اور بھالوں
سے کھیل رہے، پھر یا تو میں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے درخواست کی، یا انھوں نے
فرمایا: تم دیکھنا چاہتی ہو؟ میں نے کہا: جی ہاں! سو آپ نے مجھ کو اپنی اوٹ میں کھڑی
کر لیا۔ میرا رخسار ان کے رخسار پر تھا، اور وہ کہتے تھے: کھیلے رہو، بنی ارفدہ، یہاں تک
کہ جب میں اکتا گئی تو فرمایا: بس؟ میں نے کہا: جی ہاں۔ فرمایا: تو جاؤ +

(باب الدبق)

(۱۴۰)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، قَالَ :
جُعِلَ رِزْقِي تَحْتَ ظِلِّ رُفْحِي، وَجُعِلَ الذِّلَّةُ وَالصَّغَارُ
عَلَيَّ مَنْ خَالَفَ أَمْرِي +

ترجمہ: روایت ابن عمر از نبی صلی اللہ علیہ وسلم، فرمایا: میری روزی نیزوں کی
چھاؤں کے نیچے رکھی گئی ہے اور ذلت و خواری اس کے لئے بنی ہے جو میرے امر کی مخالفت
کرے +

(۱۴۱)

عَنْ أَنَسٍ وَهْنِي اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَخْصُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ وَالتَّزْبِيدَ فِي

قَبِيصٍ مِنْ حَرْبٍ مِنْ حِكْمَةٍ كَانَتْ بِهِمَا ۝

ترجمہ: از انس رضی اللہ عنہ، رخصت دی بنی مصلی اللہ علیہ وسلم نے عبدالرحمن بن عوفؓ اور زبیرؓ کو رشیم کا کرہ پہننے کی کھجلی کی بیاری کی وجہ سے جو ان کو ہو گئی تھی ۝

(۱۴۲)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا التُّرُكَ صِغَارَ الْأَعْيُنِ حُمْرَ الْوُجُوهِ ذُلْفَ الْأَنْفِ كَانَبَ وَجُوهِهِمُ الْمَجَانِبُ الْمُطْرَقَةُ، وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تُقَاتِلُوا قَوْمًا نِعَالُهُمُ الشَّعْرُ ۝

ترجمہ:- از ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ، کہا: فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے: قیامت نہ آئیگی جب تک (نہ) لڑو ترکوں سے جسکی آنکھیں چھوٹی، چہرے لال، ناکیں دی ہوئی، گویا ان کے چہرے ہتھوڑے سے کوئی ہوائی ڈھالیں ہیں، اور قیامت نہ آئیگی جب تک (نہ) لڑو ایسی قوم سے

(۱۴۳)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَسَنُ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَقَدْ عَصَمَ مِنْ نَفْسِهِ وَمَالِهِ إِلَّا بِحَقِّهِ وَجِسَابُهُ عَلَى اللَّهِ ۝

ترجمہ: از ابی ہریرہؓ، کہا: رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: مجھے حکم دیا گیا ہے کہ میں لوگوں سے (مشرکین عرب سے) اس وقت تک جنگ کرتا رہوں کہ لَا

إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَبِيرٌ، پھر جو شخص لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ کہے گا تو اس نے مجھ سے اپنی جان اور اپنا مال بچا لیا۔ آمینِ اسلام اور اس کا حساب اللہ پر ہوگا۔

(۱۴۴)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أُوْفَى أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْضِ أَيَّامِهِ الَّتِي لَقِيَ فِيهَا الْعَدُوَّ انْتَضَرَ حَتَّى مَالَتْ الشَّمْسُ، ثُمَّ قَامَ فِي النَّاسِ، فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ! لَا تَمْنُوا لِقَاءَ الْعَدُوِّ، وَاسْأَلُوا اللَّهَ الْعَافِيَةَ، فَإِذَا لَقِيتُمُوهُمْ فَاصْبِرُوا، وَاعْلَمُوا أَنَّ الْجَنَّةَ تَحْتَ ظِلَالِ الشُّيُوفِ، ثُمَّ قَالَ: اللَّهُمَّ مُنْزِلَ الْكِتَابِ، وَفُجِّرَى السَّحَابِ، وَهَازِمَ الْأَحْزَابِ اهْزِمْهُمْ وَانْصِرْنَا عَلَيْهِمْ۔

ترجمہ :- از عبد اللہ بن ابی اوفی کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنے بعض ان ایام میں کہ دشمن سے مقابل ہوئے (نماز کا) انتظار فرمایا یہاں تک کہ سورج ڈھل گیا پھر لوگوں میں کھڑے ہوئے اور فرمایا کہ لوگو! اللہ سے دشمن کے مقابلے کی درخواست نہ کرو، عافیت کی درخواست کرو۔ پھر جب تم ان سے بھڑو تو ثابت قدم رہو اور جان لو کہ بہشت تلواروں کی چھاؤں کے نیچے ہے۔ پھر فرمایا: اے خدا! کتاب کے نازل کرنے والے، بادل کو چلانے والے، اور جھجھکیوں کو شکست دینے والے، تو ان کو شکست دے اور ہم کو ان پر فتح دے۔

(۱۴۵)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كُلُّ سُلَامَى مِنَ النَّاسِ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ
 كُلَّ يَوْمٍ تَطْلُعُ فِيهِ الشَّمْسُ، يَعْدِلُ بَيْنَ اثْنَيْنِ
 صَدَقَةٌ، وَ يُعِينُ الرَّجُلَ عَلَى دَابَّتِهِ فَيَحْمِلُ
 عَلَيْهَا أَوْ يَرْفَعُ عَلَيْهَا مَتَاعَهُ صَدَقَةٌ، وَ الْكَلِمَةُ
 الطَّيِّبَةُ صَدَقَةٌ، وَ كُلُّ خُطْوَةٍ يَخْطُوهَا إِلَى
 الصَّلَاةِ صَدَقَةٌ، وَ يَمْنُطُ الْأَذَى عَنِ الطَّرِيقِ
 صَدَقَةٌ +

ترجمہ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم
 نے فرمایا: آدمی کی ہر ایک پور پر ہر روز جس میں سورج طلوع کرتا ہے ایک صدقہ ہے،
 وہ دو شخصوں میں انصاف کرے، (یہ ایک صدقہ ہے) آدمی کی اس کے جانور پر امداد
 کرے، اس کو اسی پر سوار کرے، یا اس کا اسباب اس پر اٹھا کر رکھے صدقہ ہے،
 اور بھلی بات صدقہ ہے۔ اور راستے سے تکلیف دہ چیز دور کرے (یہ) بھی صدقہ ہے۔
 تشریحات:

سُلَامَى: پور۔ جوڑ۔

هَذَا الْحَدِيثُ ذَكَرَهُ الْبُخَارِيُّ فِي بَابٍ مِنْ اخْذِ بِالرَّهَابِ وَغَيْرِهِ۔

(۱۴۶)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَوْ
 يَعْلَمُ النَّاسُ مَا فِي الْوَحْدَةِ مَا أَعْلَمُوا، مَا سَارَ
 نَاكِبٌ بِلَيْلٍ وَحْدَةً +

ترجمہ:۔ ابن عمرؓ سے روایت ہے۔ انھوں نے روایت کیا نبی صلی اللہ علیہ وسلم

ہے: اگر لوگ جانیں جو برائی ہے تنہائی میں جو کچھ میں جانتا ہوں، تو کوئی سو رات کو اکیلا سفر نہ کرے +

ہذا الحدیث ذکرہ البخاری فی باب السیر و وحدہ۔

(۱۴۷)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ يَقُولُ جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاسْتَأْذَنَهُ فِي الْجِهَادِ فَقَالَ أَحَىٰ وَإِلَآذَاكَ، قَالَ نَعَمْ، قَالَ فَفِيهِمَا فَجَاهِدْ +

ترجمہ: از عبد اللہ ابن عمر رضی اللہ عنہ، کہتے ہیں ایک مرد نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے آیا اور ان سے جہاد کے لئے اجازت چاہی۔ اس پر آپ نے فرمایا: کیا تیرے والدین زندہ ہیں؟ کہا: ہاں۔ فرمایا: تو انہی کے بارے میں جہاد کر۔

(۱۴۸)

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ بِأَمْرًا يَوْمًا، وَلَا تُسَافِرُ امْرَأَةٌ إِلَّا وَمَعَهَا مُحْرَمٌ، فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اكْتَنَيْتُ فِي غَيْرِ وَكِذَا وَكِذَا وَخَرَجْتُ امْرَأَتِي حَاجَةً، قَالَ: أَذْهَبَ فَحُجَّ مَعَ امْرَأَتِكَ +

ترجمہ: ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو یہ فرماتے سنا کہ کوئی شخص کسی عورت کے ساتھ اکیلا نہ ہو اور کوئی عورت بجز اس کے سفر نہ کرے کہ اس کے ساتھ کوئی محرم ہو۔ اس پر ایک شخص نے اٹھکر کہا: اے

پیغمبر خدا - میں فلاں غزوہ میں بھرتی ہوا ہوں اور میری بیوی حج کرنے کو نکلی ہے - فرمایا :
جا اور اپنی عورت کے ساتھ حج کر +

هذا الحديث ذكره البخاري في باب من اكتب في جيش
(۱۴۹)

عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ:
ثَلَاثَةٌ يُؤْتَوْنَ أَجُورَهُمْ مَرَّتَيْنِ، الرَّجُلُ تَكُونُ
لَهُ الْأَمَةُ، فَيُعَلِّمُهَا فَيُحَسِّنُ تَعْلِيمَهَا، وَيُؤَدِّبُهَا
فَيُحَسِّنُ أَدَبَهَا، ثُمَّ يَتَّقِيهَا فَيَتَزَوَّجُهَا، فَلَهُ أَجْرَانِ
وَمُؤْمِنٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ الَّذِي كَانَ مُؤْمِنًا ثُمَّ
آمَنَ بِالنَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَلَهُ أَجْرَانِ، وَالْعَبْدُ
الَّذِي يُؤَدِّي حَقَّ اللَّهِ وَيَنْصَحُ لِسَيِّدِهِ، فَلَهُ أَجْرَانِ +

ترجمہ: ابی بردہ رضی عنہ روایت ہے، روایت کیا نبی صلعم سے، آنحضرت نے
فرمایا: تین شخص ہیں جن کو دوبارہ ان کا اجر ملیگا۔ ایک وہ شخص جس کے پاس
لوندی ہو۔ اور وہ اس کو تعلیم دے اور اچھی تعلیم دے، اور وہ اس کو ادب سکھائے
اور بخوبی ادب سکھائے، پھر اس کو آزاد کر کے اس سے نکاح کرے، تو اس کو دو اجر
ملیں گے۔ اور ایک مومن شخص اہل کتاب میں سے جو ایمان رکھتا تھا (اپنے پیغمبر پر)
پھر وہ ایمان لے آیا نبی صلعم پر، تو اس کو دو اجر ملیں گے۔ اور وہ غلام جو اللہ تعالیٰ کا
حق ادا کرتا ہے اور اپنے آقا کی خیر خواہی کرتا ہے تو اس کو دو اجر ملیں گے۔

هذا الحديث ذكره البخاري في باب فضل من اسلم من

اهل الكتابين +

(۱۵۰)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، فَهِيَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَتْلِ النِّسَاءِ وَ الصَّبِيَّانِ +

ترجمہ : از ابن عمر رضی اللہ عنہما : رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں اور بچوں کے قتل سے منہای فرمائی +

هذا الحديث ذكره البخاري في باب قتل النساء في الحرب +

(۱۵۱)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ مَا كَانَ أَمْرٌ بِحَرْقِ فُلَانٍ وَ فُلَانٍ، إِنَّ النَّارَ لَا يُعَذِّبُ بِهَا إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَ تَعَالَى، فَإِنْ وَجَدْتُمُوهُمَا فَاقْتُلُوهُمَا +

ترجمہ : از ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ، کہا رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے، بعد اس کے کہ فلاں اور فلاں کے جلادینے کا حکم دیا تھا، فرمایا : بیشک نہیں عذاب دیتا آگ کے ساتھ مگر اللہ سبحانہ و تعالیٰ۔ پھر اگر تم ان دونوں کو پاؤ تو ان کو قتل کر دو +

نشریات :

حدیث کی عبارت اول سے آخر تک یہ ہے :-

عَنْ ابْنِ هُرَيْرَةَ أَنَّهُ قَالَ بَعَثَنَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي بَعْثٍ فَقَالَ إِنَّ وَجَدْتُمُو فُلَانًا وَ فُلَانًا فَاحْرَقُوهُمَا بِالنَّارِ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا مَرَّتُمْ عَلَى فُلَانٍ وَ فُلَانَةٍ فَاحْرَقُوهُمَا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُعَذِّبُ بِهَا إِلَّا اللَّهُ فَإِنْ وَجَدْتُمُوهُمَا

فاقتلہما !

فِلَانٌ وَ فِلَانٌ سے مراد جابر بن الاسود اور نافع بن عبد اللہ ہیں۔

أَنَّ النَّاسَ : قَالَ الْبَيْضَاوِيُّ : آگ سے عذاب کرنا اسی لئے ممنوع ہوا کہ وہ

سخت ترین عذاب ہے۔ اسی لئے کفار سے اس کا وعدہ ہوا ہے۔ طیبی نے کہا کہ

دنیا میں آگ سے عذاب دینا شاید اس لئے منع ہوا کہ اللہ تعالیٰ نے آگ میں لوگوں

کے لئے کئی منافع رکھے ہوئے ہیں، تو ان کو یہ درست نہیں کہ ضرر رسانی کیلئے اسکا

استعمال کریں۔ لیکن اللہ تعالیٰ کو اس کا حق حاصل ہے۔ اس لئے کہ وہ اس کا

مالک ہے۔ وہ چاہے اس سے عذاب کرے یا نہ کرے۔

ایک دوسری حدیث میں جو ربُّ النَّارِ کا لفظ آیا ہے اس میں اسی کی طرف

اشارہ ہے اور اللہ تعالیٰ نے ان دونوں استعمالوں کو اپنے اس قول میں جمع کر دیا

ہے : نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَ مَتَاعًا لِلْمُقْوِينَ - تَذْكِرًا

بِنَارِ جَهَنَّمَ لَتَكُونَ حَاضِرَةً لِلنَّاسِ يَذْكُرُونَ مَا

أُوعِدُوا بِهِ وَ جَعَلْنَا فِيهَا أَسْبَابَ الْمَعَاشِ كُلِّهَا إِلَى آخِرِهِ۔

جلاذائے کبرے میں سلف کو اختلاف ہے۔ عمرو اور ابن عباس وغیرہما

نے اسکو مطلقاً مکروہ قرار دیا ہے، خواہ کفر کے سبب سے ہو یا قصاص کے اور

اور علیؑ اور خالد بن ولیدؓ نے اس کی اجازت دی ہے۔ مہلب نے کہا ہے کہ یہ

نہی تحریم کی بنا پر نہیں ہے بلکہ بطریق فروتنی ہے۔ کیونکہ نبی صلعم نے دو عربیوں

کی لوہے کی گرم سلائی سے آنکھیں نکلوائی ہیں اور ابو بکرؓ نے صحابہ کی موجودگی

میں لوٹی کو جلایا ہے۔ اور اس کا تعقب اس طرح کیا گیا ہے کہ اس میں جواز

کے لئے کوئی حجت نہیں کیونکہ عربیوں کا قصہ قصاص کے طور پر تھا یا وہ نسبی

ہے۔ و تجویز الصحابی معارض بمنع صحابی آخر غیرہ۔

هذا الحديث ذكره البخاري في باب لا يعذب بعذاب الله

(۱۵۲)

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ عَامَ الْفَتْحِ وَعَلَى رَأْسِهِ الْمِغْفَرُ، فَلَمَّا نَزَعَهُ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّ ابْنَ خَطْلٍ مُتَعَلِّقٌ بِأَسْتَارِ الْكَعْبَةِ، فَقَالَ اقْتُلُوهُ ۖ

ترجمہ:-

مروی ہے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سال فتح میں مکہ میں داخل ہوئے اور آپ کے سر پر خود تھا۔ پھر جب آپ نے وہ اتارا تو ایک آدمی نے آکر کہا: اے پیغمبر خدا! ابن خطل کعبہ کے پردوں سے لٹکا ہوا ہے۔ فرمایا: اس کو قتل کر دو۔

ذکرہ البخاری فی باب قتل الاسیر و قتل الصبر۔

(۱۵۳)

عَنِ ابْنِ عُمَرَ قَالَ، ذَهَبَ فَرَسٌ لَهُ فَاخْذَهُ الْعَدُوُّ فَظَهَرَ عَلَيْهِ الْمُسْلِمُونَ، فَرُدَّ عَلَيْهِ فِي زَمَنِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ۖ

ترجمہ:- از ابن عمرؓ کہا ان کا ایک گھوڑا چلا گیا تو اس کو ایک دشمن نے پکڑ لیا۔ پھر اس پر مسلمان غالب آئے تو وہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے زمانے میں ابن عمرؓ کو واپس دے دیا گیا۔

فی باب اذا غنم المشركون مال المسلمين۔

(۱۵۴)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: تَكْفُلُ اللَّهُ لِمَنْ جَاهَدَ فِي سَبِيلِهِ، لَا يُخْرِجُهُ إِلَّا الْجِهَادُ فِي سَبِيلِهِ وَتَصَدِيقُ كَلِمَاتِهِ، بَأَنْ يُدْخِلَهُ الْجَنَّةَ أَوْ يُرْجِعَهُ إِلَى مَسْكَنِهِ الَّذِي خَرَجَ مِنْهُ مَعَ أَجْرٍ أَوْ غَنِيمَةٍ *

ترجمہ: از ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: اللہ تعالیٰ اس شخص کے لئے جو اللہ کی راہ میں جہاد کرنے، اور اس کو بجز اس کی راہ میں جہاد کرنے اور اس کے کلام کی تصدیق کے کسی اور غرض نے نہ نکالا ہو، اس امر کا ضامن ہوا ہے کہ بہشت میں داخل کر دیا جائے یا اجریا لوٹ کے مال کے ساتھ اس کے اس مکان میں اس کو پھیر لائے گا جس سے وہ نکلا تھا۔

هذا الحديث ذكره البخاري في باب قول النبي صلعم اجلت لكم الغنائم *

(۱۵۵)

عَنْ أَبِي مُوسَى رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: أَتَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي نَفَرٍ مِنَ الْأَشْعَرِيِّينَ، تَسْتَحِيلُهُ، فَقَالَ وَ اللَّهِ لَا أَحْبِلُكُمْ وَمَا عِنْدِي مَا أَحْبِلُكُمْ عَلَيْهِ، وَ أَتَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَنَاهُ إِبِلٍ، فَسَأَلَ عَنْهَا، فَقَالَ أَيْنَ النَّفَرُ الْأَشْعَرِيُّونَ، فَأَمَرَ لَنَا بِخُمْسِ ذَوْدِ غَرَّ الذَّرَى، فَلَمَّا

اَنْطَلَقْنَا قُلْنَا: مَا صَنَعْنَا، لَا يُبَارِكُ لَنَا، فَرَجَعْنَا
إِلَيْهِ، قُلْنَا: إِنْكَ سَأَلْنَاكَ أَنْ تَحْمِلَنَا فَخَلَفْتَ أَنْ
لَا تَحْمِلَنَا أَفَنَسِينَتْ؟ لَسْتُ أَنَا حَمَلْتُكُمْ، وَلَكِنَّ
اللَّهُ حَمَلَكُمْ، وَ إِنِّي وَ اللَّهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَا أَخْلِفُ
عَلَى يَمِينٍ فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا أَتَيْتُ
الَّذِي هُوَ خَيْرٌ وَ تَحَلَّلْتُهَا +

ترجمہ: از ابو موسیٰؓ کہا: میں اشعریوں کے کچھ لوگوں میں پیغمبر خدا صلی اللہ
علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا، ہم سب سواری کی درخواست کرنے کو حاضر ہوئے
تھے، آنحضرتؐ نے فرمایا: قسم ہے خدا کی میں تم کو سوار نہ کروں گا، اور میرے پاس وہ
(سواری) نہیں ہے جس پر تم کو سوار کروں۔ اور پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے اونٹوں
کی ایک لوٹ لائی گئی تو آنحضرتؐ نے ہمارے متعلق دریافت فرمایا: کہاں ہیں وہ
اشعری لوگ؟ اور ہمارے لئے پانچ سفید گولان شتر عطا کرنے کا حکم فرمایا، جب ہم چل
پڑے تو ہم نے کہا: ہم نے یہ کیا کیا؟ ہمارے لئے اس میں برکت نہ ہوگی۔ ہم نے آنحضرتؐ
کی خدمت میں واپس آکر عرض کیا: ہم نے آپ سے درخواست کی تھی کہ آپ ہمیں
سواری کا جانور دیں، تو کیا آپ بھول گئے؟ فرمایا: میں نے تو تم کو سواری نہیں
عطا کی، بلکہ اللہ نے تم کو سواری عطا فرمائی ہے، اور میں بخدا اگر اللہ کو منظور ہو، کوئی
ایسی قسم نہیں کھاتا کہ پھر اس کے سوا دوسری بات کو بہتر دیکھوں مگر وہی کرتا ہوں جو
بہتر ہو اور قسم کا کفارہ ادا کر دیتا ہوں +

(۱۵۶)

عَنْ ابْنِ أَبِي أَوْفَى يَقُولُ أَصَابَتْنا جَاعَةٌ لِيَالِي

بہتر ہو اور قسم کا کفارہ ادا کر دیتا ہوں +

خَبِيرَ، فَلَمَّا كَانَ يَوْمُ خَبِيرَ وَقَعْنَا فِي الْحُمْرِ الْاَهْلِيَّةِ
فَانْتَحَرْنَاَهَا، فَلَمَّا غَلَّتِ الْقُدُورُ نَادَى مُنَادِي
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَكْفُو الْقُدُورَ، وَ
لَا تَطْعَمُوا مِنْ لَحْمِ الْحُمْرِ شَيْئًا، قَالَ عَبْدُ
اللَّهِ قُلْنَا إِنَّمَا نَهَى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
عَنْهَا لِأَنَّهُمَا لَمْ تَخْمَسْ، قَالَ وَ قَالَ آخَرُونَ حَرَّمَهَا
الْبَيْتَةُ، وَ سَأَلْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ فَقَالَ حَرَّمَهَا
الْبَيْتَةُ +

ترجمہ : از ابن ابی اوفی، ہمیں غزوہ خیبر میں بھوک لگی۔ ہم نے پالتو گدھے لوٹ
کر نخر کر لئے۔ پھر جب ہانڈیاں جوش کھانے لگیں، تو رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا
دُھنڈو چی پکارا کہ ہانڈیاں اونڈھا دو اور گدھوں کے گوشت میں سے کچھ نہ چکھو۔
عبداللہ نے کہا : ہم نے اس پر کہا کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے اسی لئے منع فرمایا ہے
کہ ان میں خُمس (پنج کمی) نہیں لیا گیا تھا، اور دیگر اصحاب نے فرمایا کہ ان کو
قطعاً حرام قرار دیا ہے اور میں نے سعید بن جبیر سے پوچھا، تو کہا : ان کو قطعی حرام
ٹھہرایا ہے +

(۱۵۷)

عَنِ الثُّعْمَانِ بْنِ مُقَرَّرٍ قَالَ شَهِدْتُ الْقِتَالَ مَعَ
رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، وَكَانَ إِذَا لَمْ يُقَاتِلْ فِي
أَوَّلِ النَّهَارِ انْتَظَرَ حَتَّى تَهْبَّ الْأَرْوَاحُ وَ تَخْضُرَ الصَّلَاةُ +

ترجمہ : از نعمان بن مقرنؓ، کہا : میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ ہو کر جہاد میں شریک ہوا ہوں ، اور آنحضرتؐ جب دن کے شروع میں نہ لڑتے تو ہواؤں کے چلنے اور نماز کا وقت آنے کا انتظار فرماتے ۔

(۱۵۸)

عَنْ أَسْمَاءَ ابْنَةِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ قَدِمْتُ عَلَى أُمِّي وَ هِيَ مُشْرِكَةٌ فِي عَهْدِ قُرَيْشٍ إِذْ عَاهَدُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَ مَدَّ تَهُمَ مَعَ أَبِيهَا ، فَاسْتَفْتَتْ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ، فَقَالَتْ يَا رَسُولَ اللَّهِ ! إِنَّ أُمِّي قَدِمَتْ عَلَى وَ هِيَ رَاغِبَةٌ أَفَاصِلُهَا ؟ قَالَ : نَعَمْ صَلِيَهَا ۔

ترجمہ :۔ از اسماءؓ دختر ابی بکرؓ، کہا : میری ماں جبکہ مشرکہ تھیں عہدِ قریش میں جبکہ انھوں نے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے ایک مدت معینہ کے لئے معاہدہ کیا ہوا تھا ، اپنے باپ کے ہمراہ آئیں ۔ پس اسماءؓ نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے فتویٰ طلب کیا اور کہا : اے پیغمبر خدا ! میری ماں میرے پاس راغب ہو کر آئی ہیں ، کیا میں ان سے خویشاوندی کا سلوک کروں ؟ فرمایا : ہاں کرو ۔

(۱۵۹)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : لَمَّا قَضَى اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ الْخَلْقَ كَتَبَ فِي كِتَابِهِمْ فَهُوَ عِنْدَهُ فَوْقَ الْعَرْشِ : إِنَّ رَحْمَتِي غَلَبَتْ غَضَبِي ۔

ترجمہ : از ابی ہریرہؓ کہا : پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : جب خدائے غالب و بزرگ نے پیدائش کا فیصلہ کر لیا تو اپنی کتاب میں اور وہ اس کے پاس عرش کے اوپر ہے یہ لکھا کہ : میری رحمت میرے غضب پر غالب رہی +

تشریح : اِنَّ رَحْمَتِيْ غَلَبَتْ غَضَبِيْ : اس کا حاصل یہ ہے کہ رحمت

اللہ تعالیٰ کے حق میں عبارت ہے انعام و احسان کے ارادے سے یا خود انعام سے ، اور غضب

عبارت ہے ارادہ عقاب و انتقام سے یا خود عقاب و انتقام سے ، اور وہ دونوں صفات ذاتی

ہیں یا فعلی ، پس اسکی رحمت کے اسکے غضب پر غالب ہونے کے معنی انکے صفت ذات ہونے

کے اعتبار سے کثرت ہے رحمت و مہر کی ، پس اللہ تعالیٰ کا احسان اس کے انتقام سے زیادہ تر

ہے پس باعتبار اول یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ارادہ تو واحد ہے ، پھر یہ کیسے کہا جاسکتا ہے کہ وہ

غالب ہے ؟ اسکی مثال ایسی سمجھئے جیسے کہا جاتا ہے : غلب علی فلان الکرم کذا

یعنی شخص پر اس کا کرم غالب آیا یعنی وہ اسکے افعال میں اکثر ہے ، مطلب یہ کہ مخلوق خدا کو

یہ نسبت اس کے غضب کے رحمت سے زیادہ تر حصہ ملتا ہے ۔ اسلئے کہ رحمت تو ان کو بغیر

کسی سبب و موجب کے بھی جو پہلے موجود ہوئے نازل نہیں ہوتا ۔ دیکھ لیجے تو انسان شکیم مادر

رحمت میں اور بحالت شیر خواری اور دودھ چھوڑنے کے بعد بھی شامل حال رہتی ہے اور کسی

طاعت کے اس سے صادر ہوئے بغیر ، اور غضب بجز صدمہ و مخالفت کے وارد نہیں ہوتا +

هذا الحديث ذكره البخاري في كتاب بدء الخلق -

اعتذار

گزارش گزار گن ہگار بوجہ ضعف و عجز پیام اسلام کے لئے کچھ لکھنے سے قاصر رہا ۔

اسلئے ماہ گزشتہ کا رسالہ فائز خدمت نہ ہو سکا ۔ اگر اللہ کے کرم سے تو نینس رفیق ہوئی تو آئندہ

ملنس دعائے صحت و مغفرت ہو ۔

عبدالحمین عباس

خاص ہو جائی ہے یا غضب بغیر کسی سبب کے

اور بعض ظہر رحمت کے غضب پر یا غضب بغیر کسی سبب کے

پیام اسلام
جاندھر شرر

لِقِسْمِ الثَّانِي

رَوْضَةُ الْكَافِلِ

مُؤَلَّف: محمد احمد خان ڈاکر

الدُّرُوسُ الْعَرَبِيَّةُ

قِصَّةُ سَيِّدِنَا سُلَيْمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ

مِثَالُ الْعِظَمَةِ

۱۔ هُوَ سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ، وَرَّثَهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالتَّوْبَةَ عَنْ أَبِيهِ دَاوُدَ، وَزَادَ مُلْكُهُ سَعَةً وَقُوَّةً، بِمَا سَخَّرَ لَهُ مِنَ الْجِنِّ الَّتِي تَأْتِي بِأَمْرِهِ، وَالطَّيْرِ الَّتِي عَلَّمَهُ اللَّهُ لُغَتَهَا، وَجَعَلَهَا مِنْ جُنُودِهِ، وَالرَّيْجَ الَّتِي تَجْرِي بِأَمْرِهِ حَيْثُ يَشَاءُ، فَهُوَ لِذَلِكَ قَدْ اجْتَمَعَ لَهُ مِنَ الْمُلْكِ مَا كَرِهَ يَنْلَهُ مَلِكٌ قَبْلَهُ وَلَا بَعْدَهُ، وَكَانَ مُلْكُهُ فِي الشَّامِ وَالْعِرَاقِ وَبَعْضِ بِلَادِ الْفَرَسِ.

۲۔ مَعْرِفَتُهُ لُغَاتِ الْحَشَرَاتِ :

خَرَجَ سُلَيْمَانُ مَرَّةً لِيَجِيئَهُ الْعَظِيمُ الْمَكُونُ مِنَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ وَالطَّيْرِ، وَفِيمَا هُوَ سَائِرٌ بِمَكَانٍ كَثُرَ فِيهِ بُيُوتُ النَّمْلِ، خَطَبَتْ نَمْلَةٌ فِي جَمَاعَةِ النَّمْلِ، قَائِلَةً: (يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا

مَسَاكِنَكُمْ، لَا يَحْطِطُكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ
لَا يَشْعُرُونَ، فَتَبَسَّمَ سُلَيْمَانُ عِنْدَ مَا سَمِعَ قَوْلَ
الْتَّمَلَةِ، وَفَهِمَ مَعْنَاهُ، وَسَجَدَ لِلَّهِ شُكْرًا عَلَى
إِنْعَامِهِ عَلَيْهِ بِمَعْرِفَةِ لُغَاتِ الْمَخْلُوقَاتِ، وَ
اخْتِصَاصِهِ بِهَذَا الْفَضْلِ الْعَظِيمِ.

۳۔ مَعْرِفَتُهُ بِكَلَامِ الطُّيُورِ :

عَرَضَ سُلَيْمَانُ الطَّيْرَ مَرَّةً، فَلَمْ يَجِدْ بَيْنَهُمَا
الْهُدْهَدَ، فَقَالَ: (مَا لِي لَا أَرَى الْهُدْهَدَ،
أَمْ كَانَ مِنَ الْغَائِبِينَ؟ لَا عَذِيبَتُهُ عَذَابًا شَدِيدًا،
أَوْ لَا ذُبْحَتُهُ، أَوْ لِيَأْتِنِي بِسُلْطَانٍ مُبِينٍ.) وَ
بَعْدَ مُدَّةٍ قَصِيرَةٍ أَقْبَلَ الْهُدْهَدُ، فَسَأَلَهُ
سُلَيْمَانُ عَنْ سَبَبِ غِيَابِهِ، فَقَالَ لَهُ الْهُدْهَدُ:
إِنِّي جِئْتُكَ بِخَيْرٍ عَظِيمٍ، قَالَ سُلَيْمَانُ: وَمَا
هُوَ؟ فَقَالَ الْهُدْهَدُ: إِنِّي قَدْ مَرَرْتُ بِمَدِينَةٍ
فِي الْيَمَنِ تَدْعَى سَبَأَ، تَمْلِكُهَا امْرَأَةٌ عَظِيمَةُ
الْجَاهِ، وَاسِعَةُ السُّلْطَانِ، كَبِيرَةُ الثَّرْوَةِ، لَهَا
عَرْشٌ عَظِيمٌ جَدًّا، وَهِيَ وَ قَوْمُهَا يَعْبُدُونَ
الشَّمْسَ، وَ لَا يَعْبُدُونَ اللَّهَ.

۴۔ کبر علی سُلَیْمَانُ کُفْرُ هُوْلَاءِ الْقَوْمِ، وَ ارَادَ
هَذَا يَتَّهِمُهُ إِلَى عِبَادَةِ اللَّهِ، فَأَرْسَلَ إِلَى هَذِهِ
السَّلَاطَةِ كِتَابًا، وَ طَلَبَ مِنْهَا أَنْ تُسَلِّمَ هِيَ وَ
قَوْمُهَا، فَأَرْسَلَتْ إِلَيْهِ هَدِيَّةً عَظِيمَةً، رَجَاءً

أَنْ يَكُنِّيَ بِهَا، وَ يَرْجِعَ عَنْ طَلِبِهِ، إِنْ كَانَتْ طَامِعًا فِي مَالٍ، فَلَمْ يَقْبَلْ هَذِهِ الْهَدِيَّةَ، وَ هَدَّهَا إِنْ لَمْ تَسْلَمْ بِالْحَرْبِ، فَأَسْلَمْتُ وَ أَسْلَمَ مَعَهَا قَوْمُهَا.

۵۔ اِسْتِغْدَامُهُ الْجِنِّ:

تَوَلَّى سُلَيْمَانُ الْمُلْكَ وَ هُوَ صَغِيرٌ، وَ أَمَرَ الْجِنَّ أَنْ يُتِمُّوا بِنَاءَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ، الَّذِي شَرَعَ فِي بِنَائِهِ أَبُوهُ، وَ كَانَ سُلَيْمَانُ يُشْرِفُ عَلَى بِنَائِهِ بِنَفْسِهِ، وَ الْجِنُّ يَعْمَلُونَ بَيْنَ يَدَيْهِ بِأَذْنِ نَبِيِّهِمْ . وَ لَمَّا قَدَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْمَوْتَ، وَ كَانَ بِنَاءُ بَيْتِ الْمَقْدِسِ لَمْ يَتِمَّ، دَعَا رَبَّهُ أَنْ يُخْفِيَ مَوْتَهُ عَلَى الْخَلْقِ، حَتَّى لَا يَتْرُكَ الْجِنُّ عَمَلَهُمْ، إِذَا عَلِمُوا بِمَوْتِهِ، وَ لَمَّا رَأَى أَنَّهُ سَيَمُوتُ وَ هُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي، اِتَّكَأَ عَلَى عَصَاهُ، وَ قُبِضَتْ رُوحُهُ وَ هُوَ عَلَى تِلْكَ الْحَالِ، وَ لَبِثَ هَكَذَا سَنَةً كَامِلَةً، لَمْ يَجْرُؤْ أَحَدٌ عَلَى الدُّنُؤِ مِنْهُ، لِإِعْتِقَادِهِمْ أَنَّهُ يُصَلِّي، حَتَّى أَكَلَتِ الْأَرْضُ طَرَفَ الْعَصَا، الَّتِي يَتَّكِيُ عَلَيْهَا، فَوَقَعَ . وَ لَمَّا رَأَوْهُ وَجَدُوهُ مَيِّتًا، وَ كَانَ قَدْ تَمَّ بِنَاءُ بَيْتِ الْمَقْدِسِ .

۶۔ تَسْخِيرُهُ الرِّيحَ :

كَانَ سَيِّدُنَا سُلَيْمَانُ إِذَا أَرَادَ الْإِنْتِقَالَ، أَمَرَ الرِّيحَ فَنَقَلَتْهُ هُوَ وَ مَا مَعَهُ إِلَى حَيْثُ يَشَاءُ .

قَالَ تَعَالَى: رَوْحُنَا لَهُ الرِّيحُ تَجْرِي بِأَمْرِ رَحْمَةٍ
حَيْثُ أَصَابَ.

۷- دُکَاؤُهُ وَ فِطْنَتُهُ :

اِخْتَصَمَتْ اِمْرَاَتَانِ فِي غُلَامٍ : وَاَدَّعَتْ كُلُّ مِّنْهُمَا
بَنُوْنَهُ ، وَ اِحْتَكَمْتَا اِلَى سُلَيْمَانَ ، وَ لَمْ تَكُنْ لِهُمَا
بَيِّنَةٌ ، فَحَكَمَ سُلَيْمَانُ بِاَنْ يُشَقَّ الْغُلَامُ نِصْفَيْنِ
تَاْخُذُ كُلُّ مِّنْهُمَا نِصْفَهُ ، فَقَالَتْ صُغْرَاهُمَا : لَا
تَفْعَلْ يَا رَسُوْلَ اللهِ ، فَنَصِيْبِيْ فِيْهِ لَهَا ، وَ
رَضِيْتُ الْاُخْرٰى بِحُكْمِ سُلَيْمَانَ ، نَعَرْتُ سُلَيْمَانَ
اَنَّ الَّذِيْ لَمْ تَرْضَ بِقِسْمَةِ الْغُلَامِ ، هِيَ اُمُّهُ ،
وَ حَكَمَ بِهٖ لَهَا .

فَضَائِلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

تُبَيِّنُ لَنَا قِصَّةَ سَيِّدِنَا سُلَيْمَانَ اَنَّهُ كَانَ مُتَصِفًا

بِمَا يَأْتِي :

- ۱- تَوَاضَعِ لِلّٰهِ مَعَ اتِّسَاعِ مُلْكِهِ ، وَ عِظَمِ سُلْطَانِهِ .
- ۲- تَرْفُعِهِ عَنْ قَبُوْلِ الصَّدَايَا مِنْ قَوْمٍ سَبَّاءٍ ، حَتّٰى
لَا يَتَّهَادُونَ فِيْ مُطَالَبَتِهِمْ بِالْاِيْمَانِ .

تمرین

- ۱- مَا الَّذِيْ اَخْبَرَ بِهِ الْهَدُودُ سَيِّدُنَا سُلَيْمَانَ ؟
- ۲- هَلْ اَسْلَمَ قَوْمُ سَبَّاءٍ ؟ وَ مَا سَبَبُ ذَلِكَ ؟
- ۳- كَيْفَ مَاتَ سُلَيْمَانُ ؟ وَ مَتَى عَلِمَ بِمَوْتِهِ ؟

قصہ حضرت سلیمان علیہ السلام

عظمت کی مثال

۱۔ وہ داؤد علیہ السلام کے لڑکے سلیمان علیہ السلام ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو اپنے باپ داؤد علیہ السلام کی حکومت اور نبوت کا وارث کیا۔ اور ان کی حکومت وسعت و قوت میں اس لئے ترقی کرتی گئی کہ اللہ تعالیٰ نے جنات کو ان کا مسخر کر رکھا تھا جو ان کے حکموں کو بجا لاتے تھے، اور پرندوں کو جن کی بولیاں اللہ نے انکو سکھا دی تھیں اور انھیں ان کے سپاہی بنا دیا تھا۔ اور ہوا کو جو کہ ان کے حکم اور مرضی کے مطابق چلتی تھی، اسی سبب سے ان کو ایسی حکومت عیسر ہو گئی تھی جو ان سے اگلے پچھلے کسی بادشاہ کو عیسر نہ ہو سکی اور ان کی حکومت شام، عراق اور ایران کے بعض ممالک پر تھی۔

۲۔ کیرے کوڑوں کی بولیوں کا جاننا۔

ایک دفعہ حضرت سلیمان علیہ السلام اپنا جنوں، انسانوں اور پرندوں کا بڑا لشکر لے کر نکلے، اس اثنا میں کہ وہ ایک ایسی جگہ کوچ کر رہے تھے، جہاں چیونٹیوں کے گھر کثرت پائے جاتے تھے۔ ایک چیونٹی اپنی جماعت سے مخاطب ہو کر کہنے لگی: اے چیونٹو! اپنے اپنے گھروں میں گھس جاؤ تاکہ سلیمان علیہ السلام اور اس کے لشکر کے لوگ بے خبری میں تم کو کچل نہ ڈالیں۔ سلیمان علیہ السلام چیونٹی کی یہ بات سن کر مسکرا دئے اور اللہ تعالیٰ کے اس انعام (یعنی مخلوقات کی بولیوں کے جاننے) پر شکریہ کے لئے سجدہ میں گر پڑے۔

۳۔ پرندوں کی بولیوں کا جاننا۔

ایک مرتبہ سلیمان علیہ السلام نے پرندوں کا جائزہ لیا اور ہڈ ہڈ کو نہ پا کر بولے: کیا بات ہے کہ میں ہڈ کو نہیں دیکھتا، کیا وہ غیر حاضر ہے؟ میں اسے بہت سخت

دونگا یا ذبح کر ڈالونگا، یا وہ اپنے غائب ہونے کی وجہ بیان کرے۔

تھوڑی دیر کے بعد ہڈیاں کے سامنے حاضر ہوا۔ سلیمان علیہ السلام نے اس کی عدم موجودگی کے متعلق سوال کیا۔ ہڈی نے جواب میں کہا کہ میں ایک بہت بڑی خبر لایا ہوں۔ سلیمان علیہ السلام نے کہا: وہ کیا خبر ہے؟ ہڈی بولا کہ میرا گزرمین کے ایک ایسے شہر پر ہوا جو سبائے نام سے پکارا جاتا ہے۔ اور اس پر ایک ایسی عورت حکومت کر رہی ہے جو کہ بہت عزیز القدر، فراخ ملک اور دولت مند خاتون ہے۔ اور اس کا تخت بہت بڑا ہے، اور وہ عورت اور اسکی رعیت سورج کی پرستش کرتے ہیں اور اللہ کی عبادت نہیں کرتے۔

۴۔ اس قوم کی کفر کی حالت سلیمان علیہ السلام پر گراں گزری، اور ان کو اللہ کی عبادت سکھلانے کا ارادہ کر لیا۔ اس ملکہ کو ایک چٹھی لکھی اور فہمائش کی کہ وہ ملکہ اپنی رعیت سمیت اسلام لے آئے۔ ملکہ نے اس کے جواب میں ایک بہت بڑا تحفہ ارسال کیا کہ اگر ان کو مال کی لاچ ہو تو اسی پر آپ اقتدار کر لیں اور اپنی فرمائش سے باز رہیں۔ آپ نے وہ ہدیہ قبول نہ کیا اور اس کو دھمکایا کہ اگر وہ اسلام نہیں لائیں گی تو جنگ کے لئے تیار ہو جائے۔ وہ عورت اور اس کی قوم (رعیت) اسلام لے آئی۔

۵۔ جنات سے خدمت لینا۔

سلیمان علیہ السلام نے بچپن ہی میں سلطنت کی باگ سنبھالی اور جنات کو حکم دیا کہ وہ بیت المقدس کی تعمیر مکمل کریں جس کا ان کے باپ نے آغاز کیا تھا، اور سلیمان خود اس کی تعمیر کی نگرانی کرتے اور جنات آپ کے سامنے اللہ کے حکم سے کام کرتے تھے۔

جب آپ کی وفات کا وقت آیا تو بیت المقدس کی تعمیر پوری نہ ہوئی تھی۔ اور آپ نے اللہ سے دعا مانگی کہ ان کامرنا خلق پر پویشیدہ رہے تاکہ ان کی موت کی خبر پا کر جنات اپنا کام نہ چھوڑیں۔ اور جب ان کو معلوم ہوا کہ وہ نمازیں قیام کرتے

ہم نے دفات پائیگے تو وہ اپنی لاشی کے سہارے کھڑے ہو گئے اور ان کی رُوح پرواز کر گئی اور اسی حالت پر پورا ایک سال گزر گیا اور یہ سمجھ کر کہ وہ نماز پڑھ رہے ہیں کسی کو ان کے قریب آنے کی جرأت نہ ہوئی یہاں تک کہ آپ کے عصا کے کنارے کو جس پر آپ تکبیر کئے ہوئے تھے دیکھ گئی اور وہ گر پڑے۔ جب انھوں نے پاس آ کر دیکھا تو آپ کو مُردہ پایا اور اُس دقت بیت المقدس کی تعمیر مکمل ہو چکی تھی۔

۶۔ ہوا کی تسخیر۔

جب حضرت سلیمان علیہ السلام ایک جگہ سے دوسری جگہ جانا چاہتے تو ہوا کو حکم دیتے اور وہ جہاں ان کو جانا ہوتا ہمارہیوں سمیت پہنچا دیتی۔ اللہ تعالیٰ فرماتے ہیں: (اور ہم نے سلیمان کے لئے ہوا کو مسخر کیا جو کہ آپ کے حکم کی تعمیل میں آرام کے ساتھ جہاں جانا ہوتا پہنچا دیتی)۔

۷۔ آپ کی ذہانت اور دانائی۔

دو عورتیں آپ کے پاس ایک بچے کا جھگڑا لائیں۔ ہر ایک کہتی کہ لڑکا میرا ہے اور انھوں نے سلیمان علیہ السلام سے اس کا فیصلہ کرانا چاہا۔ مگر دونوں کے پاس اس بات کا کوئی ثبوت موجود نہ تھا۔ سلیمان علیہ السلام نے یہ فیصلہ دیا کہ بچے کے دو ٹکڑے کئے جائیں اور دونوں ایک ایک ٹکڑے لیں۔ ان میں سے چھوٹی بولی: اے پیغمبر خدا! ایسا نہ کیجئے میرا حصہ بھی دوسری عورت کو ہی دے دیا جائے اور دوسری عورت سلیمان علیہ السلام کے اس فیصلے پر راضی رہی۔ اس طریق سے سلیمان علیہ السلام نے یہ نتیجہ نکالا کہ جو عورت اسکے ٹکڑے ہونے پر راضی نہ ہوئی وہی اسکی ماں ہے اور اسی کو وہ لڑکا دلا دیا۔

سلیمان علیہ السلام کے فضائل

یہ قصہ ہمیں بتاتا ہے کہ حضرت سلیمان صفات ذیل سے متصف تھے:

(۱) وسیع حکومت اور بہت بڑی سلطنت کے باوجود آپ کا اللہ کے حضور فردق ہونا۔

(۲) قوم سب کے تحفے قبول کرنے سے ابا ر تا کہ ان سے ایمان کا مطالبہ کرنے میں سستی نہ ہو۔

سوالات

- (۱) حضرت سلیمان علیہ السلام کو یہ کہنے کس بات کی خبر پہنچائی تھی؟
 (۲) کیا قوم سبب اسلام لائی؟ اور اس کے اسلام لانے کے اسباب کیا ہیں؟
 (۳) سلیمان علیہ السلام کیسے فوت ہوئے اور انکی فوتیگی کی خبر کب ملی؟

وَاجِبُ الْإِنْسَانِ نَحْوَ الْمَدْرَسَةِ

الْمَدْرَسَةُ كَعِبَّةٌ يَوْمُهَا الطُّلَابُ لِدَرَّاسَةِ
الْعُلُومِ وَالْآدَابِ -

لَهَا نَاطِرٌ يَرْعَى أُمُورَهَا، وَ يَحْفَظُ نِظَامَهَا، وَ
يَرْقِي بِهَا إِلَى مَدَارِجِ الْكَمَالِ وَالْفَلَاحِ، وَمُدَرِّسُونَ
يَقُومُونَ بِتَعْلِيمِ النَّشْءِ، وَ تَنْمِيَةِ مَدَارِكِهِمْ، وَ
تَغْذِيَةِ نَفُوسِهِمْ بِمَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَ ثَمَرَاتِ الْعُلُومِ
بِمَا يَصْلِحُ شَأْنَهُمْ، وَ يُقِيمُ إِعْوَاجَاجَهُمْ، وَ ضَابِطٌ
يُصَوِّنُ نِظَامَ الْمَدْرَسَةِ، وَ يَتَفَقَّدُ أَعْمَالَ الْخَدَمِ
وَ غَيْرَهَا مِنَ الشُّؤْنِ الْمَدْرَسِيَّةِ.

وَ كُلُّ مَدْرَسَةٍ لَهَا نِظَامٌ تَسِيرُ عَلَيْهِ وَقَوَائِنُ
يُكَلِّفُ التَّلَامِيذُ بِاتِّبَاعِهَا.

احترام نظم المدرسہ و قوانینہا

معنى النظام في المدارس سير جميع الأعمال
المدرسية فيها بترتيب مُحْكَمٍ، وَ كَمَا أَنَّ الشَّجَرَةَ

- تَعْرِفُ بِشَمْرِهَا كَذَا إِنَّكَ يُعْرِفُ النَّظَامُ فِي الْمَدْرَسَةِ
بِأَثَرِهِمْ فِي التَّلَامِيذِ وَ فِي الْمُدْرَسِينَ .
- فَتَنَحَّاحُ التَّعْلِيمِ مُتَوَقِّفٌ عَلَى نِظَامِ التَّلَامِيذِ ،
لِأَنَّهُ إِذَا سَارَ النَّظَامُ بَيْنَهُمْ جَنُوبِ سَبَبِهِ فِي سَاعَةٍ
بَقَلِيلٍ عِنَاءٍ مَا لَا يَجْنُونَهُ بِغَيْرِهِ فِي سَاعَتَيْنِ .
- فَتَدْرِيْبُ السُّتَعْلِمِيْنَ عَلَى الطَّاعَةِ وَ تَعْوِيْدُ هُمْ
النَّخْضُوعَ لِلنِّظَامِ ، وَ الْإِحْرَامَ لِلْقَانُونِ ، وَ الْإِعْتِرَافَ
بِسُلْطَانِهِ ، حَتَّى لَا تَصْدُرَ إِلَّا الْأَفْعَالُ الَّتِي يَكُونُ
بَيْنَهَا وَ بَيْنَ الْقَانُونِ تَوَافُقٌ تَامٌ ، مِنْ أَلْزَمِ الضَّرُورِيَّاتِ
لِحَيَاةِ مَدْرَسِيَّةٍ مُنَظَّمَةٍ سَعِيدَةٍ .
- وَ النَّظَامُ الْمُحْكَمُ الَّذِي يَكُونُ الْأَخْلَاقَ وَ يُنَبِّهُهَا
هُوَ الَّذِي يَكُونُ مَرْمَاهُ خَرِجُ تَلَامِيذٍ نَشَاطًا عَلَى أَسْمٍ :
- ۱- لَا يَرَوْنَ عَارًا فِي السُّؤَالِ عَمَّا يَجْهَلُونَ .
 - ۲- لَا يَرَوْنَ مِنَ الْخَطِّ مِنْ كَرَامَتِهِمْ أَنْ يُعَلِّمَهُمْ أُمِّي
إِنْسَانٌ .
 - ۳- يَجِبُونَ عَمَلَهُمْ وَ يَسْعَوْنَ لَهُ وَ يَهْتَمُّونَ بِإِتْقَانِهِ .
 - ۴- يَخْضَعُونَ لِلْقَانُونِ حَيًّا فِي النَّظَامِ ، لَا خَوْفًا مِنَ الْعِقَابِ
وَ لَمَّا كَانَ الْغَرَضُ مِنَ النَّظَامِ الْمَدْرَسِيِّ هُوَ تَكْوِينُ
الْأَخْلَاقِ الْقَاضِلَةِ حَتَّى تُلَازِمَ الشَّخْصَ بَعْدَ
أَذْقَارِ تَرْبِيَّتِهِ ، وَ جَبَّ إِذْنُ أَنْ تُرْشِدَ إِرَادَتُهُ
وَ هُوَ صَغِيرٌ حَتَّى تَكُونُ فِيمَا بَعْدُ قُوَّةً تَعَشُّقُ الْحَقَّ
وَ تَعْمَلُ لِتَصِلَ إِلَى الصَّوَابِ .

فَأَهْمُ عَوَامِلِ النَّظَامِ لِلتَّلْمِيزِ الطَّاعَةُ وَ لَا يَكُونُ
الْعَمَلُ فِي الْمَدْرَسَةِ مُنْكَرًا إِلَّا بِهَا ، بِشَرْطِ أَنْ
تَكُونَ طَاعَةً حَقِيقِيَّةً مَنَشُؤُهَا الْإِحْسَاسُ بِالْوَاجِبِ
وَ الْحُكْمُ عَلَى النَّفْسِ ، لَا طَاعَةُ الْإِسْتِزْقَاقِ الَّتِي
مَنَشُؤُهَا جَبْرُوتُ السُّلْطَةِ وَ الْخَوْفُ مِنَ الْعِقَابِ ،
فَنَتِيجَتُهَا فِي النِّهَايَةِ الْإِكْثَارُ مِنْ عَدَدِ الْمُنَافِقِينَ ،
وَ لَا الطَّاعَةُ الْعَمِيَّا كَطَاعَةِ الْجُنُودِ فِي الْجَيْشِ
فَنَتِيجَتُهَا عَلَى الْأَقْلِ صُعُفُ الْإِرَادَةِ .

وَ لَكِنَّ يَسُودُ النَّظَامُ بَيْنَ التَّلَامِيذِ يَحِبُّ أَنْ
يَعْرِفُوا وَاجِبَاتِهِمْ فِي الْمَدْرَسَةِ نَحْوَ الْمُعَلِّمِينَ (الْمُرَبِّينَ)
وَ نَحْوَ رُفَقَائِهِمْ وَ أَصْدِقَائِهِمْ .

مدرسہ کے متعلق انسانی فرائض

مدرسہ ایک کعبہ ہے جس کا قصد طالبان علم علوم و آداب کی درست و تعلیم
کے لئے کرتے ہیں ۔

مدرسہ ایک بڑا کنبہ یا ایک چھوٹی سلطنت ہے جس کا ایک ناظر ہوتا ہے جو اسکے
کاموں کی دیکھ بھال ، اس کے نظام کی حفاظت کرتا ، اور کمال و فلاح کے زینوں
کی طرف اس کو ترقی دیتا ہے ۔ مدرسہ نئی پود کی تعلیم ، ان کے مدارک و احساس کی
تربیت ، ان کے نفوس کی پرورش ان مکارم اخلاق اور علوم کے ثمرات و نتائج سے
کرتے ہیں جو ان کے حال کی اصلاح اور ان کی کجی کو درست کر دیں ۔ اور اس کا ایک
ناظم ہوتا ہے جو مدرسہ کے نظام کو محفوظ اور مدرسہ کے حالات وغیرہ سے خادموں اور
دیگر کاموں کی پڑتال کرتا رہتا ہے ۔

ہر مدرسہ کا ایک نظام ہوتا جس پر وہ چلتا ہے اور کچھ قوانین ہوتے ہیں جن کی پیروی کے شاگرد مکلف ہوتے ہیں۔

مدرسہ کے نظم اور اس کے قوانین کا احترام

مدرسوں میں نظام کے معنی مدرسہ کے تمام کاموں کا اس میں ایک محکم و مضبوط ترتیب سے ہونا ہے۔ جیسے درخت اپنے پھل سے پہچانا جاتا ہے، اسی طرح مدرسہ میں نظام شاگردوں اور معلموں میں اپنے اثر سے پہچانا جاتا ہے۔

تو تعلیم کی کامیابی شاگردوں کے نظام پر موقوف ہے، کیونکہ جب ان میں نظام چل پڑیگا تو وہ اس کے سبب سے ایک گھڑی میں تھوڑی سی مشقت سے وہ کچھ حاصل کر لینگے جسے اسکے بغیر دو گھڑی میں بھی وہ حاصل نہیں کر سکتے۔

معلموں کو فرمانبرداری کی مشق کرانا، انکو نظام کی اطاعت اور قانون کے احترام اور اسکے تسلط کے اعتراف کا خوگر بنانا یہاں تک کہ ان سے ان افعال کے سوا جن کا قانون کے ساتھ پورا پورا توافق ہے اور کچھ صادر نہ ہو، یہ مبارک و منظم مدرسہ کی زندگی کی سب سے زیادہ لازم ضروریات میں سے ہے۔

وہ نظام محکم جو اخلاق کو بناتا اور ان کو نشوونما دیتا ہے وہ ہے جس کی غرض ایسے شاگرد نکالنا ہے جو اس طرح بڑھے پھولے ہوں کہ وہ

(۱) اس چیز کے دریافت کرنے کو عار نہ جانیں جس سے وہ بے خبر ہوں۔

(۲) اس بات کو اپنے شرف و کرامت کی بستی نہ سمجھیں کہ انھیں کون انسان تعلیم دیتا ہے

(۳) اپنے کام سے انس رکھیں۔ اس کے لئے کوشش کریں اور اس کو مکمل کرنے کا اہتمام کریں۔

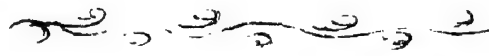
(۴) وہ قانون کے مطیع ہوں، منزل کے خوف سے نہیں نظام کی محبت میں۔

جبکہ مدرسہ کے نظام سے غرض ہے اخلاق فاضلہ کا پیدا کرنا تاکہ وہ تربیت کے زمانہ کے بعد بھی آدمی سے جدا نہ ہوں، تو واجب یہ ہے کہ بچپن ہی میں اس کی ازادیت کو

سیدھی راہ چلایا جائے تاکہ اس کے بعد وہ ایسی قوی ہو جائے کہ حق سے عشق رکھے اور دوسری کے لئے عمل کرے۔

شاگرد کے لئے نظام کا بہت ضروری عمل اطاعت ہے، اس کے سوا مدرسہ میں عمل ناممکن ہے بشرطیکہ طاعت حقیقی ہو جس کا سبب فرض کا احساس اور نفس پر حکمرانی ہو نہ تو اُن کی اطاعت ہو جو غلامی کے سبب ہو جس کی وجہ حکومت کا دباؤ اور سزا کا خوف ہوتا ہے اور آخر اس کا نتیجہ منافقوں کی تعداد کو بڑھانا ہوتا ہے، اور نہ اندھی اطاعت جیسے سپاہیوں کی اطاعت لشکر میں، تو اس کا نتیجہ کم از کم ارادہ کی کمزوری ہوتا ہے۔

اور تاکہ شاگردوں کے درمیان نظام کا دور دورہ ہو جائے ضروری ہے کہ وہ مدرسہ میں معلموں (مربیوں) کے متعلق، اپنے رفیقوں اور دوستوں کے متعلق اپنے فرائض کو پہچانیں۔



تَغْيِيرُ الْحِكَايَةِ بِمَا يُرَادُ فِيهَا

کہانی کو دوسرے ہم معنی تراکیب و الفاظ میں بیان کرنا

الْحَاجَةُ مُفْتَاَحُ الْوَسِيلَةِ

ضرورت وسیلہ کی کنجی ہے

نَزَلَ غُرَابٌ عَطَشَانُ عِنْدَ	ایک پیاسا کوا ایک برتن کے پاس
إِنَاءٍ فِيهِ مَاءٌ لِيُطْفِئَ ظَمَأَهُ	جس میں پانی تھا اترتا کہ اس سے اپنی
مِنْهُ وَ لَمَّا لَمْ يَدْرِكْ بُغْيَتَهُ	پیاس بجھائے اور جب اس نے اس پانی کی
بَدَأَ الْجَهْدَ الْكَثِيرَ لِقَلَّةِ الْمَاءِ	کمی کی وجہ سے جو اس میں تھا اپنی مراد نہ

الَّذِي كَانَ فِيهِ ارَادَ أَنْ
يَقْلِبَهُ فَتَعَدَّرَ عَلَيْهِ ذَلِكَ
لِثَقَلِ الْإِنَاءِ فَخَاسَرَ فِي آفِرِهِ
وَبَيْنَمَا هُوَ يُفَكِّرُ فِيمَا يَعْمَلُهُ
نَظَرَ حَصَى صَغِيرًا عَلَى مَقَرَبَةٍ
مِنْهُ فَجَعَلَ يَلْتَقِطُهُ وَاحِدَةً
وَاحِدَةً وَ يُلْقِي بِهَا فِي الْإِنَاءِ
حَتَّى ارْتَفَعَ الْمَاءُ فِيهِ إِلَى
نَلْوِ مَكْنَتِهِ مِنَ الشَّرْبِ -

پانی تو چاہا کہ برتن کو الٹ دے اور
یہ برتن کے بوجھل ہونے کی وجہ سے
اس کو دشوار ہوا تو اپنے معلطے میں
حیران ہو گیا، اور اس اثنا میں کہ وہ غور کر رہا
تھا کہ اب کیا کرے، اُسے قریب ہی چھوٹی چھوٹی
کنکریاں دیکھیں اور ایک ایک اٹھا کر برتن میں
ڈالنے لگا، یہاں تک کہ پانی اس
میں اتنا اونچا اُٹھ آیا کہ وہ اس کو
پی سکا -

الْحَاجَةُ تَفْتَقُ الْحِيلَةَ

ضرورت (تدبیر کھول دیتی) حیلہ سمجھا دیتی ہے

نَظَرَ غَرَابٌ وَعَاءً فِيهِ مَاءٌ
وَ كَانَ عَطَشَانٌ، فَزَلَّ عَنْدَهُ
لِشَرَابٍ مِنْهُ، وَ لِفِقْلَةِ الْمَاءِ
فِيهِ لَمْ يَسْتَطِعِ الشَّرْبَ،
فَخَاوَلَ قَلْبَهُ فَلَمْ يَقْوِ عَلَى
ذَلِكَ لِثِقَلِ الْوَعَاءِ فَارْتَبَكَ
فِي آفِرِهِ، وَ أَخَذَ يَسْتَنْبِطُ
حِيلَةً تَنْيِلُهُ مَرَاغُوبَهُ، وَ
إِنَّهُ لَكَذَلِكَ إِذَا بِهِ لَمَحَ

ایک کوئے نے ایک برتن جس میں پانی
تھا دیکھا اور وہ پیاسا تھا، پس وہ اس کے
پاس اترتا کہ اس میں سے پئے، اور وہ اس میں
پانی کے کم ہونے کی وجہ سے پی نہ سکا، پھر اس
نے اس کو اُلٹا چاہا تو برتن کے بوجھ کے
سبب اس پر قوت نہ پائی، پس وہ اپنے
کام میں ششدر رہ گیا، اور کوئی ایسا حیلہ
نکالنے لگا جو اس کو کامیاب کر دے، وہ
اسی حال میں تھا کہ یکایک تھوڑے ہی

حَصَى صَغِيرًا عَلَى مَسَافَةٍ مِنْهُ، فَاخَذَ يَلْتَقِطُهُ بِمِنْقَادِهِ وَ يُلْقِي بِهِ فِي الْوَعَاءِ إِلَى أَنْ ازْتَفَعَ الْمَاءُ فِيهِ اِرْتِفَاعًا مَكْنَهُ مِنْ اِطْفَاءِ ظَمْرِهِ -

ناملے پر کچھ چھوٹے ٹھوٹے سگریٹ دیکھائی دئے، پس وہ ان کو اپنی چونچ سے چُن چُن کر اس برتن میں ڈالنے لگا، یہاں تک کہ پانی اتنا چڑھ آیا کہ اس کو اپنی پیاس بجھانے پر قادر کر دیا۔

التَّمَرُّنُ الثَّانِي

غَيَّرَ مَا يُمَكِّنُ تَغْيِيرُهُ مِنَ الْمَفْرَدَاتِ وَ التَّرَاكِبِ فِي الْحِكَايَةِ الْآتِيَةِ دُونَ اِخْلَالٍ بِالْمَعْنَى

(حکایت آئندہ میں جن مفردات و مرکبات کا بدلنا ممکن ہو، ان کو اس طرح بدل کر کہ معنی میں کچھ خلل نہ آئے)۔

دَقَّةٌ بِدَقَّةٍ

قَصَدَ وَلَدٌ حَانُوتَ خُبَّازٍ لِيَبْتَاعَ مِنْهُ رَغِيفًا بِسَبْعَةِ مِلْيَمَاتٍ وَ نِصْفِ مِلِّيْمٍ، فَنَآوَلَهُ الْخُبَّازُ رَغِيفًا نَاقِصَ الْوِزْنِ، فَقَالَ لَهُ الْوَلَدُ، مَا بَالُ هَذَا الرِّغِيفِ خَفِيفًا؟ فَقَالَ لَهُ الْخُبَّازُ مُدَاعِبًا كُنْ يَخِفُّ عَلَيْكَ

تَوَجَّهَ وَلَدٌ إِلَى دُكَّانِ خُبَّازٍ لِيَشْتَرِيَ مِنْهُ خُبْزًا بِسَبْعَةِ مِلْيَمَاتٍ وَ نِصْفِ مِلِّيْمٍ، فَأَعْطَى الْخُبَّازُ خُبْزًا خَفِيفًا غَيْرَ قَامِرٍ الْوِزْنِ فَقَالَ لَهُ الْوَلَدُ، يَوْمَ هَذَا الْخُبْزُ خَفِيفٌ؟ فَقَالَ لَهُ الْخُبَّازُ مَا زَحًا: لَيْسَ هَلْ عَلَيْكَ

حَمْلُهُ، فَقَالَ لَهُ أَحْسَنْتَ، ثُمَّ رَمَى لَهُ عَلَى الْمِنْصَدَةِ سِتَّةَ مَلِيَمَاتٍ، فَنَادَاهُ الْخُبَّازُ قَائِلًا: هَذَا الْمِقْدَارُ الَّذِي نَقَدْتَهُ يَا بَنِيَّ! يَنْقُصُ مَلِيَمًا وَنِصْفَ مَلِيَمٍ عَنْ ثَمَنِ الرَّغِيفِ الَّذِي أَخَذْتَهُ فَقَالَ لَهُ الْوَلَدُ هَازِلًا: كَيْ أَسْهَلَ عَلَيْكَ عَدَّ النُّقُودِ -

حَمْلُهُ، فَقَالَ لَهُ: نِعْمَ مَا فَعَلْتَ! ثُمَّ رَمَى لَهُ عَلَى الْمِنْصَدَةِ سِتَّةَ مَلِيَمَاتٍ وَذَهَبَ فَنَادَاهُ الْخُبَّازُ قَائِلًا: هَذَا الْمِقْدَارُ الَّذِي آعْطَيْتَهُ يَا وَلَدِي! يَنْقُصُ مَلِيَمًا وَنِصْفَ مَلِيَمٍ عَنْ ثَمَنِ الْخُبْزِ الَّذِي تَسَلَّمْتَهُ، فَقَالَ لَهُ الْوَلَدُ سَاخِرًا: كَيْ أَهْوَنُ عَلَيْكَ عَدَّ النُّقُودِ.

ادلے کا بدلہ

ایک لڑکا نانباتی کی دکان پر ساڑھے سات پیسے کی روٹی خریدنے گیا۔ نانباتی نے ایک بلکے تول کی روٹی اس کو پکڑا دی، لڑکے نے کہا: یہ روٹی ہلکی کیوں ہے؟ نانباتی نے ہنسی سے کہا: تاکہ تم کو اس کا اٹھانا آسان ہو۔ لڑکے نے کہا آپ نے احسان کیا۔ اور اس کے دکان کے تختے پر چھ پیسے ڈال کر چلتا بنا۔ نانباتی نے اس کو آواز دیکر کہا: بیٹا! جو نقدی تم نے دی ہے اس میں اس روٹی کی قیمت سے جو تم نے لی ہے ڈیڑھ پیسا کم ہے۔ لڑکے نے ٹھٹھے سے اس کو کہا: یہ اس لئے ہے کہ تم کو پیسے گننا آسان ہو *



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیام اسلام

پیشہ جالندھرا شہر

جہاں جوں ۹۲۳ء جمادی الاول ۱۳۶۷ء نمبر ۶

پیام اسلام

بفضلہ تعالیٰ پیام اسلام کی عمر کا یہ پندرہواں سال ہے اور اس کے اس دوسرے
رُوپ کا تیسرا۔ یعنی جب سے پیام نے عربی آموز رسالے کی شکل اختیار کی ہے، اس کی دو
سالانہ جلدیں مکمل ہو چکی ہیں، اور یہ ہاتھ کا رسالہ تیسری جلد کا دوسرا رسالہ ہے۔
اس مفکورہ کے تحت کہ متوسط درجہ کے عربی خوان اور مبتدی دونوں بیک وقت سالانہ
سے بہرہ مند اور مستفید ہوتے رہیں سال گزشتہ سے اس کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا گیا ہے۔
دوسرے حصے کا نام جیسا کہ معلوم ہے رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ ہے۔ اور اس بانٹ کا ایک فائدہ
یہ بھی ہے کہ جو اصحاب رسالہ کے دونوں حصوں میں سے کسی ایک حصہ کے خریدار بننا چاہیں،
ڈیڑھ روپیہ سالانہ چندہ بھیج کر بن سکتے ہیں۔

اور ہمیں بحمد اللہ، اس امر سے خاص مسرت حاصل رہی ہے، کہ پیام اسلام جن حضرات

کے ملاحظہ سے گزرتا رہا ہے اور ان کے دلوں میں عربی زبان کے ساتھ کچھ انس بھی تھا، تو انہوں نے اس کو بالعموم پسندیدگی کی نظر سے دیکھا، اور قبول کے ہاتھوں سے لیا ہے۔ اور نہ صرف یہ کہ آئندہ کے لئے اس کی خریداری منظور فرمائی بلکہ اس کی دس لاکھ ۱۹۴۲ء اور ۱۹۴۳-۴۴ء کی) سابقہ جلدیں بھی خرید فرمائی ہیں۔

ہماری انجمن کے مالی حسابدار ”مسلمہ“ اور ”پیام اسلام“ کے گرانبار سالانہ خساروں سے ہمیشہ نواسخ فغاں رہے ہیں لیکن پیام اسلام کے مخصوص میں اس نامہ سیاح نامہ نگار کا قیاس ہے کہ اس کے خسارے کی زیادہ توجہ یہ ہے کہ چونکہ اکثر اصحاب اشتراک جب رسالے کی خریداری قبول فرماتے ہیں، تو روز خریداری سے پہلے جس قدر پرچے شائع ہو چکے ہوتے ہیں، ساتھ ہی ان کو بھی طلب فرماتے ہیں، اس لئے روز اول کی قدر سے زائد ضرورت تعداد اشاعت کو آئندہ برقرار رکھنا پڑتا ہے۔ اگر قدر دان حضرات دو گزشتہ سالوں کی دونوں جلدوں کے تین روپیہ فی جلد کے حساب سے خریداری پیدا کر دیں تو رسالہ کی حالت بہت کچھ سنبھل سکتی ہے۔ اور کاغذ کی اس انتہائی گرانی کے سہے میں دبیز کاغذ کے پونے چھ سو صفحوں کی کتاب جو عربی کے ماہر معلم اور مفید کتب خانے کا بیک وقت کام دے سکتی ہو، اور لمحات فرصت کو ایسی کہتر اجرت پر بہتر بنا سکتی ہو، ایک غنیمت بارہ ہی سمجھنی چاہئے۔

ہمیں اپنے کرم فرماؤں سے ایک شکایت بھی ہے اور وہ یہ ہے کہ گزشتہ دو سالوں میں انہوں نے اپنے رسالے کو بیش از پیش مفید و کارآمد بنانے کے لئے، بجز ایک عزیزہ کے، کبھی کوئی مشورت نہیں بھیجی۔

ہم کو اس کا بھی درد انگیز احساس ہے کہ پیام اسلام کے ذریعے زبانِ قرآن اور قرآن مجید کی جیسی مفید خدمات منظور و مقصود تھیں، چند در چند معذوریوں کی وجہ سے ہم ان کی بجا آوری میں قاصر رہے ہیں اور بارگاہ رب کریم میں گزشتہ تقصیرات پر عفو و مغفرت کے طالب اور مستقبل میں توفیق و اعانت کے خواستگار ہیں۔



الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

فِي جَنَمِ الْإِنْسَانِ

تَرْكِبُ بَدَنِ الْإِنْسَانِ الْعَجِيبُ يَدُلُّنَا عَلَى حِكْمَةِ
الْمَخَالِقِ وَ قُدْرَتِهِ . فَالرَّأْسُ فِيهِ الْعَقْلُ - وَ فِي
مُقَدَّمِهِ عَيْنَانِ ، لِحَاسَةِ الْبَصَرِ - وَ أُذُنَانِ لِحَاسَةِ
السَّمْعِ - وَ أَنْفٌ لِحَاسَةِ الشَّمِّ . وَ لِسَانٌ لِلشَّكْلِ ، وَ
فِيهِ حَاسَةُ الذَّوْقِ لِطَعْمِ الْأَطْعَمَةِ . وَ الْجِهَةُ الْعُلْيَا
مِنَ الْبَدَنِ الَّتِي هِيَ الصَّدْرُ ، فِيهَا الْقَلْبُ وَ الرِّئَتَانِ .
وَ الْجِهَةُ السُّفْلَى فِيهَا الْمَعْدَةُ ، وَ الْكَبِدُ وَ الْأَمْعَاءُ
الَّتِي عَلَيْهَا تَتَرَكَّبُ أَنْبِيَةُ الْبَدَنِ ، يُحِيطُ بِهَا الْعَضَلُ
الَّتِي تُسَمَّى لَحْمًا ، وَ الْعَصَبُ ، وَ عُرْدُقٌ وَ شَرَيَانَاتٌ
مَمْلُوءَةٌ بِالدَّمِ لِأَجْلِ جَرْيَانِهِ فِي أَجْزَاءِ الْبَدَنِ .

تَشْرِيحُ الْفَافِ :-

تَرْكِبُ : دھانچا + يَدُلُّ عَلَى : راستہ دکھاتا ہے - راہنمائی کرتا ہے
مُقَدَّم : اگلا حصہ + حَاسَةُ : دریافت کرنے کی قوت جس + طَعْمُ :
چکھنا + أَطْعَمَةُ (جمع مفرد طَعَام) : کھانا - خوراک + الْجِهَةُ الْعُلْيَا :
اوپر کی جانب + الْجِهَةُ السُّفْلَى : نیچی طرف + مِرَاثَةٌ : پھیپھاڑا +
كَبِدٌ : جگر - کليجا + أَمْعَاءُ : (واحد مَعَى و مِعَى) آنتیں +
عَضَلٌ : سخت گوشت + عَصَبٌ : پٹھان + عُرْدُق (واحد : عِرْق) : رگیں
شَرَيَانَات (مفرد شَرِيَان) : اچھلنے والی رگیں +

ترجمہ :-

جسم انسان کا بیان

انسان کے بدن کا انوکھا ڈھانچہ ہم کو آفریدگار کی دانش و توانائی کا پتا دیتا ہے۔
 سر کو لیجئے، اس میں عقل ہے۔ اور اس کے لگے حصے میں دو آنکھیں ہیں نگاہ کی جس کے
 لئے۔ اور دو کان ہیں سننے کی جس کے لئے۔ اور ناک ہے سونگھنے کی قوت کے لئے اور زبان
 بولنے کے لئے اور اس میں کھانوں کا مزہ لینے کے لئے چکھنے کی قوت ہے۔ اور بدن کی اوپر
 کی جانب جو سینہ ہے اس میں دل اور دو پھیپڑے ہیں اور نیچے کی جانب میں معدہ، جگر اور
 آنتیں ہیں جن پر بدن کی عمارتیں کھڑی ہیں ان کو وہ عضلات گھیرے ہوئے ہیں جو گوشت
 کہلاتے ہیں اور پٹھے اور رگیں اور خون سے پُر شریانیں خون کے اجزاء بدن میں دوڑنے
 کے لئے۔

الدَّرْسُ الثَّانِي

فِي رُوحِ الْإِنْسَانِ

إِنَّهُ يُوجَدُ فِينَا شَيْءٌ لَا نَقْدِرُ أَنْ نَرَاهُ أَوْ
 نَلْمُسَهُ وَهُوَ يُرْتَّبُ بِجَمِيعِ حَرَكَاتِ الْبَدَنِ وَهَذَا
 الشَّيْءُ يُسَمَّى رُوحًا. وَهَذِهِ الرُّوحُ هِيَ الَّتِي بِهَا
 نَفْتَكِرُ وَنَعْقِلُ وَنُنْشِئُ الْأَشْيَاءَ وَنَحْفَظُهَا وَنَتَذَكَّرُ
 الْمَاضِيَ وَنَنْظُرُ أَكْثَرَ الْمُسْتَقْبَلِ وَبِهَا نَخْتَارُ وَنُرِيدُ
 وَنَقْبَلُ الْخَيْرَ وَالشَّرَّ وَنُثَابُ أَوْ نَعَذِّبُ. وَبِهَا
 نَكْتَسِبُ الْمَعَارِفَ وَنَتَكَمَّلُ بِالتَّعَلُّمِ، وَ لَا نَعْلَمُ كَيْفَ
 هِيَ حَالَةٌ فِي الْبَدَنِ وَتَفْتَرِقُ عَنْهُ بِالْمَوْتِ وَلَا تَمُوتُ
 بَلْ تَبْقَى إِلَى الْأَبَدِ.

معانی مفردات :- یُورَتَّبُ : ترتیب دیتا۔ درجہ بندی کرتا ہے +

نُنْشِیْ: ہم بناتے۔ ایجاد کرتے ہیں + خُتَارُ: ہم پسند کرتے ہیں + مَعَارِف: علوم + حَالَة: اترنے والی +

روح انسان کا بیان

ہم میں ایک ایسی چیز پائی جاتی ہے جس کو ہم دیکھ یا چھو نہیں سکتے، اور وہ بدن کی سب جنبشوں کو ترتیب دیتی ہے اور یہ چیز روح کہلاتی ہے۔ یہی روح ہے جس سے ہم سوچتے سمجھتے اور چیزوں کو ایجاد کرتے اور ان کو محفوظ رکھتے ہیں، اور گزرے ہوئے زمانے کو یاد کرتے اور آئندہ کے زیادہ تر حصے کو دیکھتے ہیں۔ اور اسی سے پسند کرتے، چاہتے اور نیکی بدی کو قبول کرتے اور ثواب پاتے یا عذاب دے جاتے ہیں اور اسی سے علوم حاصل کرتے اور سیکھ سیکھ کر کمال حاصل کرتے ہیں۔ اور ہم نہیں جانتے کہ وہ کس طرح بدن میں نازل ہے اور مرنے پر اس سے الگ ہوتی ہے۔ اور وہ مرقی نہیں بلکہ ابد تک باقی رہیگی +

الدَّرْسُ الثَّالِثُ

أَعْضَاءُ الْإِنْسَانِ

قَالَ سَلِيمٌ مُخَاطِبًا شَقِيقَهُ يُوسُفَ الصَّغِيرَ:-
لَكَ يَا يُوسُفُ عَيْنَانِ، الْوَاحِدَةُ عَنْ يَمِينِ رَأْسِكَ
وَالْأُخْرَى عَنْ شِمَالِ الْأَنْفِ. وَ لَكَ أُذُنَانِ: الْوَاحِدَةُ
عَنْ يَمِينِ رَأْسِكَ وَالْأُخْرَى عَنْ شِمَالِهِ. وَ لَكَ أَيْضًا
خَدَّانِ وَ ذِرَاعَانِ وَ مِرْفَقَانِ وَ يَدَانِ وَ سَاقَانِ وَ رُكْبَتَانِ
وَ قَدَمَانِ. وَ لَكِنَّ لَكَ جَبْهَةً وَاحِدَةً وَ أَنْفٌ وَاحِدٌ
وَ قَمَرٌ وَاحِدٌ وَ ذَقْنٌ وَاحِدٌ وَ صَدْرٌ وَاحِدٌ وَ مَعْدَةٌ
وَاحِدَةٌ، فَهَلْ تَعْرِفُ وَظِيفَةَ كُلِّ عُضْوٍ مِنْهَا وَ كَأَن
يُشِيرُ بِإِصْبَعِهِ إِلَى الْأَعْضَاءِ الَّتِي يُسَمِّيهَا +

تیسرا سبق — انسان کے اعضاء

سلیم نے اپنے ننھے گئے بھائی یوسف سے مخاطب ہو کر کہا :
 یوسف ! تمہاری دو آنکھیں ہیں۔ ایک تمہارے سر کے دائیں طرف اور دوسری ناک
 کے بائیں طرف۔ اور تمہارے دو کان ہیں۔ ایک تمہارے سر کے دائیں طرف اور دوسرا اس
 کی بائیں طرف۔ اور تمہارے دو گال، دو بازو، دو کانیاں، دو ہاتھ، دو پنڈلیاں، دو گھٹنے،
 اور دو پاؤں بھی ہیں۔ لیکن تمہارا ماتھا ایک ہے۔ ناک ایک ہے، منہ ایک ہے، ٹھوڑی ایک
 ہے، سینہ ایک ہے، اور معدہ ایک ہے۔ تو کیا تم ان میں سے ہر عضو کا معین کام جانتے
 ہو؟ اور وہ جن جن اعضاء کا نام لیتا تھا ان کی طرف اپنی انگلی سے اشارہ بھی کرتا جاتا تھا۔

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

وَجْهُ الْإِنْسَانِ

رَأَيْتُمُوهُ وَالْحَاجِبَانِ وَالْعَيْنَانِ وَالْأَجْفَانِ وَالْأَهْدَابِ
 ۱۔ لَمَّا رَأَى الْمُعَلِّمُ سَلِيمًا مُسْتَعْرِضًا أَعْضَاءَ
 شَقِيقِهِ يُوسُفَ قَالَ لَهُ ضَاحِكًا :
 قُلْ مَا الْفَائِدَةُ مِنَ الْحَاجِبَيْنِ بَيْنَ الْجَبْهَةِ
 وَالْعَيْنَيْنِ

— أَلَمْ تَرَ أَنَّهَا تَقِي الْعَيْنَيْنِ مِنَ الْأَذَى
 — أَصَبْتَ وَمَا فَائِدَةُ الْأَجْفَانِ .

۲۔ إِنَّهَا تَقِي الْعَيْنَيْنِ مِنَ الْأَذَى .
 — صَدَقْتَ فِي جَوَابِكَ لِأَنَّ الْجَفْنَ يُسَلُّ بِكُلِّ
 سَهْوَةٍ عَلَى كَرَّةِ الْعَيْنِ وَ يُغْطِيهَا كُلَّمَا عِنْدَ
 النَّوْمِ . وَ فَضْلًا عَنْ ذَلِكَ فَإِنَّهَا تَنْطَبِقُ سَرِيعًا

عَلَى الْعَيْنِ كُلَّمَا مَرَّ أَمَامَهَا شَيْءٌ يَعْنِفُ .

ثُمَّ قَالَ لَهُمَا الْمَعْلَمُ

— لَا تَنْسِيَا الشَّعْرَ الثَّابِتَ عَلَى أَطْرَافِ الْأَجْفَانِ
فَمَا اسْمُهُ

۳ فَاجَابَهُ يُوسُفُ

— يُقَالُ لَهُ أَهْدَابُ

— فَمَا الْفَائِدَةُ مِنْهُ

فَشَقَّ عَلَى الْأَخَوَيْنِ الْجَوَابُ فَقَالَ لَهُمَا عِنْدَئِذٍ
الْمَعْلَمُ

— إِنَّهَا تَسْتَوْفِقُ كُلَّ مَا يُخَشَى وَتَوْعُهُ فِي الْعَيْنِ
مِنَ الذَّاتِ الدَّقِيقَةِ الْمُتَطَايِرَةِ فِي الْجَوِّ كَالْتُّرَابِ
وَالْهَوَامِّ .

چوتھا سبق

انسان کا چہرہ

(ماٹھا، دو بھنوں، دو آنکھیں، پیچھے اور پلکیں)

۱۔ جب معلم نے سلیم کو اپنے حقیقی بھائی یوسف کے اعضا کا جائزہ لیتے
ہوئے دیکھا تو اس کو ہنس کر کہا :

بتاؤ ! ماتھے اور آنکھوں کے درمیان بھنوں کا کیا فائدہ ہے ؟

— ان سے یہ غرض ہے کہ وہ پسینہ گرنے کو روکتے ہیں ۔

— ٹھیک ہے ۔

— پیوٹوں کا کیا فائدہ ہے ؟

۲۔ وہ آنکھوں کو مودی چیزوں سے بچاتے ہیں۔

— تم نے اپنا جواب راست دیا، اس لئے کہ پپوٹے پوری آسانی سے کرہ چشم پر آ پڑتے ہیں اور سونے کے وقت سارے کو ڈھانپ لیتے ہیں۔ اس کے علاوہ وہ آنکھ پر تیزی سے جھپکتے ہیں جب کبھی کوئی چیز ان کے سامنے سختی سے گزرتی ہے۔

پھر استاد نے ان کو کہا

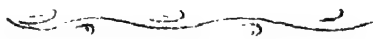
— تم ان بالوں کو مت بھولو جو پپوٹوں کے کناروں پر اُگے ہوئے ہیں، تو ان کا کیا نام ہے ؟

۳۔ اس پر یوسف نے اس کو جواب دیا اُس کو پلکیں کہتے ہیں۔ ان سے کیا فائدہ

ہے ؟

دونوں بھائیوں پر جواب دینا مشکل ہوا۔ تو اس وقت معلم نے ان سے کہا :

— وہ ہر اس چیز کو روکتے ہیں جن کے آنکھوں میں پڑ جانے کا اندیشہ ہو جیسے خلا میں اُڑتے ہوئے چھوٹے چھوٹے ذرے، مثلاً مٹی اور کیڑے اور بھنگے۔



مصحح القرآن عزیزی - کتاب العوامل - لیثلِ هذا فلیعمل العالمون

مرفوعات ١- بتدأ بتجرب- الدرس الثالث والخمسون

علم الاعراب مبنیات کا اعراب محلی۔ ارکان خمسہ میں۔ اور معربات کا اعراب بالحرکت و اعراب بالحرف۔ سب سے پہلے بیان ہو چکا ہے۔ ترکیب نحوی کیلئے اجزائے کلام سمجھنے کی سخت ضرورت ہے۔ جن کی تفصیل اَلْحَدَّ عَشْرًا کو لگائیں ہو چکی ہے۔ تلاوتِ قرآن مجید کے ساتھ مصباح القرآن کا مطالعہ ضروری ہے۔ قرآن مجید سورۃ فاتحہ کی تفسیر ہے۔ مصباح القرآن تمام قرآن مجید پر روشنی ڈالتا ہے۔ سورہ فاتحہ کی ترکیب نحوی سے قوائے ذہنی کی تربیت ہو کر تمام قرآن مجید روشن ہو جائیگا۔ تحلیل صرفی کی مشکلات غرائب القرآن سے حل کرو۔ نو! مسند الیہ اور مسند سے جملہ بنتا ہے۔ باقی سب ان کے متعلقات ہیں۔ نام جتنے چاہو رکھو۔ بہر حال جملہ کی دو قسمیں ہیں۔ ایک جملہ اسمیہ۔ دوسرا جملہ فعلیہ۔ غلط بحث نہ کرو۔ سورہ فاتحہ کی ترکیب نحوی پر غور کرو ۛ

(۱) الْحَمْدُ ثَابِتٌ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَانِ الرَّحِيمِ مَا لِكَ يَوْمَ الدِّينِ
اجزاء کلام۔ الحمد۔ مندرایہ مقبول ہے۔ ثابِتٌ شبہ فعل = یَثْبُتُ۔ مند۔ خبر ہے +

(۲) اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ مَا لِكَ يَوْمَ الدِّينِ - مَرْكَبُ جَبْرِ مَنْصُوبٌ مَحَلًّا -

ثَابِتٌ سے متعلق اور اُس کا مفعول ہے + اَللّٰهُ موصوف۔ رَبِّ الْعَالَمِينَ پہلی صفت۔ الرَّحْمٰنِ

دوسری صفت۔ اَلرَّحِيمِ تیسری صفت۔ مَالِكِ یوم الدین چوتھی صفت۔ مرکب توصیفی ہے۔

رَبِّ الْعَالَمِينَ مرکب اضافی ہے۔ مَالِک مضاف۔ یَوْمَ الدِّین مضاف الیہ مرکب اضافی ہے۔

یَوْمَ الدِّینِ مِضَانٌ مِضَانٌ اِیہ سے ظاہر مرکب اضافی ہے۔ اب ترکیب نحوی کے لئے میدانِ فضا

ہے۔ الحمد للہ ثابت اپنے متعلق سے ملکر خبر۔ بتدا خبر ملکر حبلہ اسمیہ بنا۔

(نوٹ) جملہ اسمیہ پر بعض قسم کے افعال و حروف داخل ہو کر اسکی شکل و صورت کو کم و بیش منحنی کر دیتے ہیں۔ اس منحنی

شدہ صورت میں مبتدہ کو انکا اسم۔ اور خبر کو انکی خبر کہتے ہیں۔ ان نواسخ جملہ کی پانچ قسمیں ہیں۔ جنکا بیان آئیگا۔

أفعال ناقصة - أفعال مقاربه - حروف مشبه بفعل - ما ولا مشابہ بلیس - اے نفی جنس +

مرفوعات ۲۔ فاعل اور نائب فاعل۔ درس الرابع والخمسون

فاعل یا نائب فاعل کا عامل رافع فعل یا شبہ فعل ہوتا ہے۔ فاعل یا نائب مستدلیہ فعل یا شبہ فعل مستدکھاتے ہیں۔ فعل اور شبہ کا عامل رافع ہنوی ہوتا ہے۔ حسب ذیل آیات میں فاعل نائب فاعل اور فعل و شبہ فعل کی شناخت کرو اور طریق عمل پر غور کرو +

(۱) (تَقْرَأُ) یَسْمِعُ اللّٰهُ الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ ۵ تَقْرَأُ فعل مستدکھ ہے۔ یَحْنُ ضمیر مستتر مستدلیہ۔ فاعل فعل ہے۔ مرکب جری متعلق فعل ہے۔ اِسْمُ اللّٰهِ الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ مرکب اضافی ہے۔ اللّٰهُ

الرَّحْمٰنُ الرَّحِیْمُ مرکب توصیفی ہے + فعل اپنے فاعل اور متعلق سے ملکر جملہ فعلیہ بنا +

(۲) اِیَّاكَ تَعْبُدُ وَاِیَّاكَ نَسْتَعِیْنُ ۵ تَعْبُدُ فعل با فاعل۔ اِیَّاكَ مفعول مقدم فعل اپنے فاعل اور مفعول بہ سے ملکر جملہ فعلیہ بنا + وَحَرْفِ عطف۔ نَسْتَعِیْنُ فعل با فاعل۔ اِیَّاكَ

مفعول بہ مقدم فعل اپنے فاعل اور مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ معطوفہ بنا +

(۳) اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ صِرَاطَ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَیْهِمْ غَیْرُ الْمَغْضُوْبِ عَلَیْهِمْ وَكَالضَّالِّیْنَ ۵ ترکیب نحوی اس طرح ہو۔ غَیْرُ الْمَغْضُوْبِ عَلَیْهِمْ وَلَا الضَّالِّیْنَ ۵ مرکب

عطفی بدل کل۔ الَّذِیْنَ اَنْعَمْتَ عَلَیْهِمْ۔ جملہ موصولہ مبدل منہ۔ بَدَلْ و مبدل منہ ملکر صِرَاطَ کا مضاف الیہ ہے۔ صِرَاطَ اپنے مضاف الیہ سے ملکر عطف بیان ہے۔ اَلصِّرَاطَ الْمُسْتَقِیْمَ

مرکب توصیفی۔ مبیین ہے۔ عطف بیان اپنے مبیین سے ملکر اِهْدِنَا فعل امر کا دو مرام مفعول ہے۔ قاپہلا مفعول ہے۔ اِهْدِنَا فعل۔ اَنْتَ ضمیر مستتر فاعل سے۔ اور اپنے پہلے اور دوسرے

مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ انشائیہ بنا +

(۴) الَّذِیْنَ اَلْمُصَوِّلِ عَلَیْهِمْ مَظْهَرٌ مِّمَّا كَتَبَ اللّٰهُ لِقَوْمٍ هَدٰی صِرَاطًا مُّسْتَقِیْمًا ۵ اَلْمُصَوِّلِ عَلَیْهِمْ مَظْهَرٌ مِّمَّا كَتَبَ اللّٰهُ لِقَوْمٍ هَدٰی صِرَاطًا مُّسْتَقِیْمًا ۵ اَلْمُصَوِّلِ عَلَیْهِمْ مَظْهَرٌ مِّمَّا كَتَبَ اللّٰهُ لِقَوْمٍ هَدٰی صِرَاطًا مُّسْتَقِیْمًا ۵

ملکر جملہ فعلیہ ہو کر صلہ ہوا موصول کا۔ اسم موصول اپنے صلہ سے ملکر جملہ موصولہ بنا۔ غَیْرُ الْمَغْضُوْبِ عَلَیْهِمْ

غَیْرُ الَّذِیْنَ غَضِبَ عَلَیْهِمْ۔ عَلَیْهِمْ مرفوع محلاً۔ الْمَغْضُوْبِ شبہ فعل کا نائب فاعل ہے۔ وَكَالضَّالِّیْنَ وَغَیْرِ الَّذِیْنَ یَهْتَدُوْنَ عَنِ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِیْمِ دیکھو! من موعود من مجبول کا پتہ لگتا ہے

مرفوعات ۴۔ اِن کی خبر۔ درس السادس والخمسون

خبر ان اور ا کے ساتھیوں کی مرفوعات سے اور اسم منصوبات سے ہے۔ حروف مشبہ لفعْل تعداد میں چھ ہیں۔ اَنْ۔ اَنَّ۔ كَاَنَّ۔ كَيْتَ۔ لِكِنَّ۔ لَعَلَّ۔ آیات ذیل میں سے ضابطہ نمبر ۳ درس نمبر ۲ کے مطابق اسم و خبر کی حالتِ اعرابی معلوم کرو ۔

(۱) إِنْ - إِنْ الشِّرْكَ أَظْلَمُ عَظِيمٌ - إِنْ ذَلِكَ مِنْ عَزَمِ الْأُمُورِ إِنْ اللَّهُ لطيفٌ خبيرٌ
إِنَّ اللَّهَ لَا يَجِبُ كُلَّ مُحْتَالٍ فَخُورٌ إِنْ أَنْكَرَ الْأَصَوَاتِ لَصُوتُ الْحَمِيرِ ۝

(٢) اِنَّ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُرِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُرِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ

سَمِيعٌ بَصِيرٌ ذَلِكَ يَاقَ اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ وَأَنْ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِ الْبَاطِلِ

(٣) كَانَتْ يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ خَفِيٌّ عَنْهَا ۖ كَانَتْ فِي أَدْنَاهُ ۚ وَفَرَّاجَ قَالَتْ كَأَنَّهُ دُو
وَلَا كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مُسْنَدٌ ۚ الزُّجَاجَةُ كَأَنَّهُ كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ ۚ

۱۹ كَانَتْهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَّةٌ ۝۱۹ الرُّجَا جَةٌ كَانَتْهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ ۝۱۹

(٢٤) كَيْتَ - يَا كَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ ۖ يَا لَيْتَنَا أَطْعَمَنَا اللَّهُ وَأَطْعَمَ الرَّسُولَ ۖ
فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتِ كِتَابِيهِ - يَا لَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ١٥ !

(٥) لَكِنَّ- وَلَكِنَّ اللَّهَ يَسْطُرُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا

يَقْفَهُونَ ٥٨ الْكِتَابِ لِكُنْهُ هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ٥٩ ٥٨

(٢١) لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ۚ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۖ فَلَعَلَّكَ بَلِغٌ

نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ ۖ لَا تَمْنَحُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوَافِیِّ لَعَلَّكُمْ تُعَذِّبُونَ ۝۱۲

تركيبه: إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ. أضافت مقلوبه، يعني مِنَ الْأُمُورِ

المَعْنَى وَمَا مَرَّبَ جَزِي خَبَرِي - ذَلِكَ اِسْم - اِنَّ حَرْفَ مَشَبَهٍ لِفِعْلٍ اِيْنِ اِسْمٍ وَخَبَرِي مَلَكُ حَلَا اِسْمِيَّةٌ بِنَاءٌ

فَلَعَلَّكَ بَايَعْتَ عَلَى آثَارِهِمْ - ن حرف عطف - لَعَلَّ حرف مشبہ بفعل - ك اسم ہے۔

بایع = شریع. ففعل مرکب صافی پیدا معقول علی اثار هم مرکب جری بایع کا دوسرا

مفعول ہے۔ بائع اپنے ہر دو مفعول سے ملکر خبر ہے۔ لعل اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ معطر بنا۔

مرفوعہ۔ ما ولا۔ لیس کا اسم۔ لائے نفی جنس کی خبر الدس السابع والخسون

ما بمعنی لیس کا اسم۔ اور لا بمعنی لیس کا اسم مرفوعات سے اور خبر منصوبات سے ہے۔ اور لائے نفی جنس کی خبر مرفوعات سے اور اسم منصوبات سے ہے۔ آیات ذیل پڑھو۔ اور ہر س کے اسم و خبر اور محذوفات پر غور کرو۔ ضابطہ نمبر ۱ کی ہدایات کے مطابق ترکیب نحوی کرو۔

(۱) ما بمعنی لیس۔ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هَذَا بَشَرًا اِنْ هَذَا اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ ۝ وَمَا اَكْثَرُ النَّاسِ (وَلَوْ حَرَصْتَ) بِمُؤْمِنِيْنَ ۝ وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ ۝

(۲) لا بمعنی لیس۔ لَيْسَ عَلٰی الْاَعْمٰی حَرَجٌ وَلَا عَلٰی الْاَعْرَاجِ حَرَجٌ وَلَا عَلٰی الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۝ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ (رَكَائِثًا) فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ (رَكَائِثًا) فِيْهِ وَلَا شَفَاعَةٌ (رَكَائِثًا) فِيْهِ ۝ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّآتِيَ يَوْمٌ لَا يَنْفَعُ (رَكَائِثًا) فِيْهِ وَلَا خِلَالٌ (رَكَائِثًا) فِيْهِ ۝ كَفَرَا هَلْ كُنَّا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَ وَاَوْ لَا تَ (الْحٰنِيْنَ) حٰنُوْنَ مِّنَاجِسٍ ۝ لَا تَ = لا بمعنی لیس +

(۳) لائے نفی جنس۔ اس کا عمل پہلوں سے الگ ہے۔ ذٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ (رَكَائِثًا) فِيْهِ ۝ فَلَا رَفْتٌ وَلَا فُسُوْقٌ وَلَا جِدَالٌ (رَكَائِثًا) فِي الْحَجِّ ۝ فِي الْحَجِّ ۝ ترکیب عطفی اور سب کی خبر مرفوعہ پر غور کرو۔ مَنْ لِّعَمَلٍ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ (رَكَائِثًا) لِّسَعْيِهِ وَاِنَّآ لَآ كَاتِبُوْنَ ۝ لَا تَبْدِيْلَ (رَكَائِثًا) لِّكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۝ فِطْرَةَ اللّٰهِ الَّتِيْ فِطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيْلَ (رَكَائِثًا) لِّخَلْقِ اللّٰهِ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۝ وَلٰكِنْ اَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

(نوٹ) ما موصولہ۔ ما نافیہ۔ ما بمعنی لیس + لائے نافیہ۔ لائے نفی جنس۔ لا بمعنی لیس + لائے نفی۔ ان سب میں فرق محل وقوع کے لحاظ سے سمجھا جا کہ + ترکیب نحوی: وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هَذَا بَشَرًا اِنْ هَذَا اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ ۝ وَحَرَفُ عَطْفٍ. قُلْنَ فاعل۔ حَاشَ لِلّٰهِ الْعَظْمَةُ لِلّٰهِ جملہ اسمیہ پہلا فعل۔ مَا هَذَا بَشَرًا جملہ اسمیہ دوسرا مفعول۔ اِنْ هَذَا اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ جملہ اسمیہ تیسرا مفعول ہے۔ قُلْنَ فعل اپنے فاعل اور ہر مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ قویہ معطوفہ۔

منصوبات مفاعیل الربع۔ الدرس الثامن و الخمسون

منصوبات ۱۔ افعال ناقصہ و مقاربہ کی خبر ۲۔ حروف مشبہ لفعیل کا اسم ۳۔ ماو لا بمعنی کیس کی خبر ۴۔ لست نفی جنس کا اسم۔ انجایان مرفوعات کی ذیلی میں ہو چکا ہے۔ اب منصوبات کی پانچویں قسم ہے چہا مفاعیل کا ذکر کیا جاتا ہے۔ پانچویں مفعول معاً استعمال قرآن مجید میں نہیں ہے +

(۱) مفعول ۱۰ جس پر فاعل کا فعل واقع ہو فعل یا شبہ فعل کے آگے بھیجے مفرد و مرکب جملہ بھی آجاتا ہے۔

گا ہے ایک فعل کے کئی مفعول۔ گاتے مفرد ہیں، ہوتا ہے۔ اِيَّاكَ فَعْبُدْ وَ اِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ۔

اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ؕ وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنَا ثَمٰنَ الْحَكْمَةِ اِنْ اَشْكُرْ لِلّٰهِ ۖ اِنَّا لَنَعْطِيْكَ

الْكُوْثَرَ ۚ كَذٰلِكَ يُدِيْمُكَ اللّٰهُ اَعْمٰلُكُمْ حَسَرٰتٍ عَلَيْهِمْ ؕ فَاَنْكَبُوْا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنْ

النِّسَاءِ (غَيْرُهُنَّ) ۚ وَلَا الضَّالِّیْنَ (عَنِ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِیْمِ) الفاتحہ +

۲۔ مفعول مطلق جس کا ماو اپنے فعل کے ہم معنی ہوتا ہے تاکیدی بیان نوع و مدد کیلئے آتا ہے۔ وَلَا

تُزَيِّدُنَا ۙ وَتُبْتَلِیْ اِلَيْهِ تَبْتِلًا ۚ وَرَقْلٰنَا ۙ اَتْرَتِیْلًا ۚ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِیْلًا۔

صَلُّوْا عَلَیْهِ وَسَلِّمُوْا اَسْلَمًا (حَقٌّ حَقًّا عَلَی الْمُتَّقِیْنَ) ۚ یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا

تَوْبُوْا اِلَی اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا ۚ قَالَ یٰۤاَصْحٰبُ ۚ لَمْ یَجْعَلْ وَاِیْهِ فَقَبَضْتُ

قَبْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرَّسُوْلِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلْتُ لٰی نَفْسِیْ ۚ

۳۔ مفعول فیہ ظرف زمان یا مکان ہوتا ہے۔ یُوْفَوْنَ بِالْاَنۡدَادِ وَمِیۡنَا فَوْنٌ یُّوۡمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطَبًا ۚ

اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا یَوْمَآءَ عَٰبُوۡسًا مُّطَرِّفًا ۚ اِذَا نُوۡدِیَ لِلْمُصَلِّیۡنَ مِنْ یَّوۡمِ الْجُمُعَةِ ۚ

لَا اَبۡحُ حَتّٰی اَبۡلُغَ جَمَعَ الْخَیۡرِیۡنَ ۚ وَ اَمۡضِیْ حَقۡبًا ۚ اَعۡلٰی اَنْ یَّعۡتَلَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحۡمُوۡدًا

وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِیْ مُدۡخَلَ صِدۡقٍ ۚ وَاَخْرِجۡنِیْ مَخۡرَجَ صِدۡقٍ ۚ وَاجْعَلۡنِیْ مِنْ لَّدُنۡكَ ۚ

(۴) مفعول ۱۰۔ صد فعل کا باعث ہوتا ہے۔ یَجْعَلُوْنَ اَمَّاۤیِعُمُّمْ فِیۡ اٰذَانِهِم مِّنَ الصَّوَاعِقِ حُدُودَ

الْمَوۡتِ ۚ بَغِیًّا اَنْ یَّنۡزِلَ اللّٰهُ مِنْ فَضۡلِهِ ۚ حَسَدًا مِّنۡ عِنۡدِ اَنۡفُسِهِمْ ۚ وَ

مِنَ النَّاسِ مَنۡ یَّشۡرِیۡ نَفْسَهُۥ اِبۡتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ۚ +

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا

مجرورات اور اسمائے عاملہ مشبہ بفعل الف الدرس التاسع والخمسون

(۱) مجرورات حرف جارا اپنے مجرور کو اور مضاف اپنے مضاف الیہ کو زیر دیتا ہے دیکھو! درس نمبر ۱۵۔

(۲) اسمائے عاملہ مشبہ بفعل۔ تعداد میں پانچ ہیں۔ مصدر۔ اسم فاعل۔ اسم مفعول۔ صفت مشبہ۔ اسم

تفضیل۔ انکے شبہ فعل بھی کہتے ہیں۔ متفرق طور پر انکا بیان کافی ہو چکا ہے۔

(۱) مصدر۔ وَكَذَلِكَ دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ فُتْرًا لِّتَسُدَّ الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ

ذُو فَتْنٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ۚ مصدر مشبہ بفعل کا مطلب سمجھو! دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ =

يَذْفَعُ اللَّهُ النَّاسَ۔ مصدر اپنے فاعل کی طرف مضاف ہے۔ ترکیب بنحو مختصر طور پر سمجھو!

وَحَرْفُ عَطْفٍ۔ لَوْلَا حرف شرط۔ دَفَعَ اللَّهُ مصدر اپنے فاعل کی طرف مضاف ہے۔ بَعْضُهُمْ

مرکب اضافی پہلا مفعول۔ بَعْضُهُمْ مرکب جری دوسرا مفعول ہے مصدر اپنے فاعل اور ہر دو مفعول

سے ملکر شرط ہے۔ لام تاکید۔ فَتْرًا الْأَرْضُ جملہ فعلیہ جزا ہے۔ شرط و جزا ملکر جملہ شرطیہ معطوفہ

بنا۔ اور آگے دیکھو! عَلَى الْعَالَمِينَ مرکب جری۔ فَتْرًا مفعول کا مفعول یہ ہے۔ مصدر اپنے

مفعول یہ سے ملکر ذُو کا مضاف الیہ ہے۔ مرکب اضافی۔ لَكِنَّ کی خبر ہے۔ اللَّهُ اسم ہے۔ وَ

حرف عطف ہے۔ لَكِنَّ اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ معطوفہ بنا۔

(۲) اسم فاعل۔ لَكِنَّ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا

أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ

پانچ الفاظ اسم فاعل نے اپنے اپنے مفعول کو نصب کیا۔ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ منصوب علی المدح ہے۔

(۳) اسم مفعول۔ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ (عَنِ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ)۔ پہلا

عَلَيْهِمُ الْمَغْضُوبُ اسم مفعول کا نائب فاعل ہے۔ دوسرا عَنِ الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ مَحذُوف۔

الضَّالِّينَ اسم فاعل کا مفعول ہے۔ دونوں کا اعراب محلی ہے۔

نوٹ: منصوب علی المدح علم نحو کا مشہور مسئلہ ہے۔ ایسے مسائل نصاب القرآن تعلیم و

میں بیان کئے جائیں گے انشاء اللہ تعالیٰ۔

اسمائے عاملہ مشبہ بفعل - ب - الدرس الستون

(۴) صفت مشبہ - اپنے فعل لازم کا عمل کرتی ہے۔ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ۝ وَاللّٰهُ يَلِيْمٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ۝ يَسْأَلُوْنَكَ كَاَنْكَ حَفِيٌّۢ عَنْهَا ۝ يَذَاتِ الصُّدُوْرِ مرکب جری عَلِيْمٌ صفت مشبہ کا مفعول ہو کر ذَات کی خبر ہے۔ اللّٰہ اسم ہے۔ اِنَّ اپنے اسم و نبر سے ملکر جملہ اسمیہ بنا + وَ حرف عطف - اللّٰہ مبتدا - عَلِيْمٌ اپنے مفعول مرکب جری سے ملکر خبر ہے۔ مبتدا اپنی خبر سے ملکر جملہ اسمیہ معطوف بنا۔ پھر دیکھو! بِمَا تَعْمَلُوْنَ - ب حرف جار - مَا موصولہ فعل با فاعل جملہ فعلیہ ہو کر صلہ ہے موصول کا۔ موصول اپنے صلہ سے ملکر جملہ موصولہ مجرور ہے جار کا۔ جار و مجرور مرکب جری عَلِيْمٌ صفت کا مفعول ہے +

يَسْأَلُوْنَ فعل با فاعل - كَ پہلا مفعول - كَاَنْ حرف مشبہ بفعل - كَ اس کا اسم حَفِيٌّ صفت مشبہ عَنْهَا مرکب جری اس کا مفعول ہے - حَفِيٌّ اپنے مفعول سے ملکر كَاَنْ کی خبر ہے۔ كَاَنْ اپنے اسم و خبر سے ملکر جملہ اسمیہ ہو کر - يَسْأَلُوْنَ کا دوسرا مفعول ہے۔ فعل اپنے فاعل اور دونوں مفعول سے ملکر جملہ فعلیہ بنا۔ حَفِيٌّ عَنْهَا = تحفی عنہا ہے +

(۵) اسم تفضیل کا فاعل اسم مفعول ہوتا ہے۔ مفعول کو نصب دیتا ہے۔ وَاللّٰهُ اَشَدُّۢ بَأْسًا وَّ اَشَدُّۢ تَنْكِيلًا ۝ وَمَنْ اٰصَدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا ۝ اَشَدُّۢ = يَشُدُّ + اَصْدَقُ = يَصْدُقُ + اسم تفضیل کا استعمال عام طور پر مِنْ - يَا اَلْ - یا اضافت سے ہوتا ہے + وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّۢ مِنَ الْقَتْلِ ۝ لِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰی ۝ وَهُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰی ۝ يَدْرُوْنَ اِلٰی اَشَدِّ الْعَذَابِ ۝ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرُ شَيْءٍ عَجْدًا ۝

(نوٹ) اسمائے عاملہ مشبہ بفعل اپنے عمل میں اپنے اپنے فعل کے مشابہ ہیں اس عمل کو محل وقوع پر سمجھنے کی کوشش کرو۔ قرآن مجید میں افعال کی طرح ان کا استعمال بکثرت ہے۔ باہمی تقریر و تحریر میں فضول جنگ و جدال جھوٹ و تحقیق سے کام لو۔ مخلصین لہ الدین میں شامل ہو جاؤ۔ اور مومن کیلئے دعائے خیر نہ بھولو۔ حق آتالی سب طرح کی آفات و بلیات سے اپنے حفظ و امان میں رکھے +

رجسٹرڈ اینڈ پبلشڈ

پیام اک
جالتھر شر

لَقِيبُ الثَّانِي

رَوْضَةُ كَرِيمِ طِفْلٍ

مَدِينِ مُحَمَّدِ أَحْمَدِ خَانِ فَاكِر

الْبَرَکَاتُ الْعِیمُ الْبَارِئَةُ

الْبُرْعُومَةُ الْخَاصَّةُ عَشْرَ

يُطْعِمُ : وہ کھلاتا ہے + نَطْعِمُ : وہ کھلاتی ہے + نَطْعِمُنَّ : تو کھلاتے ہیں + نَطْعِمَيْنِ : تو کھلاتی ہے +

يُطْعِمَانِ : وہ دو کھلاتے ہیں + نَطْعِمَانِ : وہ دو کھلاتی ہیں +

نَطْعِمَانِ : تم دو کھلاتے ہو + نَطْعِمَانِ : تم دو کھلاتی ہو +

يُطْعِمُونَ : وہ سب کھلاتے ہیں + يُطْعِمْنَ : وہ سب کھلاتی ہیں +

نَطْعِمُونَ : تم سب کھلاتے ہو + نَطْعِمْنَ : تم سب کھلاتی ہو

أَطْعِمُ : میں کھلاتا ہوں + أَطْعِمُ : میں کھلاتی ہوں +

نُطْعِمُ : ہم دو کھلاتے ہیں + نُطْعِمُ : ہم دو کھلاتی ہیں +

نُطْعِمُ : ہم سب کھلاتے ہیں + نُطْعِمُ : ہم سب کھلاتی ہیں +

حِصَان : گھوڑا + خَيْل : گھوڑے + كُلٌّ : ہر ایک +

جَمِيع : سب + هَا : اس (مذکر) کو + وَهِيَ : وہ مؤنث + هُوَ : وہ مذکر +

هَآ : اس مؤنث کو + يَوْم : دن + أَيَّام : جمع + حَقْل : کھیت -

حُقُول : جمع +

اردو میں ترجمہ کرو :-

(۱) فَذَلِكَ الْحِصَانُ الْعَجُوزُ حِصَانِي .

- (۲) اَنَا أَطْعِمُهُ كُلَّ يَوْمٍ .
 (۳) اَنَا أَخْذُهُ مَعِيَ .
 (۴) ذَلِكَ الْوَلَدُ يُطْعِمُ كُلِّي الْكَبِيرَ .
 (۵) أُعْطِيهِ كِتَابًا . (۶) هَذِهِ ابْنَتُ اللَّطِيفَةِ .
 تَأْخُذُ قِطْعَتِي . (۷) سَتُطْعِمُنَا كُلَّ يَوْمٍ .
 (۸) الْحَقْلُ الْكَبِيرُ هُنَاكَ . (۹) آعْطِنِي حِصَانَكَ .
 (۱۰) اَنَا أَطْعِمُهُ كُلَّ رَجُلٍ طَيِّبٍ يُطْعِمُ
 حِصَانَهُ -

اردو ترجمہ :-

- (۱) وہ بوڑھا گھوڑا میرا ہے - (۲) میں اس کو ہر روز کھلاتا ہوں - (۳) میں اس کو اپنے ساتھ لیتا ہوں - (۴) وہ لڑکا میرے بڑے کتے کو کھلاتا ہے - (۵) میں اس کو ایک کتاب دوں گا - (۶) یہ پاکیزہ لڑکی میری بیٹی لیگی - (۷) وہ اس کو ہر روز کھلائیگی - (۸) بڑا کھیت وہاں ہے - (۹) مجھ کو اپنا گھوڑا دو - (۱۰) میں اس کو کھلاؤں گا - (۱۱) ہر بھلا آدمی اپنے گھوڑے کو کھلاتا پلاتا ہے -

تمرین ۱

عربی میں ترجمہ کرو :-

- (۱) میں ہر روز اپنی بیٹی کو کھلاتا ہوں - (۲) یہ بچہ اپنے گھوڑے کو کھلاتا ہے - (۳) ہم دونوں کا کھیت یہاں اور تم دونوں کا وہاں ہے - (۴) میرا قلم یہاں ہے، تمہارا قلم وہاں ہے - (۵) وہ میرا ہے، یہ تیرا ہے - (۶) وہ اس کو ہر روز کھلاتے ہیں - (۷) وہ سب اپنے گھوڑے کو کھلاتی پلاتی ہیں - (۸) مجھ کو یہ عمدہ گھوڑا دو - وہ بڑا گھوڑا ان کا ہے - (۹) اس لڑکی نے وہ گھوڑا پکڑا - (۱۰) تو اپنے گھوڑے کو یہ عمدہ کھیت چراتا ہے - (۱۱) وہ (مذکر) - (۱۲) ان (مؤنث) کا - (۱۳) وہ سب

گھوڑوں کو کھاتی پاتی ہیں۔ (۱۴) وہ گھوڑوں کو کھیت پرے گیا اور ان کو کھلایا۔
(۱۰) بوڑھا گھوڑا کھیت میں ہے۔

عربی ترجمہ :-

(۱) أَطْعِمُ هِرَّتِي كُلَّ يَوْمٍ. (۲) هَذَا الصَّبِيُّ يُطْعِمُ
حِصَانَهُ. (۳) حَقَلْنَا هُنَا وَ حَقَلْنَا هُنَاكَ. (۴)
قَلَمِي هُنَا وَ قَلَمِكَ هُنَاكَ. (۵) ذَلِكَ خَاصَّتِي وَ
هَذَا لَكَ. (۶) هُمْ يُطْعِمُونَهُ كُلَّ يَوْمٍ. (۷) يُطْعِمَن
حِصَانَهُنَّ. (۸) أَعْطِنِي هَذَا الْحِصَانَ الظَّرِيفَ (۹)
ذَلِكَ الْحِصَانُ الْكَبِيرُ حِصَانُهُو. (۱۰) هَذِهِ الْبِنْتُ
أَخَذْتُ ذَلِكَ الْحِصَانَ (۱۱) تُطْعِمُ حِصَانَكَ هَذَا
الْحَقْلَ الظَّرِيفَ. (۱۲) هُوَ. (۱۳) لَهَا خَاصَّتُهُنَّ.
(۱۴) هِيَ تُطْعِمُ كُلَّ الْحَيْلِ. (۱۵) أَخَذَ الْخَيْلَ إِلَى
الْحَقْلِ وَ أَطْعَمَهَا. (۱۶) الْحِصَانُ الْعَجُوزُ فِي
الْحَقْلِ.

الْبُرْعُمَةُ السَّادِسَةُ عَشَرَ

(۱) يَنْظُرُ : وہ دیکھتا ہے + يَنْظُرَانِ : وہ دو دیکھتے ہیں + يَنْظُرُونَ : وہ سب دیکھتے ہیں
(۲) تَنْظُرُ : وہ دیکھتی ہے + تَنْظُرَانِ : وہ دو دیکھتی ہیں + تَنْظُرْنَ : وہ سب دیکھتی ہیں
(۳) تَنْظُرُ : تو دیکھتا ہے + تَنْظُرَانِ : تم دو دیکھتے ہو + تَنْظُرُونَ : تم سب دیکھتے ہو۔
(۴) تَنْظُرَيْنِ : تو دیکھتی ہے + تَنْظُرَانِ : تم دو دیکھتی ہو + تَنْظُرْنَ : تم سب دیکھتی ہو۔
(۵) انْظُرْ : میں دیکھتا ہوں، دیکھتی ہوں + انْظُرْ : ہم دو یا سب دیکھتے ہیں +

(۶) فَظَرَ: اس نے دیکھا + خُبِرَ: عَیْشَ: روئی + کَبِیرَ اَبْنَهُ جَدًّا: بہت +
(۷) لَبَنٌ: دودھ + قَصِیرٌ: چھوٹا + قَصِیرَةٌ: چھوٹی + کَانَ: تھا +
اردو میں ترجمہ کرو :-

- (۱) ذَٰلِكَ الرَّجُلُ الصَّالِحُ اَعْطَانِي هَذِهِ الْكُتُبَ كُلَّهَا.
 - (۲) اَعْطَانِي تِلْكَ اَقْلَامَ اَيْضًا.
 - (۳) اَخَذْتُ كَلْبِي الْكَبِيرَ اِلَى الْوَلَدِ الْفَقِيرِ.
 - (۴) هُوَ يُطْعِمُهُ. (۵) هَلْ عِنْدَكَ كِتَابٌ.
 - (۶) لَا - عِنْدِي اَقْلَامٌ وَ طَرَبُوشٌ لَطِيفٌ.
 - (۷) طَرَابِيشُنَا لَطِيفَةٌ. (۸) هَلْ عِنْدَكَ حِصَانٌ؟
 - (۹) نَعَمْ، عِنْدِي حِصَانٌ كَبِيرٌ.
 - (۱۰) نَأْخُذُهُ اِلَى الْحَقْلِ.
 - (۱۱) اَيْنَ الْحَقْلُ؟ (۱۲) هُوَ هُنَاكَ.
 - (۱۳) هَلْ عِنْدَ الرَّجُلِ قَلَمٌ؟ (۱۴) هَلِ الْقَلَمُ فِي يَدِهِ.
 - (۱۵) نَعَمْ، هُوَ فِي يَدِهِ
- اردو ترجمہ :-

- (۱) اس نیک آدمی نے مجھ کو یہ سب کتابیں دیں - (۲) اس نے یہ قلم بھی مجھ کو دئے -
- (۳) میں اپنا بڑا کتا غریب لڑکے کے پاس لے گیا - (۴) وہ اس کو کھلائے گا -
- (۵) کیا تیرے پاس کوئی کتاب ہے؟ (۶) نہیں میرے پاس قلم ہیں اور عمدہ ٹوپی ہے -
- (۷) ہماری ٹوپیاں نفیس ہیں - (۸) کیا تیرے پاس گھوڑا ہے؟
- (۹) ہاں، میرے پاس بڑا گھوڑا ہے - (۱۰) ہم اسے کھیت کو لے جائیگے -
- (۱۱) کھیت کہاں ہے؟ (۱۲) وہ وہاں ہے - (۱۳) کیا آدمی کے پاس قلم ہے؟
- (۱۴) کیا قلم اس کے ہاتھ میں ہے - (۱۵) ہاں وہ اس کے ہاتھ میں ہے

تمرین ۱۶

عربی میں ترجمہ کرو :-

(۱) اس لڑکے کے پاس کتابیں ہیں۔ (۲) غریب لڑکے کو ٹوپی دے۔ (۳) کیا تیرے پاس ولایتی ٹوپی ہے۔ (۴) ہاں میرے پاس ولایتی اور ترکی ٹوپیاں ہیں۔ (۵) آدمی کھیت میں اپنے گھوڑوں کے ساتھ تھے۔ (۶) کھیت کہاں ہے؟ (۷) اس کا ہاتھ خوب ورت ہے۔ (۸) کیا تیرے پاس ولایتی ٹوپی ہے؟ (۹) نہیں بلکہ میرے پاس خوبصورت ترکی ٹوپی ہے۔ (۱۰) میں غریب لڑکی کو کتاب دوں گا۔ (۱۱) تمہارے گھوڑے کہاں ہیں؟ (۱۲) ہمارے گھوڑے کھیت میں ہیں۔ (۱۳) ہماری ترکی ٹوپیاں بڑی بڑی مگر پرانی ہیں۔ (۱۴) میں نے اپنی ولایتی ٹوپی غریب آدمی کو دی۔ (۱۵) آدمی کا کلباڑا کہاں ہے۔ (۱۶) بڑے آدمی نے وہ نیک لڑکے کو دے دیا۔

عربی ترجمہ :-

۱) هَذَا الْوَلَدُ عِنْدَهُ كِتَابٌ (۲) أَعْطَى الْوَلَدَ الْمُسْكِينُ
كَلْبًا بُونِيًّا. (۳) هَلْ عِنْدَكَ بُرْنِيَّةٌ؟ (۴) نَعَمْ
عِنْدِي بُرْنِيَّةٌ وَ طَرَابُيشٌ. (۵) كَانَ الرَّجَالُ فِي
الْحَقْلِ مَعَ خَيْلِهِمْ. (۶) أَيْنَ الْحَقْلُ. (۷) يَدُهُ ظَرِيفَةٌ
(۸) هَلْ عِنْدَهُمْ بُرْنِيَّةٌ؟ (۹) لَا. بَلْ عِنْدِي
ظَرَبُوشٌ ظَرِيفٌ. (۱۰) سَأَعْطِي كِتَابًا لِلْبِنْتِ الْمُسْكِينَةِ.
(۱۱) أَيْنَ خَيْلُكُمْ. (۱۲) خَيْلُنَا فِي الْحَقْلِ. (۱۳) طَرَابُيشُنَا
كَبِيرَةٌ لَكِنَّمَا قَدِيمَةٌ. (۱۴) أَعْطَيْتُ بُرْنِيَّتِي لِلرَّجُلِ
الْفَقِيرِ. (۱۵) أَيْنَ قَاسُ الرَّجُلِ. (۱۶) الرَّجُلُ
الْكَبِيرُ أَعْطَاهَا لِلْوَلَدِ الصَّالِحِ.

الْبُرْعُومَةُ السَّابِعَةُ عَشَرَ

- (۱) يَذْهَبُ : وہ جا رہا ہے * تَذْهَبُ : وہ جاتی ہے -
 يَذْهَبَانِ : وہ دو جاتے ہیں * تَذْهَبَانِ : وہ دو جاتی ہیں -
 يَذْهَبُونَ : وہ سب جاتے ہیں * تَذْهَبُونَ : سب جاتی ہیں -
 (۲) تَذْهَبُ : تو جاتا رہے * تَذْهَبِينَ : تو جاتی ہے -
 تَذْهَبَانِ : تم دو جاتے ہو * تَذْهَبَانِ : تم دو جاتی ہو -
 تَذْهَبُونَ : تم سب جاتے ہو * تَذْهَبُونَ : تم سب جاتی ہو -
 (۳) أَذْهَبُ : میں جاتا ہوں * أَذْهَبُ : میں جاتی ہوں -
 نَذْهَبُ : ہم دو جاتے ہیں * نَذْهَبُ : ہم دو جاتی ہیں -
 نَذْهَبُ : ہم سب جاتے ہیں * نَذْهَبُ : ہم سب جاتی ہیں -
 مَرَّةً : ایک دفعہ * بَحْرٌ : سمندر - أَجْمَرُ جمع -
 قَلْعٌ : بادبان - قُلُوعٌ جمع * الْيَوْمَ : اِنَّا الْيَوْمَ : آج -
 مَرَكَبٌ : جہاز - مَرَاكِبُ جمع * بَعِيدٌ : دور
 قَرِيبًا : نزدیک * حَبْلٌ : رتا - حَبَالٌ : رتے
 طَوِيلٌ : لمبا *
 اردو میں ترجمہ کرو :-

- (۱) ذَهَبْنَا مَرَّةً لِنَنْظُرَ مَرَكَبًا. (۲) كَانَ هُوَ عَلَى
 الْبَحْرِ الْكَبِيرِ بَعِيدًا. (۳) هُنَاكَ كَانَ رِجَالٌ عِجَالٌ
 الطَّوِيلَةِ. (۴) نَظَرْنَا قُلُوعًا كَثِيرًا أَيْضًا. (۵) كَانَتْ
 هَذِهِ مَرَكَبًا كَثِيرًا لَطِيفًا جَدًّا. (۶) هُنَاكَ كَانَتْ
 مَرَاكِبُ كَثِيرَةٌ. (۷) سَتَذْهَبُونَ مَعَ هَذَا الرَّجُلِ

لَيَنْظُرُوهُمْ (۸) تَأْخُذُونَ مَعَكُمْ كُتُبَنَا وَ كَلَابَنَا.

ارود ترجمہ :-

(۱) ہم ایک دفعہ ایک جہاز دیکھنے گئے۔ (۲) وہ دو بڑے سمندر پر تھا۔ (۳) وہاں کچھ لوگ اپنے لیے لیے رہنے لگے ہوئے تھے۔ (۴) ہم نے بڑے بڑے بادبان بھی دیکھے۔ (۵) یہ جہاز بہت بڑا اور خوب تھا۔ (۶) وہاں بڑے بڑے جہاز تھے۔ (۷) تم اس نیک مرد کے ساتھ ان کو دیکھنے جاؤ گے۔ (۸) تم ہماری کتابیں اور ہمارے کتے اپنے ساتھ لے جاؤ گے۔

عربی میں ترجمہ کرو :-

(۱) ایک دفعہ بڑا آدمی سمندر دیکھنے کر گیا۔ (۲) اس نے مجھ کو اپنے ساتھ لیا۔ (۳) ہم نے ایک بڑا جہاز دیکھا۔ (۴) وہاں کچھ آدمی لیے لیے رہنے لگے ہوئے تھے۔ (۵) انہوں نے مجھ کو رتے دئے۔ (۶) جہازوں کے بادبان ہیں۔ (۷) میں سب لڑکوں کے ساتھ ان کو دیکھنے جاؤں گا۔ (۸) جہاز دو سمندر پر تھے۔ (۹) وہ بہت بڑے ہیں۔ (۱۰) وہ آج اپنے کھیتوں کو دیکھنے جائینگے۔ (۱۱) کیا جہاز دور ہیں ؟

عربی ترجمہ :-

(۱) مَرَّةً ذَهَبَ الرَّجُلُ الْكَبِيرُ لِيَنْظُرَ الْبَحْرَ. (۲) أَخَذَنِي مَعَهُ. (۳) نَظَرْنَا مَرَكِبًا كَبِيرًا. (۴) هُنَاكَ كَانَ رِجَالٌ يَحْبِلُ طَوِيلَةً. (۵) أَغْطَوْنِي جِبَالًا. (۶) الْمَرَاكِبُ لَهَا قُلُوعٌ. (۷) سَأَذْهَبُ مَعَ كُلِّ الْوِلَادِ لِأَنْظُرَهَا. (۸) الْمَرَاكِبُ كَانَتْ عَلَى الْبَحْرِ بَعِيدًا. (۹) هِيَ كَبِيرَةٌ جَدًّا. (۱۰) هُمْ يَذْهَبُونَ الْيَوْمَ لِيَنْظُرُوا حَقُولَهُمْ. (۱۱) هَلِ الْمَرَاكِبُ بَعِيدَةٌ.

الذُّرُورُ وَالْغَرَبَاتُ

مُرَخَّصَاتُ الْإِفْطَارِ

أَحْمَدُ: بَيَّنْتَ لِي مَعْنَى الصَّوْمِ وَ شَرْطُوهُ، فَلَمَّا ذَا
أَرَى أَنَا سَا كِبَارًا غَيْرَ صَائِمِينَ .
عَلَى: هُنَاكَ أَغْذَارٌ تُبَيِّحُ الْإِفْطَارَ لِبَعْضِ النَّاسِ
وَ هُمْ:

۱: الْمَرَضَى، فَيَجُوزُ الْإِفْطَارَ لِمَنْ خَافَ أَن
يَتَعَرَّضَ جِسْمُهُ لِلْمَرَضِ، أَوْ يُبْطِئَ شِفَاؤُهُ،
أَوْ يَزِيدَ مَرَضُهُ، إِذَا غَلَبَ عَلَى ظَنِّهِ
بِتَجَرُّبَةٍ، أَوْ بِإِخْبَارِ طَبِيبٍ مُسْلِمٍ مَاهِرٍ،
أَنَ صَوْمَهُ يُؤَدِّي إِلَى ضَعْفِهِ أَوْ مَوْتِهِ، وَ
مِثْلُ الْمَرِيضِ الْعَامِلِ وَ الْحَادِمِ، إِذَا خَافَا
عَلَى نَفْسَيْهِمَا ضَعْفًا أَوْ عَجْزًا عَنِ الْعَمَلِ،
وَ عَلَى الْجَمِيعِ الْقَضَاءُ عِنْدَ الْقُدْرَةِ، قَالَ
تَعَالَى: رَفَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ).

۲: الْمُسَافِرُونَ: فَإِذَا سَافَرَ الصَّائِمُ سَفَرًا طَوِيلًا

(۱) يُقَدَّرُ الشَّرُّ الطَّوِيلُ عِنْدَ أَبِي حَنِيفَةَ بِالشَّيْءِ عَلَى الْأَقْدَامِ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ،
وَ يَكْفِي الْمَشْيُ مِنَ الصَّبَاحِ إِلَى الزَّوَالِ، وَ يُقَدَّرُ عِنْدَ غَيْرِهِ بِخَوْتَمَيْنِ الْفَرَسَيْنِ

جَازَ أَنْ يَفْطِرَ، لِمَا فِي السَّفَرِ مِنَ الْمَشَقَّةِ،
وَعَلَيْهِ الْقَضَاءُ بَعْدَ الْإِقَامَةِ، لَكِنْ إِذَا
خَلَا السَّفَرُ مِنَ الْمَشَقَّةِ، فَالصَّوْمُ خَيْرٌ لِلْسَّافِرِ
قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: (وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ).
۳- الْحَامِلُ وَ الْمَرْضِعُ : إِذَا خَافَتَا عَلَى النَّفْسِ
أَوْ الْوَلَدِ أَفْطَرَتَا وَ عَلَيْهِمَا الْقَضَاءُ (۱)



۴- أَشْيُوخٌ : يَجُوزُ لِلْكَبِيرِ الَّذِي زَادَتْ سِنُّهُ
عَلَى خَمْسِينَ سَنَةً، وَ لَا يَسْتَطِيعُ الصَّوْمَ أَنْ
يُفْطِرَ، وَعَلَيْهِ أَنْ يُطْعِمَ عَنْ كُلِّ يَوْمٍ مِسْكِينًا،
فَإِنْ هَجَزَ عَنِ الْفِدَاءِ طَلَبَ مِنَ اللَّهِ الْمَغْفِرَةَ.
۵- الْجَائِعُ وَ الْعَطْشَانُ : إِذَا جَاعَ الصَّائِمُ أَوْ
عَطَشَ، وَ خَافَ الْمَرَضَ أَوْ نَقْصَانَ الْعَقْلِ،

(۱) إِذَا خَافَتِ الْحَامِلُ وَ الْمَرْضِعُ عَلَى الْوَلَدِ فَقَطَّ، فَعَلَيْهِمَا الْقَضَاءُ

وَ الْكَفَّارَةُ فِي مَذْهَبِ الشَّافِعِيِّ.

وَ الْكَفَّارَةُ أَنْ تُطْعِمَ مِسْكِينًا عَنْ كُلِّ يَوْمٍ.

أَفْطَرَ، وَ عَلَيْهِ الْقَضَاءُ .

أَسْئَلُهُ

- ۱- مَتَى يُبَاحُ الْإِفْطَارُ لِلْمَرِيضِ ؟
- ۲- أَخْبَرَ الصَّائِمَ طَبِيبٌ غَيْرُ مَا هِرَ بِأَنَّ مَرَضَهُ يُضَعِّفُهُ ، فَهَلْ يُفْطِرُ ؟
- ۳- مَاذَا عَلَى الشَّيْخِ الْكَبِيرِ لَوْ أَفْطَرَ ؟
- ۴- هَلْ يَجُوزُ لِلْفَعْلَةِ أَنْ يُفْطِرُ وَآ؟ فِي أَمْرِ الْأَحْوَالِ ؟

ترجمہ :-

افطار کی رحمت کے موقع

احمد :- تم نے روزے کا مطلب اور اس کی شرطیں تو مجھ سے بیان کر دیں۔ مگر اس کا کیا سبب کہ میں کچھ بڑی عمر کے لوگوں کو بے روزہ دیکھا کرتا ہوں ؟
علی : کچھ ایسے عذر ہیں جو بعض لوگوں کے لئے روزہ نہ رکھنا روا کر دیتے ہیں۔ اور وہ لوگ یہ ہیں :-

- ۱- بیمار : پس روزہ نہ رکھنا اس شخص کو جائز ہے جو اس سے ڈرتا ہے کہ اس کے جسم کو بیماری لگ جائیگی یا اسکو شفا دیر سے ہوگی، یا اس کا مرض بڑھ جائیگا، جب تجربہ سے یا ماہر مسلمان حکیم کے بتانے سے اس کے ظن پر یہ بات غالب ہو جائے کہ اس کا روزہ اس کو کمزوری یا موت تک پہنچا دے گا۔ اور مریض کی طرح مزدور یا نوکر بھی جب اپنی جالوں پر کمزوری یا کام نہ کر سکنے کا اندیشہ کریں تو سب کو قدرت مائل ہو جانے کے وقت قضا واجب ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا : (پس جو کوئی تم میں سے بیمار ہو یا سفر پر ہو تو کسی اور دنوں میں (روزے رکھ کر) گنتی پوری کرے)

۲۔ مسافر: روزے دار کو، جب وہ لمبا سفر کرے، تو جائز ہے کہ روزہ نہ رکھے۔ کیونکہ سفر میں مشقت ہوتی ہے اور اقامت کے بعد اس پر قضا واجب ہے۔ لیکن جب سفر مشقت سے خالی ہو تو روزہ مسافر کے لئے بہتر ہے۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: (اور روزہ رکھنا تمہارے لئے بہتر ہے)۔

نوٹ: امام ابو حنیفہؒ کے نزدیک سفر دراز کا اندازہ ۳ دن پیدل چلنے سے کیا جاتا ہے۔ اور صبح سے زوال تک چلنا کافی ہے۔ اور دوسروں کے نزدیک تقریباً ۸۰ ہزار میٹر کی مسافت سفر طویل ہے۔

۳۔ حاملہ اور دودھ پلانے والی: جب انہیں اپنے آپ کو یا اپنے بچے کو ضرر پہنچنے کا خوف ہو تو روزہ نہ رکھیں اور ان پر قضا واجب ہے۔

نوٹ: جب حاملہ اور دودھ پلانے والی کو صرف بچے کو ضرر پہنچنے کا خدشہ ہو امام شافعی کے مذہب میں ان پر قضا اور کفارہ (دو نول) ہیں۔

تصویر

بڑی عمر کا بوڑھا

۴۔ بوڑھے: بڑا بوڑھا، جس کا سن پچاس سے اوپر ہو، اور روزہ نہ رکھ سکے تو اس کو روزہ نہ رکھنا جائز ہے، اور اس پر ہر روز ایک مسکین کو کھانا دینا واجب۔ اور اگر وہ فدیہ دینے سے عاجز ہو تو اللہ تعالیٰ سے مغفرت مانگا کرے۔

۵۔ بھوکا پیاسا: جب روزے دار کو بھوک یا پیاس لگے اور اس کو مرض یا نقصان عقل کا اندیشہ ہو تو افطار کرے اور اس پر قضا واجب ہے۔

سوالات

- (۱) بیمار کو روزہ نہ رکھنا کب مباح ہوتا ہے؟
- (۲) بیمار کو انارڈی طبیب نے بتایا کہ اس کا مرض اس کو کمزور کر دے گا تو کیا وہ روزہ رکھے؟
- (۳) اگر بڑا بوڑھا روزہ نہ رکھے تو اس پر کیا واجب ہے؟

(۴) کیا مزدوروں کو روزہ نہ رکھنا جائز ہے ؟ کن حالات میں ؟

سَلِيمٌ يُشْعِلُ شَمْعَةً

- ۱۔ سَلِيمٌ يَأْخُذُ عُلْبَةَ الْكِبْرِيتِ مِنْ جَدَّائِهِ الطَّائِلَةِ . يَفْتَحُهَا . يَتَنَاوَلُ مِنْهَا عُودًا . يَنْعَبُ طَرَفَهُ عَلَى الْجُزْءِ الْمَرْمَلِ مِنَ الْعُلْبَةِ . يَتَقَدُّ الْفُوسْفُورُ ثُمَّ الْكِبْرِيتُ . ثُمَّ يَشْتَعِلُ الْعُودُ .
- ۲۔ اَذْنَى الْعُودِ إِلَى فِتِيلَةِ الشَّمْعَةِ ، فَاشْتَعَلَتْ وَ أَضَاءَتْ . ذَابَ الشَّحْمُ وَ سَالَ . تَطْفَأُ الشَّمْعَةُ بِالنَّفْخِ . هَا أَنَا ذَا أَنْفُخُ . انْطَفَأَتِ الشَّمْعَةُ .

سلیم موم بتی روشن کرتا ہے

- (۱) سلیم دیاسلانی کی ڈیبا ٹیل کے ڈرائر سے لیتا ہے۔ اسکو کھوتا ہے۔ اس سے ایک سلائی لیتا ہے۔ اسکو ڈبیا کے ریت والے حصہ پر گھستا ہے، (پہلے) فاسفورس سلکتا ہے پھر گندھک، پھر لکڑی جل اٹھتی ہے۔
- (۲) دیاسلانی کو موم بتی کے دھاگے کے قریب کیا، اسکو آگ لگی اور وہ روشن ہو گیا۔ چربی پھیلی اور رہی۔ موم بتی پھونک مار کر بجھائی جاتی ہے۔ ایلو۔ میں پھونک مارتا ہوں۔ موم بتی بجھ گئی۔

فَارِسٌ يَجْمَعُ الرُّقُومَ عَلَى اللَّوْجِ الْأَسْوَدِ

- ۱۔ يَخْرُجُ فَارِسٌ مِنْ مَقْعَدِهِ . يَتَّجِهُ إِلَى اللَّوْجِ الْأَسْوَدِ . يَذْنُو مِنَ اللَّوْجِ . يَصِلُ إِلَى اللَّوْجِ . يَذْفَعُ يَدَهُ الْيُمْنَى .

يَأْخُذُ خِرَاقَةً . يَمْحُو بِهَا الْمَكْتُوبَ عَلَى اللُّوحِ . يُعِيدُ الْخِرَاقَةَ إِلَى مَحَلِّهَا .

۲- يَتَنَاولُ طَبْشُورَةً . يَكْتُبُ أَرْقَامًا يَعْمَلُ جَمْعًا .
يَحْسُبُ بِصَوْتٍ عَالٍ . يَقُولُ : "أَرْبَعَةٌ" وَ "اِثْنَانِ" ، سِتَّةٌ ،
سِتَّةٌ ، وَ ثَلَاثَةٌ ، سِتَّةٌ ، سِتَّةٌ ، وَ خَمْسَةٌ ، أَرْبَعَةٌ
عَشَرَ . يُقَيِّدُ الْحَاصِلَ أَرْبَعَةَ عَشَرَ .

فارس رقموں کو تختہ سیاہ پر جمع کرتا ہے

۱- فارس اپنی ہینچ سے نکلتا ہے۔ تختہ سیاہ کا رخ کرتا ہے۔ تختہ کے قریب ہوتا ہے۔ تختہ تک ہینچ جاتا ہے۔ اپنا دایاں ہاتھ اٹھاتا ہے۔ دھبی لیتا ہے۔ اس سے بورڈ پر لکھا ہوا مثلاً ہے۔ دھبی کو اسکی جگہ پر پھر رکھ دیتا ہے۔

۲- چاک کا ایک ٹکڑا لیتا ہے۔ کچھ رقمیں لکھتا ہے۔ جمع کرتا ہے۔ اونچی آواز سے حساب کرتا ہے، کہتا ہے : ۴ اور ۲ = ۶ + ۶ اور ۳ + ۹ + ۹ اور ۵ + ۱۲ حاصل جمع ۱۲ تحریر کرتا ہے ۔

حَلِيمٌ يَشْرَبُ قَدَحَ مَاءٍ مُحْلًى بِالسُّكَّرِ

۱- حَلِيمٌ "اَخَذَ اِبْرِيْقَ مَاءٍ . صَبَّ مَاءً فِي قَدَحٍ . اَلْقَى السُّكَّرَ فِي الْقَدَحِ . حَرَّكَ السُّكَّرَ بِمِلْعَقَةٍ . ذَابَ السُّكَّرُ مَا زَالَ يَحْرُكُ حَتَّى مَا عَادَ شَاهِدًا اَثْرًا لِلْسُّكَّرِ . شَرِبَ جُرْعَةً ثُمَّ جُرْعَتَيْنِ ثُمَّ ثَلَاثًا .

۲- شَرِبَ كُلَّ مَا فِي الْقَدَحِ . كَانَ الْمَاءُ حُلُوًّا . فَرَّغَ الْقَدَحُ . اِنْتَدَى حَلِيمٌ . شَرِبَ الْمَاءَ الْمُحْلًى بِالسُّكَّرِ يُؤَدِّي

إِلَى السِّمَنِ . السِّمَنُ الْمَفْرُطُ حَمْلٌ ثَقِيلٌ عَلَى الْوَلَدِ .

حلیم پانی کا پیالہ کھانڈ سے میٹھا کیا ہوا پیتا ہے

۱۔ حلیم نے پانی کا جگ لیا۔ پانی ایک پیالے میں ڈالا۔ کھانڈ پیالے میں ڈالی۔ کھانڈ ایک چمچے سے بلانی۔ کھانڈ گھلی۔ وہ ہلانا رہا یہاں تک کہ پھر کھانڈ کا اس نے کوئی نشان نہ دیکھا۔ ایک گھونٹ پیا۔ پھر دو گھونٹ۔ پھر تین۔

۲۔ جو کچھ پیالے میں تھا سب پی لیا۔ پانی میٹھا تھا۔ پیالہ خالی ہوا۔ حلیم نے لذت پائی۔ کہانہ شہسوار کیس کیا ہوا پانی مٹا کر دیتا ہے۔ زیادہ سوٹا پا لڑکے پر بھاری ہوجھ

سَعِيدُ يَفْتَحُ الْبَابَ لِرَشِيدِ

۱۔ رَشِيدٌ يَطْرُقُ الْبَابَ . الْبَابُ مُقْفَلٌ . رَشِيدٌ لَا يَسْتَطِيعُ دُخُولًا . رُحْ يَا سَعِيدُ ! افْتَحِ الْبَابَ لِرَشِيدِ . سَعِيدٌ يَتْرُكُ مَقْعَدَهُ . يَتَّجِهْ إِلَى الْبَابِ .

۲۔ هَا قَدْ وَصَلَ إِلَى الْبَابِ . يَرْفَعُ يَدَهُ . يَتَنَاوَلُ الْمِفْتَاحَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ . يَبْرُمُ الْمِفْتَاحَ فِي الْقِفْلِ يَخْرُجُ لِسَانُ الْقِفْلِ . يَدْفَعُ سَعِيدُ الْبَابَ . يَنْفَتِحُ الْبَابُ . يَدْخُلُ رَشِيدٌ إِلَى الْمَذْرَمَةِ . يُقْفَلُ سَعِيدُ الْبَابَ بِالْمِفْتَاحِ . يَعُودُ إِلَى مَكَانِهِ .

سعید رشید کے لئے دروازہ کھولتا ہے

۱۔ رشید دروازہ کھٹکھٹاتا ہے۔ دروازے کو قفل لگا ہے۔ رشید اندر نہیں آسکتا۔ سعید جا کر رشید کے واسطے دروازہ کھول۔ سعید اپنی جگہ چھوڑتا۔ دروازے کا رخ کرتا ہے۔

۲۔ لو دروازے تک جا پہنچا۔ اپنا ہاتھ اونچا کرتا ہے۔ چابی اپنی انگلیوں میں پکڑتا ہے۔

قفل کی جیبہ نکلتی ہے۔ سعید دروازے کو دھکیلتا ہے۔ دروازہ کھلتا ہے۔ رشید در سہ کے اندر جاتا ہے۔ رشید چابی سے دروازہ کو قفل لگاتا ہے۔ اپنی جگہ پر لوٹ آتا ہے۔

اَسْمَاءُ تَغْسِلُ يَدَيْهَا

۱۔ وَتَغْتِ اَسْمَاءُ يَدَيْهَا، فَاَمَرَتْهَا الْمُعَلِّمَةُ بِاَنْ تَغْسِلَهَا. ذَهَبَتْ تَطْلُبُ الْبَرِيْقَ مَاءً. جَاءَتْ بِطُسْتٍ وَ صَابُونَةٍ وَ مِنْشَفَةٍ.

۲۔ اَوَّلُ مَا عَمِلَتْهُ اَنهَا تَنَاوَلَتْ الْبَرِيْقَ. صَيَّتْ اِمَاءً فِي الطَّنْتِ. اَعَادَتْ الْبَرِيْقَ اِلَى الْاَرْضِ. اَخَذَتْ الصَّابُونَةَ وَ بَلَّتْهَا بِالْمَاءِ وَ فَرَكَتْهَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَ رَدَّتْهَا اِلَى مَكَانِهَا بِجَانِبِ الطَّنْتِ. ثُمَّ اَخَذَتْ تَفْرِكُ يَدَيْهَا وَاحِدَةً بِالْاُخْرَى فَرَكًا قَوِيًّا. لَمَّا فَرَعَتْ غَسَّتَهُمَا بِالْمَاءِ نَشَفَتْهُمَا بِمِنْشَفَةٍ. كَبَتِ الْمَاءَ الْمَوْشَخَ مِنَ الطَّنْتِ.

اسماہ اپنے ہاتھ دھوتی ہے

۱۔ اسماہ نے اپنے ہاتھ میلے کر لئے۔ استانی جی نے اسے ان کے دھونے کو کہا۔ وہ پانی کا ٹولہ لینے گئی۔ طشت، تولیہ اور صابون لائی۔

۲۔ اس نے پہلے یہ کام کیا کہ ٹولہ پکڑا۔ پانی طشت میں ڈالا۔ ٹولہ پھر زمین پر رکھا۔ صابون لیا، اس کو پانی سے گیلیا کیا۔ اپنے ہاتھوں پر ملا اور اس کو طشت کے ایک طرف اس کی جگہ پر رکھا۔ پھر اپنے دونوں ہاتھ ایک دوسرے سے زور زور سے مٹنے لگی۔ فارغ ہو کر انھیں پانی میں ڈبوایا۔ تولیے سے ان کو پونچھا۔ طشت سے میلا پانی انڈیل دیا۔

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



کتاب

جلد اولی ۹۴۲ ب ۳۶۳ نمبر

مختصر ابن ابی حاتم

(۱۶۵)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا دَعَا الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ بَيْتَ فَبَاتَ غَضْبَانَ، عَلَيْهَا لَعْنَتُهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تَضَعَهُ.

ترجمہ: اگر مرد نے اپنے گھر میں اپنی بیوی کو اپنے فرائش کے لیے بلایا تو اس پر غصہ ہوگا اور وہ اس پر لعنہ لگائے گی۔

(۱۶۶)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، قَالَ،
 قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا مَاتَ أَحَدُكُمْ،
 فَإِنَّهُ يُعْرَضُ عَلَيْهِ مَقْعَدُهُ بِالْغَدَاوَةِ وَالْعَشِيِّ، فَإِنْ
 كَانَ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ فَمِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ، وَإِنْ كَانَ
 مِنْ أَهْلِ النَّارِ فَمِنْ أَهْلِ النَّارِ *

ترجمہ: از عبد اللہ ابن عمر رضی اللہ عنہما کہا، پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:
 جب تم میں سے کوئی مرتا ہے تو اس پر صبح و شام اسکا ٹھکانا پیش کیا جاتا ہے۔ اگر وہ جنتیوں
 میں سے ہوتا ہے تو جنت والوں کا، اگر دوزخیوں میں سے ہوتا ہے تو دوزخ والوں کا۔
 ذکرہ البخاری فی باب ما جاء فی صفۃ الجنۃ.

(۱۶۷)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى
 اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: يُعْقَدُ الشَّيْطَانُ عَلَى قَائِمَةٍ رَأْسِ
 أَحَدِكُمْ إِذَا هُوَ نَامَ ثَلَاثَ عُقَدٍ، يُضْرَبُ عَلَى كُلِّ
 عُقْدَةٍ مَكَانَهَا: عَلَيْكَ لَيْلٌ طَوِيلٌ فَارْقُدْ، فَإِنْ
 اسْتَيْقَظَ، فَذَكَرَ اللَّهَ، انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ تَوَضَّأَ
 انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ، فَإِنْ صَلَّى انْحَلَّتْ عُقْدَةٌ كُلُّهَا،
 فَأَصْبَحَ نَشِيطًا طَيِّبَ النَّفْسِ، وَإِلَّا خَبِثَتِ النَّفْسُ
 كَسَلَانَ *

ترجمہ: از ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ، روایت ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: شیطان تم میں سے ہر ایک کے سر کی گدی پر جب وہ سوتا ہے تین گانٹھیں دیتا ہے۔ تھپکتا ہے ہر گہرہ پر اسکی جگہ کہ تیرے لئے بہت رات پڑی ہے پس سو یا رہ پھر اگر وہ جاگ اٹھتا ہے اور اللہ کو یاد کرتا ہے تو ایک گہرہ کھل جاتی ہے۔ اگر وہ وضو کرتا ہے تو ایک گہرہ اور کھل جاتی ہے، پھر اگر وہ نماز پڑھتا ہے تو اس کی ساری گانٹھیں کھل جاتی ہیں اور وہ چُست و چالاک اور پاکیزہ دل ہو جاتا ہے۔ ورنہ وہ گندہ دل اور سستی کی حالت میں صبح کرتا ہے۔

ذکرہ البخاری فی باب صفة ابلیس وجنودہ -

(۱۶۸)

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ: أَمْكُنْ لِحَدِّكَ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ وَقَالَ: بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَبِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَبِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا، فَرُزِقَا وَلَدًا لَمْ يَضُرَّهُ الشَّيْطَانُ

ترجمہ: روایت ہے ابن عباس رضی اللہ تعالیٰ عنہما سے، روایت کیا نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے، کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: سُن رکھو کہ تم میں سے ایک جب اپنی بیوی کے پاس آتا ہے اور کہتا ہے: بسم اللہ، اے اللہ! دُور رکھ ہم سے شیطان کو اور دُور رکھ شیطان کو اس سے جو تو نے ہم کو دیا۔ تو ان (میاں بیوی) کو ایسا بچ عطا ہوتا ہے جس کو شیطان نے ضرر نہ پہنچایا ہو۔

تشریحات:

أَمْكُنْ: اداق استفتاح بمنزلہ آلا۔ المعنی میں ہے کہ اَمَّا دُور رکھ پاتا ہے۔ ایک کہ حرف استفتاح ہوتا ہے بمنزلہ آلا اور یہ اس کا استعماار قسم کے شروع میں ہوتا ہے

کتوبہ: اَمَّا وَالَّذِي اَبْنٰى وَ اَخْلَكَ وَالَّذِي
اَمَاتَ وَ اَحْيَا وَالَّذِي اَمَرَهُ الْاَفْرُ

دوسرا یہ کہ حَقًّا کے معنی میں ہو، یہ بھی حروف ہوتا ہے۔ ہمزہ استفہام کے ساتھ
علیٰ خلافِ فی ذلک۔ اس کے بعد بھی حَقًّا کی طرح اَنْ مفتوح آتا ہے۔ یہ ابنِ خروف
کے نزدیک حرف ہے اور اس کو اس نے اَنْ اور اسکے دونو معمولوں کے ساتھ ایسا کلام
قرار دیا ہے جو حرف و اسم سے مرکب ہوتا ہے جیسے یا زید۔ بعض نے کہا: یہ اسم ہے بمعنی
حقًّا، اور بعض نے کہا: یہ دو کلمے ہیں، ہمزہ استفہام اور مَا اسم بمعنی تھے۔ اِنِّ
ذَلِكَ الشَّيْءُ حَقٌّ۔

هَذَا الْحَدِيثُ ذَكَرَهُ الْبُخَارِيُّ فِي بَابِ صِفَةِ ابْلِيسَ اَيْضًا۔

(۱۶۹)

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: إِذَا طَلَعَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَدَعُوا
الصَّلَاةَ حَتَّى تَبْرُزَ. وَإِذَا غَابَ حَاجِبُ الشَّمْسِ فَدَعُوا
الصَّلَاةَ حَتَّى تَغِيبَ، وَلَا تَحْيَيْتُمَا بِصَلَاتِكُمُ طُلُوعَ
الشَّمْسِ وَلَا غُرُوبَهَا، فَإِنَّهَا تَطْلُعُ بَيْنَ قَرْنَيْ شَيْطَانٍ
أَوِ الشَّيْطَانِ، لَا أَدْرِي أَيُّ ذَلِكَ قَالَ.

ترجمہ: از ابن عمر رضی اللہ عنہما، کہا: رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: جب
آفتاب کا کنارہ نمودار ہو تو اس کے ظاہر ہو جانے تک نماز کو چھوڑے رہو اور جب آفتاب
کا کنارہ غائب ہونے لگے تو اس کے غائب ہو جانے تک نماز کو متروک رکھو اور نہ ٹھہراؤ وقت
اپنی نماز کا طلوع آفتاب اور غروب آفتاب، کیونکہ وہ طلوع کرتا ہے شیطان کے دو سینگوں
کے یا شیطان کے دو سینگوں کے بیچ۔ میں نہیں جانتا ان دونوں میں سے کونسا لفظ قرآن

تشریحات :-

دَعُوا الصَّلَاةَ : اُنْزَكُوا الصَّلَاةَ -

حَتَّى تَبْرَزَ : تَظَهَّرَ -

لَا تُحِیْتُوا : لَا تَقْصِدُوا بِصَلَوَاتِكُمْ -

بَيْنَ قَرْنَيْ شَيْطَانٍ : جَانِبَيْ رَأْسِهِ .

ذکرہ البخاری فی صفة ابلیس وجنودہ .

(۱۴۰)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا ابْنِ الشَّيْطَانِ احْدَكُ كُرًا، فَيَقُولُ: مَنْ خَلَقَ كَذَا؟ مَنْ خَلَقَ كَذَا؟ حَتَّى يَقُولَ مَنْ خَلَقَ رَبَّكَ؟ فَإِذَا بَلَغَهُ فَلْيَسْتَعِذْ بِاللَّهِ وَلْيَذْتَهِبْ .

ترجمہ : از ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ، کہا : پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا : شیطان تم میں سے ایک کے پاس آکر کہتا ہے : یہ کس نے پیدا کیا ؟ وہ کس نے پیدا کیا ؟ یہاں تک کہ کہنے لگتا ہے : تیرے رب کو کس نے پیدا کیا ؟ جب شیطان اس (حد تک پہنچ جائے تو اللہ کی پناہ مانگتی چاہئے اور باز رہنا چاہئے (شیطان کی اس چال کے ساتھ چلنے سے) -
(فی باب صفة ابلیس وجنودہ ایضاً)

(۱۴۱)

عَنْ عُمَرَ بْنِ حُصَيْنٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: اَطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ، فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ، وَاطْلَعْتُ فِي النَّارِ، فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ .

ترجمہ :- از عمران بن حصین، ارنبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا : میں نے جہانک کر دیکھا جنت میں تو دیکھا زیادہ تر اہل جنت فقرا کو، اور میں نے دوزخ میں جہانک کر دیکھا تو دیکھا زیادہ تر اہل دوزخ نسا کو *

تشریحات :-

عمران بن حصین : ان کے ذکر کے وقت دعا مقبول ہوتی ہے۔ فرشتے ان کی زیارت کو آیا کرتے تھے، ان کو بوا سیر کا مرض تھا، نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے دعا و شفا کے طالب ہوئے۔ آنحضرت نے دعا فرمائی، خدائے پاک نے شفا عطا فرمائی، فرشتوں کا آنا موقوف ہو گیا۔ پھر دوبارہ ملتمس ہوئے کہ دعا فرمائیے کہ خدا دوبارہ وہی مرض بھیج دے۔ دوبارہ یہ مرض عارض ہو گیا تو پھر فرشتے زیارت کرنے لگے۔

(۱۷۲)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَوَّلُ زُفْرَةٍ تَلِمُ الْجَنَّةَ صُورَتُهُمْ عَلَى صُورَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، لَا يَيْصُقُونَ فِيهَا وَلَا يَتَخَطُّونَ وَلَا يَتَغَوَّطُونَ، آتَيْتُهُمْ فِيهَا الذَّهَبُ، وَأَمْسَاطُهُمْ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفُضَّةِ، وَفَجَّامُهُمُ الْإِلَافَةُ، وَرَشْحُهُمُ الْبَسَكُ، وَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ زَوْجَتَانِ يُرَى مَخَّ سَوْقَرَمَا مِنْ وَرَاءِ اللَّحْمِ مِنَ الْحَسَنِ، لَا اخْتِلَافَ بَيْنَهُمْ وَلَا تَبَاغُضَ، قُلُوبُهُمْ قَلْبٌ وَاحِدٌ، يُسَبِّحُونَ اللَّهَ بُكْرَةً وَعَشِيًّا *

ترجمہ :- از ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ، کہا : پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا :

پہلا گروہ جنت میں داخل ہوگا ان کی صورتیں چودھویں کے چاند کی سی ہونگی، نہ تو وہ اس میں تھوکیں گے، اور نہ ان کی ناک بہے گی، اور نہ انھیں پاخانے کی حاجت ہوگی، ان کے باسن اس میں سونے کے ہونگے، ان کی لنگھیاں اس میں سونے اور چاندی کی ہونگی، اور انگلیٹھیاں عود ہندی کی ہونگی، اور ان کا پسینہ مشک، اور ہر ایک کی ان میں سے دو بیویاں ہونگی جن کی پندلیوں کا گودا حسن کی وجہ سے گوشت کے پیچھے سے دکھائی دے گا نہ ان میں کوئی اختلاف ہوگا اور نہ آپس میں کوئی بُیر ہوگا، ان کے دل ایک کے دل کی مانند ہونگے، صبح و شام اللہ کی تسبیح کریں گے۔

ذکرہ البخاری فی صفة الجنة و انہا مخلوقة

(۱۷۳)

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنْ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: إِنَّ فِي الْجَنَّةِ لَشَجَرَةً، يُسِيرُ السَّارِكُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا +

ترجمہ: انس بن مالک سے روایت ہے، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے روایت کیا، فرمایا: بیشک جنت میں ایک پیڑ ہے جس کے سایے میں سوار سو برس تک چلتا رہے گا اور اس کو قطع نہ کر سکے گا۔

(۱۷۴)

عَنْ رَافِعِ بْنِ خَدِيجٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَمِعَ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: الْحُمَّى مِنَ فَوْرِ جَهَنَّمَ فَأَبْرَدُوهَا عَنْكُمْ بِالْمَاءِ +

ترجمہ: رافع بن خدیج (رض) سے روایت ہے، انھوں نے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو

فرماتے سنا: تب جہنم کے جوش کی وجہ سے ہے پس تم اس کو اپنے سے پانی سے ٹھنڈا کرو۔

(۱۴۵)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: نَارُكُمْ جُزْءٌ مِنْ سَبْعِينَ جُزْءٍ مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ، قِيلَ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ كَانَتْ لَكَافِيَةً، قَالَ فَضَلَّتْ عَلَيْهَا بِتِسْعَةٍ وَبِثْنَيْنِ جُزْءٍ كُلُّهُنَّ مِثْلُ حَرِّهَا *

ترجمہ: ابی ہریرہ سے روایت ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تمہاری آگ ایک حصہ ہے دوزخ کی آگ کے ستر حصوں میں سے، کہا گیا: اے پیغمبر خدا! اگر وہ اتنی بھی ہوتی تو کافی تھی، فرمایا: انھتر حصے ان پر زیادتی ہے، سب کے سب اسکی گرمی کی مانند ہیں *

(۱۴۶)

عَنْ أُسَامَةَ قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: يُجَاءُ بِالسَّجُلِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَيُلْقَى فِي النَّارِ، فَتَنْدَلِقُ أَقْتَابُهُ فِي النَّارِ، فَيَدُورُ كَمَا يَدُورُ الْحِمَارُ بِرَحَاهُ، فَيَجْمَعُ أَهْلُ النَّارِ عَلَيْهِ، فَيَقُولُونَ يَا فُلَانُ! مَا هَذَا شَأْنُكَ أَلَيْسَ كُنْتَ تَأْمُرُنَا بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَانَا عَنِ الْمُنْكَرِ؟ قَالَ كُنْتُ أَهْرُكُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَلَا آتِيهِ، وَأَنْهَاكُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَآتِيهِ *

ترجمہ: اسامہ سے روایت ہے، کہا: میں نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: قیامت کے دن ایک شخص کو لا کر دوزخ میں ڈال دیا جائیگا اور اسکی آنتیں دوزخ میں مکمل ہونگی اور وہ گھومنے لگیگا جس طرح گدھا اپنی چکی کے گرد گھومتا ہے۔ اس پر دوزخ والے اس پر جمع ہو جائینگے اور اسکو کہینگے فلاں شخص! تیرا کیا حال ہے! کیا تو ہم کو معقول باتوں کا حکم اور بُرے کاموں سے منہای نہیں کرتا تھا؟ وہ کہیگا: میں تمکو معقول کام کرنے کو کہتا تھا، خود نہ کرتا تھا اور تمکو

النَّبِيُّ الْخَاتَمُ

(از ابن الانور سیّد محمد ازہر شاہ قیصر کاشمیری دیوبند)

فارسی، عربی، اردو، انگریزی اور اسنادِ مرقومہ میں سے ہر اس زبان میں جسے اسلام کے ساتھ دور کا بھی کوئی تعلق رہا ہے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی سیرت مبارکہ اور حالاتِ حیات پر مختصر و مطول، چھوٹی بڑی، نئی اور پرانی کتابیں اس کثرت کے ساتھ لکھی گئی ہیں کہ کسی ایک مختصر مقالہ میں ان سب کا احاطہ ناممکن ہے۔ بڑی ذمہ داری کیساتھ یہ دعویٰ کیا جاسکتا ہے کہ کسی مذہب کے علمبردار کسی جماعت کے رہنما کسی قوم کے پیشوا، اور کسی گروہ کے سردار کو یہ عزت حاصل نہیں ہوئی کہ اس کی زندگی کا ہر واقعہ تاریخی سوجھ بوجھ کے ساتھ تحقیق کی روشنی میں لایا گیا ہو اور اسکی حیات کے ہر پھولے ٹڑے سانحہ کو علمی تحقیق و تفتیش کے بعد ذہن انسانی نے صحت و درستی کے تمام لوازم کے ساتھ یا، رکھنے کی ایک سعی مشکور کی ہو۔ شریعت کاملہ اور دین حق کے امامتِ اقدس نے آنحضرت کی یاد کو باقی رکھنے کیلئے ذکر و اذکار، مجالس و محافل، بیان و تقریر اور درس و تدریس کے علاوہ تصنیفی رنگ میں بوجہ و جہد کی ہے اور جس خلوص نیت اور سچائی قلب کے ساتھ رسول اللہ کے تابعین نے غلغلہ سیم سے آفاق و اطرافِ عالم میں صداقت و حقانیت کا ایک ہنگامہ اور سعادت و شرافت کا ایک شور مسلسل قائم رکھنے کی کوششیں بروئے کار لائے ہیں انھیں دیکھ کر بے اختیار قرآن مجید کے اس وعدہ کی سچائی پر جو **وَدَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ** کے الفاظ میں سرکارِ دو عالم سے فرمایا گیا تھا، ہر دل منکر و مشرک کو جھک جانا پڑتا ہے۔

اردو کی تصانیف و تالیفات کے موجودہ زمانہ سے قبل اس پہلے زمانہ کی ضرورتوں کے موافق سیرت پر جو کتابیں لکھی گئی ہیں یہ نہیں کہ وہ سب مستبر و زمانہ سے بے نام و نشان ہو کر نہ گئی ہیں ان میں سے بہت سی کتابیں آج بھی ہمارے زیر مطالعہ ادبِ پیش نظر ہیں مگر ہم آج کی فرصت میں اردو کے دورِ جدید کی صرف ان کتابوں کا حوالہ دینا چاہتے ہیں جو اپنی علمی افادیت، تحقیقی اور ادبی خوبیوں کے لحاظ سے عظمت دائم اور حیات جاوید کے دائرہ افتخار میں داخل ہو چکی ہیں۔

(۱) سیرۃ النبی (۲ جلدوں میں) از حضرت مولانا شبلی نعمانی و حضرت مولانا سید سلیمان ندوی۔ (۲)

سیرت پر ہندی طلبہ کیلئے ایک کتاب 'از مولانا سید سلیمان ندوی'۔ (رحمۃ للعالمین (۳ جلدوں میں) از قاضی محمد سلیمان حسنا منصور پوری۔ (۴) 'از مولانا محمد حفص الرحمن سیوہاری۔ (۵) 'نشر الطیب از حضرت اقدس مولانا تقی الدینی'۔ (۶) 'سیرۃ خاتم الانبیاء از مولانا محمد شفیع دیوبندی۔ (۷) 'نبی عربی از جناب سجاد میرٹھی۔ (۸) 'سیرۃ الحبیب از مولانا یحییٰ عبدالقادر صاحب۔ (۹) 'صحیح السیر (دعوت جلد اول) از علامہ شہیر مولانا عبد الرؤف دانا پوری۔ (۱۰) 'سیرۃ الرسول (تاریخ الامت کا حصہ اول) از مولانا اہم جیراچوری۔ (۱۱) 'سیرۃ پاک از مولوی خلیل الرحمن صاحب مولف اخبار آہ ندیس۔ (۱۲) 'آمنہ کلال از مولانا راشد الخیری۔ (۱۳) 'سیرت نبوی از خواجہ حسن نظامی۔ (۱۴) 'رسول عربی از سردار گوردوت سنگھ دارا۔ (۱۵) 'سیرت مصطفیٰ از سلطان جہان نیکم صاحب والیہ بیوپال۔ (۱۶) 'اسوۃ حسنہ (زاد المعاد کا ترجمہ) مولانا عبدالرزاق ملیح آبادی۔ (۱۷) 'محبوب خدا از چوہدری افضل حق مرحوم (۱۸) 'ظہر المنزہون ترجمہ سرور الخزون از حضرت شاہ ولی اللہ (۱۹) 'سیرۃ الرسول (صرف نامی زندگی کے حالات) از مولانا اکرم بخش ام لے۔ (۲۰) 'درس السیر (حصہ اول از علامہ محی الدین النجاشی از مولوی امین احسن جلالی) (۲۱) 'رسول مقبول از مولانا عتیق احمد صدیقی مرحوم (۲۲) 'ہمارے نبی شائع کردہ مکتبہ جامعہ دہلی۔ (۲۳) 'تاریخ حبیب اللہ از مفتی عنایت احمد صاحب مرحوم۔ (۲۴) 'خاتم النبیین جناب ناز احمد صاحب سیلاب گورداسپوری۔ (۲۵) 'سوانح خیر سید المرسلین جناب عبدالرحمن شوق امرتسری (۲۶) 'تنقید اللہام فی احوال شایع الاسلام السید امیر علی ترجمہ ابو الحسن صاحب۔ (۲۷) 'اسلام کا معرشتی جناب حامد مہسوری۔ (۲۸) 'تاریخ سراجیہ فی حالات محمدیہ از حافظ سراج الباقین صاحب کرسوی۔ (۲۹) 'سوانح نوری محمد معلم از پرکاش دیو۔ (۳۰) 'سچے نبی کے سچے حالات از مولوی حفص الرحمن نگرانی۔ سیرت کے

اسلامی اور بیینی انجمنوں یا دوسرے مصنفین نے کسی خاص عنوان پر وقتاً فوقتاً جو چھوٹی بڑی کتابیں شائع کی ہیں انھیں بھی ہم اسی ذیل میں شمار کرتے ہیں اور یقیناً سیرت پاک سے متعلق اس منتشر ذخیرہ کی قیمت اس پہلے ترتیب یافتہ لٹریچر کے کسی طرح کم نہیں۔ پھر ان میں بھی حضرت مولانا ابوالکلام آزاد، حضرت مولانا شبیر احمد عثمانی اور حضرت مولانا عبد الماجد دریا آبادی کے مضامین سیرت کو خاص امتیاز حاصل ہے۔

سیرت پر لکھی ہوئی عہد حاضر کی ان نمایاں کتابوں کی فہرست سے یہ ضرور اندازہ کیا جاسکتا ہے

مکتا ہے کہ ملتِ اسلامیہ کے رُخِ زیرِ پرستش و اعمال کی خرابیوں کے کیسے ہی دزدانِ چھوٹے اور پھنسیاں کیوں نہ نمودار ہو گئے ہوں اور اپنے مرکوزِ حقیقی سے جدا اور اپنے مقصدِ اصلی سے غافل ہو کر اس نے اپنی حقوتوں پر اضمحلال و ضعف کی کیسی ہی سیرنگیائی کیوں نہ طاری کر لی ہوں لیکن یہ حقیقت ہے آج کے باوجود خزاں بولے یا سن باقی راست

مولانا مناظر حسن گیلانی معشوقہ بہار کی حسن آرائیوں کا خزاں کی دست درازیا سے نوحے اور کھسکے جانے کے باوجود اور گل و گلزار سے ایام بہاراں اور فصلِ شکفتِ گل و دریاں کے رخصت ہو جانے کے باوجود تعجب ہے کہ میکش و میگسار اسی اضطراب و بے قراری اور بے چینی و بے خودی کے ساتھ میکہ و علم و عرفان کی طرف بڑھتے چلے آہے ہیں۔ کہنے والے نے سچ کہا ہے کہ

گئی بہار مگر شورِ میکہ نہ گیا چلے ہی آتے ہیں میکش سبوسو کرتے
مولانا مناظر حسن گیلانی سیرتِ نبوی کے میخانہ حقیقت میں اسی شانِ بخاری کے ساتھ تشریف لائے والے ایک بزرگ ہیں۔ ان محترم نے درسِ نظامی کی ابتدائی کتابیں اور معقولات کا ایک بڑا حصہ ٹونک اور رامپور کی قدیم درس گاہوں میں پڑھا ہے لیکن حقیقت ان کے علمی و عملی کمالات براہِ راست اس اسکول سے ہیں جسے دارالعلوم کہا جاتا ہے۔ مولانا نے محترم نے دارالعلوم کا وہ زمانہ وہ صحبتیں اور وہ ماحول پایا ہے جب مشہور زمانہ عالم حضرت مولانا سید محمد شاہ الکشمیری قدس سرہ اپنے استاذ سیدنا حضرت شیخ الہندؒ اور ان کے استاذ مجدد عصر حضرت مولانا نانوتویؒ کے علمی وارث اور حقیقی جانشین کی حیثیت سے دارالعلوم میں رونق افروز تھے۔

نہیں اسکی بچہ باغ اسکا ہے اتیں اسکی ہیں جسکی بازو پر تیری زلفیں پریشان ہو چکیں
مولانا گیلانی کی علمی تربیت اسی ماحول اور اسی محمد انور شاہ کشمیری کے زیرِ قدم انجام کو پہنچی ہے۔ اگر ہماری معلومات صحیح ہیں تو ہم کہہ سکتے ہیں کہ انکی تصنیفِ زندگی کا آغاز دیوبند کے رسالہ القلم اور الرشید سے ہوا ہے۔ سب سے پہلے حضرت ابوذر غفاریؓ حضرت اویس قرنیؓ حضرت سلمان فارسیؓ کے علاوہ ایک آدمہ اور کسی حبیل القدر صحابی پر ان کے طویل مضامین اور کتابیں دیوبند ہی سے شائع ہوئی تھیں۔ اربابِ نظر ان ابتدائی مضامین ہی سے پہچان گئے تھے کہ لکھنے والا اردو کا ایک صاحبِ طرز انشا پرداز ہی نہیں بلکہ ایک ہم گیر عالم، ایک نکتہ رس فاضل، ایک سچا مسلمان، ایک

تعمیری انسان ہے، اور پھر مولانا نے جامعہ عثمانیہ حیدرآباد کے پرسکون ماحول میں پہنچ کر پے در پے جو قیمتی کتابیں تصنیف کیں انھوں نے اربابِ نظر کے اس خیال کی تصدیق و تائید کر دی۔
النبی الخاتم: مولانا مناظر احسن گیلانی کی خصوصیت صرف یہ ہی نہیں کہ وہ ایک بہت عالم اور کامیاب مصنف ہیں، بلکہ حقیقتاً ان کا اہل جوہر دین اور دین کے

مسائل و معاملات پر وہ مجبوراً بہ غور و فکر اور پُرشوق انہماک و اشتغال ہے جو ان کی ذاتی زندگی میں واضح طریق پر محسوس ہوتا ہے، لیکن ان کے مقالات و تصانیف میں بھی جا بجا رونما ہے، سیرت پر آں محترم نے ”النبی الخاتم“ کے نام سے جو کتاب لکھی ہے دراصل اس کی بنیاد اسی مجموعہ غور و فکر اور سیرت نبوی سے والہانہ محبت و شفقت کی پر قائم ہے۔ ساری کتاب پڑھ جانے کے بعد یہی محسوس ہوتا ہے کہ لکھنے والا آنحضرت کی زندگی اور اسلامی معاملات و مسائل کے دریائے ناپیدا کنار میں اپنی شخصیت گم کر چکا ہے۔ اسکے پاس اپنا کچھ ہے ہی نہیں۔ جو کچھ تھا وہ سرکارِ داداشان کے دربارِ دُربار میں سو جان سے نثار کر چکا ہے۔ وہ خود نہیں بولتا بلکہ محبوبِ حقیقی کے فیضانِ عشق اور برکاتِ محبت کی آواز ہے جو مختلف صورتوں اور مختلف حیثیتوں سے جا بجا سنانی دیتی اور آواز مہیا کرنے والوں کو حیرت میں ڈالتی ہے کہ

از کجا آید ایس آواز دوست !

سیرت نبوی پر یہ غور و فکر یہ انہماک و اشتغال یہ سوز و عشق اور یہ شہزادِ خلش مولانا گیلانی کی کتاب کا مرکزی نقطہ ہے۔ شاید اس ضمن میں مرحوم جوہری افضل جی کی کتاب ”محبوبِ خدا“ کسی قد ”النبی الخاتم“ سے قریب ہو، ورنہ سیرت کی کوئی کتاب نہیں جو اس خصوص میں ”النبی الخاتم“ سے ٹکرا سکے۔ ”النبی الخاتم“ شروع میں ایک مقالہ کی شکل میں ایک تبلیغی انجمن کے لئے لکھی گئی تھی۔ پھر حضرت مولانا تقریباً دو سو صفحات پر ساڑھے تین سو عنوانات قائم فرما کر یہ کتاب مکمل کی ہے۔ اسکا سب سے بڑا طغرائے امتیاز ہے کہ مولانا نے عام سیرہ نگاروں کے اصولِ تحریر سے بالکل الگ ہو کر صرف واقعاتِ سیرت کی تفصیل و تشریح پر اکتفا نہیں کیا۔ تفصیل واقعات کی حیثیت سے بلاشبہ ”النبی الخاتم“ کا مطالعہ چنداں مفید نہیں ہوگا۔ ہاں مولانا نے سیرت کے ہر چھوٹے بڑے واقعہ کی طرف چند لفظوں میں اشارہ کیا ہے اور ساتھ ہی اس واقعہ اور سانحہ سے عقلی طور پر بہت مؤثر الفاظ میں نہایت دُور رس نتائج نکالے ہیں۔ چند جہوں اور چند لفظوں میں بیان کئے ہوئے یہ نتائج انسانی ذہن و فکر سے اس قدر قریب ہیں کہ ذہن بے تامل انھیں

قبول کرتا ہے اور بڑی خوبصورتی سے یہ حقیقت بے نقاب ہوتی چلی جاتی ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زندگی کا کوئی واقعہ ایسا نہیں ہے انکی نبوت و رسالت، انکی دعوت الی الحق، انکی مشرت و فضیلت اور انکی بزرگی و برتری سے قریب کا کوئی تعلق نہ ہو۔ ہر واقعہ کو اسکے اصلی رنگ میں ظاہر کیا گیا اور ہر واقعہ سے صحیح نتیجہ نکال کر یہ بتایا گیا ہے کہ نبی کریم صلعم کی رسالت و نبوت کیلئے دور دراز سے کسی شہادت و گواہی لانے کی مطلق ضرورت نہیں بلکہ خود انکی ساری زندگی، انکی زندگی کا ہر واقعہ ہر سانحہ اور ہر حادثہ اسکی شہادت دیتا ہے کہ یہ نبی برحق ہے۔ خدا کا آخری پیغمبر ہے۔ اسلام و ایمان کا داعی حق و صداقت کا حامی اور اللہ بزرگ و برتر کی خدائی اور اسکی خدائی کے اکیلے پن کا مناد ہے۔ کسی مغربی مفکر کا مشہور مقولہ ہے ”کہ ہر شخص کا معنوی مرتبہ اسکے کاموں اسکی غرضوں، اسکے ارادوں، اور حصول مقاصد کے اسکے طریقوں سے ہی جاننا جاسکتا ہے۔“ مولانا گیلانی کی یہ ساری کتاب اسی نقطہ پر محیط ہے۔ انھوں نے نبی کے ہر کام، ہر ارادہ، ہر عمل، ہر خواہش اور ہر غرض کو کچھ ایسے الفاظ میں بیان کیا ہے کہ بے اختیار انسانی فکر ان سے مرعوب ہوتا اور یہ مانتا چلا جاتا ہے کہ اپنے مشن کیلئے ایسے جانگاہ از مصائب برداشت کر نوالا، اپنے دشمنوں اور بدخواہوں سے بھی ایشار و احسان کا ایسا معاملہ اور ایسا طریقہ برتنے والا، اپنے رستہ پر اس حیرت انگیز تحمل و استقلال کے ساتھ قائم اور اپنے کام کیلئے ایسی محنتیں، ایسی تکلیفیں اور ایسی دقتیں اٹھانے والا، اپنے دین کے لئے اپنے عزیزوں رشتہ داروں اور دوستوں سے بے فکر ہو کر تعلق ختم اور اپنے مقصد کی خاطر اپنے آپ کو دشمنوں کی خطرناک سازشوں اور مخالفتوں کے بالمقابل کھڑا کر دینے والا، اور پھر اچھے بُرے ان سب مقامات و احوال میں صرف اسی ایک سہارے پر مسرور و مطمئن رہنے والا خدا کا آخری پیغمبر ہی ہو سکتا ہے اور کوئی نہیں! سہ

زمین و چرخ نے انکار کر دیا جس سے وہ بارد و شب و فاجر اٹھا رہا ہے کوئی
سیرت نگاروں کا عام دستور یہ رہا ہے کہ انھوں نے صرف واقعات
چند اور خصوصیتیں: سیرت کو ایک خاص تاریخی ترتیب میں بیان کرنے پر کفایت کی
ہے اور وہ اپنا سارا زور قلم اسی طرح کی بے نتیجہ تاریخ نویسی پر صرف کرتے رہے ہیں۔ سیرت کی ان
بے شمار چھوٹی بڑی کتابوں میں سے جنکی فہرست ہم ابتدائے مضمون میں درج کر چکے ہیں، شاہد ہی کوئی
ایسی کتاب میسر آئے جس میں واقعات سیرت سے ملت اسلامیہ کے لئے مسائل و قوانین اور بہتر

نتائج کے استنباط پر توجہ دی گئی ہو۔ مولانا شبلی اور مولانا دانا پوری کی کتابیں بلاشبہ کارآمد مباحث و تحقیقات پر مشتمل ہیں اور یہ دونوں کتابیں ہمارے دائرہ اعتراض کی وسعت سے باہر ہیں لیکن ضرور کہنا چاہئے کہ اس موضوع پر طویل طویل گفتگو نہیں کرنے کے باوجود بھی وہ دونوں معرکہ آراء کتابیں اثر و تاثیر کے لحاظ سے ”النبی الخاتم“ کے مقابلہ میں ثانوی حیثیت کی مالک ہیں ”النبی الخاتم“ کی اس زبانی خصوصیت پر تو ہم سطور بالا میں روشنی ڈال چکے اور اپنے قارئین کو بتا چکے ہیں کہ حضرت مولانا کا مقصد صرف سوانح نبویہ کی تدوین نہیں ہے اور اسی لئے واقعات میں تاریخی ترتیب کا التزام نہیں کیا گیا بلکہ اس موقع پر ان کا مطمح نظر تبلیغ اور دعوت الی الحق ہے انھوں نے حیات نبوی کے ہر حادثہ اور ہر سانحہ کو صاحب سوانح صلی اللہ علیہ وسلم کی صداقت کا برہان اور آپ کے پیغام کا مصدق بنا کر پیش کرنے کی کامیاب کوشش کی ہے اور یہ سب کچھ اختصار و ایجاز کے باوجود ایسی جامعیت اور خوبصورتی کے ساتھ ہوا ہے کہ

کرشمہ دامن دل می کشد کہ جا ایں جاست!

کتاب کی دوسری خصوصیت یہ ہے کہ مولانا نے شروع کتاب میں سابقہ شرائع و مذاہب پر بڑی منصف مزاجی کے ساتھ تنقید کر کے بتایا ہے کہ انکی حیثیت و ہمت کیا تھی؟ بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم جب خدا کا آخری پیغام لیکر دنیا میں تشریف لائے تو اس وقت یہ سارے مذاہب بالکل ضعیف و کمزور پڑ چکے تھے۔ دنیا کے کسی خطہ پر کسی صحیح مذہب کا کوئی اثر نہیں تھا بلکہ جاپانہ رسوم کی ایک وبائے عام اور وحشیانہ ذہنیت کا ایک روگ تھا جو اہل عالم کے سزوں پر مسلط تھا۔ اس ماحول میں ایک صحیح روحانی اور معنوی رہنمائی کی لازمی ضرورت تھی اور جناب نبی کریم کی تشریف آوری سے یہ ضرورت بدرجہ اتم پوری ہوئی۔ پھر اس موقع پر مولانا نے قدیم انبیاء و رسل اور پہلی خدائی کتابوں کی ان بشارتوں پر بھی توجہ دی ہے جو اسلام اور سردارِ دو جہان کے متعلق نمایاں طریقہ پر وہ اپنے اپنے وقتوں میں دیتے چلے آئے ہیں۔ بعثت نبی صلعم سے ماقبل و مابعد کے حالات کی انھی رموز و اشارات میں ایسی صحیح تصویر پیش کی گئی ہے کہ ہر انسان کو اس حقیقت و واقعہ پر آگاہ ہو جانے میں کوئی دیر نہیں لگتی کہ عرب اور سارے اقصائے عالم کے حالات کے لحاظ سے جناب رسول اکرم کی تشریف آوری بالکل بجا بر محل اور برموقع تھی۔ پھر ولادت نبوی کے بعد آنحضرت کو جو ہمت شکن حالات پیش آئے اور ان

حالات کا جس طرح حضورؐ نے مقابلہ کیا وہ بھی خاتم الانبیاء اور فخر الاولین والا آخرین کا ہی خاص حصہ تھے۔

زیر نظر کتاب میں جدید تہذیب و تعلیم کے پیدا کردہ ان اعتراضات کو بھی رفع کرنے کی کامیاب سعی کی گئی جن سے گروہ جدید کے دماغ متاثر و ماؤت ہیں۔ مغرب کے جن بے مغز اہل قلم نے محض ذلیل دشمنی اور عصبیت کے زیر اثر اسلام کی تعلیمات و ہدایات پر اعتراض کا منہ کھولا ہے ان سب پر مولانا نے کمال داناہی و دانشمندی بہت وزن و ارتقید فرمائی ہے اور کچھ شک نہیں کہ کتاب کا یہ حصہ مغربی تہذیب و تعلیم کے زہر خوردہ لوگوں کے لئے تریاقِ حراق کا حکم رکھتا ہے۔

خُبْرُ النبی الخاتم کے بعض خاص خاص مقامات نہیں بھولتے اور جی چاہتا ہے کہ بار بار اٹھی کو پڑھتا رہوں۔ انہی مقامات میں سے ایک مقام، کتاب کی یہ بالکل ابتدائی چند سطریں ہیں کتاب کے انداز بیان اسکی جامعیت و معنویت، اسکی گہرائی اور شیرینی اور اس کے معانی و مطالبہ کا اندازہ کرنے کے لئے یہ چند سطریں آپ بھی پڑھئے، فرماتے ہیں کہ

”یوں آنے کو تو سب ہی آئے، سب میں آئے، سب جگہ آئے، سلام ہوا، پرکڑی کشن کھڑیوں میں آئے، مگر کیا کیجئے کہ ان میں جو بھی آیا جانے ہی کے لئے آیا، پر ایک اور صرف ایک جو آیا، اور آنے ہی کے لئے آیا، وہی جو اگنے کے بعد پھر نہیں ڈوبا، چپکا اور چمکتا ہی چلا جا رہا ہے، بڑھا اور بڑھتا ہی چلا جا رہا ہے، چڑھا اور چڑھتا ہی چلا جا رہا ہے۔ سب جانتے ہیں اور سمجھوں کو جانتا ہی چاہئے کہ جنہیں کتاب دی گئی اور جو نبوت کے ساتھ کھڑے کئے گئے، برگزیدوں کے اس پاک گروہ میں اس کا استحقاق صرف اسی کو ہے اور اس کے سوا کس کو ہو سکتا ہے؟ جو پچھلوں میں بھی اسی طرح ہے جس طرح پہلوں میں تھا۔ دُور والے بھی اسکو ٹھیک اس طرح پارہے ہیں اور ہمیشہ پاتے رہینگے جس طرح نزدیک والوں نے پایا تھا۔ جو آج بھی اس طرح پہچانا جاتا ہے اور ہمیشہ پہچانا جائیگا جس طرح کل پہچانا گیا تھا اور صرف اسی کے دن کے لئے رات نہیں۔ اسی کا چراغ ہے جس کی روشنی ہے داغ ہے۔“

”مردہ مذہب:“ کی نگہبانی کر سکتے ہیں۔ ہمارے ملک میں وید کی صورت میں اوتاروں کے کام کو پیش کیا جاتا ہے، لیکن لا پرواہی اتم سے جب ان کے ناموں کا بھی بوجھ نہ اٹھایا گیا تو ہمیں کیا دکھاتے ہو کہ یہ ہے ان کے کاموں کا پشتارہ، تاریخ کے تحقیقی ہاتھوں نے ہندوستان کے راہنماؤں اور انکی امتوں کے درمیان جو اندھیری کھائیاں کھودی ہیں اور مسلسل کھدتی چلی جا رہی ہیں، کیا اب کسی آدمی کے بس میں ہے کہ ان کو پاٹے؟“

”ویدوں کی تاریخی حیثیت:“ کن پر اتری؟ کہاں اتری؟ کن کن زبانوں میں اتری؟ نظر میں اتری کہ نثر میں اتری؟ صدیوں میں اتری کہ جگوں میں اتری؟ جب ان تمام بنیادی سوالات پر ایسے سوالات پر جنکی تحقیق کے بغیر کسی چیز کے ہونے نہونے کا فیصلہ لگنا ہوا ہے، تم خود جانتے ہو کہ انپر اندھیرا، گھپ اندھیرا چھایا ہوا ہے، بتاؤ کہ شک کے ان لڑلوں میں یقین کا قدم کس طرح اٹھایا جائے؟

تم ان سے اوچھل ہو وہ تم سے اوچھل ہیں۔ پھر کس راہ سے تم انکو تاکو گے جن کو تاک کر تم چلنا چاہتے ہو، اور کس طرح وہ اپنے تئیں تمہیں دکھائیگے جو اپنے کو دکھا کر تمہیں چلانا چاہتے ہیں۔“

یہ صرت النبی الخاتم کی ابتدائی سطوروں کا ایک اقتباس ہے۔ ساری کتاب اسی انداز اور اسی معیار پر لکھی گئی ہے۔ یہی چھوٹے چھوٹے تیر و نشتر کا کام کرنے والے جملے، یہی سبک، ملکی اور رواں زباں انھی مختصر الفاظ میں معانی و مطالب کی بے پناہی اور سیرۂ نبوی پر دل سے نکلی اور براہ راست دل پر اثر کرنے والی باتیں ہیں جو غلط عقائد و خیالات کے سر پر ایک ضرب شدید کی حیثیت سے پڑتیں اور حریف مقابل پر ایک کارگر حملہ کرنے سے نہیں چوکتیں۔



حیوڑا ایل نمبر ۲۵۵۵

پیام اک جالندھر شر

القسم الثانی

روضۃ کلا طفلا

مدیر: محمد احمد خاں ڈاکر

الدُّرُوسُ الْعَرَبِيَّةُ

قِصَّةُ سَيِّدِنَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ

مِثَالُ النَّسَامُحِ وَالرَّحْمَةِ

وَلَادَتُهُ :

- ۱- هُوَ سَيِّدُنَا عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ، لَيْسَ لَهُ أَبٌ، وَقَدْ أَرَادَ اللَّهُ سُجَّانَهُ وَتَعَالَى أَنْ يُبَيِّنَ لِلنَّاسِ قُدْرَتَهُ الْعَظِيمَةَ، بِأَنْ يَخْلُقَ إِنْسَانًا مِنْ أُمٍّ وَبِدُونِ أَبٍ، فَخَلَقَ عِيسَى مِنْ مَرْيَمَ بِلَا أَبٍ كَمَا خَلَقَ آدَمَ مِنْ تُرَابٍ، وَاللَّهُ تَعَالَى إِذَا أَمَرَ شَيْئًا قَالَ لَهُ : كُنْ فَيَكُونُ . وَكَانَ مَوْلِدُهُ بِفِلَسْطِينَ .
- ۲- كَمَا وَلَدَتْ مَرْيَمُ عِيسَى، خَرَجَتْ بِهِ تَحْمِلُهُ عَلَى ذِرَاعِهَا، فَرَأَاهَا قَوْمُهَا وَقَالُوا لَهَا : مِنْ أَيْنَ لَكَ هَذَا الْغُلَامُ وَ أَنْتِ لَمْ تَتَزَوَّجِي ؟ فَقَالَتْ لَهُمْ : كَلِمَةٌ . فَقَالُوا كَيْفَ نَكَلِمُهُ وَ هُوَ طِفْلٌ حَدِيثُ الْوِلَادَةِ ؟ فَقَالَ لَهُمْ عِيسَى : رَأَيْتُمْ عَبْدُ اللَّهِ أَنَا فِي الْكِتَابِ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ، فَدُهِشَ الْقَوْمُ لِكَلَامِهِ ، وَهُوَ طِفْلٌ فِي الْمَهْدِ ، وَ هَذَا أَيْضًا دَلِيلٌ عَلَى

نُبُوَّةِ عِيسَى، لِأَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُ مِنْ غَيْرِ
أَبٍ، وَانْطَقَهُ فِي الْمَهْدِ، لَمْ يَفْعَلْ ذَلِكَ إِلَّا
لِيُلْقِيَ فِي نَفُوسِ النَّاسِ مَا يَجْعَلُهُمْ يَعْتَقِدُونَ
أَن سَيَكُونُ لَهُ شَأْنٌ فِي الْمُسْتَقْبَلِ.
رَسَّالَتُهُ :-

۱- لَمَّا بَلَغَ سَيِّدُ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ مِنَ الْعُمُرِ
ثَلَاثِينَ سَنَةً، أَرْسَلَهُ اللَّهُ إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَ أَنْزَلَ عَلَيْهِ الْإِنْجِيلَ، يَشْتَمِلُ عَلَى تَعْلِيمِ اللَّهِ
لَهُمْ فَصَارَ يَدْعُوهُمْ بِمَا أَمَرَهُ اللَّهُ، فَكَذَّبُوهُ، وَ
طَلَبُوا مِنْهُ دَلِيلًا يُؤَيِّدُ رَسَّالَتَهُ، وَ قَالُوا لَهُ :
أَخْلَقَ لَنَا طَيْرًا، وَ خَنُ نَصَدَّقَكَ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ
أَن يُصَوِّرَ مِنَ الطِّينِ رَعْلَى هَيْئَةِ الطَّيْرِ وَ يَنْفِخُ
فِيهِ، فَيَصِيرُ طَيْرًا يَطِيرُ أَمَامَهُمْ، وَ لَمَّا رَأَى
النَّوْمُ ذَلِكَ، أَمَنَ بِهِ بَعْضُهُمْ، وَ كَذَّبَهُ الْآخَرُونَ
وَادَّعَوْا أَنَّهُ سَاحِرٌ.

۲- كَانَ فِي زَمَانِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ أَطِبَّاءُ مَهْرَةٌ
فِي الطِّبِّ، فَأَرَادَ اللَّهُ أَن يُكْرِمَهُ، بِعِجْزَةٍ مِنْ
جَنْسِ مَا مَهَرُوا فِيهِ، فَخَصَّهُ رِبَا بَرَاءِ الْمَرْضَى
الَّذِينَ عَجَزَ الْأَطِبَّاءُ عَنْ شِفَائِهِمْ، ثُمَّ بِإِبْرَاءِ
الْأَكْمَةِ وَ هُوَ الْمَوْلُودُ أَعْمَى، ثُمَّ بِإِحْيَاءِ ذُنُفٍ
وَ ذَلِكَ بَانَ يَدْعُو اللَّهُ أَن يُحْيِيَ الْمَيِّتَ، الَّذِي
يُطَلَبُ مِنْهُ إِحْيَاؤُهُ - فَيَسْتَجِيبُ اللَّهُ دُعَاءَهُ وَ

يَقُومُ الْمَيِّتُ مِنْ قَبْرِهِ وَيُكَلِّمُهُ، وَيُكَلِّمُ النَّاسَ .
 ثُمَّ رِإْخْبَارِهِمْ عَنْ أحوَالِهِمُ الْخَاصَّةِ، فَكَانَ
 يُخْبِرُهُمْ بِمَا أَكَلُوهُ فِي بُيُوتِهِمْ، وَمَا ادَّخَرُوهُ فِي
 خَوَائِثِهِمْ، وَمَا يُسْرَاؤُنَهُ فِي نَفُوسِهِمْ، مِمَّا لَمْ يُطْلَغْ
 عَلَيْهِ غَيْرُهُمْ، وَمَعَ كُلِّ هَذِهِ الْمُعْجَزَاتِ الْبَاهِرَةِ
 كَذَّبُوهُ وَكَوْا يُؤْمِنُ بِهِ إِلَّا قَلِيلٌ . وَاسْتَمَرَ يُبَلِّغُ
 النَّاسَ رِسَالَتَهُ وَدَعْوَتَهُ حَتَّى رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ .

المائدة

۱- طَلَبَ الْمُؤْمِنُونَ مِنْ عِيسَى أَنْ يَدْعُوا اللَّهَ أَنْ يُنْزِلَ
 عَلَيْهِمْ مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ، فَقَالَ لَهُمْ عِيسَى: أَلَمْ
 تَوْفِّقُونِي بِاللَّهِ؟ قَالُوا: رَشِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا، وَ
 تَطْمَئِنُّ قُلُوبُنَا، وَمَ نَعْلَمُ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا، وَ نَكُونُ
 عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ). فَدَعَا عِيسَى رَبَّهُ، فَأَنْزَلَ
 اللَّهُ لَهُمْ مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ عَلَيْهَا مِنَ الطَّعَامِ مَا
 طَلَبُوهُ . فَأَكَلُوا مِنْهَا حَتَّى شَبِعُوا، ثُمَّ رَفَعَتِ الْمَائِدَةُ
 إِلَى السَّمَاءِ .

فَضَائِلُهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

يُؤْخَذُ مِنْ قِصَّةِ سَيِّدِنَا عِيسَى الْفَضَائِلُ الْآتِيَةِ:

- ۱- صَبْرُهُ عَلَى إِيْذَاءِ قَوْمِهِ .
- ۲- عَظِيمُ حِلْمِهِ، وَ سَعَةُ صَدْرِهِ، عِنْدَ مَا سَخَّرَ مِنْهُ

قَوْمُهُ، وَادْعُوا أَنَّهُ سَاحِرٌ، وَطَلَبُوا مِنْهُ الْمُعْجِزَةَ،
فَكَانَ يُجِيبُهُمْ إِلَى طَلِبِهِمْ، رَجَاءً أَنْ يُؤْمِنُوا.

تَمَرِّين

- ۱۔ مَاذَا كَانَ يَعْمَلُ سَيِّدُنَا عِيسَى فِي الطِّينِ لِيَصِيرَ طَيِّبًا!
- ۲۔ اِشْرَاحُ مُعْجِزَةِ الْمَائِدَةِ .
- ۳۔ اُذْكُرْ فَضِيلَةَ مَنْ فَضَائِلِهِ .

مَعْنَى الْمَفْرَدَاتِ

- دَهَشَ : تَعَجَّبَ : حیران ہوا ۔
الْبَهْدُ : فِرَاسُ الْطِفْلِ : بچے کا بچھونا ۔
مَهَرَ فِي الشَّيْءِ : اتَّقَنَهُ : اس کو مضبوط کیا ۔
الْمَائِدَةُ : مَا يُوضَعُ عَلَيْهِ الطَّعَامُ : جس پر کھانا رکھا جاتا ہے ۔
إِبْرَاءُ : شِفَاءُ : تندرست ہونا ۔
إِدْخَرُوهُ : حَفِظُوهُ : اس کو ذخیرہ کرتے ۔
سَخَّرَ مِنْهُ : هَذَا آيِهِ : ان کا مذاق اڑاتے ۔

سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کا قصہ

عفو و رحمت کی مثال

آپ کی ولادت :-

- ۱۔ وہ مریم کے بیٹے عیسیٰ علیہا السلام ہیں۔ آپ کا کوئی باپ نہ تھا۔ اللہ نے لوگوں سے اپنی بڑی قدرت کا اس طرح اظہار کرنا چاہا کہ وہ کسی ماں سے باپ کے بغیر ایک

پیدا کرے، اس نے مریم سے حضرت عیسیٰؑ کو بنا باپ کے پیدا کیا جیسا کہ اس نے آدم کو مٹی سے پیدا کیا تھا، اور اللہ تعالیٰ جب کسی شے کا ارادہ کرتا ہے تو اسکو کہتا ہے: ہو جا اور وہ ہو جاتی ہے اور آپ کی جائے پیدائش فلسطین میں تھی۔

۲۔ جب مریمؑ نے عیسیٰؑ کو جنا، تو ان کو اپنے بازوؤں پر اٹھا کر نکلیں، ان کی قوم نے ان کو دیکھا تو کہا: تجھ کو یہ لڑکا کہاں سے ہوا، ابھی تو نے شہر تو کیا نہیں! مریمؑ نے ان کو کہا: اسی سے ہات چیت کرو۔ انھوں نے کہا: ہم اس سے کیسے بات کریں وہ تو ابھی کل کا بچہ ہے۔ عیسیٰؑ نے ان سے کہا: (میں اللہ کا بندہ ہوں، اس نے مجھے کتاب دی اور نبی بنایا)۔ لوگ اس کسبی میں (کسے چھوڑے میں پڑا رہنے والا ایک بچہ ہے) اسکی بات سن کر کہتے کہتے رہ گئے یہ عیسیٰؑ کی نبوت پر ایک دلیل ہے، اس لئے کہ اللہ تعالیٰ نے آپ کو بغیر باپ کے پیدا کیا، اور بچپن کے عالم میں اسے گویائی بخشی، اس کا مقصد یہی تھا کہ لوگوں کے دلوں میں یہ اعتقاد پیدا کر دے کہ مستقبل میں اس کی بڑی شان ہوگی۔

آپ کی رسالت :

۱۔ جب حضرت عیسیٰؑ تیس برس کے ہوئے، اللہ نے آپ کو رسالت دیکر بنی اسرائیل کی طرف بھیجا، اور ان پر انجیل اتاری جس میں ان کے لئے اللہ تعالیٰ کی تعلیم تھی۔ پس وہ ان کو اللہ کے حکم کے مطابق دعوت دینے لگے۔ اس پر انھوں نے ان کو جھٹلایا، اور ان سے ایسی دلیل مانگی جو ان کی رسالت کی تائید کرے۔ انھوں نے آپ کو کہا: ہمیں کوئی پرندہ بنا کر دکھاؤ تو ہم تم کو مان لیتے، پس اللہ نے ان کو وحی کی کہ وہ مٹی سے پرندے کی شکل بنائیں اور اس میں پھونک ماریں، وہ ان کے سامنے پرندہ بن کر اڑے گا، اور جب لوگوں نے یہ دیکھا، ان میں سے کچھ لوگ تو آپ پر ایمان لے آئے اور بہتوں نے ان کو جھٹلایا اور کہنے لگے کہ یہ تو جادوگر ہے۔

۲۔ عیسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں ایسے طیب تھے جو طب میں ماہر تھے تو اللہ نے چاہا کہ

وہ ان کو ایسا معجزہ عطا کرے جو اسی ڈھب کا ہو جس میں وہ ماہر ہیں۔ پس ان کو (ان مریضوں کے چپکا کرنے سے) مخصوص کیا جن کی شفا بخشی سے وہ اطباء عاجز تھے، پھر مادرِ زاد اندھے کو چپکا کرنے سے، پھر (مردوں کو زندہ کرنے سے) اور وہ اس طرح کہ اللہ سے دعا کرتے کہ اس مردہ کو زندہ کر دے جس کا زندہ کرنا ان سے طلب کیا جاتا، اللہ آپ کی دعا قبول کر لیتا، مردہ اپنی قبر سے اُٹھ کھڑا ہوتا اور ان لوگوں سے باتیں کرتا پھر (ان کو ان کے خاص احوال کی باتیں بتلانے سے) پس لوگ جو کچھ اپنے گھروں میں کھاتے اور جو کچھ انھوں نے اپنے خزانوں میں جمع کیا ہوتا، اور جو باتیں ان کے دلوں میں تھیں جن سے سوا ان کے کوئی آگاہ نہ ہوتا، وہ ان کو بتا دیتے۔ ان تمام روشن معجزوں کے باوجود انھوں نے ان کو چھٹلا دیا اور بہت کم لوگ ان پر ایمان لائے۔ آپ لوگوں کو اپنی رستہ اور دعوت کی تبلیغ کرتے رہے، یہاں تک کہ اللہ نے ان کو اپنی طرف اٹھالیا۔

مانندہ :

۱۔ مومنوں نے عیسیٰ سے طلب کیا کہ وہ اللہ سے دعا مانگیں کہ وہ ان پر آسمان سے دسترخوان اتاریں، عیسیٰ نے ان کو کہا: کیا تم اللہ پر یقین نہیں رکھتے؟ انھوں نے کہا: ہم چاہتے ہیں کہ اس سے کھائیں، ہمارے دلی مطمئن ہوں اور جان لیں کہ تم نے ہمیں سچ کر دکھایا ہے اور ہم اس پر گواہ رہیں۔ عیسیٰ نے اپنے رب کو پکارا، پھر اللہ نے ان کے لئے آسمان سے دسترخوان اتارا جس پر وہ کھانا تھا جو انھوں نے آپ سے طلب کیا تھا پھر انھوں نے اس سے کھایا، یہاں تک کہ سیر ہو گئے۔ پھر دسترخوان آسمان کی طرف اٹھا لیا گیا۔

آنحضور علیہ السلام کے فضائل

سیدنا عیسیٰ علیہ السلام کے قصہ سے آنیوالے فضائل حاصل ہوتے ہیں :-

۱۔ اپنی قوم کے تکلیف دینے پر آپ کا صبر

۲۔ آپ کی بہت بڑی بردباری، آپ کے صدر کی فراخی، اس وقت جب آپ کی قوم نے آپ سے تمسخر کیا، اور انھوں نے دعویٰ کیا کہ آپ جادوگر ہیں، اور آپ سے انھوں نے معجزہ مانگا، آپ انھیں ان کی مانگ کا جواب دیتے تھے، اس امید پر کہ وہ ایمان لے آئیں گے۔

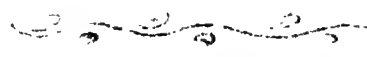
مشق

۱۔ بیدنا عیسیٰ مٹی سے کیا کیا کرتے تھے تاکہ وہ پرند بن جائے؟

۲۔ دسترخوان کے معجزہ کی تشریح کرو۔

۳۔ آپ کے فضائل سے کوئی فضیلت بیان کرو۔

الماتریم عبیدالحق الفلاح



الدرس

(۱)

(۱) رَازِي زَارِي . (۲) رَازِي، دَارَا زَارَانِي .

(۳) رَازِي، نُورِي، دَارَا زَارُونِي .

(۴) رَازِي نَادَانِي . (۵) رَازِي، دَارَا نَادَانِي .

(۶) رَازِي وَ دَارَا وَ نُورِي نَادُونِي .

(۷) رَازِي مَا زَارَ دَارَ نُورِي .

(۸) قَدْ قَامَ سَاقِي وَ مَا قَامَ بَاقِي .

(۹) بُوقِي مَا رَاقَ نُورِي .

(۱۰) قَدْ رِي زَمَرٌ مِمَزْمَارِي .

- زَارَ : ملنے کو آیا ۔ زَارَا : دو ملنے کو آئے ۔
 زَارُوا : ملنے کو آئے ۔ رَنَى : مجھے ، مجھ کو ۔
 نَادَى : اس نے پکارا ۔ نَادَانِیَ : مجھ کو پکارا ۔
 نَادَیَا : ان دو نے پکارا ۔ نَادُوا : ان سب نے پکارا ۔
 دَارَ : گھر ۔ (۷) رازی زوری کا گھر دیکھتے نہیں گیا ۔
 (۸) ساقی اٹھا ہے ، باقی نہیں اٹھا ۔
 (۹) لَوْق : بگل ۔ تَرَى : بھلا معلوم ہوتا ہے ۔
 مَا رَاقَ : اچھا نہیں لگا ۔ (۱۰) قدری نے میری بائسری بچائی ۔
 عِزْمَارَ : بائسری ۔ زَقَرَ : بچایا ۔

(۲)

- (۱) الْكَذِبُ حَرَامٌ ۔ (۲) الْكَسْبُ حَلَالٌ ۔
 (۳) الذَّهَبُ ثَمِينٌ ۔ (۴) السَّطَلُ ثَقِيلٌ ۔
 (۵) اللَّيْلُ مُظْلِمٌ ۔ (۶) النَّهَارُ مُضِيٌّ ۔
 (۷) هَذَا مَشْهُورٌ ۔ (۸) ذَلِكَ سَوَّلٌ ۔
 (۹) سُرُورُكَ سُرُورِي ۔ (۱۰) دَمُكَ دَمِي وَلَحْمُكَ لَحْمِي ۔

ترجمہ :-

- (۱) کذب جھوٹ ، حرام ہے ۔ (۲) کسب کماٹی ۔
 (۳) ذہب سونا ، ثمنین : قیمتی ۔ (۴) سطل : تانبے کا ایک برتن ۔
 ثقیل : بوجھل ۔ (۵) مظلم : اندھیری ۔
 (۶) نہار : دن ۔ مضی : روشن ۔ (۷) تیری خوشی میری خوشی ہے ۔
 (۸) تیرا خون میرا خون ہے ، تیرا گوشت میرا گوشت ہے ۔



(۳)

كِتَابٌ : کوئی کتاب -
 الْقَلَمُ : ایک قلم -
 الْجَنِينَةُ : معلوم باغیچہ -
 كَوْنِيْ : کوئی باغیچہ -

(۴)

الْأَبُ : باپ -
 الْأُمُّ : ماں -
 الْإِخْوَةُ : بہن -
 الْوَلَدُ : اور -

(۵)

ترجمہ کرو :-

(۱) کوئی کتاب - (۲) معلوم کتاب - (۳) کوئی گھوڑا - (۴) گھوڑا -
 (۵) بھائی اور بہن - (۶) گھر اور باغ - (۷) گھوڑا اور کتاب -
 (۸) کوئی ماں اور ایک باپ - (۹) کوئی بھائی بہن -

ترجمہ عربی میں :-

(۱) كِتَابٌ - (۲) الْكِتَابُ - (۳) حِصَانٌ - (۴) الْحِصَانُ -
 (۵) الْإِخْوَةُ - (۶) الْبَيْتُ وَالْجَنِينَةُ -
 (۷) الْحِصَانُ وَالْكِتَابُ - (۸) أُمٌّ وَأَبٌ -
 (۹) أَخٌ وَأُخْتُ -

(۶)

رَجُلٌ : ایک مرد - وَلَدٌ : کوئی لڑکا - تَاجِرٌ : کوئی بیوپاری -
 عُصْفُورٌ : ایک چڑیا - طَيِّبٌ : اچھا - طَيِّبَةٌ : اچھی -
 صَالِحٌ : اچھا - نیک - صَالِحَةٌ : اچھی - نیک -

غَنِيٌّ : مالدار - غَنِيَّةٌ : مال والی - جَمِيلٌ : خوبصورت -
مَلِيحٌ : طرہ دار - کَسْلَانٌ : سُت - کَسْلَانَةٌ : سُت (مؤنث)
ترجمہ کرو :-

- (۱) رَجُلٌ صَالِحٌ . (۲) وَلَدٌ كَسْلَانٌ .
- (۳) التَّاجِرُ الْغَنِيُّ . (۴) التَّاجِرَةُ الْغَنِيَّةُ .
- (۵) عَصْفُورٌ مَلِيحٌ وَ حِصَانٌ جَمِيلٌ .
- (۶) اُمٌّ صَالِحَةٌ وَ رَجُلٌ طَيِّبٌ .

(۷)

قِطٌّ : پلا - اَبْيَضٌ : سفید - گُورَا - قِطَّةٌ : بلی -
بَيْضَاءُ : گوری - شَجَرَةٌ : درخت - اَوْصَةٌ : کمرہ -
كُوْحٌ حَجَرٌ : سیٹ - كَبِيرٌ : بڑا - كَبِيرَةٌ : بڑی -
اَحْمَرٌ : سرخ - حَمْرَاءُ : سرخ رنگ کی - فَقِيرٌ : غریب -
فَقِيرَةٌ : غریب (عورت) - صَغِيرٌ : چھوٹا - صَغِيرَةٌ : چھوٹی -
عَالٍ : اونچا - عَالِيَةٌ : اونچی -

ترجمہ کرو :-

- (۱) قِطٌّ اَبْيَضٌ . (۲) قِطَّةٌ بَيْضَاءُ .
- (۳) اِمْرَاَةٌ بَيْضَاءُ . (۴) شَجَرَةٌ عَالِيَةٌ .
- (۵) وَلَدٌ صَغِيرٌ . (۶) بِنْتُ صَغِيرَةٌ .
- (۷) اَلْكَلْبُ الْاَبْيَضُ وَ الْقِطُّ الْاَحْمَرُ .
- (۸) اَلْقَلَمُ الصَّغِيرُ وَ الْكِتَابُ الْكَبِيرُ .
- (۹) اَلرَّجُلُ الْغَنِيُّ وَ الْوَلَدُ الْفَقِيرُ .
- (۱۰) اَللَّوْحُ حَجَرٌ كَبِيرٌ .

(۸)

عربی میں ترجمہ کرو:-

- (۱) کوئی غریب آدمی - (۲) غریب آدمی - (۳) ست لڑکا -
 (۴) ایک خوبصورت چڑیا - (۵) ایک مالدار مرد - (۶) ایک بڑا اور سفید گھوڑا
 (۷) ایک نیک آدمی اور اچھی ماں - (۸) ایک چھوٹا لڑکا - (۹) بڑا کمرہ -
 (۱۰) ایک اونچا درخت - (۱۱) لال پلا -

(۹)

- میں : میرا -
 ابی : میرا باپ -
 اُسود : کالا -
 حزنین : غمگین -
 اُمّی : میری ماں -
 جدّا : بہت -
 سَعِيدٌ : نیک
 مَبْسُوطٌ : خوشحال

فی: میں

- (۱) اُمّی مَبْسُوطَةٌ - (۲) ابی غنی -
 (۳) الرَّجُلُ الْفَقِيرُ مَرِيضٌ - (۴) کَلْبٌ اَسْوَدٌ -
 (۵) الْوَلَدُ الطَّيِّبُ حَزِينٌ - (۶) الْحِصَانُ الْكَبِيرُ وَ الْمَلِيعُ -
 (۷) قِطْعَةُ الصَّغِيرَةِ مَلِيعَةٌ جَدًّا -
 (۸) التَّاجِرُ فِي اَوْضَعِي - (۹) ابی فی الْجَنِينَةِ -
 (۱۰) اُخْتِي الصَّغِيرَةُ فِي الْاَوْضَعِ -



أَنْشُودَةُ الْفَلَاحِ

أَنَا الْفَلَاحُ ذُو الْبَاسِ أَشَقُّ الْأَرْضِ بِالْفَاسِ
وَأَخْرَجْتُهَا وَأَبْذَرْتُهَا وَأَرْوِيهَا بِمَقْيَاسِ
وَحَقْلِي فِيهِ خَيْرَاتٌ وَفِيهِ الرِّزْقُ لِلنَّاسِ
فَمِنْ قُطْنٍ وَمِنْ قَصَبٍ وَمِنْ قَمْحٍ وَ قَلْقَاسِ
وَكَمْ فِي الْحَقْلِ مِنْ بَعْدِ تَفْرِجِ كَرْبَةٍ الْآسِ
سَأَلْتُ اللَّهَ يَرْعَانِي وَيَحْفَظْنِي مِنَ الْيَاسِ

ترجمہ: کسان کا گیت

میں زور آور کسان ہوں - زمین کو کلبھاڑی (بچال) سے چیرتا ہوں -
اس کو جوتتا اور بوٹتا ہوں - اور اس کو اندازے سے پانی دیتا ہوں -
اور میرے کھیت میں خیرات ہے اور اس میں لوگوں کے لئے روزی ہے -
کیاں ہے گناہ ہے - گیہوں میں اور آلو ہیں -
اور کھیتوں میں کتنی نعمتیں ہیں - جو غمگین کی مشقت دور کر دیتی ہیں -
میں نے اللہ سے دعا کی کہ میری نگہبانی کرے - اور نا اُمیدی سے مجھ کو محفوظ کرے -

طَيَّارَتِي

إِلَى الْعِلَا طَيَّارَتِي إِلَى السَّمَاءِ
إِجْذِبِي خَيْطِي وَطَيْرِي فِي الْهَوَاءِ

وَ اَخْطِرِي بِالرَّاسِ فِي اَوْجِ الْعَلَاءِ
وَ الْعَبِي بِالذَّنْبِلِ فِي اَفْقِ الْفَضَاءِ
اَنْتِ فِي الْجَوِّ عَلْوٌ وَ اَزِيقَتَا
اَنْتِ فِي اللَّعْبِ سُرُورٌ وَ صَفَاءُ

میراپتنگ

ترجمہ

میرے پتنگ! اوپر کو، آسمان کو
میری ڈور دور کھینچ اور ہوا میں اڑ
بلندی کی اونچائی میں سر کو ہلا
اور فضا کے کنارے پر دم سے کھیل
تو آسمان کے پول میں بلندی اور چڑھائی ہے
تو کھیل میں خوشی اور صفائی ہے

آلَاتُ الْفَلَاحِ

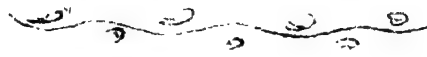
السَّاقِيَّةُ آلَةٌ نَسْقِي بِهَا الزَّرْعُ ،
وَ يَدُورُ فِيهَا حَيَوَانٌ كَالْبَقَرَةِ أَوْ الْجَامُوسَةِ
وَلَهَا دُولَابٌ يَدُورُ إِذَا دَارَتْ ، لَهُ عِيُونٌ
تَحْمِلُ الْمَاءَ الْوَاطِئَ وَ تَرْفَعُهُ فَيُرْوَى
الْأَرْضُ .

الطَّبُورُ وَ الْمِنْزَقَةُ " الشَّادُ " يَرْفَعُ
بِهِمَا الْفَلَّاحُ الْمَاءَ الْوَاطِئَ لِيُرْوِيَ بِهِ
الْأَرْضَ الْعَالِيَةَ .

ترجمہ

کسان کے آلات

ربٹ ایک ایسا آلہ ہے جس کے ساتھ کھیتیاں سنبھلی جاتی ہیں ، اس میں کوئی حیوان گھومتا ہے بیل یا بھینسے کی مانند اور اس کے لئے چرخ ہے جب کوئی حیوان گھومتا ہے تو وہ گھومتا ہے ۔ اس کی ٹینڈیں ہوتی ہیں جو نیچے پانی کو اٹھاتی ہیں اور اوپر لاکر زمین کو سیراب کرتی ہیں ۔
طہور اور ڈھیکلی کے ذریعے کسان نیچے کا پانی اوپر لاکر اونچی زمینوں کو سیراب کرتا ہے ۔



كَيْفَ يَصِيرُ الْقَمْحُ خُبْزًا ؟

بَعْدَ أَنْ يُحْصَدَ الْقَمْحُ يَدْرَسُ وَ يُدْرَى
لِيُفْصَلَ الْحَبُّ مِنَ التَّنِينَ .
يُغْرَبَلُ الْحَبُّ وَ يُنْقَى مِنَ الْحَصَى وَ غَيْرِهِ وَ
يُنْسَلُ وَ يُخَفَّفُ ثُمَّ يُطْحَنُ وَ يُنْخَلُ .
يُعْجَنُ الدَّقِيقُ بِالْمَاءِ لِلْخُبْزِ وَ بِاللَّبَنِ لِلْمَخِ السَّمَنِ

وَالسَّكَّرِ لِلْقُرْصِ وَ يَتْرَكُ الْعَجِينَ لِيَخْمَرَ ثُمَّ
يُقَرِّصُ .

تَرْقِيقُ أَقْرَاصُ الْعَجِينَ وَ يُخَبَزُ فِي الْفُرْنِ
وَ يُؤْكَلُ الْخُبْزُ طَرِيًّا وَ جَافًا .

ترجمہ
گیہوں کس طرح روٹی بنتا ہے ؟

بعد اس کے کہ گیہوں کاٹے جائیں، کاٹے اور بکھیرے جاتے ہیں تاکہ دانے
تنگوں سے جدا ہو جائیں ۔

دانے چھانے جاتے ہیں، اور کنکریوں وغیرہ سے صاف کئے جاتے ہیں اور دھوئے
جاتے ہیں اور سکھائے جاتے ہیں، پھر پیسے اور چھانے جاتے ہیں ۔

آٹا پانی ملا کر روٹی کے لئے اور دودھ گھی اور شکر ملا کر ٹکیوں کے لئے
گوندھا جاتا ہے اور گوندھا ہوا آٹا خمیرہ ہونے کے لئے چھوڑ دیا جاتا ہے، پھر اس کے
پیڑے بنائے جاتے ہیں ۔

پھر گندھے آٹے کے پیڑوں کی چپاتیاں بنائی جاتی ہیں اور تندور میں پکائی
جاتی ہیں اور روٹی تازہ اور سوکھی ہوئی کھائی جاتی ہے



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْإِسْلَامُ

جالد هر شهر

جلد ۱۵ | ستمبر ۱۹۲۳ء | رمضان ۱۳۶۳ھ | نمبر ۹

مَحْطَرِ بْنِ أَبِي حَبْرَةَ

(۱۸۷)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رض) عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
قَالَ: لَمْ يَتَكَلَّمْ فِي الْمَهْدِ إِلَّا ثَلَاثَةً، عِيسَى وَ
كَانَ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ رَجُلٌ يُقَالُ لَهُ جَرِيحٌ،
كَانَ يُصَلِّي، جَاءَتْهُ أُمُّهُ، فَدَعَتْهُ. فَقَالَ:
أُحْيِيهَا أَوْ أَصَلِّي، فَقَالَتْ اللَّهُمَّ لَا تَمْنَهُ حَتَّى
تُرِيَهُ وَجُوهَ الْمُؤْمِنَاتِ، وَكَانَ جَرِيحٌ فِي
صَوْمَعَتِهِ فَتَعَرَّضَتْ لَهُ امْرَأَةٌ، فَكَلَّمَتْهُ، فَأَبَى،
فَاتَتْ رَابِعًا فَأَمْنَكْنَتْهُ مِنْ نَفْسِهَا، فَوَلَدَتْ
غُلَامًا، فَقَالَتْ مِنْ جَرِيحٍ، فَأَتَوْهُ فَكُتِرَ وَاصْصَوْمَعَتُهُ

وَأَنْزَلُوهُ وَ سَبَّوْهُ، فَتَوَضَّأَ وَ صَلَّى، ثُمَّ أَتَى
 الْغُلَامَ. فَقَالَ مَنْ أَبُوكَ يَا غُلَامُ؟ فَقَالَ الرَّامِيُّ
 قَالُوا بَنِي لَكَ صَوْمَعَتِكَ مِنْ ذَهَبٍ. قَالَ لَا
 إِلَّا مِنْ طِينٍ + وَ كَانَتْ امْرَأَةٌ تَرْضِعُ ابْنًا
 لَهَا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ مَرَّ بِهَا رَاكِبٌ ذُو
 شَارَةِ. فَقَالَتْ اللَّهُمَّ اجْعَلْ ابْنِي مِثْلَهُ، فَتَرَكَ
 ثَدْيَهَا وَ أَقْبَلَ عَلَى الرَّاَكِبِ، فَقَالَ اللَّهُمَّ لَا
 تَجْعَلْنِي مِثْلَهُ. ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَى ثَدْيِهَا يَمصُّهُ،
 قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ كَانَنِي أَنْظُرُ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمصُّ إصْبَعَهُ، ثُمَّ مَرَّ بِأُمَةٍ فَقَالَتْ
 اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْ ابْنِي مِثْلَ هَذِهِ! فَتَرَكَ ثَدْيَهَا
 فَقَالَ: اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِثْلَهَا. فَقَالَتْ لَهُ: لِمَ
 ذَلِكَ؟ قَالَ الرَّاَكِبُ جَبَّارٌ مِنَ الْجَبَابِرَةِ، وَهَذِهِ
 الْأُمَةُ يَقُولُونَ سَرَقْتَ وَ زَنَيْتَ وَ لَمْ تَفْعَلْ +
 ترجمہ: از ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ، از نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم، فرمایا: بنگوئے

میں تین ہی نے بات کی ہے :-

عیسیٰ نے، اور بنی اسرائیل میں ایک مرد تھا، جس کو جریح کہتے تھے، وہ نماز پڑھتا
 تھا، اس کی ماں آئی، اس کو بلایا، اس نے اپنے دل میں کہا: اس کو جواب دوں
 یا نماز ہی پڑھتا رہوں؟ پس اس کی ماں نے کہا: اے اللہ! اس کو موت نہ دے
 جب تک اس کو زانیہ عورتوں کے منہ نہ دکھالے۔ جریح اپنی خانقاہ میں تھا۔ پس
 ایک عورت اس کے آگے آئی اور اس سے بات چیت کی تو وہ نہ مانا۔ پھر وہ ایک گڈریے

کے پاس آئی اور اس کو اپنے نفس پر قابو دیا، پھر وہ ایک لڑکا جنی، اور کہا: جرتجج کا ہے۔ لوگ اس کے پاس آئے اور اس کی خانقاہ ڈھادی اور اس کو اتار لائے اور گالیاں دیں۔ جرتجج نے وضو کر کے نماز پڑھی۔ پھر اس نے لڑکے کے پاس آکر کہا: لڑکے! تیرا باپ کون ہے؟ اس نے کہا: گڈریا۔ لوگوں نے کہا: ہم تیری خانقاہ سونے کی بنا دیتے ہیں۔ کہا: نہیں، صرف گارے مٹی کی۔

اور ایک عورت تھی بنی اسرائیل میں ہے۔ وہ اپنے بچے کو دودھ پلا رہی تھی کہ اس کے پاس سے ایک بانکا سوار گزرا۔ پس اس نے کہا: اے خدا میرے بیٹے کو اس جیسا کر دے! بچے نے دودھ چھوڑ کر راکب کی طرف منہ کیا اور کہا: بار خدایا! مجھ کو اس جیسا نہ کر پھر وہ ماں کی چھاتی کو چوسنے لگا۔ ابو ہریرہؓ نے کہا: گویا میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو اپنی انگلی چوستے دیکھ رہا ہوں۔ پھر اس کے پاس سے ایک لونڈی گزری، تو ماں نے کہا: الہی! میرے بیٹے کو اس کی مانند کرنا۔ پھر بچے نے اس کی چھاتی کو چھوڑ کر کہا: اے خدا! مجھ کو ایسا ہی کرنا۔ ماں نے اس کو کہا: ایسا کیوں؟ کہا: سوار ایک جا رہے جابروں میں سے، اور اس لونڈی کو کہا جاتا ہے، اس نے تو چوری کی ہے، زنا کیا ہے اور اس نے نہیں کیا۔

(۱۸۸)

عَنْ حُذَيْفَةَ رَضِيَ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ: إِنَّ رَجُلًا حَضَرَهُ الْمَوْتُ، فَلَمَّا يَبَسَ مِنَ الْحَيَاةِ أَوْصَى أَهْلَهُ: إِذَا أَنَا مِتُّ فَاجْمِعُوا لِي حَطْبًا كَثِيرًا وَ أَوْقِدُوا فِيهِ نَارًا حَتَّى إِذَا أَكَلَتْ لَحْمِي، وَخَلَصَتْ إِلَى عَظْمِي، فَامْتَحِشْتُ فَخَذُّوْهَا، فَاطْحَنُوْهَا، ثُمَّ انْظُرُوا يَوْمًا

رَاحًا فَادْمُودُهُ فِي الْيَوْمِ، فَفَعَلُوا، فَجَمَعَهُ اللَّهُ تَعَالَى،
فَقَالَ لَهُ لِمَ نَعَلْتَ ذَلِكَ؟ قَالَ مِنْ خَشْيَتِكَ،
فَغَفَرَ اللَّهُ لَهُ +

ترجمہ: از حدیث مذکور، کہنا، میں نے نبی کو صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا: ایک شخص
تھا، اس کی موت کے آثار نمودار ہوئے، پھر جب وہ زندگی سے ناامید ہو گیا، تو اس نے
اپنے گھر کے لوگوں کو یہ وصیت کی کہ جب میں مر جاؤں تو تم لوگ بہت سا ایندھن اکٹھا کرو
اور اس میں آگ سلگا دو، یہ انتہاک کہ جب آگ میرا گوشت کھا کر ہڈیوں کو جا لے اور میں
جل کر کوئلہ ہو جاؤں تو جلی ہوئی ہڈیوں کو لیکریس ڈالو۔ پھر تم کسی تیز ہوا والے دن کا
انتظار کرو اور اس کو سمند میں بھیر دو۔ انہوں نے ایسا ہی کیا۔ پھر اللہ تعالیٰ نے اس
کو جوڑ کر کہا: تو نے ایسا کہوں کیا؟ کہا: تیرے خوف سے، تو اللہ نے اس کو معاف کر دیا
تشریحات:

إِنَّ رَجُلًا: نام مذکور نہیں ہوا، کہتے ہیں کفن چور تھا +
يَيْسُ: أَلْيَأْسُ = الْقَنُوطُ: ناامید ہونا۔ اذباب فِيمَ يَيْسُ يَيْسُ بھی
آتا ہے +

اجتمعوا: قَالَ فِي اتِّحَادِ جَمْعِ الشَّيْءِ الْمَتَفَرِّقِ فَاجْتَمَعَ، بَابُهُ قَطَعَ يَقْطَعُ +
أَوْقَدُوا فِيهِ: اِی فی الحطب + اِذَا اخْلَصَتْ: اِی وَصَلَتْ: پہنچ جائے۔
امحسنت: اِی احترقت: جل جاؤں + یَوْمُ رَاحٍ: اِی شدید السرج +
اذرؤا: طيروا: اِذَا دَوَّ فِي الْيَمِّ: فِي الْبَحْرِ +

مِنْ خَشْيَتِكَ: اِی الْخَوْفِ مِنْكَ: يُقَالُ خَشِيَ اللَّهُ خَشْيَةً۔ اِی خائف
وہو خشیان والمرأة خشیاء، وَهَذَا الْمَكَانُ اخْشَى مِنْ ذَلِكَ: یہ جگہ
اس سے زیادہ خوفناک ہے +

(وَهَذَا الْحَدِيثُ ذِكْرُهُ الْبَغَادِيُّ فِي بَابِ مَا ذَكَرَ عَنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ)

(۱۸۹)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رض) عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: كَانَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ تَسْتَوْسُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ، كُلَّمَا هَلَكَ نَبِيٌّ خَلَفَهُ نَبِيٌّ وَإِنَّهُ لَا نَبِيَّ بَعْدِي، وَسَتَكُونُ خُلَفَاءُ فَيَكْثُرُونَ. قَالُوا فَمَا تَأْمُرُنَا؟ قَالَ قُوا بَيْعَةَ الْأَوَّلِ فَلَا أَوَّلَ، آعْطَوْهُمُ حَقَّهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ سَائِلُهُمْ عَمَّا اسْتَوْعَاهُمْ *

ترجمہ: بروایت ابی ہریرہؓ از نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم، آنحضرت نے فرمایا: بنی اسرائیل پر ان کے انبیاء حکمرانی کرتے تھے۔ جب کبھی کوئی نبی وفات پاتا تو دوسرا نبی اس کا جانشین ہو جاتا، اور میرے پیچھے کوئی نبی (آئیوا لا) نہیں (کہ وہ میرا جانشین ہو) اور (میرے بعد) خلفاء ہونگے اور بکثرت ہونگے۔ (اصحاب نے کہا: جب آپ کے بعد کثرت سے خلفاء ہوں اور ان کے درمیان جھگڑے بکھیرے پڑ جائیں، تو (اس وقت) آپ ہم کو کیا حکم دیتے ہیں؟ فرمایا پہلے خلیفہ کی بیعت پوری کرو، پھر پہلے کی، تم انکو ان کا حق ادا کرو (یعنی ان کی سنو اور مانو) (اور اگر وہ تمہارے حقوق پورے نہ کریں) تو اس کا جواب ان سے اللہ طلب کرنے والا ہے کہ انھوں نے اپنی رعایا کی کیسی نگہبانی کی؟

تشریح: - قُوا: امر ہے وفا سے۔ وَقَاضِدْ غَدْرَہے۔ يُقَالُ وَفَى

بِعَهْدِهِ وَفَاہ وَ آوَنِي بِمَعْنَى

(۱۹۰)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ (رض) أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

قَالَ: لَتَتَّبِعَنَّ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ شَبْرًا
بِشْبْرِ وَ ذِرَاعًا بِذِرَاعٍ، حَتَّى لَوْ سَلَكَوا جَحْرًا
ضَبَّ لَسَلَكْتُمُوهُ، قُلْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ الْيَهُودُ
وَالنَّصَارَى؟ قَالَ فَهِنَّ؟ +

ترجمہ: بروایت ابوسعید رضی اللہ عنہ کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: تم ضرور اپنے سے پہلے کے لوگوں کے طریق پر چلو گے بالشت بہ بالشت اور گز بہ گز، یہاں تک کہ اگر وہ گدوہ کے سوراخ میں گھسے ہونگے تو تم بھی گھس جاؤ گے۔ ہم نے عرض کیا یا رسول اللہ (جن کی ہم پیروی کریں گے) وہ یہود و نصاریٰ ہیں؟ آنحضرتؐ نے فرمایا: تو اور کون؟ (وَهَذَا الْحَدِيثُ ذَكَرَهُ الْبُخَارِيُّ فِي بَابِ السَّابِقِ)

(۱۹۱)

عَنْ أُسَامَةَ رَضِيَ، قَالَ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: الطَّاعُونَ رَجُسُ أُرْسِلَ عَلَى
طَائِفَةٍ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَوْ عَلَى مَنْ كَانَ مِنْ
قَبْلِكُمْ، فَإِذَا سَمِعْتُمْ بِهِ بِأَرْضٍ فَلَا تَقْدَمُوا
عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ بِأَرْضٍ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا
تَخْرُجُوا فِرَارًا +

ترجمہ: بروایت اسامہ رضی اللہ عنہ، کہا، پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: طاعون ایک عذاب ہے جو بنی اسرائیل کے ایک گروہ پر، یا ان پر جو تم سے پہلے تھے بھیجا گیا۔ پھر جب تم اس کا (قرع) کسی سرزمین پر سنو تو تم اس میں نہ جاؤ، اور اگر وہ کسی ایسی جگہ واقع ہو جہاں تم موجود ہو تو اس سے بھاگ کر باہر نہ جاؤ۔
تشریح: فِرَارًا مِنْهُ یعنی طاعون سے بھاگ جانے کے لئے۔ پس جس محل پر

سے منع کیا گیا وہی ہے جو محض بھاگ جانے کے لئے ہو کسی اور غرض سے نہ ہو۔ سو کسی دیگر غرض کے لئے نکلنا جیسے تجارت مباح ہے۔ ابن جریر طبری نے ابو موسیٰ اشعری سے نقل کیا ہے کہ وہ اپنے بیٹوں کو طاعون کے خطرے سے بدویوں میں بھیج دیتے تھے اور اسود بن ہلال اور مسروق اس سے بھاگ نکلتے تھے۔ اور عمر بن العاصؓ سے مروی ہے کہ انھوں نے کہا: تَفَرَّقُوا عَنْ هَذَا الرَّجْزِ فِي الشَّعَابِ وَالْأَوْدِيَةِ وَرُءُوسِ الْجِبَالِ: کہ اس عذاب سے گھاٹیوں، وادیوں اور پہاڑوں کی چوٹیوں میں بکھر جاؤ۔ شاید ان کو یہ نہیں نہ پہنچی ہو یا وہ یہ سمجھے ہوں نہی تنزیہ کے لئے ہے۔ اور عمر بن الخطاب رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ فرمایا: تَفَرَّقُوا مِنْ قَدَرِ اللَّهِ إِلَى قَدَرِ اللَّهِ: ہم اللہ کی تقدیر سے اللہ کی تقدیر کی طرف بھاگتے ہیں۔

(وہذا الحديث ذكره البخاري في الباب السابق)

(۱۹۲)

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا قَالَتْ سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنِ الطَّاعُونَ، فَأَخْبَرَنِي أَنَّهُ عَذَابٌ يُبْعَثُهُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ، وَأَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ جَعَلَهُ رَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ، لَيْسَ مِنْ أَحَدٍ يَقَعُ الطَّاعُونَ فَيَمُوتُ فِي بَلَدِهِ صَابِرًا مُحْتَسِبًا، يَعْلَمُ أَنَّهُ لَا يُصِيبُهُ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَهُ، إِلَّا كَانَ لَهُ مِثْلُ أَجْرِ شَهِيدٍ۔

ترجمہ: عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے، کہ میں نے پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے طاعون کا حال پوچھا، تو آنحضرتؐ نے مجھ کو بتلایا کہ وہ ایک طرح کا عذاب ہے جسکو اللہ جن کو چاہتا ہے بھیجتا ہے، اور یہ بھی بتلایا کہ اسکو اللہ (عز و جل) نے مومنین کے لئے رحمت قرار دیا دیا ہے۔ کوئی ایسا شخص نہیں جو طاعون پڑ جانے پر اپنے شہر میں صابر ہو کر بہت ثواب ٹھہرا

یہ جانتا ہوا کہ اسکو وہی پہنچا جو اسکے لئے اللہ نے لکھا ہے، مگر اسکو اجر شہید کی مانند ملے گا

(۱۹۳)

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ عَنْهَا قَرَأَتْ آيَةَ الْقُرْآنِ الَّتِي سَرَقَتْ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالُوا وَمَنْ يَكْلَمُ فِيهَا عَلَيْهِ إِلَّا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ حَبِيبُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ. فَكَلَّمَهُ أُسَامَةُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ؟ ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ، ثُمَّ قَالَ إِنَّمَا هَلَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ، إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الشَّرِيفُ تَرَكُوهُ، وَإِذَا سَرَقَ فِيهِمُ الضَّعِيفُ أَقَامُوا عَلَيْهِ الْحَدَّ، وَآيَةُ اللَّهِ لَوْ أَنَّ فَاطِمَةَ ابْنَتَ مُحَمَّدٍ سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا

ترجمہ :- عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت ہے کہ قریش کو اس مخزومیہ عورت کے معاملے نے

جس نے چوری کی تھی بے چین کر رکھا تھا (واقعہ یہ تھا کہ اُس نے غزوہ فتح میں زیور چرا لیا تھا)، (قریش نے) کہا: کون اسکے بارے میں رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے بات کرے۔ لوگوں نے کہا (ابن ابی شیبہ کے نزدیک کہنے والا سعود بن الاسود تھا): بجز اسامہ بن زید محبوب رسول خدا کے اور کون انکے حضور جبارت کر سکتا ہے؟ پس اسامہ نے گفتگو کی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کیا تو خدائے غالب بزرگ کی حدو دیں سے کسی حد میں سفارش کرتا ہے، پھر آپ نے کھڑے ہو کر خطبہ دیا، پھر فرمایا: تم سے پہلے لوگ اسی وجہ سے ہلاک ہوئے کہ وہ جب ان میں کوئی شریف آدمی چوری کرتا، اسکو چھوڑ دیتے اور جب کوئی کمزور شخص چوری کرتا تو اس پر صدقائم کر دیتے، اور قسم خدا کی اگر محمد کی بیٹی فاطمہ چوری کرتی تو میں ضرور اسکا ہاتھ کاٹا۔ **تشریح:** اس مخزومیہ کا نام فاطمہ تھا +

فَسِيرَىٰ إِلَّهِ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ

ت من میری اللہ عمل کا رسول
سو آپ کا دیکھنے اللہ کام . تمہارا اور پیغمبر
کہ اللہ تمہارا کارکن ہے اور اس کا پیغمبر

وَالْمُؤْمِنُونَ وَاسْتَرْتَوْنَا

ک د ال مؤمنون و استرتونا
اس کا اور ایمان والے اور غمگین پھر جاننے طرف

اور سب ایمان والے بھی اور تم کو لانا کرنا سے جاؤ گے اس کے

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا

ب الغیب و ال شہادۃ ف ینبئکم بما
چھپے اور کھلے پھر وہ بتا دے گا تم کو

ساتھ جو سارا کھلا چھپا ہوا ہے ، پھر وہ تم کو بتا دے گا کہ کیا

كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝۱۰۵ وَأَخْرَجُوا مَرَجُونَ

کنتم تعملون ۱۰۵ و اخرجوا مرجون
تھے تم کرتے ۱۰۵ اور دوسریں بجھا دھیل گئے

کیا تم کرتے رہے - (۱۰۵) اور پھر وہ بھی ہیں جن کا معاملہ اللہ کی

لَا أَمْرًا لِلَّهِ إِمَّا يَعْذِبُ بِهِمْ وَإِمَّا يَتُوبُ

لہ امر اللہ إمّا یعذب بہم و إمّا یتوب
خدا یا تو وہ سزا دے ان کو اور یا تو قبول کرے

مرضی پر موقوف ہے ، چاہے ان پر عذاب لائے اور چاہے ان پر

عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝۱۰۶ وَالَّذِينَ

علیہم و اللہ علیم حکیم ۱۰۶ و الذین
ان کی اور اللہ دانہ پختہ کار ہے ۱۰۶ اور وہ جنہوں نے

غایت فرمائے اور اللہ پورا جانتا ، یکے کام کرتا ہے - (۱۰۶) اور وہ بھی ضرور

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ
یعنی عمارت ان کی جو عمارت جو انہوں نے تعمیر کی تھی ان کے دلوں میں شک کی ہی رہی

إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ

هُمُ إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُلُوبَهُمْ هُمْ وَاللَّهُ
ان کے بخیر ان کے کہ ان کے دل ان کے اور اللہ
یہ الگ بات ہے کہ ان کے دل ہی پاش پاش ہو جائیں اور اللہ

عَلَيْهِ حَكِيمٌ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنْ

عَالَمِهِمْ حَكِيمٌ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَى مِنْ
دانا اچھا حکمت والا کہ اللہ نے ان کے دلوں سے ایمان کو
پوری دانت اور کامل نکتہ والا کہ اللہ نے ان کے دلوں سے ایمان کو

الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْ لَهُمْ لَكُمْ

الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْ لَهُمْ لَكُمْ
انہیں ان کے جانیں ان کے ان کے اس میں ان کے کہ ان کے
جانیں اور ان کے دل اس میں پر خرید لئے ہیں کہ جنت ان ہی کو

الْجَنَّةِ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَ

الْجَنَّةِ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَ
جنت میں لڑتے رہتے ہیں راہ اللہ کی سو مار چکے اور
لے گی وہ اللہ کی راہ میں لڑتے اور مارے اور

يُقْتَلُونَ وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَ

يُقْتَلُونَ وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَ
مر چکے وعدہ پہ چکا اس میں حق تورات اور قرآن میں ایک عمل
مرنے والے اس میں تورات اور قرآن میں ایک عمل

الْأَجْمِلُ وَالْقُرْآنُ وَمَنْ أَوْفَى

اَوْفَى	اَجْمِلُ	اَلْ	قُرْآنُ	وَمَنْ	اَوْفَى
اچھل	اچھل	اچھل	قرآن کے	اور	کون سے

وَعَهْدُ هُوَ جِئَا هُوَ ط اور اللہ سے بڑھ کر اپنے قول کا پورا

بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا

بِ	عَهْدِهِ	مِنْ	اللَّهِ	فَاسْتَبْشِرُوا	بِ
ساتھ	قرار کے	اپنے	اللہ سے	پس	خوشی مناد

اور کون سے، تو اس سو دیتے پر جس کا معاملہ

بَيِّعَكُمْ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَلِكَ

بَيِّعَ	كَهْ	الَّذِي	بَايَعْتُمْ	بِهِ	وَ	ذَلِكَ
فروخت	اپنی	کہ	لین لین کیا	ساتھ	اس کے	اور وہ

کم سے کم ساتھ ساتھ یا بہت سے ساتھ ساتھ اور یہی تو

هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝ الثَّائِنُونَ

هُوَ	اَلْ	فَوْزُ	اَلْ	عَظِيمُ	اَلْ	ثَّائِنُونَ
ہی ہے	ہو	کامیابی	بڑی	عظیم	اے	ثانی

شاندار کامیابی ہے۔ (۱۱۱) یہی میں مصیبت کنارہ کش ہو کر مقامِ طاق کی

الْعَبْدُونَ الْحَمْدُ وَنَ السَّالِحُونَ الرَّاكِعُونَ

اَلْ	عَبْدُونَ	اَلْ	حَمْدُ	وَنَ	اَلْ	سَّالِحُونَ	اَلْ	رَّاكِعُونَ
عباد	کندار	الحمد	کندار	و	سفر و نیات	کندار	کندار	کندار

رجوع کرنے، بندگی بجا لانے، مالک کے گن گانے والے، راہ خدا کے مسافر اس کے گئے جگہ اپنے

السَّجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَ

اَلْ	سَّجِدُونَ	اَلْ	اَمْرُونَ	بِ	اَلْ	مَعْرُوفِ	وَ
سجد	کندار	حکم	کندار	پسندیدہ	کاموں	کاموں	اور

ماحقا ٹیکنے والے، معقول کاموں کی تعلیم دینے اور

الْأَهْوَنَ عَنِ الشُّكْرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ

الْأَهْوَنَ عَنِ الشُّكْرِ وَ أَلْ حَافِظُونَ لِحُدُودِ

منع کر لیا سے الیہ اللہ پرتوں اور پاس کئے والے حدود

تاسرے باتوں سے روکے والے اور اللہ کی حدود کا پاس رکھنے والے

اللَّهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾ مَا كَانَ

اللَّهُ وَ بَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۱۲ مَا كَانَ

اللہ کی اور بشارتیں ان مؤمنوں کو ۱۲ نہیں سے

اور خوشخبری سنا دے ان مومنوں کو (۱۲) یہ بات بتاتا

لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا

لِ النَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا

نبی کے ان کے ایمان لائے استغفار

کو اور ان لوگوں کو یہ ایمان لائے نبی کے مشرکوں کیلئے مغفرت

لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قَرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ

لِ الْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قَرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ

مشرکوں کے اگرچہ وہ ان کے قریب سے بعد ان کے

کی دعائیں مانگیں گو وہ ان کے رشتہ دار ہی کیوں نہ ہوں جبکہ ان پر

مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْإِحْمِيمِ ﴿١٣﴾

مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْإِحْمِيمِ ۱۳

واضح ہوا ان کو کہ وہ اہل اہل اور نہ یہاں ۱۳

یہ روشن ہو جائے کہ وہ اور نہ والے ہیں - (۱۳)

وَمَا كَانَ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا

وَمَا كَانَ اسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا

اور ابراہیم کا اپنے باپ کے لئے مغفرت کی دعا مانگنا تو

عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا آيَاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ

عَنْ	مَوْعِدَةٍ	وَعَدَ	هَا	آيَاهُ	فَ	لَمَّا	تَبَيَّنَ
بِسبب	معاہدہ کے لئے	کیا تھا	وہ	اس سے	پھر	جب	کھلا

محض ایک وعدہ کی وجہ سے تھا جو اس سے کر لیا تھا پھر جب اس پر

لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ إِنَّ

لَهُ	أَنَّهُ	عَدُوٌّ	لِلَّهِ	تَبَرَّأَ	مِنْهُ	إِنَّ
اس کے	تھے	وہ	ایک دشمن ہے	اللہ کا	بیزار ہوا	اس سے بیشک

روشن ہو گیا کہ وہ ایک دشمن ہے اللہ کا وہ اس سے بیزار ہو گیا واقعی

إِبْرَاهِيمَ لِأَوَّلِ حَلِيمٍ ۝ وَمَا كَانَ

إِبْرَاهِيمَ	لِأَوَّلِ	حَلِيمٍ	وَمَا	كَانَ
ابراہیم	پہلا	بردار ہے	اور	نہیں ہے

ابراہیم بڑا دردمند بردبار تھا۔ (۱۴)۔ اور اللہ کا یہ کام

اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ

اللَّهُ	لِيُضِلَّ	قَوْمًا	بَعْدَ	إِذْ	هَدَاهُمْ
اللہ	ایسا کہ	گمراہ کرے	کسی قوم کو	پہچھے	اس کے کہ راہ پر لیا

نہیں ہے کہ کسی قوم کو راہ پر لے آنے کے بعد گمراہ کرے جب تک

حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ

حَتَّى	يُبَيِّنَ	لَهُمْ	مَا	يَتَّقُونَ	إِنَّ	اللَّهَ
تک	بیان کرے	ان کو	جن کاموں	وہ بچتے ہیں	بیشک	اللہ

ان پر روشن نہ کر دے کہ جن کاموں سے انھیں بچنا ہے بیشک اللہ

بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ

بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلِيمٌ	إِنَّ	اللَّهَ	لَهُ	مُلْكُ
ہر	چیز کو	جاننا ہے	بیشک	اللہ	اسی کے	بادشاہی

سب کچھ جانتا ہے۔ (۱۵)۔ اور اللہ ہی مالک ہے آسمانوں کی

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا

آسمانوں کی اور زمین کی بادشاہی کا وہی جلاتا ہے اور مارتا ہے اور نہیں

اور زمین کی بادشاہی کا وہی زندہ کرتا اور مارتا ہے اور اللہ کے

لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا

لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا

تمہارا کوئی تمہارا یار اور نہ مددگار ہے۔

نَصِيرٌ ۝ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ

نَصِيرٌ ۝ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ

مددگار ۱۱۶ لے قد تَابَ اللہ نے اس نبی پر اور ان مہاجرین و

- (۱۱۶) - اور اللہ نے اس نبی پر اور ان مہاجرین و

وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ

وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ

اور وہ مہاجرین و انصار جو اس کے پیروں کی پیروی کی اس کی

انصار پر عنایت کی جنہوں نے تنگی کی گھڑی میں

فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ

فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ

میں گھڑی تنگی کی بعد اُنکے کہ قریب تھا کہ گم ہو جائیں دل

اس کا ساتھ دیا بعد اس کے کہ ان کی ایک جماعت کے دل

فَرَّقَ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ

فَرَّقَ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ

ایک گروہ کے ان میں سے پھر انہیں جمع فرمایا پھر ان کی ایک جماعت کے دل

ڈلگ چلے تھے پھر اللہ نے ان کے حال پر عنایت فرمائی یقیناً وہ

حیدرآباد نمبر ۲۵۵۵

پیام اسلام
جاندہ شہر

لِقِسْمِ الثَّانِي

رَوْضَةُ طِفْلٍ

مدین: محمد احمد خان ناکر

الدُّرُوبُ الْعَرَبِيَّةُ

الْحَطَّةُ

الوقت
القطار

(بقلم مولانا عبدالرشید صاحب مولوی فاضل)

هَذِهِ مَحَطَّةُ لَاهُورِ هِيَ أَكْبَرُ الْمَحَطَّاتِ فِي الْهِنْدِ
نَعَمْ اللَّهُمَّ الْآنَ تَسَاوِيهَا مَحَطَّةُ دِهْلِي . هُنَا تَحْشَعُ سَعَةِ
مِنَ الرَّصَائِفِ ، وَلِكُلِّ رَصِيفٍ عِدَّةٌ مُخَاصٌّ مَكْتُوبٌ فِي الْأَنْكَلِيْسِيَّةِ وَالْوَلَدِ
الْعَمْدِ أَوْ كَلَّهَا مُعَلَّقاتُ بِالْقَطَارِ لِيَسْمَا كُلُّ وَاحِدٍ بِدُونِ تَعَبٍ وَكَذَلِكَ نَعَمْ عَلَى كُلِّ رَصِيفٍ
هَآ أَنظُرُ الْآنَ الْعَاشِرَةَ وَ ثَلَاثَ أَظُنُّ أَنَّ
قَدْ بَقِيَ رُبْعٌ مِنَ السَّاعَةِ فَقَطْ حَتَّى تَشْهَدَ الْقِطَارُ
تَعَالِ نَذْهَبُ إِلَى غُرْفَةِ التَّحْقِيقِ وَ نَسْأَلُ مَا هُوَ
الْوَقْتُ الصَّحِيحُ . نَعَمْ صَحِيحٌ تَذَكَّرْتُ الْآنَ تِلْكَ
لَوْحَةُ الْإِعْلَانِ مُعَلَّقَةٌ بِالْجِدَارِ ، يَنْبَغِي لَنَا أَنْ
نَحْتَ هُنَاكَ أَوَّلًا وَ إِنْ لَمْ نَجِدْ عَلَيْهَا فَنَقْصِدُ إِلَى
غَيْرِهَا . هَذِهِ اللَّوْحَةُ . أَنظُرْ هَهُنَا جَدُولَانِ فِي
جَانِبِ الْأَيْمَنِ اسْمَاءُ الْقُطَارِ مَثَلًا فِتْجَابِ مِيلَ ، فَرَنْدِرِ
مِيلَ ، دِهْرِي دُونِ أَكْسْبِرِنِ وَغَيْرِ ذَلِكَ وَ إِلَى الْإِثْنَيْنِ
الْأَوْقَاتِ الَّتِي تَحْرُكُ الْقَطَارُ مِنْ مَحَطَّةٍ إِلَى مَحَطَّةٍ
أَوِ الْأَوْقَاتِ الَّتِي يَصِلُ بِهَا إِلَيْهَا . نَعَمْ هَذِهِ الْقِطَارُ

الَّذِي نَحْنُ نَحْتَاجُ إِلَى مَعْرِفَتِهِ كَمَا السَّاعَةُ إِقْرَأُوا
 حَادِيَةَ عَشْرَ وَ نَصَبَ لِأَنَّهُ مِنْذُ نَشَبَتِ الْحَرْبُ تَتَأَخَّرُ
 كُلُّ قِطَارٍ عَنْ وَقْتِهِ الْمَعِينِ . فَإِذَا ذَاكَ يَجِبُ عَلَيْنَا
 أَنْ نَقْشَى عَلَى الرَّصِيفِ رُؤْيَا رُؤْيَا وَ نَبْحَثَ عَنْ
 غُرَفَاتِ الْحِطَّةِ وَ نَنْظُرَ إِلَى عُمَالِهَا وَ خَادِمِيهَا بِمَا
 مُشْتَغِلُونَ . هَذِهِ غُرْفَةُ التَّذَاكُرِ ، انْظُرْ هُزْنَ التَّذَاكُرِ
 وَ فِيهَا أَدْرَاجُ غَيْرِ عَدِيدَةٍ الْمَلُوءَةُ بِالتَّذَاكُرِ ، وَ
 لِكُلِّ دُجَّ فَلَانٍ وَ تَذَكُّرَةٍ أَهْمَتُ سَمًا ، مِثْلًا فِي الدُّرُجِ
 الَّذِي تَحْتَهُ يَقْشَى هَذَا الْقِيَاسُ ، هَا هُوَ مُوَزَّعُ التَّذَاكُرِ
 الْقَائِمُ عِنْدَ الشَّبَابِ وَ الْمُسَافِرُونَ قَدْ اجْتَمَعُوا حَوْلَهُ
 يَقْعُ يَعْظُمُ عَلَى بَعْضٍ وَ قَدْ جَرَتْ الْخَاصَّةُ بَيْنَهُمْ
 لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ يُرِيدُ أَنْ يَسْبِقَ وَ يَأْخُذَ
 التَّذَكُّرَةَ قَبْلَ صَاحِبِهَا قَدْ جَاءَ الشَّرْطُ وَ لَازِمُ
 يُطَارِدُهُمْ كَيْفَمَا يَطْرُدُ الذُّبَابَ نَعَمْ ! قَلِمَ ذَا هَذِهِ
 الْمَطَارِدَةُ وَ الْخَاصَّةُ ؛ السَّبَبُ الْوَحِيدُ أَنَّ هَؤُلَاءِ
 الْمُسَافِرِينَ كُلُّهُمْ جَاهِلُونَ غَيْرُ عَارِفِينَ بِالْأَصُولِ وَ
 الْقَوَانِينِ الَّتِي تُصْلِحُ أُمُورَهُمْ وَ تَدْفَعُ عَنْهُمْ الْكَرْبَ
 فِي كُلِّ مَنْزِلٍ مَعَ مَا إِنَّ عِنْدَ كُلِّ شَبَابٍ مَكْتُوبٌ
 أَدْخُلُوا مِنْ هَذِهِ الطَّرِيقِ وَ اخْرُجُوا مِنَ الْآخِرِ
 وَ لَكِنْ آيَةٌ مِنْ يَعْرِفُ الْقِرَاءَةَ مِنْهُمْ وَ لَمْ يَكُنْ
 قَارِئِينَ لَمْ يَفْعَلُوا هَكَذَا أَبَدًا لِأَنَّ الْمَصْلَحَ وَالْعَدْلَ

عَمَّا يَفْعَلُهُمْ مِنْ خَصَائِصِ الْهِنْدِيِّينَ قَبِيلًا لِعَادَاتِهِمْ
وَاسْفًا عَلَى مَا يُقَاسُونَ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ.

تَعَالَى نَذْهَبْ إِلَى غُرْفَةِ التَّنَادُوسِ لِلدَّرَجَةِ
الثَّانِيَةِ أَوِ الْأُولَى لِأَنَّ لَيْسَ هُنَاكَ . اِزْدِحَامٌ
وَلَا مَخَافَةٌ . وَلَا مُشَاةً عِيَاذًا بِاللَّهِ . هَا أَنْظُرْ أَفَ

مَوْزِعَ التَّنَادُوسِ رَجُلٌ شَرِيفٌ وَمُسْتَعْرِفٌ يُوسِبُ
الْيَضَاءَ أَصْحَابَ الْهَيْمَةِ . وَ الْمَوْقَارِ فَهَذِهِ الْوَرَقَةُ
(نوٹ) اِشْتَرَى تَذَكُّرَةً الرَّصِيفِ رَيْسَ فَاہِمْ لَكَ . تَعَالَى

نَسِيرُ الْآنَ دَاخِلُ الْمَحْطَةِ وَ نَبْحُ بِمَاذَا يَجْرِي هُنَاكَ
وَ بِمَاذَا يَعْمَلُونَ خُدَّامُ الْمَحْطَةِ يَا صَدِيقِي ! يَا صَدِيقِي !

لَا تَقْصُدْ لِذَلِكَ الْبَابِ لِأَنَّهُ يَخْتَصُّ لِرُكَّابِ الدَّرَجَةِ
الثَّلَاثَةِ وَ أَنْتَ تَعْرِفُ أَنَّ هَؤُلَاءِ الْجُهَّالَ لَا يَرْجُمُونَ

لِأَحَدٍ بَلْ يَسْتُرُونَ بِطَرِيقِهِمْ كَالْبَهَائِمِ وَ الْأَفْيَالِ
الْهَاجِمَةِ فَمَاذَا يَأْتُونَكَ وَاللَّهُ تَطْحَنُ أَنْتَ كَالطَّحِينِ .

تَعَالَى نَدْخُلُ مِنْ هَذَا الْبَابِ لَا يَنْجُمُ هُنَاكَ أَحَدٌ
عَلَى أَحَدٍ وَ لَا يُرِيدُ أَحَدٌ أَنْ يُسَابِقَ نَفْسَهُ مُرَاجَاً

لِغَيْرِهِ هَذَا دَاخِلُ الْمَحْطَةِ . يَتَلَاوُا بِالْقَمَقَةِ
الْكَهْرُبَانِيَّةِ وَ بِأَيِّ سُرْعَةٍ تَدُورُ الْمِرْوَحَةُ الْكَبِيرَةُ

السُّعْلَقَةُ فَوْقَ رُؤُسِنَا بِالْكَهْرُبَاءِ هَا أَنْظُرِ الرَّصِيفَ
عَلَى أَيْ قَدَرٍ نَظِيفٍ لَا تَوْجَدُ فَوْقَهَا الْقَشُورَةَ وَلَا

الْأَقْدَارَ . هَذَا دُكَّانُ السَّجَامَةِ وَ هَذَا أَكْبَرُ مَرَبِّ

دُكَاكِينِ السِّجَارَةِ كُلِّهَا يُوجِدُ هِنَا كُلَّ شَيْءٍ
يَحْتَاجُونَ إِلَيْهَا مُتَدَخِّنُو السِّجَائِرِ عَلَى الْمُحْصَمِينَ
السِّجَارَةِ مِنْ كُلِّ نَوْعٍ أَعْلَى ثَمَنًا وَ أَحْسَنَ مَقْبَلًا
الَّتِي لَا تُوْجَدُ عَلَى دُكَّانٍ آخَرَ تُوْجَدُ مِنْ هِنَا
فَهَا نَتَقَدَّمُ . أَنْتَ . تَدْخُنُ السِّجَارَةَ وَ تَتَوَلَّى وَرَقَ
التَّبَاقُوتِ لَا . . . فَشَكَرْتُكَ يَا صَدِيقِي وَاللَّهِ خَلَصْتَ
نَفْسَكَ وَ أَحْسَنْتَ وَ كَذَلِكَ يُخْتَرُ الرَّجُلُ الْعَاقِلُ عَنْ
كُلِّ شَيْءٍ مُضِرٍّ حَقًّا إِنَّ السِّجَارَةَ كَثِيرًا مَا يُنْشِئُ الرِّهْنَ
الْعَاقِوَحَ مَثَلًا يَخْتَلِجُ بِهَا الْقَلْبُ وَ يَتَدَوَّرُ الرَّأْسُ وَ
تَتَضَيَّقُ بِهَا الصَّدُورُ وَ غَيْرَ ذَلِكَ أَيْضًا .

كَذَلِكَ أَنَا أَيْضًا كُنْتُ أَتَدَخَّنُ السِّجَائِرَ يَا صَدِيقِي
فِي الْبَدَايَةِ وَ كُنْتُ أَعْجِبُهُ أَحْسَنَ صَنْعًا فَأَمَّا الْآنَ
هِيَ أَكْمَلُ الْأَشْيَاءِ عِنْدِي . نَعَمْ أَوْ تَعْرِفُ مَا هَذِهِ ؟
هَذَا مِنْ السِّجَارَةِ تَدْخُلُ فِيهَا السِّجَارَةُ أَوْ لَا
فَتُخْرِقُ بِعِلْبَةِ الْكِبْرِيتِ ثُمَّ تَتَدَخَّنُ فَانْظُرْ كَمْ مِنْ
الْوَانِ لَهَا وَ كَمْ يُعْجِبُنَا بِنُورِ الْكَهْرَبَاءِ بَعْضُهَا
حُمْرَاءُ وَ بَعْضُهَا سَوْدَاءُ وَ بَعْضُهَا مُخْتَلِفَةٌ الْأَلْوَانِ
وَ بَعْضُهَا مُخَطَّطَةٌ بِالْوَانِ نَفِيسَةٌ ، نَعَمْ هَذَا كُلُّهُ
صَمِيمٌ وَ لَكِنْ إِذَا تَرَكْنَا التَّدَخْنَ فَلِمَ ذَا نَرْغَبُ
إِلَى مَحَاسِنِ هَذِهِ ، نَعَالَ فَنَذْهَبُ إِلَى دُكَّانِ الْكُتُبِ
هَذَا دُكَّانُهَا ، فَهَذِهِ جَرَائِدُ الْأُرْدُوِيَّةِ : إِحْسَانُ

انقلاب، زمیندار، مسلمان، ویرجارت، ملاپ،
پرناپ و غیرہا و ہا تِلْكَ الْجَرَائِدُ الْإِنْكِلِسِيَّةُ تَرْبِيَةُ
سول ملثی گزت، انڈیا ٹائمز، ہذیہ الجرائد کلہا
یومیہ و اجماعی غیر الیومیہ بعضہا اسبوعیہ و بعضہا
تصدُر فی اسبوع مرتین و ہذیہ مجلات الارڈویہ
و الإنکلیسیہ نحو مائتہ بل تزداد علیہا کلہا
منشورات من ہنا الی ہناک علی ہذیہ اللوحۃ، نہ
لا یمكن لی أن أعدّہ الأسماء کلہا و لا احتیاج بأن
أبتن لك فرادی فرادی بل اسماء کل ہذیہ الجرائد
مکتوبہ فی الارڈویہ و الإنکلیسیہ و أنت تعرف
ما شاء الله، اللغتين کلہما فاقرا و اشترى
یُحِبُّكَ. نعم و لو ترید الکتاب الادبیۃ او السیاسیہ
او الاقتصادیۃ او الفکاهیۃ او علی آی موضوع فکر
فانظر الی تِلْكَ الْأُمُورُ. ہذیہ الکتاب متر
ہناک بترتیب حسن و تتلوخ من تحت الزجا
رِسُومُ الْمُصَنِّفِینَ مَعَ أَسْمَاءِ کُتُبِهِمُ الثَّمَنِۃُ *

اسٹیشن

ترجمہ

یہ لاہور کا اسٹیشن ہے۔ ہندوستان میں یہ بہت بڑا اسٹیشن ہے۔ اس کا دلی
اسٹیشن کے ہم پلہ قرار دینا بالکل صحیح ہے۔ یہاں نو پیٹ فارم ہیں اور ہر ایک پیٹ
کا خصوصی نمبر انگریزی میں لکھا ہوا ہے اور نمبروں کی تختیاں تمام کی تمام ادنیٰ گذرگاہ

پر لگی ہوتی ہیں تاکہ ہر شخص اس کو بلا تکلیف اور مشقت کے دیکھ لے۔ نیز ہر پلیٹ فارم پر ایک بڑی گھڑی ہے جو ہم کو صحیح وقت بتاتی ہے۔ یہ دیکھو، اس وقت دس بج کر بیس منٹ ہیں۔ میں گمان کرتا ہوں یقیناً گاڑی آنے میں صرف پندرہ منٹ باقی رہ گئے ہیں۔ آؤ تحقیقات گھر (انکوائری آفس) چلیں اور معلوم کریں (گاڑی کا) صحیح وقت کیا ہے۔ ہاں بالکل ٹھیک، ابھی مجھے یاد آگیا وہ دیوار سے لٹکا ہوا اعلان کا تختہ ہے۔ ہمیں چاہئے پہلے ہم وہاں تلاش کریں۔ اگر اس پر (وقت) کا پتہ نہ چلے، پھر غیر کا ارادہ کریں۔ یہ سختی ہے، دیکھو اس جگہ دو خانے ہیں۔ داہنی جانب میں گاڑیوں کے بہت سے نام ہیں جیسے پنجاب میل، فرنٹیر میل، دہرہ ڈون ایکسپریس اور اس کے علاوہ بائیں طرف گاڑیوں کے وہ اوقات ہیں جن میں وہ ایک اسٹیشن ہے دوسرے اسٹیشن کی جانب چھوٹی ہوتی ہیں یا وہ اوقات (بج) ہیں جن میں گاڑی اسٹیشنوں پر پہنچتی ہے۔ ہاں یہ وہی گاڑی ہے جس کے جاننے کی ہم کو ضرورت ہے۔ کیا وقت ہے؟ ابھی طرح پڑھو، سو اگیارہ، بالکل درست ہے۔

یاد رکھو گاڑی یقیناً ساڑھے گیارہ تک آئیگی، کیونکہ جب سے جنگ چھڑی ہے، ہر گاڑی اپنے مقررہ وقت سے لیٹ آتی ہے، اچھا جب یہ بات ہے تو ہکو پلیٹ فارم پر آہستہ آہستہ ٹھٹھٹا چاہئے اور اسٹیشن کے کمرے کی طرف متجسسانہ نظر ڈالنی چاہئے اور ان میں کام کرنے والوں اور ملازموں کو دیکھنا چاہئے، وہ کن کاموں میں لگے ہوتے ہیں۔

یہ ٹکٹ گھر ہے۔ دیکھو وہ ٹکٹ کے ذخیرہ کی جگہ، اس میں بے شمار دراز ہیں جو ٹکٹوں سے بھری ہوئی ہیں۔ ہر دراز پر ایک خاص علامت ہے جو بسہولت رہنمائی کرتی ہے کہ مثلاً دہلی کا ٹکٹ، دہلی کا فلاں دراز میں ہے اور امرت سرکا فلاں دراز میں جو اس کے نیچے ہے۔ اسی طرح ادویں کو سمجھ لو۔ یہ دیکھو ٹکٹ تقسیم کرنے والا جو کھڑکی کے پاس کھڑا ہے اور مسافر لوگ کھڑکی کے ارد گرد بھیڑ لگائے ہوئے ہیں۔ بعض بعض پر گرے پڑتے ہیں۔

اور ان کے درمیان جھگڑے واقع ہو گئے ہیں، کیونکہ ان میں سے ہر شخص آگے بڑھنا اور اپنے ساتھی سے پہلے ٹکٹ لینا چاہتا ہے۔ یہ دیکھ کر سپاہی آگیا اور ان کو منتشر کرنے لگا جس طرح کہ کبھی ہاتھ دیتے ہیں۔ اچھا یہ وہ صبح کا پہلا اور جھگڑا کیوں ہے (کچھ بھی نہیں) وجہ اس یہ ہے کہ یہ تمام مسافر بالکل آن پڑے ہیں، ان اصولوں اور قاعدوں سے ناواقف ہیں جن سے ان کے معاملے سدھریں اور اسکی تکلیفیں دور ہوں۔ باوجود اس کے ہر گھر کی کے پاس لکھا ہوا ہے، اس راستہ سے داخل ہو اور دوسرے راستے سے نکلو۔ لیکن یہاں کون ہے جو پڑھنا جانے۔ اگر سو میں پانچ نے پڑھا بھی تو عمل سے کیا واسطہ۔ کیونکہ جہالت اور نفع بخش چیزوں سے انحراف ہندوستانیوں کی خصوصیات سے ہے۔ قابل ہلاکت ہیں اس کی علامتیں اور قابل افسوس ہیں ان کی مصیبتیں جن کو وہ ہر منزل میں جھیلتے ہیں۔ آؤ پہلے درجہ یا دوسرے درجہ کے ٹکٹ گھر کی طرف چلیں، کیونکہ وہاں پر اس طرح بھیڑ ہے نہ جھگڑا اور کالی گلوچ ہے۔ خدا کی پناہ، یہ دیکھو ٹکٹ ماسٹر کیسا شریف آدمی ہے اور ٹکٹ لینے والے کیسے بلند ہمت اور وقار والے ہیں۔ یہ لوٹ اور ٹکٹ پلیٹ فارم خرید لو۔ آؤ اب اسٹیشن کے اندر داخل ہوں اور دیکھیں وہاں کیا ہو رہا ہے۔ اسٹیشن کے ملازمین کیا کر رہے ہیں۔ میرے دوست! دیکھنا اس دروازہ کا قصد نہ کرنا کیونکہ وہ تیسرے درجہ کے مسافروں کے لئے خاص ہے اور تم جانتے ہو یہ جاہل لوگ کبھی کسی پر رحم نہیں کرتے۔ بلکہ اپنے راستہ میں چو پائے اور مست ہاتھیوں کی طرح گزر جاتے ہیں۔ تمہیں کیا ہو گیا ہے، خدا کی قسم، تم آئے کی طرح پس جاؤ گے۔ آؤ اس دروازہ سے داخل ہوں، یہاں کوئی کسی پر نہ ہجوم کرتا ہے اور نہ کوئی دوسرے کا مزاحم ہوتے ہوئے اپنے آپ کو آگے کرنا چاہتا ہے۔ خوب یہ اسٹیشن کا اندرونی حصہ ہے۔ بجلی کے قمقمے کیسے جگمگا رہے ہیں، اور کتنی تیزی سے بجلی کا بڑا پنکھا جو ہمارے سردوں پر لگا ہوا ہے گھوم رہا ہے۔ پلیٹ فارم کو دیکھو، کس قدر صاف ستھرا ہے۔ اس پر چھلکے اور کوئی کوڑا کرکٹ نہیں پایا جاتا۔ یہ سگار کی دکان ہے اور

تمام سگار کی دکانوں سے بڑی ہے۔ یہاں سگار کی ہر قسم جس کی ضرورت سگار پینے والا محسوس کرتا ہے، خصوصاً سگار ہر قسم کا عمدہ قیمتی بہترین کارخانہ کا بنا ہوا جو کسی دوسری دکان سے دستیاب نہیں ہو سکتا، یہاں مل جاتا ہے۔ یہ ہم تم کو پیش کرتے ہیں۔ کیا تم سگار نہیں پیتے؟ (اچھا) ہاں تو کھالو۔ نہیں میرے دوست! آپ کا شکریہ۔ خدا کی قسم تم نے تو اپنی جان بچڑالی، اور خوب کیا۔ اسی طرح عقل مند آدمی ہر نقصان و چیز سے بچتا ہے۔ سچ ہے سگار بہت زیادہ سخت مرض پیدا کرتا ہے۔ مثلاً اس کی وجہ سے دل دھڑکنے لگتا ہے اور سر ہلکا رہتا ہے اور سینہ بھینچنے لگتا ہے۔ اس کے علاوہ اور بھی (بیماریاں) ہیں۔ میرے دوست شروع شروع میں میں بھی اسی طرح سگار پیا کرتا تھا اور اسکی عمدگی صنعت کے لحاظ سے پسند کیا کرتا تھا۔ لیکن اب وہ میرے نزدیک بہترین چیز ہے۔ اچھا جانتے ہو یہ کیا چیز ہے؟ یہ سگار کا پائپ ہے۔ پہلے اس میں سگار لگایا جاتا ہے۔ اس کے بعد دیا سلائی کی تیلی سے اسے جلایا جاتا ہے، پھر بیا جاتا ہے۔ دیکھو تو اس کے کتنے رنگ ہیں اور بجلی کی روشنی میں یہ ہم کو کس قدر بھلے معلوم ہوتے ہیں۔ بعض تو سرخ رنگ کے ہیں اور بعض سیاہ رنگ کے اور کچھ مختلف رنگوں کے اور بعض دھاری دار عمدہ رنگوں کے ساتھ ہیں۔ جی ہاں، یہ سب کچھ ضمیمہ، لیکن جب ہم نے پینا چھوڑ دیا تو اس کے محاسن کی طرف رغبت کس لئے ہو۔ آؤ کتابوں کی دکان پر چلیں۔ یہ کتابوں کی دکان ہے۔ یہ اردو اخبارات احسان، انقلاب، زمیندار، مسلمان، دیر بھارت، ہلاپ، پرتاپ وغیرہ ہیں اور یہ انگریزی اخبارات ٹریبیون، سول ملٹری گزٹ، انڈیا ٹائمز ہیں۔ یہ تمام اخبارات روزانہ ہیں۔ ان کے علاوہ ہفتہ وار بھی ہیں اور بعض ہفتہ میں دو بار نکلتے ہیں۔ اور یہ اردو اور انگریزی رسالے تقریباً سب بلکہ اس سے بھی زیادہ ہیں۔ تمام اس تختہ پر یہاں سے وہاں تک پھیلے پڑے ہیں۔ میرے لئے تمام ناموں کا شمار کرنا ناممکن ہے، نہ ہر ایک کو علیحدہ علیحدہ

بتانے کی ضرورت ہے، بلکہ ان تمام رسالوں کے نام اردو اور انگریزی میں لکھے ہوئے ہیں، اور ماٹار، اللہ دونوں زبانیں جانتے ہو، پڑھو اور جو تم کو پسند ہو خریدو، ہاں اگر تم ادبی، سیاسی یا اقتصادی یا مزاحیہ یا کسی اور موضوع پر کتابیں چاہتے ہو تو دیکھو اس عماری کی طرف، یہ کتابیں اس جگہ کیسی عمدہ ترتیب کے ساتھ چنی ہوئی ہیں اور کس طرح خیریت کے اندر سے مصنفین کے اسماء، ان کی قیمتیں کتابوں کے ناموں کے ساتھ نظر آتے ہیں +

الصَّوْمُ، وَمَا الصَّوْمُ؛

الصَّوْمُ مِفْتَاحُ السَّعَادَةِ ، الصَّوْمُ مِفْتَاحُ
الْعِبَادَةِ ، الصَّوْمُ مِفْتَاحُ الزَّهَادَةِ .
الصَّوْمُ يُطَهِّرُ النَّفْسَ ، الصَّوْمُ يُزَكِّي الْحِسَّ ،
الصَّوْمُ يُظَهِّرُ الْقُدَّاسَ .
الصَّوْمُ يُبْعِدُ الشَّرَّ ، الصَّوْمُ يَنْفِي الْكِبْرَ ،
الصَّوْمُ يُحَسِّنُ الذِّكْرَ .

الصَّوْمُ يُظْفِقُ شَهَوَاتِ الْجَسَدِ ، الصَّوْمُ يُجَلِّلُ
مِنْ الْحَقْدِ الْعَقْدَ ، الصَّوْمُ يُدَحِّضُ الشَّيْرَ وَ
يُحْيِي الْحَسَدَ ، الصَّوْمُ يُعَلِّي الرُّتْبَةَ فِي مَلَكُوتِ
السَّمَاءِ .

الصَّوْمُ ثَوْرُ الشَّقَى ، وَ حِمَارُ الزَّهَادَةِ ، وَ
بِالصَّوْمِ تَبْلُغُ النَّفْسُ الْإِرَادَةَ .

الصَّوْمُ يُشَدُّ اللَّبَّ وَ يُنْبِتُ الْعِلْمَ ، الصَّوْمُ
يُزَكِّي الْقَلْبَ وَ يُطَهِّرُ الْجَسَدَ ، الصَّوْمُ يُصَفِّي
الدِّهْنَ وَ يَزِيدُ الْفَهْمَ .

نوٹ :- مِفْتَاحُ السَّعَادَةِ : روزہ کلید خوشحالی ہے +
مِصْبَاحُ الْعِبَادَةِ : چراغ بندگی ہے + مِقْدَاحُ الزَّهَادَةِ :
دنیا سے بے رغبتی کا چقاق ہے + يُطَهِّرُ النَّفْسَ : دل کو پاک کرتا ہے +
يُزَكِّي الْحَسَنَ : احساس کو بڑھاتا ہے + يُطَهِّرُ الْقَدُّوسَ : پاکیزگی کو
ظاہر کرتا ہے + يُبْعِدُ الشَّرَّ : بدی کو دور کرتا ہے + يَنْفِي الْكِبْرَ :
کبر کو زائل کرتا ہے + يَحْسِنُ الذِّكْرَ : یادِ خدا میں خوبی پیدا کرتا ہے +
يُطْفِئُ شَهَوَاتِ الْجَسَدِ : جسم کی خواہشوں کو بجھاتا ہے +
کینے کی گرہوں کو کھولتا ہے . بدی کو دفع کرتا اور حسد کو مارتا ہے ۔ روزہ آسمان
کی ارواح میں سب کو بلند کرتا ہے ۔

روزہ پر ہمیز گاری کی روشنی اور زہد کا آباد کار ہے + روزے میں دل اپنے ارادے
کو پہنچ جاتا ہے ۔ روزہ عقل کو تیز اور علم کو پائدار کرتا ہے ۔ روزہ دل کو بڑھاتا اور
بدن کو مصفی کرتا ہے ۔ روزہ ذہن کو صاف اور فہم کو زیادہ کرتا ہے +



اللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ

(سلسلہ کے لئے دیکھو پیامِ اسلام اگست ۱۹۴۲ء، از صفحہ ۱ تا صفحہ ۳۲)

حروفِ ہجائیہ کے نام تو یہی الف، با، تا، ثا، جیم، حا، خا وغیرہ ہیں، لیکن کچھ سبق میں جو ہم نے ان حروف کے نام لکھے ہیں تو ان میں سے ہر ایک پر ال لگا دیا ہے اور اس سے مقصود یہ دکھانا ہے کہ ان اٹھائیس حروف میں سے چودہ پر تو یہ ال بوتا ہے اور چودہ پر چُپ رہتا ہے۔ جن چودہ پر چُپ رہتا ہے ان کو حروفِ شمسیہ کہتے ہیں۔ اور جن چودہ پر بوتا ہے ان کو حروفِ قمریہ کہتے ہیں۔

استاد! شاگردوں سے! کیا آپ کو ان دونوں قسم کے حروف کی پہچان ہو گئی؟
شاگرد: جی ہاں۔

استاد: فہم! تم بتاؤ حروفِ شمسیہ کون کون سے ہیں؟

فہم: ت ت ث د ذ ر ز س ش ص ض ط ظ ل ن۔

استاد: عقیل! اب تم بتاؤ حروفِ قمریہ کون کون سے ہیں؟

عقیل: اب ج ح خ ع غ ف ق ک م و ہ ی۔

استاد: اسکے بعد اگر ضرورت ہو تو یہ بھی سمجھ لیجئے کہ پہلے چودہ حروف کو حروفِ شمسیہ اور

دوسرے چودہ کو حروفِ قمریہ کیوں کہتے ہیں؟

سنئے یہ تو آپ کو معلوم ہے کہ شمس عربی بولی میں سورج کو اور قمر چاند کو کہتے ہیں۔

ستارے آسمان پر رات کو بھی ہوتے ہیں اور دن کو بھی رہتے ہیں، مگر پاند کی روشنی چونکہ

ماند ہوتی ہے اس میں دکھانی دیتے رہتے ہیں، لیکن سورج کی تیز روشنی میں ان کی

ہستی گم ہو کر رہ جاتی ہے۔ اس حقیقت کو ذہن میں رکھئے اور ان حروف کی طرف توجہ

فرمائیے :-

یہ آپ نے پڑھ لیا ہے کہ ان اٹھائیس حرفوں کے جوڑ میل سے ہر قسم کے کلمے بنتے ہیں
ان کلموں میں سے بعض پر ال بھی داخل ہوتا ہے جیسے

(۱) الْأَمْرُ : الْبَيْتُ . الْجَدُّ . الْحَمْدُ . الْخَالُ . الْعَبْدُ . الْغَلَامُ .
الْفَرْقَانُ . الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ الْمَجِيدُ . الْوَلَدُ . الْهَوَاءُ .
الْيَتِيمُ .

(۲) رت (ر) الْقَائِبُ مِنَ الذَّنْبِ كَنْ لَا ذَنْبَ لَهُ .

رت (ر) النِّجْمُ الشَّاقِبُ . (د) إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ .

ذس (ذ) جَنَاحَ الذَّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ . (ز) الْمَصْبَاحُ

قی (ق) رُجَابِيَّةٌ ، الرُّجَابَةُ كَانَتْهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ .

رس (ر) وَ السِّنُّ بِالسِّنِّ . (ش ص) سِرْحَلَةُ الشِّتَاءِ

وَالصَّيْفِ . (ض) مِنَ الظَّانِّ اثْنَيْنِ .

(ط) وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ .

(ظ) إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا .

زل (ز) بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ .

ان مثالوں سے بخوبی روشن ہو گیا کہ جب کلموں پر ال داخل ہوتا ہے جن کے شروع

میں کوئی شمی قسم کا حرف آیا ہو اس آل کا لام نہیں بولتا۔ اگر ان ال والے کلموں کے

پہلے کوئی اور لفظ ان سے آن ملے تو آل کا الف بھی چپ ہو جاتا ہے مثلاً :

الْخَيَّاتُ يَلْبِسُ وَ الصَّدَقَاتُ هِيَ مِنَ الطَّيِّبَاتِ دیکھ لیجئے کہ الْخَيَّاتُ

میں آل کا الف بولتا ہے، کیونکہ آل کے پہلے آکر خَيَّات سے ملنے والا کوئی اور لفظ

موجود نہیں، لیکن الصَّدَقَاتُ اور الطَّيِّبَاتُ کے پہلے واؤ جو آگئی ہے تو الف

ساکت بلکہ عملاً ساقط ہی ہو گیا ہے۔

اسی طرح یہ الف تو قمری قسم کے کلموں کے پہلے بھی کسی لفظ کے آٹنے سے خاموش ہو جایا کرتا ہے مگر ان پر لام بہر حال بولتا رہتا ہے جیسے **الْمُهَيِّمِينَ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ** میں۔

ان امثلہ پر غور کرنے سے یہ حقیقت آپ سے چھپی نہ رہنی چاہیے کہ ان دونوں قسموں کے حروف کے ساتھ ال کے لام کی وہی نسبت اور وہی کیفیت ہے جو کسی ستارے کی چاند اور سورج کے ساتھ، سو جیسے ستارہ قمر کے ساتھ اپنی نمود قائم رکھتا اور شمس کے ساتھ گم کر دیتا ہے، اسی طرح یہ ل بھی پہلی قسم کے حروف کے ساتھ اپنا ظہور رکھو دیتا اور دوسری قسم کے حروف کے ساتھ قائم رکھتا ہے۔ اسلئے پہلی قسم کے حروف کو حروف شمسیہ اور دوسری قسم کے حروف کو حروف قمریہ کہتے ہیں۔

معلومات کی ضرورت

ہر ضرورت کے تحت فطو و کتابت کے لئے پتہ درج ہے۔ جو خواتین اپنی خدمت ان میں سے کسی پوسٹ کے لئے پیش کرنا چاہیں، اسکے پتہ پر مراسلت کریں۔

کا پتہ سائیکو

(۱) مدرسۃ البنات جالندھر کے طریق پر ایک مدرسہ چلانے کے قابل، تنخواہ معقول اور سکونت پتہ: عالیجناب مخدوم الملک الحاج سید غلام میر شاہ الحسنی بھینسی رئیس اعظم جمالین الی۔ ریٹا بہاولپور۔
(۲) مدرسہ نسوانیہ عربیہ حیدر آباد دکن کے لئے ایک ایسی عربی دان معلمہ کی ضرورت ہے جو مولوی کلاس کو تعلیم دے سکے۔ اسنادی قابلیت کے لحاظ سے مشاہرہ کا تصفیہ ہوگا۔

پتہ:- جناب مسز صوفی صاحبہ ہتھمہ مارا اس نسواں بلدہ۔ روشن منزل۔ سیف آباد، حیدر آباد دکن۔
(۳) ڈال کلاسز میں انگریزی اور دینیات کی تعلیم کیلئے ایک معلمہ کی ضرورت ہے۔ تنخواہ ۲۵-۳۰ روپیہ ماہوار۔
پتہ: مسز محمد عبداللہ صاحبہ معرفت خانقاہ خواجہ غلام محمد صاحب ایم ایل اے۔ محلہ قاضی مارہ۔ انبالہ۔
(۴) ایسی معلمہ کی ضرورت ہے جو چھ بچوں کو اول سے ساتویں جماعت تک دینی اور دنیوی تعلیم دے سکے۔ تنخواہ بہتر سے بہتر دی جائیگی۔

پتہ:- جناب سردار خاں صاحب معرفت، داد سٹون کپنی، حسن ابدال۔ ضلع انک۔

(۵) ایسی معلمہ کی ضرورت ہے جو زبان عربی اور قرآن مجید کی تعلیم و تفہیم بخوبی کرا سکے۔

پتہ:- محترمہ جناب بقیس جہاں بیک صاحبہ، برکان قاری قیام الدین صاحب مرحوم محلہ قاضی پانی پت ضلع کرنل
یا قاضی حافظ مشکور الحق صاحب بی۔ بی۔ علیگ۔ تر۔ دزولا۔ احاطہ موٹوی صاحبہ۔ کارٹ روڈ۔ ضلع

دنیا کے اسلام کی پہلی تبلیغی یونیورسٹی

دین خداوندی کی ایک متحدہ اور بے تفریق خدمت

مرکزی سیرت کمیٹی ۱۹۲۹ء سے اپنی صد ہا شاخوں کے ساتھ جو ملک کے گوشے گوشے میں پھیلی ہوئی ہیں، تبلیغ قرآن، اشاعت تنظیم صلوٰۃ و زکوٰۃ اور صلاح خطبات کا کام کر رہی ہے۔ کمیٹی کے نظامنامہ جدید (۱۹۴۳ء) کی سب سے بڑی قرارداد یہ تھی کہ اس ملک میں ائمہ مساجد کی ٹریننگ مساجد اللہ کی آبادی ہندوستان اور غیر ممالک میں تبلیغ اسلام کی تنظیم کے لئے ایک تبلیغی یونیورسٹی جس کے ساتھ تبلیغی مطبع ہو، تبلیغی بیت المال ہو، نو مسلم ہوم ہو، تبلیغی کالج ہو، تبلیغی ہسپتال ہو، ائمہ مساجد ٹریننگ سکول ہو، تبلیغی لائبریری ہو، تراجم قرآن و سیرت کا محکمہ ہو، اور مختلف قسم کی صنعتی اور زراعتی کارگاہیں ہوں، قائم کی جائے۔ نظامنامہ میں یہ واضح کر دیا گیا تھا کہ پورے پروگرام کے لئے ۵۰ لاکھ روپے کی ضرورت ہے، مگر جب ایک لاکھ روپیہ جمع ہو گیا تو پہلا ابتدائی قدم اٹھایا جائیگا۔ اس وقت تک اخبار ایمان اور سیرت بک ڈپو سے ۳۰ ہزار روپیہ منافع حاصل ہو چکا تھا، میں نے یہ رقم تبلیغی یونیورسٹی فنڈ کی نذر کر دی ہے۔ یونیورسٹی کے قیام کے لئے نواب محی الدین صاحب رئیس ناگپور نے تین سو ایکڑ زمین اور ۲۵ ہزار روپے کی عمارت پیش کی ہے۔ ۵۰۰ کنال زمین حصار سے اور ۲۶۰۰ ایکڑ زمین گونا سے پیش کی گئی ہے۔ ۱۵ ہزار روپے کے مشروطہ وعدے ہیں۔ چوہدری محمد فیاض صاحب چیمہ امی نے سہ لاکھ روپے اور چوہدری فتح محمد صاحب شیفتہ اسسٹنٹ کنٹرولر آف سپلائی کراچی نے وعدہ فرمایا ہے کہ جب بھی تبلیغی یونیورسٹی کو انکی خدمات کی ضرورت ہوگی وہ اپنے موجودہ عہدوں کو خدمت اسلام پر قربان کر دیں گے۔ ہزبائی نس نواب محمد سرور علی خاں صاحب والی ریاست کروائی نے حال ہی میں ۱۰ والیان ریاست کے نام خطوط لکھے ہیں کہ وہ تبلیغی یونیورسٹی کی سکیم کا مطالعہ کریں اور اسکیم کی رہنمائی فرمائیں، مرکزی سیرت کمیٹی پٹی کو اس وقت تک رقوم ذیل وصول ہو چکی ہیں :-

۱۔ از منافع اخبار ایمان و سیرت بک ڈپو، پٹی ۳۰ ہزار روپیہ

۴ ہزار روپیہ

" " ۱

" " ۴

" " ۱ ۱/۲

" " ۵۰۰ سو

۲۔ از تبلیغی بیت المال امراتوی

ایک نامعلوم الاسم۔ دھوراجی

ایک معلوم الاسم۔ برابر

ایک " " ڈالندھین

حاجی وزیر صاحب امراتوی

ناظرین اخبار ایمان اپنی

۱۱ ہزار روپیہ

۵۳ ہزار روپیہ

کل میزان

اب مرکزی سیرت کمیٹی نے تعطیلات و سہر کوہر ایک صوبہ کے معززین اسلام کو پٹی بلایا ہے۔ تاکہ تبلیغی یونیورسٹی کے انتظام و قیام کے لئے ایک مجلس صل بنا کر ایک لاکھ روپیہ اُس کے سپرد کر دیا جائے۔ اس وقت ۵۲ ہزار نقد موجود ہے، تعطیلات و سہر تک ناظرین ایمان کی طرف سے ۸ ہزار روپیہ مزید آجائیکا۔ اب صرف ۴۴ ہزار روپیہ کی کمی ہے۔ میری ۱۰ کروڑ مسلمانوں سے اپیل ہے کہ وہ سہر و سہر تک یہ رقم پوری کر دی جائے۔ میری یہ اپیل صرف لشکرِ اہل نہیں ہے میں نے گذشتہ سولہ سالوں میں تبلیغِ قرآن، اشاعتِ سیرت، تحریکِ یوم النبیؐ اور مسلمانوں کی خدمت جمعہ کے لئے جو کچھ بھی کام کیا ہے، وہ اسلامی ہندوستان کے سامنے ہے، اب بھی میں نے ۵۲ ہزار نقد، ۵۵ ہزار کے وعدے، ۴۴ ہزار ایکر عمدہ زمین، اور چند نہایت ذمہ دار زندگیاں پیش کرنے کا پہلے خود انتظام کر لیا ہے، اور اس کے بعد دیدہ و مسلمانوں سے اپیل کی جرات کی ہے۔ اس وقت اسلامی ہندوستان میں بفضلِ خدا بیشمار سکول کالج اور یتیم خانے، عربی مدارس بن چکے ہیں۔ اب اہل خیر کو ایک ایسے مقصد کی طرف متوجہ ہونا چاہئے، جو اسلام کی بنیاد ہے۔ مطلوبہ رقم صرف ہم حوصلہ مند مسلمانوں کو ادا کر دینی چاہئے۔ علاوہ ازیں تمام با احساس مسلمان خود یا جمع کیے کے حسبِ بہت چھوٹی بڑی رقوم ارسال فرمائیں، تاکہ ملتِ اسلامیہ کی یہ اہم تاریخی اور دنیا کی ضرورت پوری ہو جائے، تمام رقوم آفس سیکرٹری مرکزی سیرت کمیٹی، مقام پٹی (ضلع لاہور) کے نام ارسال کی جائیں۔

عبد المجید قرشی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ایمان

جلد ۱۰۰ جالندھر شھر

جلد ۱۵	اکتوبر ۱۹۴۴ء	شوال ۱۳۶۳ھ	نمبر ۱
--------	--------------	------------	--------

مَحْضَرِ ابْنِ جَعْفَرِ

(۱۹۴)

عَنِ ابْنِ عُمَرَ (رض) أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ: بَيْنَمَا رَجُلٌ يَجُرُّ أَزَامَةً مِنَ الْخَيْلِ خُسِفَ بِهِ، فَهُوَ يَتَجَلَّجَلُ فِي الْأَرْضِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

ترجمہ :- روایت ہے ابن عمر سے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا، اس شخص میں کہ ایک شخص ازراہ تکبر اپنا تہ بند زمین پر گھسیٹتا جا رہا تھا کہ دھنسا دیا گیا، پس وہ روز قیامت تک زمین میں دھنستا اور ٹکراتا چلا جائیگا۔

(مذکور در باب سابق)

(۱۹۵)

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ مَا خَيْرُ رَسُولٍ
لِللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَ أَمْرَيْنِ إِلَّا اخْتَارَ
أَيُّسَرَهُمَا مَا لَهُ يَكُنْ إِشْيَا، فَإِنْ كَانَ إِشْيَا كَانَ
أَبْعَدَ النَّاسِ مِنْهُ *

ترجمہ: عائشہ رضی اللہ عنہا سے مروی ہے، انھوں نے کہا: کبھی ایسا نہیں ہوا کہ
پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو دو کاموں میں اختیار دیا گیا ہو اور آنحضرتؐ نے ان میں سے آسان
کو اختیار نہ کیا ہو، جب تک کہ وہ (آسان کام) گناہ نہ ہو۔ پھر اگر وہ گناہ ہوتا تو آپ
اس سے سب لوگوں سے زیادہ دور رہنے والے ہوتے۔

(فی باب تخییر النبی صلی اللہ علیہ وسلم بین امور الدنیا)

(۱۹۶)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ لَمَّا حَفَرَ
الْحَنْدَقُ، رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمَصًا
فَانْكَفَيْتُ إِلَى أَمْرَاتِي. فَقُلْتُ هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ ؟
فَاتَانِي بِرَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمَصًا
شَدِيدًا، فَأَخْرَجَتْ إِلَيَّ جَرَابًا فِيهِ صَاعٌ مِنْ شَعِيرٍ
وَلَنَا بُهَيْمَةٌ دَاجِنٌ فَذَبَحْتُهَا، وَكُنْتُ الشَّعِيرَ
فَفَرَعْتُ إِلَى عُنَاقِي وَتَطَعْتُهَا فِي بُرْمَتِهَا، ثُمَّ وَلَّيْتُ
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، فَقَالَتْ لَا تَفْضَحْنِي

يَرْسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَيْنَ مَعَهُ، فَجِئْتُهُ
 فَسَادَدْتُهُ فَقُلْتُ لَهُ يَا رَسُولَ اللَّهِ ذَجِنَا بُهْمَةً لَنَا
 فَطَحْنَا صَاعًا مِنْ شَعِيرٍ كَانَ عِنْدَنَا، فَتَعَالَ أَنْتَ وَ
 نَفَرٌ مَعَكَ، فَصَاحَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ
 يَا أَهْلَ الْخَنْدَاقِ إِنَّ جَابِدًا قَدْ صَنَعَ سُوءًا فَجِئْتُهُ
 بِكُمْ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لَا تُنْزِلُونِ
 بُرْمَتَكُمْ وَلَا تُخْبِرُونِ عَجِينَكُمْ حَتَّى آجِئَ فَجِئْتُ وَجَاءَ
 رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقْدُمُ النَّاسَ حَتَّى
 جِئْتُ امْرَأَتِي، فَقَالَتْ بِكَ وَبِكَ، فَقُلْتُ قَدْ فَعَلْتُ
 الَّذِي قُلْتَ، فَأَخْرَجَتْ لَهُ عَجِينًا فَبَصَقَ فِيهِ وَ
 بَارَكَ، ثُمَّ عَمَدَ إِلَى بُرْمَتِنَا، فَبَصَقَ فِيهِ وَبَارَكَ،
 ثُمَّ قَالَ أَدْعِي خَابِزَةً فَلْتُخْبِزْ مَعَكَ، وَاقْدَحِي
 مِنْ بُرْمَتِكُمْ وَلَا تُنْزِلُوهَا، وَهُمُ الْفُ، فَأَقْسِمُ
 بِاللَّهِ لَا أَكَلُوا حَتَّى تَرْكُوهُ وَانْخَرَفُوا وَإِنَّ بُرْمَتَنَا
 لَتَغْطُ كَمَا هِيَ، وَإِنَّ عَجِينَنَا لَيُخْبِزُ كَمَا هُوَ.

ترجمہ :- مروی ہے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے، کہا: جب خندق کھودی

گئی ہے، میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا بطن مبارک بھوک سے پچکا ہوا دیکھا، یہ
 دیکھ کر میں اپنی بیوی کے پاس پہنچا، پوچھا: تیرے پاس کچھ ہے؟ کہ میں نے رسول خدا صلی اللہ

یہ وسلم کو سخت بھوک میں دیکھا ہے، پس اس نے ایک تھیلی نکال کر مجھ کو دی جس میں
بھج جو تھے، اور ہمارے پاس گھر میں ایک پلی بکری تھی، اس کو ذبح کیا اور جو پیسے لئے،
ب اپنے (مذبح) بزاغہ کی طرف گیا، اس کو کاٹ کر ہنڈیا میں ڈالا۔ پھر میں رسول خدا
کی خدمت میں لوٹنے لگا۔ اس نے کہا: تو مجھ کو رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم اور ان کے
ساتھیوں کے سامنے رسوا نہ کرنا، پھر میں پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا
ہوا اور میں نے پوشیدہ طور پر عرض کیا، یا رسول اللہ! ہم نے اپنا چھوٹا سا جانور ذبح کیا
ہے اور ہم نے ایک صاع جو جو ہمارے پاس تھے پیسے ہیں، پس آپ اور آپ کے ساتھ کچھ
لوگ تشریف لے آئیں۔ پس آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے پکار کر فرمایا: اے خندق والو!
جاہل نے دعوت کا سامان کیا ہے، سو تم آ جاؤ۔ پھر آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:
جب تک میں نہ آؤں، نہ تم اپنی ہنڈیا اتارنا اور نہ اپنا گندھا آٹا پکانا۔ پس میں آیا اور
رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم لوگوں کے آگے آگے تشریف لائے، یہاں تک کہ میں اپنی عورت
کے پاس آیا۔ (اس نے جب آنیوالوں کی کثرت اور طعام کی قلت دیکھی) تو کہنے لگی:
تجھ کو خدا کی سنوار! میں نے کہا: میں تو وہی کیا تھا جو تم نے کہا تھا۔ پس وہ گندھا ہوا آٹا
حضور کے سامنے نکال لائی۔ آنحضرت نے اس میں لعاب دہن ڈالا اور برکت کی دعا کی،
پھر فرمایا روٹی پکانے والی کو بلا اور وہ تیرے ساتھ روٹیاں پکائے، اور اپنی ہنڈیا سے نکال
نکال کر شوربا ڈالتی جا اور اس کو اتار و مت، اور وہ (لوگ) جو حضور کے ساتھ آئے
ایک ہزار تھے، پھر جاہل نے قسم کھا کر کہا: (وہ لوگ دس دس کی تعداد میں آکر کھاتے
ہے اور) سب نے کھایا اور اس کو چھوڑ کر مہٹ گئے اور ہماری ہنڈیا بدستور کھد بارہی
تھی اور ہمارا آٹا اسی طرح پک رہا تھا۔

(اس حدیث کو بخاری نے غزوۃ الخندق میں ذکر کیا ہے)۔

(۱۹۷)

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ وَابْنِ هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اسْتَعْمَلَ بَجَلًا عَلَى خَيْبَرَ فِجَاءً ۖ بَتَمَرٍ جَنْيَبٍ، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: كُلُّ تَمَرٍ خَيْبَرَ هَكَذَا ۖ قَالَ لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنَّا لَنَأْخُذُ الصَّاعَ مِنْ هَذَا بِالصَّاعَيْنِ بِالثَّلَاثَةِ، فَقَالَ لَا تَفْعَلْ بِعِ الْجَمْعِ بِالذَّرَاهِمِ شَرًّا ابْتَغِ بِالذَّرَاهِمِ جَنْيَبًا ۖ

ترجمہ: ابو سعید خدری اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک شخص کو خیبر پر محصل مقرر کیا، پس وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس نہایت عمدہ قسم کی کھجوریں (جن کو جنب کہتے ہیں) لایا تو پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: کیا خیبر کی سبھی کھجوریں ایسی ہوتی ہیں؟ اس نے کہا: نہیں، بخدا یا رسول اللہ! ہم دو صاع تین صاع (دوسری کھجوروں) کے بدلے ان کھجوروں کا ایک صاع لے لیتے ہیں۔ پس فرمایا: ایسا نہ کیا کرو۔ سب درہموں کے عوض بیچ ڈالا کرو، پھر درہموں کے عوض جنب خرید لیا کرو۔

(اس حدیث کو بخاری نے باب استعمال النبی صلی اللہ علیہ وسلم علی اہل خیبر میں ذکر

کیا ہے)۔

(۱۹۸)

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ تَزَوَّجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَيْمُونَةُ هُرْمٌ وَ بَنِي بِهَاءَ وَ هُوَ حَلَالٌ وَ
مَاتَتْ بِسَرَفٍ ۝

ترجمہ :- ابن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے، کہا: بنی صلی اللہ علیہ وسلم نے مئیونہ رضی اللہ عنہا سے نکاح کیا احرام کی حالت میں، اور داخل ہوئے ان کے پاس غیر احرامی حالت میں، اور انہوں نے، رضی اللہ عنہا، وفات پائی سرف میں۔

(۱۹۹)

عَنْ عَلِيٍّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (رض) قَالَ بَعَثَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ سَرِيَّةً وَ اسْتَعْمَلَ رَجُلًا
مِنَ الْأَنْصَارِ وَ أَمَرَهُمْ أَنْ يُطِيعُوهُ، فَغَضِبَ
فَقَالَ أَلَيْسَ أَمْرَكُمْ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ
تُطِيعُونِي، قَالُوا بَلَى قَالَ، فَأَجْمَعُوا حَطْبًا فَجَمَعُوا،
فَقَالَ أَوْقِدُوا نَارًا فَأَوْقَدُوهَا، فَقَالَ ادْخُلُوهَا
فَهَمُّوا وَ جَعَلَ بَعْضُهُمْ يُنْسِكُ بَعْضًا وَيَقُولُونَ
فَرَرْنَا إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنَ النَّارِ فَمَا
زَالُوا حَتَّى خَمَدَتِ النَّارُ فَسَكَنَ غَضَبُهُ فَبَلَغَ النَّبِيُّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَقَالَ لَوْ دَخَلُوهَا مَا خَرَجُوا مِنْهَا
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، الطَّاعَةُ فِي الْمَعْرُوفِ ۝

ترجمہ :- از علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ، کہا: بنی صلی اللہ علیہ وسلم نے ایک سرتیہ بھیجا اور اس پر انصار کے ایک مرد (عبداللہ بن حذافۃ السہمی) کو سالار

مقرر کیا اور ان کو حکم دیا کہ اس کی اطاعت کریں، پھر ایسا ہوا کہ اس نے غصہ میں آکر کہا، کیا نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے تم کو نہیں فرمایا کہ میری اطاعت کرو۔ انھوں نے کہا: کیوں نہیں۔ پس کہا: ایں صحن اکٹھا کرو۔ انھوں نے اکٹھا کر لیا۔ پھر کہا: اس کو آگ لگا دو۔ انھوں نے لگا دی۔ پھر کہا: اس میں داخل ہو جاؤ۔ پس انھوں نے قصد کیا، اور ان میں سے ایک دوسرے کو پکڑنے لگا، اور وہ کہنے لگے، ہم آگ ہی سے بھاگ کر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس آئے تھے۔ پس وہ اسی حالت میں تھے کہ آگ بجھ گئی اور اس کا غصہ فرو ہو گیا۔ پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم کو خبر پہنچی تو فرمایا: اگر وہ اس میں داخل ہو جاتے تو قیامت تک اس سے نہ نکلتے۔ طاعت بھلے کام میں ہوتی ہے (در باب سر یہ عبد اللہ بن خذافہ و علقمہ بن مجرز السہمی)

(۲۰۰)

عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ :
مَثَلُ الَّذِي يَقْرَأُ وَهُوَ حَافِظٌ لَهُ مَعَ السَّفَرَةِ
الْكِرَامِ وَ مَثَلُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَهُوَ يَتَعَاهَدُهُ
وَ هُوَ عَلَيْهِ شَدِيدٌ فَلَهُ أَجْرَانِ +

ترجمہ :-۔ بروایت عائشہ رضی اللہ عنہا از نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا: مثل اس شخص کی جو قرآن کو پڑھتا ہے اور وہ اس کا ماہر ہے (ایسا قاری) معزز سفیروں (یعنی قرآن لکھنے یا پہنچانے والے فرشتوں) کے ساتھ ہے۔ اور مثل اس کی جو قرآن پڑھتا ہے اور محکم تھم کر پڑھتا ہے اور وہ اس پر دشوار ہے تو اس کو دو اجر ملتے ہیں۔

(در باب فضائل القرآن)

(۲۰۱)

عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: مَنْ قَرَأَ بِالْآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةِ كَفَّاهُ +

ترجمہ :- بروایت ابن مسعود کہا : فرمایا نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے : جس نے ایک رات میں سورہ بقرہ کی آخری دو آیتیں پڑھیں ، وہ دونوں اس کے لئے کافی ہیں +

(۲۰۲)

عَنْ عَائِشَةَ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا) أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلَّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفْيَهُ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَأَ فِيهِمَا قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ، وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ وَقُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ، ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ ، يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ ، يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ +

ترجمہ :- مروی ہے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہ جب نبی صلی اللہ علیہ وسلم ہر شب اپنے بستر پر جاتے اپنے ہاتھ ملٹھ کرتے پھر ان میں دم کرتے ، پس ان میں پڑھتے قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ اور قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ اور قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ، پھر ہاتھوں کو پھیرتے جہاں تک ہو سکتا ہے جسم پر ، سر ، چہرے اور بدن پر سانس سے شروع

کرتے۔ یہ عمل تین بار کرتے۔

(فی باب فضل المعوذتین)

(۲۰۳)

عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مُغَفَّلٍ قَالَ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ عَلَى نَاقَتِهِ أَوْ جَصَلِهِ وَهِيَ تَسِيرُ وَهُوَ يَقْرَأُ فِي سُورَةِ الْفَتْحِ أَوْ مِنْ سُورَةِ الْفَتْحِ لَيْتَنَهُ وَهُوَ يَرْجِعُ +

ترجمہ :- روایت ہے عبداللہ بن مغفل سے، کہا : میں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کو دیکھا اور وہ اپنی ناقہ یا اپنے شتر پر سوار تھے اور ناقہ اُن کو لئے چلی جا رہی تھی اور آنحضرتؐ سورۃ الفتح نرم لہجے میں پڑھ رہے تھے اور ترقم سے پڑھ رہے تھے +
تشریح :-

یُوجِعُ — (توجیع - گنگڑی) - پڑھنے میں آواز کو دہراتے اور اس میں طرب فرماتے اور آہ آہ کہتے تین بار۔ اور یہ محمول ہے اشیاع پر جہاں اس کا موقع ہو۔ راگ کی وہ گنگڑی جو ہمارے زمانے کے قاریوں نے ایجاد کی ہے وہ مراد نہیں ہے۔ اس حدیث کو امام شافعیؒ اور امام ابو حنیفہؒ نے اخذ کیا ہے۔ اور مالکؒ نے ترجیح کو ممنوع قرار دیا ہے۔ بعض نے اس کو حرام کہا ہے اور بعض نے مکروہ اور یہی معتمد ہے۔ جو اس کو ممنوع قرار دیتا ہے وہ کہتا ہے یہ سواری کے جنبش دینے کی وجہ سے تھا۔ اور یہ تب بر محل ہوگا، جب قاری اس کے سب احکام پورے کرے۔ لیکن اگر ان میں سے کسی میں خلل ڈالے تو اس کی حرمت پر اجماع ہے۔

جب یہ حدیث نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے اس قول کے ساتھ جمع کی جاتی ہے

کہ زَتِیْنُوا الْقُرْآنَ بِأَضْوَانِكُمْ یعنی قرآن کو اپنی آوازوں سے مزین کرو اور اتم ہائی کی اس خبر کے ساتھ کہ کُنْتُ أَسْمَعُ صَوْتَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُوَ يَقْرَأُ وَأَنَا نَائِمَةٌ عَلَى فَرَاشِي يُرْجِعُ الْقُرْآنَ کہ میں بنی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی آواز سنا کرتی تھی، آنحضرت قراءۃ فرمایا کرتے اور میں اپنے بچھونے میں سو رہی ہوتی، آپ قرآن کو ترجیع سے پڑھتے۔ تو ظاہر ہوگا کہ آنحضرت کی یہ ترجیع اختیاری تھی۔ ناقہ کے جنبش دینے کی وجہ سے اضطراری نہ تھی۔ کیونکہ اگر ناقہ کے جھمانے کی وجہ سے ہوتی تو اختیار کے تحت داخل نہ ہوتی اور عبداللہ بن مغفل باختیار اس کی نقل اتار کر نہ دکھاتے تاکہ اس نمونہ پر عمل کیا جائے۔

حدیث میں دلالت ہے آنحضرت کی عبادت کی پیوستگی پر کہ آنحضرت نے ناقہ سواری اور روانگی کی حالت میں بھی تلاوت کی عبادت اور جہری تلاوت کو ترک نہیں کیا اور اس میں یہ بھی ارشاد ہے کہ بعض مواقع پر بالجہر عبادت کرنا بالاسرار عبادت کرنے سے افضل ہوتا ہے اور وہ ہوتا ہے تعلیم کے اور غافل کو جگانے کے لئے اور اسی قسم کے موقعوں میں۔

(اس حدیث کو بخاری نے ترجیع میں ذکر کیا ہے)

(۲۰۴)

عَنْ جُنْدُبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ (رض) قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: اقْرَءُوا الْقُرْآنَ مَا اشْتَلَفَتْ عَلَيْهِ قُلُوبُكُمْ فَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فَقُومُوا عَنْهُ *

ترجمہ:- جندب بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ، نبی اکرم صلی اللہ

علیہ وسلم نے فرمایا: پڑھا کرو قرآن جب تک تمہارے دل اس پر لگے رہیں۔ پھر جب آگے جاؤ تو چھوڑ دو اس کو۔

تشریح :-

یہ روایت دو امور علیہ السلام سے روایت کی گئی ہے۔

ما ائتلفت : ای فرحت و انبساط۔ ای اقرؤا القرآن - مدۃ الشراح قلوبکم للقراءة، لان القارئ اذا كان بهذه المثابة حصل له التدبر في معانيه . واذا اختلفتم : ای حصل لکم ملل و سامة و تفرق قلوب .

فقوصوا عنه : ای اُتوکوه . يقال قام عن الامر اذا تركه و تجاوزه .

اس حالت میں ترک قرآن کا اس لئے امر فرمایا کہ اس حالت میں محض الفاظہ جاتے ہیں۔ نہ کچھ تدبر ہوتا نہ کچھ پسند پذیری۔

(فی باب اقرؤا القرآن ما ائتلفت علیہ قلوبکم)۔

(۲۰۵)

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ (رض) قَالَ قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي رَجُلٌ شَابٌّ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَى نَفْسِي الْعَنَتَ وَلَا أَحَدٌ مَّا أَتَزَوَّجُ بِهِ النِّسَاءَ فَسَكَتَ عَنِّي، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَسَكَتَ عَنِّي، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ جَعَلَ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ فَأَخْتَصِرْ عَلَى

ذَلِكَ أَوْ ذَا

ترجمہ :- از ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہا : میں نے کہا : اے اللہ کے پیغمبر! میں جوان آدمی ہوں اور مجھ کو اپنی جان پر زنا کا خطرہ ہے۔ اور میں اتنا مقدور نہیں پاتا کہ عورتوں سے نکاح کر سکوں۔ پس آنحضرتؐ نے میری بات کے متعلق سکوت فرمایا، پھر میں نے ایسا ہی کہا۔ پھر بھی سکوت ہی فرمایا، پھر میں نے اسی کی مانند کہا، تو فرمایا نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے : اے ابو ہریرہ! قلم اس کو لکھ کر جس سے تو دو چار ہونے والا ہے خشک ہو چکا ہے، اس پر خسی ہو چاہے نہ ہو۔

هَذَا الْحَدِيثُ ذِكْرُ الْبُخَارِيِّ فِي بَابِ مَا يَكْرَهُ مِنَ التَّبَثُّلِ وَالْخِصَاءِ مِنْ كِتَابِ النِّكَاحِ — وَالْمُرَادُ بِالتَّبَثُّلِ الْإِنْقِطَاعُ عَنِ النِّسَاءِ وَتَرْكُ التَّزْوِجِ لِلْعِبَادَةِ -

(۲۰۶)

عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ دَخَلَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَلَى ضِبَاعَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ فَقَالَ لَهَا: لَعَلَّكَ أَسْرَدْتَ الْحَجَّ قَالَتْ وَ اللَّهُ لَا أَجِدُنِي إِلَّا وَجَعَةً فَقَالَ لَهَا حُجِّي وَ اشْتَرِطِي وَ قُولِي اللَّهُمَّ مَحَلِّيْ حَيْثُ جَسْتَنِي، وَ كَانَتْ تَحْتَ السَّقْدَادِ بْنِ الْأَسْوَدِ

ترجمہ :- از عائشہ رضی اللہ عنہا، کہا : پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم ضیاعہ دختر زبیر کے پاس اندر تشریف لائے، پھر ان سے فرمایا : شاید تم نے حج کا ارادہ کیا ہے، وہ کہنے لگیں، میں تو اپنے آپ کو رنجور ہی پاتی ہوں۔ آنحضرتؐ نے فرمایا : حج کر، اور شرط پھر اور کہہ : اے اللہ! میرے احرام کھولنے کی وہی جگہ ہوگی جہاں تو مجھ کو روک لیا اور

وہ مقدار پس اسود کے زیرِ تحقیر ہے

تشریحات :-

وَجَعَلَهُ : ذَاتَ هَرَمٍ

وَاشْتَرَطَ : اور شرط کر لے کہ جہاں مرض کے زور پکڑ جانے سے مناسک کی بجا آوری سے عاجز ہو کر رک گئی احرام کھول دیگی۔

المقداد بن الاسود : مقدار عمر بن ثعلبہ بن مالک الکندی کے بیٹے تھے ۔

الاسود بن عبد یغوث بن وہب بن عبد مناف بن زہرہ کی طرف اس لئے منسوب ہوئے کہ انھوں نے ان کو متبے بنا لیا تھا اور قریش کے حلیفوں میں سے تھا ۔ ضیاع سے نکاح کیا تھا اور ضیاع ہاشمیہ تھیں ۔ اس سے ثابت ہوتا ہے کہ کفارہ میں نسب کا اعتبار نہیں کیا جاتا ورنہ ان کا نکاح ضیاع سے جائز نہ ہوتا اور جو اس کے اعتبار کو مسلم رکھتے ہیں وہ کہتے ہیں کہ اس نے اور اس کے اولیاء نے اپنا کفارہ کا حق ساقط کر دیا ہوگا ۔

رَہْذَا الْحَدِیْثُ ذِکْرُ الْبُخَارِیِّ فِی بَابِ الْاِکْفَاءِ فِی الدِّیْنِ



علم فقہ

- (۱) علم فقہ وہ علم ہے جس سے ان احکام شرعیہ کی معرفت حاصل ہوتی ہے جو قرآن شریف، احادیث نبویہ، اجماع صحابہؓ اور مجتہدین کے قیاس سے اخذ کئے جائیں۔
- (۲) موضوع اس علم کا مکلفین کے افعال ہیں جو حلال و حرام کی قسم سے ہوں۔
- (۳) ثمرہ اس علم کا دونوں جہانوں کی سعادت و خوشحالی ہے۔
- (۴) اور شارع کا حکم اس علم کے متعلق یہ ہے کہ جن دینی کاموں کی انسان کو احتیاج ہو، ان کا علم حاصل کرنا فرض عین ہے۔

علم فقہ تین حصوں میں منقسم ہے۔ ایک حصہ عبادات کے ساتھ مخصوص ہے، دوسرا معاملات کے ساتھ، تیسرا عقوبات کے ساتھ۔

تنبیہ: احکام شرعیہ کی سات قسمیں ہیں :-

- (۱) فرض قطعی (۲) فرض عملی (۳) واجب (۴) سنت (۵) مستحب -
- (۶) حرام (۷) مکروہ تحریمی -

(۱) فرض قطعی وہ ہے جو ایسی دلیل سے ثابت ہو جس کا ثبوت قطعی اور جس کی دلالت یقینی ہو۔ اس کی حقیقت کا اعتقاد لازم اور اس کے بموجب عمل کرنا ضروری ہو۔ اور حکم اس کا یہ ہے کہ اس کا کرنا ثواب ہو اور بلا غدر اس کا چھوڑ دینا موجب عذاب ہو اور اس کا منکر بالاتفاق کا فر ہے۔

(۲) فرض عملی وہ ہے جو ایسی دلیل سے ثابت ہو جس کا ثبوت قطعی اور جس کی دلالت ظنی ہو، یا اس کے برعکس۔ اور یہ فرض اس قدر قوی ہے کہ قطعی کے قریب قریب پہنچ گیا ہے، جیسے عرفات میں کھڑے ہونا۔

ب۔ فرض عینی وہ ہے جس پر عمل کرنا ہر مکلف سے طلب کیا جائے، جیسے اللہ کی معرفت۔

ج۔ فرض کفائی وہ ہے کہ جب ایک جماعت اس کو بجالائے تو باقیوں سے ساقط ہو جاتا ہے، اور اس کے فوت ہونے سے جواز یعنی درست بھی جاتی رہتی ہے۔

(۳) واجب۔ واجب وہ ہے جو ایسی ہی دلیل سے ثابت ہو جس سے فرضِ عملی ثابت ہوتا ہے۔ مگر وہ دلیل اس دلیل کے برابر قوی نہ ہو اور اس کے فوت ہونے سے جواز فوت نہیں ہوتا۔ اور عملاً اس کا وہی حکم ہے جو فرض کا حکم ہے مگر اعتقاداً نہیں۔ پس اس کے منکر پر اگر وہ تادیل کرنے والا نہ ہو، تو کفر کا حکم نہیں لگایا جائیگا، بلکہ اس کو فاسق کہا جائیگا۔

واجب عینی وہ ہے جس کی تعمیل ہر مکلف سے مطلوب ہو، جیسے واجباتِ نماز واجب کفائی وہ ہے جس کا بعض سے عمل میں آجانا کافی ہو، جیسے سلام کا جواب دینا۔

(۴) سنت وہ ہے جس کو نبی صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم یا آنحضورؐ کے بعد خلفائے راشدین نے ہمیشہ کیا ہو اور کبھی کبھی بلا عذر چھوڑ بھی دیا ہو۔ اگرچہ حکماً۔ اور سنت ایسی دلیل سے ثابت ہو کرتی ہے جس کا ثبوت بھی ظنی ہو اور دلالت بھی ظنی ہو۔ اس کی دو قسمیں ہیں: موکدہ اور زائدہ۔

پس سنت موکدہ جیسے جماعت۔ اذان۔ اقامت اور سننِ رواتب اور حکم ان کا یہ ہے کہ ان کا ادا کرنا ثواب اور بلا عذر اور برسبیل اصرار چھوڑ دینے پر عقاب ہوتا ہے۔

اور سنت عینیہ وہ ہے جس کا ادا کرنا مکلفین میں سے ہر شخص پر منون ہو جیسے کہ صلوٰۃ تراویح کہ وہ سنت عین ہے۔

اور سنت کفایہ وہ ہے کہ اگر بعض لوگ اس کو ادا کر لیں تو یہی کافی ہو جاتا ہے جیسے نماز تراویح کی جماعت۔

سنت زائدہ وہ ہے جس کی رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کو عادت رہی ہو جیسے آنحضرت کا قرأت، رکوع اور سجدہ کو دراز کرنا۔ اس کے ادا کرنے سے ثواب ملتا ہے اور چھوڑ دینے میں کوئی برائی اور کراہیت لازم نہیں آتی۔

امام ابو حنیفہؒ

امام اعظم ابو حنیفہ نعمان بن ثابت عراق کے فقیہ، اہل الرائے کے پیشوا اور اس مذہب کے بانی ہیں جو آج اکثر اسلامی ملکوں میں جاری و ساری ہے۔
سنہ ۸۰ھ میں بمقام کوفہ پیدا ہوئے۔ بعض صحابہ کی ہمعصری نصیب ہوئی۔ فقہ کا شغل اختیار کیا، اور اپنا تمام علم ان لوگوں سے حاصل کیا جن کو صحابہؓ سے تحصیل علم کا شرف نصیب ہوا تھا۔ انھی لوگوں سے آپ نے نقل کیا، اور رائے و قیاس کے استعمال کے ساتھ اپنی فقہ کا استنباط قرآن کریم سے کیا، اور ان قلیل حدیثوں سے جو ان کے نزدیک صحیح ثابت ہوئیں اور باقی اہل عراق نے بھی اسی مسلک کی پیروی کی اس لئے کہ ان لوگوں میں حدیث صحیح کے راوی کم تھے، اور کثرت ان کی حجاز میں تھی۔ اور کوفہ اور بغداد کے علما نے ان سے علم پڑھا۔ اور آپ کے شاگردوں میں سے بڑے پائے کے امام نکلے ہیں جیسے محمد بن حسن شیبانی، ابو یوسف بغداد کے قاضی القضاۃ اور زفر بن ہذیل تمیمی۔

آپ ریشمی کپڑوں کا بیوپار کیا کرتے تھے اور بڑے عالم و عامل، زاہد و عابد، پارسا

پر ہمیز گار، اور ہمیشہ خدا کے حضور میں خضوع و خشوع کے ساتھ رہنے والے تھے۔
آپ پر بنی امیہ کے خلفاء کی طرف سے قضا (ججی) کا عہدہ پیش کیا گیا تو قبول نہ کیا
پھر ابو جعفر منصور نے ان کو کونہ سے بغداد میں بنایا اور منصب قضا کی قبولیت کے لئے
درخواست کی، حضرت امام نے انکار کر دیا۔ منصور نے قسم کھالی کہ تمہیں یہ قبول کرنا
پڑے گا۔ امام ابو حنیفہؒ نے بھی بالمقابل قسم کھا کر کہا کہ میں کبھی اس عہدہ کو قبول نہ
کروں گا۔

خلیفہ کا حاجب ربیع بن یوسف بول اٹھا: آپ دیکھتے نہیں کہ امیر المومنین نے
حلف اٹھایا ہے! حضرت ابو حنیفہؒ نے جواب دیا: ”امیر المومنین کو اپنی قسم کا کفارہ
ادا کرنا میری نسبت زیادہ آسان ہے“ خلیفہ نے اسی وقت قید کا حکم صادر کیا۔
اور آپ بندی خانے میں بھیج دئے گئے۔ اور آپ کو اس قدر ایذا دی گئی کہ اسی قید کی حالت
میں شہید ہو گئے۔ آپ کا انتقال ہو گیا۔

مکالمہ

سقراط اور ارسطو دیوس

سقراط کو معلوم ہوا کہ ارسطو دیوس نذر دنیا ز نہیں دیتا اور دینی کاموں کو حقیر
سمجھتا ہے۔ اور جو لوگ عبادت کرتے ہیں، ان سے تمسخر کرتا ہے۔

سقراط نے اس سے کہا: کیا تم کسی شخص کی صنعت کے کمال سے خوش ہوتے ہو؟

کہا: ہاں شاعروں اور مصوروں میں بہت بڑے با کمال موجود ہیں۔

سقراط نے کہا: تمہارے نزدیک بڑا مرتبہ کس مصور کا ہو گا؟ آیا اس کا جو ایسی

مورتیں بناتا ہے جو ہل چل اور سوچ سمجھ نہ سکیں یا اس کا جو زندہ اور متحرک صورتیں بناتا ہے۔ اس نے کہا: اسی کا جو زندہ اور متحرک صورتیں بناتا ہے بشرطیکہ یہ صورتیں بغیر عقل کی کارکردگی کے محض بخت و اتفاق سے نہ پیدا ہوئی ہوں۔

سقراط: اگر ہم کچھ ایسی چیزیں فرض کریں، جن کا مقصد و ظاہر نہ ہوتا ہو اور کچھ ایسی چیزیں جن کا مقصد اور فائدہ روشن ہو، تو تم ان چیزوں میں سے کن اشیا کو عقل کا عمل قرار دو گے؟ اور کونسی چیزوں کو اتفاق کی کارساری سمجھو گے؟

ارسطو دیموس: جن کا مقصد اور فائدہ ظاہر ہے، بلاشبہ وہی عقل کی ایجاد ہیں۔ سقراط: تو کیا تم دیکھتے نہیں کہ انسان کے صانع نے اس کی پیدائش کے شروع میں اس کے لئے ایسے آلات اور احساسات بنائے جن کی منفعت ظاہر ہے اس کو آنکھیں دیں، کان دے، تاکہ جو کچھ اس کی زندگی کے لئے مفید ہو اس کو دیکھ سُن سکے۔ سو نگھنے کی چیزوں کا کیا فائدہ اگر ہمارے نہ سمجھنے نہ ہوں؟ اور ہم کھانے کی چیزوں کو کیسے دریافت کر سکیں اور کھٹے، میٹھے، کڑوے، کسیلے میں کس طرح تمیز کر سکیں اگر چھپنے کو ہمارے پاس زبان نہ ہو۔ ہماری آنکھوں کو آفات کا سامنا ہوتا ہے، ہم دیکھتے نہیں کہ خدا کی قدرت نے ان کی کس طرح احتیاط کی ہے؟ ان کے لئے پوٹے بنا دیئے ہر جوا آنکھوں سے مضر چیزوں کو روکتے ہیں اور ہلکیں لگا دی ہیں جو چھلنی کا کام دیتی ہیں تاکہ ہوا کی مضرات سے ان کو بچائے رکھیں۔ پھر شنوائی کے آلے کی نسبت کیا کہو گے جو تمنا، اذکاروں کو لے لیتا ہے لیکن کبھی بھرتا نہیں۔ تم نے کبھی حیوانات کے دانتوں کا مطالعہ کیا ہے کہ ان کے آگے کے دانت کس خوبی سے مرتب اور چیزوں کو کاٹنے کے لئے تیار کیے گئے ہیں۔ پھر وہ انھیں ڈاڑھوں کے سپرد کر دیتے ہیں تاکہ وہ ان کو اچھی طرح پیسیں پھر جب تم اس ترتیب میں تامل کرو تو کیا یہ تمھارے دل میں شک پیدا ہو سکتا ہے یہ فعل اتفاق ہے یا عمل عقل؟

آرسٹو دیوس : ہاں ! اگر ہم اس مسئلہ پر غور کریں تو ہمیں بلاشبک ماننا پڑے گا کہ یہ کسی صانع حکیم کا فعل ہے جس کی اپنی مصنوعات پر خاص نظر عنایت ہے۔

سقراط : اب تم نروں میں جو تناسل کی خواہش اور ماداؤں میں اپنے بچوں کی مانتا پائی جاتی ہے، اس پر نظر کرو۔ یہ تمام حیوانات میں موجود ہے، اور اس کی اصل ہے جینے کا شوق اور موت سے نفرت۔ کیا یہ کسی ایسے صانع کی عنایت سے نہیں جس کو اپنی مصنوعات کی بقا منظور ہے ؟ پھر جب تم اپنی ذات میں عقل کی ہستی ثابت کرتے ہو تو یہ گمان کیسے کر سکتے ہو کہ جو کچھ تمہاری ذات سے باہر ہے، اس میں عقل کی کوئی ہستی نہیں باوجودیکہ جب تم زمین میں اور اس کی وسعت میں غور و فکر اور اپنے جسم کے ساتھ اس کا موازنہ کرو گے تو تمہیں ثابت ہو جائیگا کہ تمہارے پاس زمین میں سے ایک بہت ہی خسیں اور ایک بہت ہی قلیل حصہ ہے اور اسی طرح جس رطوبت سے تمہارا جسم مرکب ہوا ہے وہ بھی ساری رطوبت کے مقابلے میں ایک بہت ہی ناچیز ٹکڑہ ہے۔ یہی حال تمہارے جسم کے بقیہ اجزا کا ہے ۔

تبلیغ الاسلام

حضرات علامہ قاضی سلیمان منصور پوری (رحمہم)

واضح ہو کہ تبلیغ کے معنی زبان شرع میں اوروں تک پہنچانا ہے۔
ایک قوم کا دیگر اقوام و مل کو اپنے مذہب کی دعوت دینا اور ان کو اپنے مذہب میں شامل کر لینا اس لفظ کے مفہوم میں داخل ہے۔

(۲) تبلیغ خصوصیات اسلام میں سے ہے۔ اور اسلام کے سوا جس قدر مذاہب عالم

ہیں وہ تبلیغ کا وجود اور ثبوت پیش کرنے سے عاجز ہیں۔

تبلیغی مذہب کے دو اصول

کسی اہل مذہب کا یہ دعویٰ کہ اس کا مذہب تبلیغی ہے، دو امور کے ثابت ہونے پر منحصر ہے۔

اول: خود اس مذہب کے پاک نوشتوں میں تبلیغ کرنے کا حکم موجود ہو۔

دوم: خود اس مذہب کے ہادی اور داعی نے اس حکم کی تعمیل کر کے دکھلائی ہو۔

مذہب دنیا کی تقسیم

دنیا میں بہت سے ایسے مذاہب ہیں، جنہوں نے کبھی اپنے آپ کو تبلیغی مذہب

نہیں بتلایا۔

یہودی، پارسی، صابئی، جینی، سناتن دھرمی، ہندوستان کی انہی ہندو اقوام نے

نہ کبھی اپنے مذہب کو تبلیغی بتلایا اور نہ کبھی تبلیغی مذہب کی صورت میں خود کو جلوہ گر کیا۔

بودھت اور عیسائیت ایسے دو مذہب رہ جاتے ہیں، جن کا تبلیغی ہونا زیادہ تر

گمان کیا جاتا ہے۔

بدھ مذہب

اگر بدھت کی تاریخ کا مطالعہ بغور کیا جائے، اور ہما تھا گوتم کے چھ خاص شاگردوں

سے لے کر اس امت کے تمام دور اقبال کو دیکھ لیا جائے تو پتہ لگ جائیگا کہ یہ مذہب کبھی

ہندوستان سے باہر غیر زبان بولنے والوں یا کسی دوسرے مستقل مذہب رکھنے والوں

کے سامنے پیش نہیں کیا گیا۔ اس مذہب کو ہندوستانیوں کے سامنے پیش کیا گیا اور

ہندوؤں نے ہی اسے قبول کیا اور بس۔ اسی وجہ سے خود بدھ ازم کے مصنفین کے اندر

یہ مسئلہ مختلف فیہ رہا ہے کہ بدھ ازم کوئی مذہب ہے یا اخلاقی انجمن ہے۔

آریہ سماج اور بدھ مذہب

آریہ سماج کا یہ کہنا کہ مہاتما گوتم بھی وید مت ہی کی حفاظت و حمایت کے لئے پیدا ہوئے تھے، اسی وجہ سے ممکن ہوا کہ خود بدھ ازم نے کسی مستقل مذہب ہونے کا نہ دعویٰ کیا اور نہ اس میں وہ شان پیدا ہوئی۔

سنسکرت نہ پڑھنے کا حکم

جب ہم مہاتما بدھ کا یہ حکم پڑھتے ہیں کہ اس نے سنسکرت زبان کے پڑھنے کی نعت کر دی تھی علیہ اور پالی زبان کو مقدس زبان قرار دیا تھا، تب سماج کا دعویٰ بالکل کمزور رہ جاتا ہے۔

الغرض بدھ ازم کبھی تبلیغی مذہب نہ تھا۔

عیسائیت

ارب عیسائیت کو لیجئے۔ اس مذہب کی تاریخ سے واضح ہوتا ہے کہ ۱۴ صدیوں سے برابر اس مذہب کی اشاعت کا کام ہو رہا ہے، اور پورے شغف اور کوشش سے ہو رہا ہے۔

ہم اس مذہب کے تبلیغی دعوے کو ان ہی دو اصولوں پر طے کرنا چاہتے ہیں۔ اول: کیا مقدس کتاب میں حکم موجود ہے؟ دوم: کیا خود صاحب مذہب نے اس پر عمل کیا؟ الف: دیکھو خود مسیح اپنی نسبت کیا فرماتے ہیں۔

متی ۱۵ باب ۲۲ درس: ”میں اسرائیل کے گھر کی کھوئی ہوئی بھیڑیوں کے سوا اور کسی کے پاس نہیں بھیجا گیا۔“

اس صاف اعلان کے بعد مسیح کو کل دنیا کے لئے بتلانا خدا کے راستباز کو

جھٹلاتا ہے۔

ب: مسیح توراۃ کی بابت کیا فرماتے ہیں:-

علہ کتاب بدھ اور اس کا مت جھٹلاتا مضیف مسٹر مزاں ۱۲۔

متی ۵۔ باب ۷ اورس : ”یہ خیال مت کرو کہ میں توریت یا نبیوں کی کتاب منسوخ کرنے آیا ہوں۔ میں منسوخ کرنے کو نہیں بلکہ پوری کرنے کو آیا ہوں۔“

۵۔ کیونکہ میں تم سے سچ کہتا ہوں کہ جب تک آسمان اور زمین ٹل نہ جاویں، ایک نقطہ یا ایک شوشہ تورۃ کا ہرگز نہ مٹے گا، جب تک سب کچھ پورا نہ ہو۔

اس صاف اعلان کے بعد عیسائیت کو موسویت سے علیحدہ کسی مستقل اصول یا نئی تعلیم کا مذہب قرار دینا بالکل باطل ٹھہرتا ہے۔

مسیح کا حکم

ج : مسیحؑ نے شاگردوں کو تبلیغ کی بابت کیا حکم دیا :۔

متی ۱۰۔ باب ۵ درس : ان بارہوں کو یسوعؑ نے فرما کے بھیجا کہ غیر قوموں کی طرف نہ جانا، اور سامریوں کے کسی شہر میں داخل نہ ہونا۔

پنا بلکہ پہلے اسرائیل کے گھر کی کھوئی ہوئی بھینڑوں کے پاس جاؤ۔

اس حکم پر غور کرنا چاہئے۔ مسیحؑ نے شاگردوں کو غیر قوموں کی طرف جانے سے قطعاً روکا ہے، اور پھر سامریوں کی آبادی میں بھی جانے سے روکا۔

سامری بھی حضرت یعقوبؑ کی نسل سے ہیں مگر بوجہ خلیعان و عصیان ان کو بنی اسرائیل سے علیحدہ کر دیا گیا۔

حضرت مسیحؑ نے شاگردوں کو سامریوں کے پاس جانے سے بھی روکا۔ یہ کہہ سکتے ہیں کہ ان کا منشا شاید کبھی سامریوں تک تبلیغ کو وسعت دینا بھی ہوگا۔ لفظ ”پہلے بنی اسرائیل“ سے یہ معنی اخذ کئے جاسکتے ہیں۔

مسیحؑ کا ذاتی عمل

د : مسیحؑ نے اپنی تعلیم کے لئے بارہ شاگردوں کا انتخاب کیا۔ وہ سب بنی اسرائیل میں۔ انھوں نے بنی اسرائیلی بستیوں سے باہر جا کر کبھی تبلیغ نہیں کی۔ اگرچہ ایسی بستیاں

یروشلم اور ناصرہ اور کفرناحم کے قریب قریب بہت آباد تھیں۔ انھوں نے اپنی تعلیم کو روٹی سے، بنی اسرائیل کو بچوں سے اور دیگر اقوام کو کتوں سے تشبیہ دی۔

اس تشبیہ کے بعد انھوں نے سمجھایا کہ لڑکوں کی روٹی کتوں کو کون دے دیا کرتا ہے۔ یہ تعلیم یہ ارشاد، یہ عمل بالآفاق ظاہر کرتے ہیں کہ حضرت مسیحؑ نے اپنے مذہب کو دیگر اقوام میں (تبلیغ) پہنچانے والا کبھی بھی نہیں سمجھا۔

مسیحؑ کا زندہ ہونے کے بعد تبلیغ کا حکم دینا

۱۔ عیسائی مبلغ بتایا کرتے ہیں کہ مسیحؑ نے مر کے جی اٹھنے کے بعد شاگردوں کو عام تبلیغ کا حکم دیا تھا۔

الف: یہ تعجب انگیز ہے کہ مر کے جی اٹھنے کے بعد مسیحؑ کوئی تعلیم دیں جو انھوں نے اپنی زندگی میں نہ دی تھی۔

ب: اب یہ بھی دیکھنا چاہئے کہ مر کے جی اٹھنے کے بعد جو حکم دیا گیا، اس کے متعلق

انا جیل اربعہ میں باہمی اتفاق بھی موجود ہے؟

متی باب ۲۸-۲۹: ”اس لئے تم جا کر سب قوموں کو شاگرد کرو اور انھیں

باپ بیٹے اور روح القدس کے نام سے بپتسمہ دو۔“

یوحنا باب ۲۰-۲۱: ”یسوع نے انھیں کہا: ”سلام تم پر جس طرح

باپ نے مجھے بھیجا، میں بھی تمھیں بھیجتا ہوں۔“ یہ کہہ کے اُس نے اُن پر پھونکا اور کہا کہ تم روح القدس ہو، جن کے گناہوں کو بخشو گے، ان کے گناہ بخشے جائیں گے۔ جنھیں تم نہ بخشو گے نہ بخشے جائیں گے۔“

متی اور یوحنا مسیحؑ کو جی اٹھنے کے بعد (بقول عیسائیاں) خود ملنے والے ہیں۔ اب

دونوں کی عبارت کا مقابلہ کرو کہ یہ دونوں ایک ضروری حکم کو متفقہ الفاظ میں بیان کرتے ہیں

متی کا بیان ہے کہ ”باپ بیٹے اور روح القدس کے نام سے بپتسمہ دینا“ فرمایا گیا تھا

یوحنا کا بیان ہے کہ چھونک مار کر شاگردوں کو روح القدس دی گئی تھی۔ باپ بیٹے، روح القدس کے نام سے بپتسمہ دینے کا ذکر تک نہیں ہوا۔

یوحنا شاگردوں کو بخشش و معافی کے جن اختیارات کا دیا جانا بیان کرتا ہے متی اس سے خاموش ہے۔

میں یوحنا کے اس فقرے کو صحیح تسلیم کرتا ہوں کہ جس طرح باپ نے مجھے بھیجا میں بھی تمہیں بھیجتا ہوں“ اور اس امر کی شرح کہ باپ نے مسیح کو کس طرح بھیجا۔ متی باب ۱۵ درس ۲۴ میں موجود ہے کہ میں اسرائیل کے گھر کی کھوئی ہوئی بھڑوں کے سوا اور کسی کے پاس نہیں بھیجا گیا۔“ نتیجہ صاف ہے کہ عیسائیت کی تعلیم محض اسرائیلیوں کے لئے تھی۔ اور متی ۲۸ کے الفاظ ”سب قوموں“ کا مفہوم بھی اسباط اسرائیل میں۔ مرقس و لوقا شاگردوں کے شاگرد ہیں۔ انھوں نے متی و یوحنا کی عبارات کو دیکھ کر سمجھا اور اپنے مدعا کے لئے ناکافی پایا، تو انھوں نے اس واقعہ کا ذکر ان الفاظ میں کیا ہے۔

مرقس باب ۱۶ درس ۱۵، ۱۶: اس نے انھیں کہا کہ تم تمام دنیا میں جا کے ہر ایک مخلوق کے سامنے انجیل کی منادی کرو۔ جو کہ ایمان لاتا اور بپتسمہ پاتا، نجات پاویگا۔ جناب مرقس نے تمام دنیا، ہر ایک مخلوق کے الفاظ کا خوب استعمال کیا۔ یہ الفاظ متی اور یوحنا کو یاد ہی نہ رہے تھے۔

لوقا باب ۲۴ درس ۴۷ میں ہے: یرد شلم سے بیکر ساری قوموں میں تو بابرگنا ہو کی معافی کی منادی اس کے نام سے کی جاوے۔

ہر شخص جو مختلف الفاظ اور ان کے معانی پر غور کر سکنے کی قابلیت رکھتا ہے وہ چاروں انجیلوں کو دیکھے اور غور کرے کہ کیا فی الواقع یہ عبارات مسیح کی اپنی تعلیم اور رائے اور زندگی بھر کے عمل کو فسوخ کر سکتی ہیں۔ یہ تو آپس میں ہی متفق نہیں۔ (باقی باقی)

بِهِمْ رِءُوفٌ رَحِيمٌ ۱۱ وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ

بِهِمْ	رِءُوفٌ	رَحِيمٌ	۱۱	و	عَلَى الثَّلَاثَةِ	الَّذِينَ
ان پر	بڑا شفوق	مہربان ہے	۱۱	اور	ان تین پر بھی	جو

اسی پر بڑا عنایت فرما مہربان ہے ۱۱ اور ان تینوں پر بھی

خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ

خُلِفُوا	حَتَّىٰ	إِذَا	ضَاقَتْ	عَلَيْهِمْ	الْأَرْضُ
پیچھے رکھے گئے تھے	یہاں تک کہ	جب	تنگ ہو گئی	ان پر	زمین

معاظ پیچھے ڈالا گیا تھا، یہاں تک کہ جب زمین

بِمَا رَجَبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمُ أَنْفُسُهُمْ

بِمَا	رَجَبَتْ	و	ضَاقَتْ	عَلَيْهِمْ	أَنْفُسُهُمْ
بوجود	اپنے فرخ ہونیکے	اور	تنگ آگئی تھیں	ان پر	جانبیں

اپنے فرخ ہوتے ہوئے بھی ان پر تنگ ہو گئی اور ان کی جانبیں بھی ان پر گھٹ گئیں

وَقَالُوا أَن لَّا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ

وَقَالُوا	أَن	لَّا	مَلْجَأَ	مِنَ اللَّهِ
انہوں نے سمجھ لیا تھا	کہ	نہیں	ہیں پناہ	اللہ (تعالیٰ) کے

اور ان کو یقین ہو چلا کہ اللہ کو چھوڑ اسی کی طرف دوڑنے کے سوا

إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا ۱۲

إِلَّا إِلَيْهِ	ثُمَّ	تَابَ	عَلَيْهِمْ	لِيَتُوبُوا
اللہ کے پاس جا کر	پھر	عنايت کی	ان پر	وہ باز آجائیں

کوئی آمرانہ نہیں پھر اللہ نے ان پر توبہ کی کہ وہ لوٹ کر آجائیں

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الثَّوَابُ الرَّحِيمُ ۱۳ يَأْتِيهَا

إِنَّ	اللَّهَ	هُوَ	الثَّوَابُ	الرَّحِيمُ	يَأْتِيهَا
بیشک	اللہ	ہی	انعامت کا مہربان ہے	۱۳	آتا ہے

اللہ ہی انعام دے گا اور وہ مہربان ہے

الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ

الَّذِينَ	آمَنُوا	اتَّقُوا	اللَّهَ	وَ	كُونُوا	مَعَ
لوگو جو	ایمان لائے ہو	ڈر دو	اللہ	اور	رہو	ساتھ

لوگو جو ایمان لائے ہو، اللہ سے ڈرا کر دو اور راستہ بازوں کے ساتھ

الصَّادِقِينَ ۱۱۹ مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ

الْ	صَادِقِينَ	۱۱۹	مَا كَانَ	لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ	وَ	مَنْ
	راستی والوں	۱۱۹	نہیں	زیادہ تھا مدینہ والوں کو	اور	ان کو جو

رہو ۱۱۹ اہل مدینہ کو اور ان کے اس پاس

حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا

حَوْلَ	هُمْ	مِنْ	الْ	أَعْرَابِ	أَنْ	يَتَخَلَّفُوا
گروپش تھے	ان کے	کچھ		بدی لوگ کہ		پیچھے رہ جائیں

جو بدو ہیں ان کو نہ تو یہ زیادہ تھا کہ رسول خدا کا

عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ

عَنْ	رَسُولِ	اللَّهِ	و	لَا	يَرْغَبُوا	بِأَنْفُسِهِمْ
ساتھ چھوڑ	پیغمبر	خدا کا	اور	نہ یہ کہ	رغبت کریں	اپنی جانوں کی

ساتھ چھوڑ کر پیچھے رہ جائیں اور نہ یہ (شایاں) کہ اس کی

عَنْ نَفْسِهِ ۖ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ

هُمْ	عَنْ	نَفْسِهِ	ۖ	ذَلِكَ	بِأَنَّ	هُمْ	لَا يُصِيبُهُمْ
اپنی		ذات سے	اس کی ط	یہ	اس لئے کہ	ہم	نہیں پہنچتی

ذات سے نہ موڑ کر اپنی جانوں پر لپٹی ط یہ اس لئے کہ ان لوگوں کو

ظَمًا وَلَا نَصَبٌ وَلَا فُحْصَةٌ فِي

هُمْ	ظَمًا	وَلَا	نَصَبٌ	وَلَا	فُحْصَةٌ	فِي
ان کو	کچھ پیاس	اور	نہ	کچھ تکان	اور نہ	کچھ بھوک میں

نہیں لگتی کہیں پیاس اور نہیں پہنچتی کوئی تکلیف، نہیں مستانی کہیں بھوک

سَبِيلَ اللَّهِ وَلَا يَطْعُونَ مَوْطًا يَغِظُ

سَبِيلَ اللَّهِ	وَلَا	يَطْعُونَ	مَوْطًا	يَغِظُ	أَلْ	كُفَّارًا
اللہ کے راستے	اور نہیں	دہ پامال کرتے	کوڑا ہقام جو	خفا کرے		کافروں کو

اللہ کی راہ میں، اور نہیں وہ جہاتے کسی ایسی جگہ قدم جہاں انکا قدم جہاں کافروں کو

الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نِيلًا إِلَّا لَكُتِبَ

وَلَا	يَنَالُونَ	مِنْ	عَدُوِّ	نِيلًا	إِلَّا	لَكُتِبَ
اور	نہیں	ہتھیاتے	دشمن کی	کوئی ہتھیانے خبر	مگر	لکھا جاتا ہے

خفا کرے، اور نہیں وہ حاصل کرتے دشمن پر کوئی کامیابی

لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ

لَهُمْ	بِهِ	عَمَلٌ	صَالِحٌ	إِنَّ	اللَّهَ	لَا	يُضِيعُ
لئے ان کے	سبب	اس کے	کام	اچھا	بیشک	اللہ	نہیں کھوتا

کہ اس پر ان کا کوئی عمل نیک نہ لکھا جاتا ہو اس لئے کہ اللہ

أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۱۲۰ وَلَا يَنْفَقُونَ نَفَقَةً

أَجْرَ	الْمُحْسِنِينَ	۱۲۰	وَلَا	يَنْفَقُونَ	نَفَقَةً
مزدوری	بھلا کرنے والوں کی	۱۲۰	اور	نہیں	خرچ کرتے

حسن عمل والوں کا اجر ضائع نہیں کرتے ۱۲۰ اور نہیں وہ صرف کرتے کوئی رقم

صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا

صَغِيرَةً	وَلَا	كَبِيرَةً	وَلَا	يَقْطَعُونَ	وَادِيًا	إِلَّا
چھوٹا	اور	بڑا	اور نہیں	قطع کرتے	کوئی میدان	مگر

چھوٹی اور نہ بڑی، اور نہیں قطع کرتے کوئی وادی

كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا

كُتِبَ	لَهُمْ	لِيَجْزِيَهُمُ	اللَّهُ	أَحْسَنَ	مَا
دہ لکھا جاتا ہے	ان کے حق میں	بلا دے	اللہ	اچھے سے اچھا	اس کا جو

جو ان کے نام لکھ نہ لی جاتی ہو تاکہ اللہ ان کو جو کچھ وہ کرتے

كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ

كَانُوا	يَعْمَلُونَ	﴿١٢١﴾	وَمَا	كَانَ	الْمُؤْمِنُونَ	رَبِّ
وہ تھے	کرتے	۱۲۱	اور	نہیں	تھے	مسلمان

تھے اس کا بہتر صلہ ۱۲۱ اور مومنوں کو یہ تو ممکن نہ تھا کہ سب کے سب

لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ

لِيَنْفِرُوا	كَافَّةً	فَلَوْلَا	نَفَرَ	مِنْ	كُلِّ	فِرْقَةٍ
نکل کھڑے ہوں	سب	تو	کیوں نہ	نکلا	میں سے	ہر

نکل کھڑے ہوں پھر ایسا کیوں نہ ہوا کہ ان کے ہر گروہ کا

مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا

مِنْهُمْ	طَائِفَةٌ	لِيَتَفَقَّهُوا	فِي	الدِّينِ	وَلِيُنذِرُوا
ان کے	ایک حصہ	تاکہ	وہ عالم بنیں	میں	دین

ایک حصہ اس غرض سے نکل آتا کہ وہ دین کی خوب معلومات حاصل کریں

قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

قَوْمَهُمْ	إِذَا	رَجَعُوا	إِلَيْهِمْ	لَعَلَّهُمْ	يَحْذَرُونَ
قوم کو	اپنی	جب	لوٹ کر آئیں	ان کی طرف	تاکہ وہ

اور جب ان کے پاس واپس آئیں تو اپنے لوگوں کو خبردار کریں تاکہ وہ احتیاط کرتے رہیں ۱۲۲

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ

يَا أَيُّهَا	الَّذِينَ	آمَنُوا	قَاتِلُوا	الَّذِينَ	يَلُونَكُمْ	مِنَ
اے	وہ لوگو جو ایمان لائے ہو	ان سے جو	نزدیک ہیں	تمہارے	میں سے	

اے ایمان والو! اپنے اُس پاس کے غدار سے برسرِ پیکار رہو

الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً وَأَعْلَمُوا

الْكُفَّارِ	وَلِيَجِدُوا	فِيكُمْ	غِلْظَةً	وَأَعْلَمُوا
کافروں	اور	ہو	محسوس ہو	تم میں سختی

ادبہ تم میں درستی پائے گی اور یہ معلوم ہو

أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿۱۲۳﴾ وَإِذَا مَا

أَنَّ	اللَّهُ	مَعَ	الْمُتَّقِينَ	۱۲۳	وَ	إِذَا مَا
کہ	اللہ	ساتھ ہے	پرہیزگاروں کے	۱۲۳	اور	جبکہ

کہ اللہ پرہیزگاروں کے ساتھ ہے ۱۲۳ اور (۱) ایسے بھی لوگ ہیں کہ ۷۱ جب

أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ

أُنزِلَتْ	سُورَةٌ	فَ	مِنْهُمْ	مَّن	يَقُولُ	أَيُّكُمْ
اتاری گئی	کوئی سورت	تو	ان میں سے	کوئی ہوتا ہے	جو کہتا ہے	کون ہے تم میں

کوئی سورہ اتارہ جاتا ہے، تو ان میں کوئی کوئی اس قماش کا بھی ہوتا ہے

زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا

زَادَتْ	هُ	هَذِهِ	إِيمَانًا	فَ	أَمَّا	الَّذِينَ	آمَنُوا
بڑھایا	جس کو	اس نے	ایمان میں	پر	وہ جو	ایمان لائے ہیں	

جو کہتا ہے: (کہو) اس (سورت) نے کس کے ایمان میں افزائش کی (تو سن لو) کہ ایکہ وہ

فَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

فَ زَادَتْ	هُمْ	إِيمَانًا	وَ	هُمْ	يَسْتَبْشِرُونَ
تو اسنے زیادہ کر دیا	ان کو	ایمان میں	اور	وہ	خوش وقت ہوتے ہیں

ہیں جو ایمان لائے ہوئے ہیں، سو ان کا تو ایمان ہی افزوں کیا ہے، اور وہ شاد ہو رہے ہیں۔

﴿۱۲۴﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ

۱۲۴	وَ	أَمَّا	الَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	مَّرَضٌ	فَ
۱۲۴	اور	رہے	وہ کہ	ان کے دلوں میں	روگ ہے	سو

(۱۲۴) - اور رہے وہ جن کے دلوں میں روگ ہے، تو

فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَا تَوَّأ

فَزَادَتْ	هُمْ	رِجْسًا	إِلَىٰ	رِجْسِهِمْ	وَمَا تَوَّأ
اُسے بڑھائی	ان میں	(دام) گندگی	طرت	گندہ گندے	ان کی اور وہ مرے

اس سورت نے ان کی خباثت پر ایک اور خباثت کا اضافہ کر دیا، اور وہ مرے بھی

وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿۱۲۵﴾ أَوْ لَا يَرْوُونَ

وَهُمْ	كَافِرُونَ	۱۲۵	أَوْ	لَا يَرْوُونَ
اس حال میں کہ وہ	کافر رہے	۱۲۵	کیا	وہ نہیں دیکھتے

کفر کرتے - (۱۲۵) - اور کیا وہ یہ بھی نہیں دیکھتے

أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ

أَنَّهُمْ	يُفْتَنُونَ	فِي	كُلِّ	عَامٍ	مَرَّةً	أَوْ
کہ	وہ	بتلا ہوتے ہیں	میں	ہر	سال	ایک بار یا

کہ وہ ہر سال میں ایک بار یا

مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿۱۲۶﴾

مَرَّتَيْنِ	ثُمَّ	لَا يَتُوبُونَ	وَلَا	هُمْ	يَذْكُرُونَ	۱۲۶
دو بار	پھر	وہ نہیں توبہ کرتے	اور نہیں	وہ	نصیحت کیٹتے	۱۲۶

دو بار بتلا کئے جاتے ہیں، پھر بھی نہ توبہ کرتے اور اپنی شرارتوں سے باز آتے ہیں اور نہ (اس سے)

وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى

وَإِذَا مَا	أُنْزِلَتْ	سُورَةٌ	نَّظَرَ	بَعْضُ	هُمْ	إِلَى
اور جب کہ	اتاری گئی	کوئی سورہ	دیکھا	بعض نے	ان کے	طرف

کوئی سبق حاصل کرتے ہیں - (۱۲۷) - اور (کچھ منافق ایسے بھی ہیں) جب کوئی سورت اتری (انہوں نے)

بَعْضٌ هَلْ يَرَىٰ كُفْرًا مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوا

بَعْضٌ	هَلْ يَرَىٰ	كُفْرًا	مِنْ	أَحَدٍ	ثُمَّ	انْصَرَفُوا
بعض کی	کیا	دیکھتا ہے	تم کو	کوئی بھی	پھر	پھر گئے

کھسنے کی سوچی اور) ایک دوسرے سے نگاہ ملائی اور آنکھوں آنکھوں میں پوچھ لیا کہ تمکو

صَرَافَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ

صَرَافَ	اللَّهُ	قُلُوبَهُمْ	بِأَنَّهُمْ	قَوْمٌ
پھیر دئے	اللہ نے	دل	ان کے	یہ لوگ ہیں

کوئی دیکھ تو نہیں رہا، پھر انہیں جلدئے اور نزل قرآن سے متفر ہو کر مجلس سول سے پٹ گئے۔ اللہ تعالیٰ

لَا يَفْقَهُونَ ۝ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ

لَا يَفْقَهُونَ	۱۲۷	لَ	قَدْ جَاءَ	كُم	رَسُولٌ	مِّنْ
جو سمجھ سے کام نہیں لیتے	۱۲۷	البتہ	آگیا ہے	تمہارے پاس	ایسا پیغمبر	میں سے

سمجھنا نہیں جانتے۔ (۱۲۷)۔ (لوگو!) تمہارے پاس ایک ایسا رسول آچکا ہے جو

أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ

أَنفُسِكُمْ	كُم	عَزِيزٌ	عَلَيْهِ	مَا	عَنِتُّمْ	حَرِيصٌ	عَلَيْكُمْ
ذاتوں	تمہاری	شاق ہے	اس پر	کہ	تم تکلیف پاؤ	بہی خواہ	تمہارا

تمہاری اپنی ہی محنت کا ہے، جس پر تمہارا رنج و غما میں رہنا سخت شاق ہے تمہارا

بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝ فَإِنْ تَوَلَّوْا

بِالْمُؤْمِنِينَ	رَءُوفٌ	رَّحِيمٌ	۱۲۸	فَ	إِنْ	تَوَلَّوْا
ایمان والوں پر	شفیق	مہربان ہے	۱۲۸	پھر	اگر	وہ پھر جائیں

بہت خیر خواہ ہے اور ایمان والوں پر نہایت ہی شفیق و مہربان۔ (۱۲۸) پھر اگر وہ پھر جائیں

فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا

فَ	قُلْ	حَسْبِيَ	لَ	إِلَهُ	إِلَّا
تو کہہ	دو	مجھ کو	اللہ	نہیں	کوئی معبود سوا

تو کہہ دو مجھ کو اللہ (کا آسرا) کافی ہے، بس وہی سچا معبود

هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ

هُوَ	عَلَيْهِ	تَوَكَّلْتُ	وَ	هُوَ	رَبُّ	الْ	عَرْشِ
اُسے	اس پر	میں نے بھروسہ کیا	اور	وہ	مالک ہے		عرش کا

ہے ۛ اسی پر توکل کر لیا ہے اور وہی ہے عظیم الشان تخت

الْعَظِيمِ ۝

		الْعَظِيمِ	۱۲۹				
		بڑے	۱۲۹				

کا مالک (۱۲۹)

سُورَةُ يُوسُفَ

کتی ہے اور اس میں ایک سو نو آیتیں اور گیارہ رکوع ہیں

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الزَّاتِفُ تِلْكَ اٰیَةُ الْكِتٰبِ الْحَكِیْمِ ①

الزَّ	تِلْكَ	اٰیَاتُ	اَلْ	كِتَابِ	اَلْ	حَكِیْمِ	ا
الزَّ	وہ	نشانیاں ہیں		کتاب		حکمت والی کی	ا

یہ محکم کتاب کی آیتیں ہیں۔ (۱)۔

اَکَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَا اِلٰی

اَ	كَانَ	لِ	اَلْ	نَّاسِ	عَجَبًا	اَنْ	اَوْحَيْنَا	اِلٰی
کیا	ہوا		ان	لوگوں کو	اچنبھا	اُس سے کہ	ہتے وحی بھیجی	کو

کیا ان لوگوں کو اس بات سے تعجب ہوا کہ ہم نے ان کے ایک

رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرَ النَّاسَ وَبَشِّرَ

رَجُلٍ	مِّنْ	هُمْ	اَنْ	اَنْذِرَ	اَلْ	نَّاسَ	وَ	بَشِّرَ
ایک مرد	ان کے		کہ	(خدا کی نافرمانی سے ڈر)	سب	لوگوں کو	اور	خوشخبری سنا

مرد پر یہ وحی بھیج دی کہ سب لوگوں کو چونکا دے اور ان کو جو

الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا اَنْ لَّهُمْ قَدَمٌ صَدَقَ عِنْدَ

الَّذِیْنَ	اٰمَنُوْا	اَنْ	لَّهُمْ	قَدَمٌ	صَدَقَ	عِنْدَ
ان کو جو	ایمان لائے	کہ	(ہوگا) ان کا	پایہ	سچائی کا	نزدیک

ایمان لائے ہیں یہ نوبہ پہنچا دے کہ ان کا اپنے رب کے یہاں صدق

رَبِّهِمْ قَالِ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا السَّحَرُ

رَبِّ	هِمْ	قَالِ	اَلْکٰفِرُوْنَ	اِنَّ	هٰذَا	اَلْ	سَّحَرُ
رب کے	ان کے	کہنے لگے	یہ کافر	کہ	یہ	تو	جادوگر

کا قدم ہوگا کافر بولے یہ تو منہ بولتا جادوگر ہے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

پیش کشی

از: جالندھر شہر

جلد ۱۵	نومبر و دسمبر ۱۹۴۲ء	ذی الحجہ ۱۳۶۳ھ	نمبر ۱۱ و ۱۲
--------	---------------------	----------------	--------------

بَاحِثَةُ الْبَاحِثَةِ

(از مولانا عبد الرشید صاحب المچ پی)

دنیا نے نسوانیت میں علم و ادب کی غیر فانی روح پھونکنے والی یہ خاتون عرب کے ایک مشہور شاعر اور بلند پایہ انشا پرداز حفصہ بنت ناصیف کی دختر نیک اختر تھی۔ مصر کے دار الخلافہ قاہرہ میں دسمبر ۱۹۴۲ء میں اس کی پیدائش ہوئی۔ علم کی ابتدائی منزلیں مختلف چھوٹی چھوٹی درسگاہوں میں طے کیں۔ اکتوبر ۱۹۴۳ء میں مدرسہ عالیہ میں داخل ہو کر انتہائی جانفشانی کے ساتھ علمی جواہر ریزوں سے اپنا دامن مقصود پر کیا۔ ۱۹۵۰ء میں اس کی علمی قابلیت کا اعتراف کرتے ہوئے مدرسہ نے سند فراغت پیش کی۔ یہ وہی مبارک سال تھا جس میں طالبات مصر نے جہالت اور کورانہ تقلید کی چہار دیواریوں کو توڑ کر علمی ڈگریوں کے حاصل کرنے کی طرٹ قدم بڑھایا تھا۔ سند فراغت حاصل کرنے کے

بعد کچھ دنوں تک معلومات کی خدمت میں رہ کر تجربات حاصل کئے اور درس و تدریس کی اجازت حاصل کی۔ بعد ازاں ایک عرصہ تک شاہی زنانہ مدرسوں میں تعلیمی خدمات کو بطریق احسن انجام دیتی رہی۔ ۱۹۵۰ء میں ایک خاندان کے چشم و چراغ کے ساتھ رشتہ ازدواج قائم کر لیا۔ پھر درس و تدریس کو ترک کر کے کتابت اور تالیف کو اپنا بہترین مشغلہ بنایا۔ اپنے رفیق حیات کے ساتھ وہ پُر خلوص زندگی گزاری کہ اُن خوشگوار اور قابلِ رشک لمحات کو دیکھ کر دنیا عیش عیش کرا اٹھی۔ ابھی یہ معزز خاتون عمر کی صرف بتیس^۲ بہاریں ہی دیکھنے پائی تھی کہ اکتوبر ۱۹۵۸ء کو بخار کا ایک شدید حملہ ہوا جس کے مقابلے کی تاب نہ لا کر مجبوراً یہ شمع ادب ہمیشہ ہمیشہ کے لئے بجھ گئی۔

آہ! کاش کہ قضا و قدرت کی دست درازیاں کچھ اور مہلت دے ہوئیں۔

یہ نامور خاتون نہایت ہی شریف النفس تھی، اخلاق نہایت بلند تھے۔ بے حد ذکی القلب اور تیز طبع تھی۔ مذہب پرستی اور اخلاص کا صحیح جذبہ رگ رگ میں بھرا تھا۔ بچپن ہی سے اپنے والد کی آغوش ادب میں تربیت پائی تھی، اسی لئے گیارہ سال کی عمر میں ہی شعر و سخن کی وہ رنگین اور قابلِ تحسین دنیا بسائی تھی کہ اچھے اچھے شعراء رشک کرنے پر مجبور ہوتے تھے۔ فاضل نوجوان قاسم امین کے بعد مصر کی قدامت پسند عورتوں کو بیدار کرنے اور علم و ترقیات کے زینہ پرے جانے کی خاطر اس غریب رحمت خاتون نے انتہائی کوشش کی اور حقیقت یہ ہے کہ ناقابلِ بیان مصیبتیں جھیلیں۔ یہ مصر کی پہلی خاتون تھی جس نے دنیاے علم کی طرف پیش قدمی کی، کھلم کھلا اور عام دعوت پیش کی۔ چنانچہ اسی اشاعت علم اور بالخصوص چہار دیواری میں رہنے والی اپنی بہنوں تک اس پیغام کو پہنچانے کی خاطر چند مسلسل ٹکڑوں کو لے لے کر قطعے اخباروں اور رسالوں میں چھپوائے۔

چنانچہ وہ حریت آموز علمی مقالے آج بھی کتابی شکل میں نساءیات کے نام سے علمی گہواروں کی زینت بنے ہیں۔ اور تاقیامت اس کے اخلاص اور سچی علم دوستی کا ثبوت دیتے

رہیں گے۔ اس کے بعد اس خاتون نے ایک طویل کتاب "حقوق النساء" کے تالیف کا قدم بڑھایا تھا مگر افسوس کہ ابھی صرف تین مقالے ہی درجہ تکمیل کو پہنچے تھے کہ موت کے آہنی پنجوں نے آدبا یا اور ننھی سی جان اس قفسِ عنصری سے عالمِ بالا کو پرواز کر گئی اور یہ کتاب یونہی تشنہ تکمیل ہو کر رہ گئی۔

قدرت نے اس خاتون کو زورِ قلم، سلاست اور شیریں بیانی کس قدر بخشی تھی ایک جگہ اپنی کتاب نسائیات میں دیہاتی اور شہری زندگی کا نقشہ کھینچتے ہوئے لکھتی ہیں۔ "اہا ہا ہا! یہ دیکھو! دیہاتوں میں ہوا کس قدر خوشگوار اور روح پرور ہے۔ یہ دیکھو پانی کتنا لذیذ اور شیریں ہے۔ وہ آسمان کی نیلگوں سطح کتنی صاف اور جاذبِ نظر ہے۔ ہاں اور شہر! توبہ توبہ کتنی خراب زندگی وہاں کی ہے۔ اس زندگی سے تو موت بہتر ہے۔" دیہاتی مناظر اس لئے بیحد حسین ہیں کہ فطرت کا ہاتھ ان کے بناؤ سنگھار میں مصروف ہے۔ اور شہروں میں وہ جاذبیت اسلئے نہیں کہ تکلف اور ریا کاریوں نے وہ معصومیت چھین رکھی ہے۔ توبہ یہ گندی فضا یعنی بجلی اور کارخانوں کی شائیں شائیں کھٹ کھٹ، پرناے اور نلکوں کے پانی کا شور اور گندگی ہر طرف زلف پریشاں کی طح بکھرے ہوئے یا کھنگور گھٹا کی طح چھائے ہوئے دھوؤں کی غیر محدود قطاریں، بھلا اس معصوم اور کھلی ہوئی دنیا کے مقابلہ میں کہاں ہو سکتی ہے جہاں صرت اڑتی ہوئی چیلوں کی چند خوشنما قطاریں نظر آتی ہیں یا اونچی اونچی کھجوروں کی ہوا میں جھومتی ہوئی چند خاردار مگر معصوم ڈالیاں۔ ہاں ایسا ہی یہ شہر کے گندے راستے اور کچر میں لتھڑی ہوئی سڑکیں، بھلا اس دیہات کی دلفریب سرزمین کا مقابلہ کہاں کر سکتی ہیں جہاں کہ قدرت کے فیاض ہاتھوں نے لاتعداد سبز مخملین فرشِ نیچار کھے ہیں۔

یہ آسمان کو چومنے والے شہری مکانات کی گہرائیوں میں غلاظت کے انبار اور ان سے

نا قابل برداشت ٹکٹی ہوئی بدبو، اس کو دیہات کی اُس دلفریب وادی سے کیا واسطہ
جہاں ہر طرف ہے بھرے کھیت لہلہا رہے ہوں اور دستِ قدرت کے لگائے ہوئے
بیل بوٹوں میں کلیاں چٹخ رہی ہوں اور چٹخ چٹخ کر حسین بھولوں کی صورت اختیار
کر رہی ہوں اور بھولوں کی صورت میں نمودار ہو کر اپنے ماحول کے گوشہ گوشہ کو معطر
کر رہی ہوں۔“

یہ ہے اس خاتون کے ادبی شاہکار کا تھوڑا سا نمونہ۔ ان چند جملوں میں
فی الحقیقت کس قدر ندرت خیالی اور شگفتگی کی جھلک ہے اللہ اللہ!
پھر نوکِ قلم سے بے ساختہ یہی نکلتا ہے: آہ! کاش کہ دنیا سے
علم و ادب کو فائدہ پہنچانے کے لئے چند لمحاتِ زندگی اور نصیب ہوئے ہوتے۔

میرزا تیت پر ایک نظر

(بہ سلسلہ پیام اسلام بابت ماہ فروری ۱۹۴۳ء صفحہ ۵-۶)

(از جناب شیخ محمد جان صاحب ریلوے سب ڈسٹرکٹ پورٹ ٹائون)

باہمی تکفیر اور آئے دن کی ہنگامہ آرائیوں سے اجتناب کی جو سبب دعا کی گئی تھی،
اتفاق سے اس کا ذکر ایک دن ایک احمدی صاحب سے آگیا۔ آپ بولے: ”ہم کیسے
خاموش رہ سکتے ہیں۔ ہمارے پاس صداقت ہے اور ہم سب کو تبلیغِ صداقت کی بتائید
ہدایت ہے۔“ اس پر مجھے سطورِ ذیل کے اضافہ کی ضرورت محسوس ہوئی۔ ورنہ اس قسم
کی بحث میں پڑنا میرے مسلک (مل ورتن) کے خلاف تھا۔

میری یہ تنقید اچھوٹی یا انوکھی نہیں ہے۔ مسلم بزرگوں کی طرف سے بار بار یہ حقائق احمدی

صاحبان کے سامنے پیش کئے جا چکے ہیں، جنہیں میں دہرا رہا ہوں، البتہ میری یہ پیشکش معاذانہ طرز کی حامل نہیں ہوگی بلکہ حسبِ عادت میں اسے میٹھے الفاظ اور برادرانہ انداز میں گزارش کرونگا، اس قدر التجا کے ساتھ کہ احمدی بھائی میری باتوں پر بغور توجہ فرما کر خود اپنے ہی ضمیر سے فیصلہ طلب کریں کہ جس دعوتِ نبوت کو انھوں نے مان لیا ہے وہ واقعی دعوتِ حق تھی یا اس میں کوئی اور غرض مستور تھی اور ہے۔ واضح رہے کہ خواہش برتری (Love of Superiority) انسان چھوڑ جملہ مخلوق کی فطرت میں ہے اور یہ خواہش دنیا میں بے انتہا برائیوں کا موجب بنی اور بن رہی ہے۔ مجھے یہ بھی نگرہ ہے کہ عموماً عقیدہ کو دلیل سے لگاؤ بہت کم ہوتا ہے تاہم اس خیال سے کہ سبھی انسان یکساں نہیں ہوتے، دنیا میں اکثر لوگ حقیقت طلب اور صداقت پرست بھی ہوتے آئے ہیں، میں گزارش کرتا ہوں کہ بغرض استدلال صرف تھوڑی سی دیر کے لئے اگر اس محروم الحقیقت عقیدہ کو مان بھی لیا جائے کہ کسی ہدیٰ یا مسیح کا آنا ضروری ہے تو بھی میرزا صاحب وہ نہیں تھے۔ ان کا دعوائے نبوت یا تو مرضِ مراق کا نتیجہ تھا یا اس کا سبب دنیا طلبی تھی کیونکہ جیسا ابھی ثابت کیا جائیگا، میرزا صاحب میں نبوت کی قطعاً کوئی علامت نہ تھی۔ ان کا دعوائے بمصداق ”کہو سر بزرگ است و بے مغز نیز“ کھوکھلا تھا اور بنی کی خصوصیات سے میرزا صاحب کو رے تھے مثلاً :-

۱۔ نبی کا خدا کے سوا کوئی استاد یا ادیب نہیں ہوتا۔ یہ امر شانِ نبوت کے منافی ہے۔ اس کسوٹی پر میرزا صاحب پورے نہیں اترتے۔ انصاف پسند اور صداقت جو احمدی صاحبان اس پر ضرور غور فرمائیں۔

۲۔ مرضِ مراق کا مریض کبھی اپنے آپ کو بادشاہ اور بغیر بھی تصور کیا کرتا ہے۔ مراق کی ایسی خصوصیات کتابوں میں مذکور ہیں جن کا اعتراف مولوی نور الدین صاحب خلیفہ اول کو بھی تھا۔ اور خود میرزا صاحب نے اپنے مرضِ مراق کو تسلیم کیا تھا۔ احمدی لٹریچر ملاحظہ ہو۔ ضرورت پڑے تو ہم دکھا دیں گے۔

۲۔ نبی کو خدا پر کامل بھروسہ ہوتا ہے۔ میرزا صاحب کو یہ بات نصیب نہ تھی ورنہ وہ اس پادر ہوا یا خود ساختہ افواہ سے خائف ہو کر کہ ملک حجاز میں ان کے قتل کا فتوای جاری ہو چکا تھا، حج بیت اللہ سے محروم نہ رہتے۔ عدم بھروسے کے سبب میرزا صاحب کے بزدلانہ تساہل بلکہ خدا کی نافرمانی کا حضور سرور کائناتؐ کے اس جواب سے مقابلہ کرنا جو حضورؐ نے ہجرت کی رات غار حرا میں صدیق اکبرؓ کے سوال کا دیا تھا کہ ہمارے ساتھ اللہ ہے، میں خود احمدی صاحبان پر چھوڑا ہوں۔ خدا پر کامل بھروسہ اور عدم بھروسہ کی عدم انظر مثالیں ہیں۔ اس کے علاوہ اگر میرزا صاحب حج کیلئے جاتے تو حکومت ہند کا پاس پورٹ بھی ان کے پاس ہوتا جس کا احترام قانون بین الاقوامی کے ماتحت حکومت حجاز پر واجب ہوتا۔ گو فتح مکہ کے وقت اور صلح حدیبیہ کے مواقع پر محمد مصطفیٰؐ کے پاس ایسی کوئی دستاویز نہ تھی۔ خیر خدا پر بھروسہ نہ ہونا بھی شان نبوت کے خلاف ہے۔

یہاں اتنا اور بتا دینا غالباً بیجا نہ ہوگا کہ میرزا صاحب کے اس فعل نے احمدیوں میں اس رکن اسلام کی اہمیت کو کھو نہیں دیا تو سبھی کم کر دیا ہے اور انھوں نے قادیاں کو ہی اپنا کعبہ تسلیم کر لیا اور صحیح ہے کہ ۷۰ چہ گویم باتو گر آئی چہاد قادیاں مینی + دعا مینی دوا مینی غرض دار الشفا مینی کے ہوتے ہوئے سمندر پار کیوں جایا جائے۔

۳۔ نبی ہمیشہ خدا کی حمایت میں ہوتا ہے اور عام طور پر اللہ میاں اپنے نبیوں کی ہر حالت میں حفاظت کرتے رہے ہیں۔ مثلاً نمرود کے مقابل حضرت ابراہیمؑ کی حفاظت، بلوٹ نوحؑ حضرت اسماعیلؑ کی حفاظت، چاد کنعان میں، پھر عزیز مصر کے محل میں حضرت یوسفؑ کی حفاظت، دربار فرعون میں حضرت موسیٰؑ کی حفاظت، مصلوب کئے جانے کے وقت حضرت یسوعؑ کی حفاظت، انجام کار واقعہ ہجرت میں جناب سرور کونینؑ کی حفاظت۔

بقین مثالیں ہیں۔ ہاں میرزا صاحب اس سعادت سے بے بہرہ تھے۔ اگر واقعی میرزا صاحب سیاسی کے بجائے خدائی نبی ہوتے تو وہ ڈپٹی کنشنر ضلع گورداسپور سے مرعوب ہو کر اس کی عدالت میں یہ عہدہ کر لیتے اور اپنا بیان نہ دے دیتے کہ میں آئندہ فلاں قسم کے الہام شائع نہیں کیا کروں گا۔ اگر میرزا صاحب صرف ڈنسی کل نبی ہی ہوتے تو کم از کم یوں جواب دیتے کہ صاحب قیام امن کی خاطر میں خود یہ عہدہ کر لیتا ہوں کہ آئندہ میں اس قسم کی کوئی تحریر یا تقریر نہیں کیا کروں گا لیکن الہام تو خدائی فرمان ہوتا ہے جس کی تبلیغ و اشاعت نبی کا فرض اولین ہوا کرتا ہے۔ الہام الہی کی اشاعت میرا مشن ہے جس سے میں کسی صورت اور کسی حالت میں دست کش نہیں ہو سکتا یعنی باز نہیں رہ سکتا۔ ہاں ہو سکے تو آپ خود اللہ میاں کو مراسلہ لکھ دیں کہ وہ مجھ پر آئندہ ایسے الہاموں کا دروازہ بند کر دے۔ خدا کی حمایت سے محروم ہونے کا اسے بڑھکر کونسا ثبوت طلب کیا جاسکتا ہے۔ اس کے مقابل حضور نبی کریم کا خدا کی حمایت میں ہونا ملاحظہ ہو۔ جب قریش مکہ نے حضورؐ کے چچا ابوطالب سے شکایت کی کہ آپ کا بھتیجا ہمارے بتوں کی مذمت کرتا ہے اور کہا اگر وہ ہمارے آبائی مذہب کی بُرائی کرنا ترک کر دے تو ہم اسکی ہر ایک دُنیادی خواہش کو پورا کرنے کا ذمہ لیتے ہیں۔ کہ ہم انھیں اپنا بادشاہ تسلیم کئے لیتے ہیں، ساتھ ہی دھمکی بھی دی کہ اگر وہ ہماری بات نہ سنے تو ہم اس کے خلاف اپنی پوری طاقت صرف کر دیں گے (اور کر دیکھی) جواب میں سرکارِ دو جہاں فرماتے ہیں: ”دنیادی نعمتوں کا تو کیا ذکر، اگر میرے ایک ہاتھ پر سو بیج اور دوسرے پر چاند بھی لا کر رکھ دئے جائیں تو بھی میں خدائی احکام کی تبلیغ سے باز نہیں رہوں گا۔ ادھر ظلی نبی ہونے کے داعی کی یہ حالت کہ وہ ایک سرکاری ملازم کے سامنے بھی الہام کی وضاحت نہ کر سکا، صرف اس لئے کہ میرزا صاحب درحقیقت نبی نہیں تھے۔

۴۔ نبی دماغی امراض کا مریض نہیں ہوا کرتا۔ نبی کے دماغ کی اللہ میاں خاص طور پر حفاظت کیا کرتے ہیں۔ کیونکہ انبیاء کے دماغ کے سپرد ایک کھٹن کام ہوتا ہے۔ اور میرزا صاحب کو مرض مراقبہ، یعنی دیوانگی کی ایک قسم اور بزم خود جناب کو ہسٹریا کی شکایت ہونا بھی مراقبہ کی ہی ایک علامت ہے وغیرہ۔ یہ سب شہادتیں میرزا صاحب کی اپنی تحریروں میں موجود ہیں۔

۵۔ یہاں گزارش کیا گیا تھا کہ خدا سے محض ہم کلامی، وہ بھی ہو تو!! یا محض الہام نبوت نہیں ہو سکتی۔ نبوت کی شان اس سے بلند و بالا تر ہے، بلکہ نبوت کی عظمت کو کما حقہ سمجھ لینا خواہم الناس کے فہم و ادراک سے بہت کچھ اوپر ہے۔ انسانی سمجھ کے مطابق نبوت کی عام فہم تعریف کچھ ہو سکتی ہے تو یہ کہ نبوت ایک مکمل پروگرام ہوتا ہے۔ کسی گروہ یا کسی قصبہ یا کسی قوم یا ساری مخلوق کی اصلاح کا جو اللہ جلّ شانہ کی بارگاہ سے نبی کے سپرد ہوا کرتا ہے اور اس پروگرام کی تکمیل نبی کا فرض منصبی ہوا کرتا ہے۔ محض پیشگوئیاں کسی کو نبی نہیں بنا سکتیں۔ چونکہ اس امر کی نیز پیشگوئیوں سے متعلق رسالہ حقیقت اسلام بابت ماہ اگست ۱۹۴۵ء میں وضاحت کے ساتھ بحث کی جا چکی ہے۔ میں اس سے اپنی عرضداشت کو طویل بنانا نہیں چاہتا۔ لہذا صرف تدابیر چندہ اور کسی کی موت یا کسی سے نکاح یا کسی سے مباہلہ کے متعلق پیشگوئیاں جن کے میرزا صاحب مدعی تھے (اور ان میں سے بھی اکثر غلط نکلیں)، ان کی نبوت کا ثبوت نہیں ہو سکتیں۔

۶۔ نبی کے اخلاق اسکی نبوت کے ترجمان ہوا کرتے ہیں۔ گو نبی کے حسن خلق کی تفصیل میں پڑنا کارے دار ذکر کا مضمون ہے ہاں ثعلیٰ طور پر کہا جاسکتا ہے کہ ع

آنچہ نوباہاں ہمہ دارند تو تنہا داری

یعنی ایک بشر میں جس قدر بھی خوبیاں ہو سکتی ہیں، نبی کی ذات ستودہ صفات میں وہ

سب بدرجہ اتم موجود ہوں۔ شجاعت۔ حلم۔ صبر اور محبت، یہی لاریب خوبیاں تھیں
ہیں اور میرزا صاحب میں ایسی خوبیوں میں سے ایک بھی نہ تھی۔ میرزا صاحب میں
شجاعت و مردانگی کے فقدان کی وضاحت پیرا نمبر میں کی جا چکی ہے کہ میرزا
صاحب موت کے ڈر سے باوجود دعویٰ نبوت اپنے فرض کی ادائیگی سے محروم ہی دنیا
سے چلے گئے اور اپنی جماعت میں ایسی بری مثال پیدا کر گئے کہ شاذ و نادر ہی کسی
میرزائی کوچ بیت اللہ کا خیال آتا ہو گا۔ گویا آپ نے اسلام کا ایک اور رکن گھٹا دیا
یا کم از کم اس کی اہمیت احمدیوں کے دلوں سے محو کر دی۔ پہلے کسی وقت جہاد بائیس
کو اڑا دیا تھا۔

اب لیجئے محبت! اس سے بگائنگی کا ثبوت اس سے زیادہ کیا طلب کیا جاسکتا
ہے کہ آپ کی بدولت مسلمانوں میں تفرقہ اندازی بڑھ گئی، حالانکہ نبی برائے صل
کردن آیا کرتے ہیں، نہ برائے فصل۔ میرزا صاحب نے اپنے مریدوں کو حکم دیدیا
کہ وہ کسی مسلمان کے پیچھے نماز نہ پڑھیں۔ وہ کسی مسلمان کا چاہے وہ قریبی رشتہ دار
ہی کیوں نہ ہو، نماز جنازہ نہ پڑھیں۔ اس طح وہی نقشہ پیدا کر دیا کہ

رہے اہل قبلہ میں جنگ ایسی باہم + کہ دین خدا پر ہنسنے سارا عالم
اس کے مقابل حضور سرور دو جہاں کے جذبہ محبت کا اندازہ کرنے کے لئے حضور
کا بغرض تبلیغ طائف تشریف لے جانا، اہل طائف کا آقائے نامدار کے ساتھ سلوک
اور آپ کی آنکھ میں دعا کو یاد کیجئے۔ پھر وہ وقت بھی یاد کیجئے جب جنگ میں حضور
کے دندان مبارک شہید ہو گئے تھے۔ ان واقعات کو سامنے رکھتے ہوئے جائزہ لیگے
تو آپ کو نبی برحق اور مظلومی نبی ہونے کے معنی کے جذبات محبت میں بعد المشرقین یوں
دکھائی دیگا جیسے آئینہ میں خود اپنا چہرہ۔ بالخصوص ایسا احمدی صاحبان ضرور خود
فرمائیں جو بات بات میں میرزا صاحب کو انبیاء کے ساتھ تشبیہ دیا کرتے ہیں

اب رہا علم اور صبر ان عجیبوں سے تمہی دست ہونے کا جو ثبوت میرزا صاحب نے دیا ہے وہ اپنی نظیر آپ ہی ہو سکتا ہے کہ میرزا صاحب نے علمائے دین جنہیں عام طور پر نائب الرسول کہا جاتا ہے، کسی وقت "بد ذات مولویو....." کہہ کر حجاب کیا تھا۔ اگر اس کا یہ جواب ہو کہ بعض مولوی صاحبان بھی میرزا صاحب کی نسبت مکروہ الفاظ استعمال کیا کرتے تھے اور میرزا صاحب انکے جواب میں اس قسم کے اخلاق دشمن فقرے چست کرنے پر مجبور تھے، تو کہا جائیگا کہ میرزا صاحب نے گمراہوں کی بھروی کی اور خود گمراہ ہو گئے۔ کیونکہ میرزائی نکتہ نگاہ سے غیر میرزائی علماء گمراہ بلکہ کافر ٹھہر چکے تھے۔ اب سوال پیدا ہوتا ہے کہ حقیقی نبی بھی کبھی کسی گمراہ کے گمراہ کئے گمراہ ہو سکتا ہے؟ ہرگز نہیں۔ نبی کے سینہ میں ہمیشہ خدائی مشعل ہدایت روشن رہا کرتی ہے۔ ان کا یوں گمراہ ہو جانا ان کے نبی نہ ہونے کی ایک پختہ دلیل ہے۔ اس کے علاوہ غالباً عیسائیوں کو مشتعل کرنے کی غرض سے یا ان کا دل دکھانے کے لئے میرزا صاحب نے حضرت مسیحؑ کی تانیوں اور دادیوں کو حرام کار بتایا اور خود حضرت مسیحؑ پر شراب خوری کی تہمت لگائی۔ میرزائی کہا کرتے ہیں کہ میرزا صاحب نے صرف اس ہیوس مسیح کے پوسٹ کنندہ حالات لکھے ہیں جسے عیسائی پیش کیا کرتے ہیں۔ کیا خوب!! کہتے ہیں، کہیں دو حقیقی بھائیوں میں تکرار گالی گلوچ مکڑ پہنچ گئی۔ ایک بھائی نے دوسرے بھائی کو ماں کی گالی دی۔ اس کا بھائی بولا وہ تیری بھی تو ماں تھی! جواب ملا کہ بیٹے ماں کو چھوٹیت تیری ماں ہونے کے گالی دی ہے۔ تعجب ہے، مسیحؑ کی شخصیت کیسے بدل گئی۔ عیسائی عیسے ابن مریمؑ کو ہی پیش کرتے ہیں۔ مجبوراً ماننا پڑیگا کہ میرزا صاحب نے بالارادہ خدا کے برگزیدہ نبی کی دل کھول کر توہین کی۔ حالانکہ ایک سچا نبی ہمیشہ اپنے جتنے ہیں کی تصدیق کیا کرتا ہے۔ میرزا صاحب کی عدم نسبت کا یہ منہ بولتا ثبوت ہے۔ ایسی کوشش جو ہمارے جی میں اخلاق کش تصویروں کی شکل میں دکھائی دیتی رہتی ہے۔

یعنی کرشن لیلاد وغیرہ کے ذریعہ وہ محض غلط ہے، لیکن وہ منسوب اسی بزرگ ہستی کے ساتھ کی جاتی ہے جسے کرشن اوتار کہا جاتا ہے۔ خود پڑھے لکھے ہندو بزرگوں کو اس پر اعتراض ہے۔ وہ کہتے ہیں اور سچ کہتے ہیں کہ ایسے ایسے قصے دام مارگ کی تصنیف ہیں۔ مگر ہندو بزرگوں نے کبھی نہیں کہا کہ اس سے مراد کوئی اور کرشن ہے۔ پس حلم و محبت میں حصہ نہ ہونا بھی منافی نبوت ہے۔

۷۔ پہلے عرض کیا جا چکا ہے کہ محض پیشگوئیاں نبوت نہیں ہوتیں۔ ہاں صحیح پیشگوئیاں جزو نبوت ہوا کرتی ہیں۔ حسب ضرورت اللہ میاں اپنے برگزیدہ بندوں یعنی پیغمبروں کو علم غیب عطا کر دیا کرتے ہیں جسے وہ متبرک ہستیاں من و عن شائع کر دیا کرتی ہیں لیکن میرزا صاحب کو یہ سعادت نصیب نہ تھی۔ ویسے تو میرزا صاحب کی کوئی پیشگوئی بھی صحیح معنوں میں ثابت نہیں ہوئی۔ یہ اور بات ہے کہ: گاہ باشد کہ کوہ کے ناواں بہ غلط برہوت زند تیرے۔ میں یہاں میرزا صاحب کی دو ایک ایسی پیشگوئیوں کا ذکر کر دینگا جن کو میرزا صاحب نے اپنی صداقت کا معیار بتا کر پبلک کے سامنے پیش کیا تھا:-

(الف) پادری عبداللہ آتھم کے حق میں جو پیشگوئی کی تھی وہ حرف بہ حرف غلط ثابت ہوئی۔ اس ندامت پر پردہ ڈالنے کو میرزا صاحب نے انجام آتھم وغیرہ میں وہ پاپ پڑ بیٹے کہ الہی توبہ۔ لیکن اس ساری دماغ سوزی سے وہ جھوٹ اور بھی عریاں ہوتا گیا۔ بقول ع رنگ کھلتا جائے ہے جتنا کہ اڑتا جائے ہے۔ یوں کہہ دینا کس قدر جسارت تھی کہ عبداللہ آتھم کی موت اسلئے واقع نہیں ہوئی کہ وہ دل سے رجوع برحق ہو گیا تھا۔ حالانکہ احمدی نکتہ نگار سے آتھم صاحب کا رجوع برحق ہونا سوال کے اسکے اور کچھ نہیں ہو سکتا کہ عبداللہ آتھم تائب ہو کر میرزا صاحب کے پاؤں پکڑتے اور مہجیت کرتے جو امر خلاف واقعہ ہے۔ غیر خدا اور خدا کے ظلی نبی

کا یہ عجیب رشتہ ہے کہ اللہ میاں نے پادری آتھم صاحب کا رجوع برحق ہونا تو چکے سے تسلیم کر لیا اور اپنے نبی کی صداقت کا جو معرض خطر میں تھی خیال تک نہ کیا۔ ہو سکتا ہے آتھم صاحب نے نعوذ باللہ کچھ ڈالی والی سے کام کمال لیا ہو یا شاید حکومت سے مرعوب ہو کر اللہ نے معافی دیدی ہو۔ جب نبی ایک ٹپٹی کشنر صاحب سے خائف ہو گیا تو ایسے نبی کا خدا اگر ایک بہت بڑی حکومت سے رعب میں آجائے تو کونسا تعجب ہوگا۔ احمدی حضرات! اس سے یہ پھر ثابت ہو گیا کہ میرزا صاحب خدا کی حمایت میں نہیں تھے، نہ خدا کو انکی رسوائی کی پروا تھی۔ اپنے اپنے ضمیر کو ٹٹولے گا۔ ایک اس امر پر غور فرمائیں گا کہ عبد اللہ آتھم کے بقول میرزا صاحب رجوع برحق ہو جانے سے اسکی موت کا وقت ٹل گیا مگر ذیاب قرآن ہے اسلئے کہ قرآن حکیم موت کے وقت کو اٹل بتاتا ہے۔

(ب) محمدی بیگم کو احمدی بیگم بنانے کے متعلق جو دل کی گہرائیوں سے نکلی ہوئی پیشگوئی تھی وہ کسی وضاحت اور کسی ثبوت کی طالب نہیں۔ کس قدر اس پر زور دیا گیا تھا اور کس خوبصورتی سے وہ ص ح ی ح ثابت ہوئی یا نہ ہو سکی آپ یعنی میرزائی صاحبان سے پوشیدہ نہیں ہے۔

۸۔ قرآن مجید شاہد ہے کہ جو نبی جس سرزمین پر مبعوث ہوا اسے ہمیشہ اس علاقہ کی زبان میں الہام ہوتا رہا۔ ہونا بھی یہی چاہئے تھا لیکن میرزا صاحب کو تمام غیر زبانوں میں الہام ہوتے رہے۔ نہیں ہوا تو قادیانی زبان میں نہیں ہوا۔ دیکھ لیجئے یہاں بھی رنگ بھسکا پڑ گیا۔ آپ کو قرآن نے یہ بھی خبر دے رکھی ہے کہ سنت اللہ تبدیل نہیں ہوتی ، بالخصوص یہ امر میرزا صاحب کے دعوائے نبوت کی دھجیاں اڑاتا ہے۔

۹۔ میرزا صاحب نے یہ دعویٰ بھی کیا تھا کہ میں حضور سید المرسلین کے فیضان سے ظلی نبی ہوں۔ لیکن ظل میں صاحب ظل سے مماثلت دکھائی نہیں دیتی۔ گویا غلط

پر سایہ کی ہر ہر حرکت صاحب سایہ کی حرکت کے تابع یا مطابق ہوا کرتی ہے احمدی صاحبان خود ہی خدا لگتی کہہ دیں کہ میرزا صاحب میں ایک بات بھی ایسی تھی جیسے حضور سرور کونین کا پر تو کہا جاسکے۔ رفتار۔ گفتار۔ صبر۔ حلم۔ محبت۔ شجاعت۔ شہس۔ کلامی وغیرہ، کہیں بھی مطابقت دکھائی دیتی ہے یا برخلاف اس کے عجب یہیں تفاوت۔ رہ از کجاست تا بہ کجا۔

آپ کی سہولت کیلئے مختصر الفاظ میں نبی برحق کے حسن خلق اور میرزا صاحب کی ذہنیت کا تھوڑا سا مقابلہ کیا ہے۔ ذرا خالی الذہن ہو کر اس مطالعہ فرما لیجئے گا:۔
تن پروری: حضورؐ کی غذا عموماً نانِ حبی و میرزا صاحب کی نسبت سنا ہے کہ لذیذ ترین کھانوں پر یا قوتی وغیرہ کا اضافہ میوہ کھجور رہا کرتی تھی۔
ہوتا تھا۔

حضورؐ بالعموم سادہ پانی نوش فرمایا کرتے میرزا صاحب نفیس ترین شربت اور تھے کبھی ضرورت ہو اور مل جلے تو بکری عرق کے علاوہ انگریزی مقویات اپنے یا اونٹنی کا دودھ بھی۔
قسم پورٹ اُن سے بھی پرہیز نہیں کرتے۔
حضورؐ عموماً کھجور کے پتوں کی خالی چٹائی میرزا صاحب کی خواجگاہ نہایت پر تحلف پر استراحت فرمایا کرتے تھے۔
تھی۔

محبت خلق اللہ۔ حضورؐ دشمنوں کے لئے بھی ادھر اپنوں کو کوسنا اور ان کی تکفیر مرغوب مشغلہ تھا۔
ہدایت کی دعا مانگا کرتے تھے۔

شجاعت۔ حضورؐ جہاد فی سبیل اللہ میں بہ نفس نفیس شرکت فرمایا کرتے تھے۔
میرزا صاحب نے سرے سے جہاد کا مسئلہ ہی اڑا دیا۔ دلیل یہ دی کہ اب

جہاد بالسیف کی ضرورت باقی نہیں رہی
قرآن اس دلیل کی نفی کرتا ہے اور پھر

اس کفر و الجاد کے زمانہ میں تو جہاد باطنی
کی ضرورت اور بھی بڑھ گئی ہے۔

اسکے مقابل میرزا صاحب کے دادیوں
اور نانیوں والے طرز دشنام کی نسبت
پھر اس گل افشانی کی نسبت جس سے
علمائے دین کی مدارات کی گئیں، میں
کیا عرض کروں !

مدینۃ المسیح قادیان میں اب تک مسلمان
ہندو اور سکھ وغیرہ موجود ہیں جو احمدی
نکتہ نگاہ سے جو کچھ ہیں سو ہیں۔

میرزا صاحب نے خود مسلمانوں کو دو
بلکہ تین فرقوں میں بانٹ دیا۔ یعنی احمدی
قادیانی، احمدی لاہوری اور مسلمان۔

میرزا صاحب نے بعد اللہ تعالیٰ کے لئے
موت مانگنے اور محمدی بیگم کو میرزا بیگم بنانے
کے لئے جانے کیا کچھ کیا، مگر نتیجہ وہی فحاش
کے تین پات۔ بیچائے دونوں حسرتیں
ساتھ لے گئے۔

شیریں کلامی۔ حضور کی نسبت کسی بزرگ
کا قول ہے ع
بلبل ز تو آموختی شیریں سخن را

کامیابی۔ حضور کی حیات مبارک میں ہی
جزیرۃ العرب میں بظاہر کوئی مشرک
نہیں رہا تھا۔

نیز حضور پاک نے قلیل ترین عرصہ میں
تمام عربوں کو متحدہ قوم بنا دیا تھا۔

خدا کی حمایت۔ حضور نے دعا کی کہ اللہ میرا
عمر یا ابو جہل سے اسلام کو تقویت بخش
دے۔ وہ دعا فوراً منظور ہوئی اور حضرت
عمر مسلمان ہو کر اعلیٰ ترین خادم اسلام
ثابت ہوئے۔

گو مصالحو اور بھی ہے لیکن میرا خیال ہے لفظ لائے مشتے نمونہ از خردائے اتنا ہی کافی ہوگا
۱۰۔ اسے ختم کرنے سے پہلے ایک اور واقعہ کا ذکر کر دینا غالباً دلچسپی سے خالی نہ ہوگا یعنی میرزا
صاحب نے اپنی صداقت کا ایک اور معیار بھی قائم کیا تھا۔ اس میں بھی آپ کو بجز

حسرت کچھ وصول نہ ہوا۔ میرزا صاحب نے جناب مولوی ثناء اللہ صاحب امرتسری کو مباہلہ کا چیلنج دیا تھا جسے مولوی صاحب موصوف نے یہ کہہ کر ٹھکرا دیا تھا کہ شریعت حقہ میں قول فیصل صرف قرآن اور رسول اللہ کی صحیح احادیث ہیں۔

یہاں سوال پیدا ہوتا ہے کہ چیلنج دیدینے کے بعد میرزا صاحب اور مولوی صاحب کی حیثیت جدا گانہ ہو گئی۔ میرزا صاحب کے ہاتھ سے تو تیر نکل چکا تھا۔ لہذا وہ اپنی شرط کے پابند ٹھہرے اور نتیجہ آنکھوں کے سامنے ہے۔ اگر جناب مولوی صاحب میرزا صاحب کے چیلنج کو قبول کر لیتے، جب بھی انجام وہی ہوتا، کیونکہ قضا و قدر کے دفتر میں مولوی صاحب کی زندگی میرزا صاحب کی وفات کے بعد تک لکھی ہوئی تھی، جس کا میرزا صاحب کو باوجود دعوائے نبوت علم نہیں تھا۔ غالباً میرزا صاحب نے سوچ لیا ہو گا کہ مر گئے تو طعن کس پر ہو گا اور اگر مولوی صاحب کے بعد زندہ رہے تو نبوت میں شک کر نیوالا گردن زدنی ٹھہر گیا۔ اگر یہ جواب ہو کہ مولوی صاحب چیلنج قبول کر لیتے، تو خدا واقعات کو بدل دیتا محض غلط ہے۔ اللہ میاں کے، ہاں یہ رسم ہی نہیں ہے

یوں خدا چاہے تو لے اسباب کی تاثیر چھین + لیکن اس قیوم بے ہمتا کی یہ عادت نہیں پھر جب عبداللہ آتھم اور محمدی بیگم کے معاملہ میں بے نیاز، بے پروا اور بے ریا اللہ نے میرزا صاحب کا کچھ بھی پاس ملحوظ خاطر نہ رکھا تو مولوی صاحب کے معاملہ میں ایسا یقین آئے تو کیونکر پھر اس صورت میں کہ مولوی صاحب موصوف تو اس جماعت کے رکن ہیں جس کے ممبروں کو نائب الرسول کہا جاتا ہے

دوستاں! کجا کئی محروم + تو کہ بادشمان نظر سرداری
غرض میرزا صاحب کے دعوائے نبوت کی تکذیب کے ثبوت تو اور بھی بہت ہیں مگر میں سمجھتا
ہوں انصاف پسند احمالیوں کے غور و فکر کے لئے یہ سب کافی کہے جاسکتے ہیں +
ختم ہوا ہری پارتی کے احمالیوں سے گوارش کرتا ہے کہ انکا یہ جماعت کہتے ہیں میں آٹکا

نے نبوت کا دعویٰ ہی نہیں کیا اور وہ میرزا صاحب کو چودھویں صدی کا مجدد مانتے ہیں۔ گو یہ بھی امر واقعہ نہیں ہے، کیونکہ ایک دفعہ بیٹے اپنے ایک دوست سے جولاہوری پارٹی کے سرگرم ممبر ہیں سوال کیا تھا کہ آیا میرزا صاحب امور میں اللہ تھے اور کیا میرزا صاحب کو الہام ہوا کرتے تھے، پھر کیا میرزا صاحب نے اسلامی مسائل میں رد و بدل کیا، خانہ مکہ مسئلہ، جہاد باسیف میں وغیرہ۔ ان سب کا جواب انھوں نے اثبات میں دیا۔ تو بیٹے کہا: پھر آپ انکو نبی مانتے ہیں گویا ان سے اقرار نہ کریں۔ لیکن انکا یہ دعویٰ تسلیم بھی کر لیا جائے تو کہا جاسکتا ہے کہ وہ مجدد بھی نہیں تھے۔ یعنی جب انکی چوٹی کی پیشینگوئیاں غلط ثابت ہو گئیں، انکے اخلاق ہمارے سامنے ہوں تو مجتہد کی شان جھوٹ بولنا نہیں ہو سکتی۔ پھر ہمیشہ غالب جماعت کا بیشتر اعتبار ہوتا ہے۔ جب ایک کثیر جماعت احمدیوں کی یعنی قادیانی جماعت مصر ہے کہ میرزا صاحب نے ڈنکے کی چوٹ نبوت کا دعویٰ کیا تھا۔ پھر اور لوگوں کو بھی آنکھیں عطا ہوئی ہیں۔ میرزا صاحب کی تحریرات موجود ہیں۔ ایسی حالت میں یہ کہہ دینا کہ میرزا صاحب نے نبوت کا دعویٰ ہی نہیں کیا، سوچ کو چراغ دکھالے کے برابر ہوگا۔ حقیقت یہ ہے کہ میرزا صاحب نہ نبی تھے نہ مجدد، ہاں پیری مریدی کے بہت بڑے دکاندار تھے اور اپنے فن میں ماہر تھے۔

جو کچھ اوپر گزارش ہوا وہ تو اسی صورت میں قابل التفات ہو سکتا ہے جب جناب سولی اللہ کے بعد کسی دوسرے نبی یا مہدی وغیرہ کے آنے کا امکان ہو اور جب سرے سے مسئلہ قطعی غلط ہی ہو تو اس پر بحث کی ضرورت ہی نہیں رہتی۔ آؤ اس یہودیوں اور نصرانیوں کی تحریف کو بے نقاب کر دیکھیں اور اپنی رہنمائی کے لئے قرآن کریم سے استفادہ کی کوشش کریں۔

قرآن اللہ تعالیٰ نے نازل فرمایا۔ پھر آپ ہی اسکی حفاظت کے ذمہ کا اعلان فرما دیا۔ اس وقت تک قرآن پاک انسانی دست برد سے محفوظ ہے اور ہمارا ایمان ہے وہ تاقیامت بلکہ قیامت کے بعد تک بھی محفوظ رہے گا۔ جس چیز کا حافظ خود خالق ہو اسے مخلوق کی کوئی طاقت گزند نہیں پہنچا سکتی اسلئے ساتھ ہی علیم و حکیم اللہ نے قرآن کو بنی نوع انسان کی اکمل و مفصل اور میں ہدایت کا مبارک نام دیا۔ وہ مکمل اور واضح قانون من و عن ہمارے پاس موجود ہے جس میں ترمیم و تفسیر کی گنجائش تک نہیں۔ جس صورت میں موجودہ قانون میں رد و بدل کی حاجت ہی نہ ہو تو کسی اور مقنن کی ضرورت کیونکر تسلیم کی جاسکتی ہے۔ ہرگز ہرگز نہیں۔ لہذا کسی دوسرے نبی یا مہدی وغیرہ کا آنا لغو اور بے معنی ٹھہرا۔ بنیسی یہ ہوتی کہ دیگر خباثتوں کی طرح ہم نے اس افترا کو بھی حقیقت مان لیا اور یہ دن دیکھنا پڑا۔ اگر شروع میں ہی علمائے اسلام ایسی ایسی سازشوں پر کما حقہ غور کر کے صراطِ مستقیم کو مضبوطی سے تھامے رہتے تو کسی کو اس قسم کے دعوے کرنیکی جرأت ہی نہ ہوتی۔ میرزا صاحب یا اسی قماش کے دوسرے لوگوں نے جو ایسے ایسے دعوے کئے اسکی وجہ صرف یہ تھی کہ انھوں نے ہماری کوتاہی سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کی۔

مختصر تاریخ حجۃ

(۲۰۷)

عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَكْرَهُ أَنْ يَأْتِيَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ طُرُقًا.

ترجمہ :- جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے روایت ہے، کہ انبی صلی اللہ علیہ وسلم

اس کو ناپسند کرتے تھے کہ کوئی (مسافر مت دراز کے بعد) اپنی اہلیہ کے ہاں رات

کو بلا اطلاع آجائے +

(۲۰۸)

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ زَوْجَ بَرِيرَةَ كَانَ عَبْدًا يُقَالُ لَهُ مُغِيثٌ كَانَتْ تَنْظُرُ إِلَيْهِ يَطُوفُ خَلْفَهَا يَبْكِي وَدُمُوعُهُ تَسِيلُ عَلَى خَدَّيْهِ فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْعَبَّاسِ:

يَا عَبَّاسُ ! أَلَا تَعْجَبُ مِنْ حُبِّ مُغِيثٍ بَرِيرَةَ

وَمِنْ بُغْضِ بَرِيرَةَ مُغِيثًا، فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: لَوْ رَاجَعْتَهُ . فَقَالَتْ يَا رَسُولَ

اللَّهِ تَأْمُرَنِي ؟ قَالَ : إِنَّمَا أَنَا أَشْفَعُ ، قَالَتْ فَلَا

حَاجَةَ لِي فِيهِ +

ترجمہ :- روایت ہے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہ بریرہ کا شوہر ایک

غلام تھا، مغیث اس کا نام تھا، گویا میں اسکو دیکھ رہا ہوں کہ وہ اس کے پیچھے پیچھے روتا پھرتا ہے اور اس کے اشک اس کی ریش پر بہ رہے ہیں۔ پس نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم عباسؓ سے کہا: عباس! تم متعجب نہیں ہوتے مغیث کی محبت پر (جو) بریرہ سے (ہے) اور بریرہ کے نفرت کرنے پر مغیث سے، پس نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا (بریرہ سے): کیا اچھا ہو اگر تو اس سے مراجعت کر لے۔ بریرہ نے کہا: کیا آپ مجھے حکم شرع فرما رہے ہیں۔ فرمایا: میں سفارش ہی کرتا ہوں۔ بریرہ نے کہا: مجھے اس کی کچھ حاجت نہیں۔

تشریحات :-

مُغِيثٌ : بہ ضم میم و کسر غین معجمہ، پھریائے ساکنہ، پھر ثنائے مثلثہ۔
يَطْوُونَ خَلْفَهَا يَبْكِي : اس کے پیچھے پیچھے روتا پھرتا ہے، اور وہیبت عن
ایوب کی روایت میں ہے : يَتَّبِعُهَا فِي سِكَكِ الْمَدِينَةِ يَبْكِي
عَلَيْهَا : مدینہ کے کوچوں میں اس کے پیچھے اسکے لئے روتا پھرتا ہے۔
مِنْ حُبِّ مُغِيثٍ بَرِّيْرَةً : مغیث کے بریرہ کو چاہنے سے۔ اضافت ہے مصدر
کی اپنے فاعل کی طرف اور بریرہ مفعول ہے۔

وَمِنْ بُغْضٍ بَرِّيْرَةً مُغِيثًا۔ یہ نادر ہے۔ ورنہ اکثر یہی ہوتا ہے کہ محبوب بھی
اپنے چاہنے والے کو چاہنے والا ہوتا ہے اور محبت دونوں جانب سے ہوتی ہے۔ اور اسی
طرح سے بغض بھی جانین ہی سے ہوتا ہے۔

تَأْمُرُنِي : یعنی کیا آپ مجھے اس کا حکم فرماتے ہیں؟ اس سے پایا جاتا ہے کہ امر صیغہ
افْعَلْ پر منحصر نہیں کیونکہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو لَوْ رَأَيْتُمُ
کے الفاظ سے خطاب فرمایا تھا۔ فَقَالَتْ تَأْمُرُنِي : اس نے کہا: کیا آپ
کی مراد اس قول سے امر ہے؟ کہ اس کی پیروی مجھ پر واجب ہو۔ ابن سیرین سے

بسنہ صحیح مروی ہے: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَشَيْءٌ وَاجِبٌ عَلَيَّ؟ قَالَ: لَا. إِنَّمَا أَنَا أَشْفَعُ، فِي سِرْوَايَةِ ابْنِ مَاجَهٍ إِنَّمَا أَشْفَعُ
یعنی میں تو اسکی شفاعت کے طور پر کہتا ہوں، تجھ پر اس کا وجوب مراد نہیں۔
فَلَا حَاجَةَ لِي فِيهِ۔ ایک روایت میں ہے: لَوْ أَعْطَانِي كَذَا وَكَذَا
مَا كُنْتُ عِنْدَكَ، یعنی مجھ کو اتنا اتنا دے، تو بھی اسکے ہاں نہ رہوں۔

(۲۰۹)

عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ
صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَانَ يَبِيعُ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ
وَيَحْبِسُ لِأَهْلِهِ قُوتَ سَنَتِهِمْ +

ترجمہ :- عمر بن الخطاب رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ
علیہ وسلم بنی نضیر کا نخلستان فروخت کرتے اور اپنے اہل و عیال کے واسطے ایک
سال کی ان کی خوراک ذخیرہ رکھتے۔

تشریحات :-

نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ جو اللہ تعالیٰ نے اپنے رسولؐ کو فے کے طور پر عطا فرمایا ،
مسلمانوں نے اسکے لئے اونٹ لکھوڑے نہیں دوڑائے تھے۔

بنی نضیر: خیبر کے یہود۔

(هَذَا الْحَدِيثُ ذَكَرَهُ الْبُخَارِيُّ فِي بَابِ حَبْسِ الرَّجُلِ قُوتَ سَنَةٍ)

(لِأَهْلِ أَهْلِهِ)

(۲۱۰)

عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ
سَأَلْتُ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا مَا كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى

اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْمَلُ فِي الْبَيْتِ، فَقَالَتْ كَانَ فِي
مِهْنَةِ أَهْلِهِ *

ترجمہ :- اسود بن یزید رضی اللہ عنہ سے روایت ہے، کہا: مینے عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: نبی صلی اللہ علیہ وسلم گھر میں کیا کیا کرتے تھے، فرمایا: اپنے گھروالوں کی خدمت (یعنی کاروبار) میں رہتے۔

تشریحات :-

يَعْمَلُ فِي الْبَيْتِ - ایک نسخے میں یَصْنَعُ آیا ہے۔

فَقَالَتْ كَانَ اور ایک روایت میں ہے كَانَ يَكُونُ *

فِي مِهْنَةِ أَهْلِهِ بِكَيْسَرِ لَيْمٍ وَفَتْحًا مَعَ سَكُونِ الْهَاءِ : یعنی اپنے اہل کی خدمتگداری میں، تاکہ فروتنی اور کبر نفسی میں ان کی اقتدار کی جائے۔ زیادہ تر آنحضرتؐ کا کام خیاطہ ہوتا تھا۔ جو تاگا ٹھٹھے، کرتے کو تھکلی لگاتے، صوف پہنتے، ہرہ پشت گدھے پر سواری کرتے، اپنا طعام زمین پر دھر کر کھاتے، غلام کی دعوت قبول فرماتے اور غلام کو اپنے ساتھ سوار کر لیتے۔

روایت ہے ایک روز آنحضرتؐ ہمار کی پشت ہرہ پر سوار قبا کو تشریف

لے جا رہے اور ابو ہریرہؓ آنحضرتؐ کے ہمراہ تھے۔ فرمایا: ابو ہریرہؓ تم کو سوار

کروں؟ عرض کیا جو آپ کی مرضی، فرمایا: ہو جاؤ سوار۔ ابو ہریرہؓ ذرا بھاری بھر

کم آدمی تھے۔ چڑھنے کے لئے کودے تو جم نہ سکے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

کو پکڑ لیا تو دونوں گر پڑے۔ پھر پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم سوار ہوئے۔ فرمایا:

ابو ہریرہؓ! سوار ہو گے؟ کہا جو مرضی رسول خدا کی۔ فرمایا: ہو جاؤ سوار۔ اب

کی بار پھر نہ جمے اور رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم سے لٹک کر ان کو بھی لے گئے

آنحضرتؐ نے پھر فرمایا: ابو ہریرہؓ سوار ہو گے؟ کہا، نہیں۔ اسی کی قسم جس نے

آپ کو برحق مبعوث فرمایا، تیسری بار پھر آپ کو گرا دوں گا۔

(وہذا الحدیث ذکرہ البخاری فی باب خدمۃ الرجل فی اہلہ)

(۲۱۱)

عَنْ أَنَسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ وَ لِيَا كُلُّ رَجُلٍ مِمَّا يَلِيهِ *

ترجمہ :- اس سے روایت ہے، کہ نبی خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: بسم اللہ پڑھا اور ہر شخص اپنے قریب کی چیز میں سے کھائے۔
تشریحات :-

اَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ : اس طرح کہ (نقلی طور) بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ کہو۔

وَلِيَا كُلُّ رَجُلٍ مِمَّا يَلِيهِ : یہ بھی ندب کے طریق پر ہے قسط لالی نے کہا: ہمارے اماموں نے ادروں کے آگے، اور پیچھے، اور اوپر سے لے کر کھانے کی کراہت کو منصوص فرمایا ہے۔ ہاں اگر میوے ہوں نقل کے لئے تو مضائقہ نہیں۔ شافعیؒ سے جو اس کی تحریم منصوص ہے وہ محمول ہے مشکل براہین اہلے ہر جان لینا چاہئے کہ انسان کو مناسب ہے کہ کھالے میں کمی کرے۔ بعض بزرگوں کا کہنا ہے: جو زیادہ کھاتا ہے، زیادہ پیتا ہے۔ جو زیادہ پیتا ہے زیادہ سوتا ہے۔ جو زیادہ سوتا ہے، زیادہ اُپھرتا ہے۔ جو زیادہ اُپھرتا ہے، اس کا دل سخت ہوتا ہے اور جس کا دل سخت ہوتا ہے، گناہوں میں ڈوب جاتا ہے۔

اور وارد ہمارے: كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ الْاَكْلُ مِنْ غَيْرِ جَوْعٍ وَ التَّوَمُّ مِنْ غَيْرِ سَهْمٍ وَالظَّمُّ لِرُءْمٍ نَذْرٌ

و صوت الرقة عند المصيبة ، والمزمار عند النعمة بہت ناپسند ہے اللہ کو کھانا بغیر بھوک کے ، سونا بغیر بخوابی کے ، ہنسنا بغیر عجب کے ، گرہ کی آواز مصیبت کے وقت ، اور باجا نعت کے وقت ۔

جامل یہ ہے کہ نعمت کی کثرت ممنوع ہے ، خواہ کھانا ایک قسم کا ہو یا قسم قسم کا ہو۔ پس طعام کی زیادتی کرنا ممنوع ہے ، یہاں تک کہ کہا گیا ہے : **كُوْ سُئِلَ أَهْلُ الْقُبُورِ مَا سَبَبُ قِصْرِ أَجَالِكُمْ لَقَالُوا الْقُنَّةُ**۔ اگر پوچھا جائے اہل قبور سے ، کیا سبب ہے تمہاری عمروں کی کوتاہی کا ، تو وہ جواب دیں گے : بدھنی ۔

يُمِيتُ الطَّامُ الْقَلْبَ ان زاد كثرة + كثر مع إذا بالساء قد زاد سقيه وان لبىبا يرتضى نقص عقله + ياكل لقيات لقد ضل سعيه **آدابِ طعام** : کھانے کے وقت صالحین کی حکایات کا تذکرہ ہونا چاہئے ، کھانے کے وقت چپ رہنا حرصِ طعام کو تقویت دیتا ہے ۔ اپنے ساتھیوں سے پہلے دسترخوان پر سے نہ اٹھنا چاہئے ۔ جن کاموں سے دوسروں کو کھن آئے وہ نہ کرنے چاہئے ، تھوکتا ، ناک صاف کرنا ۔ اور اپنے پیٹ کے تین حصے کرنا چاہئیں ایک کھانے کے لئے ، ایک پانی کے لئے اور ایک سانس کے لئے ۔ اور اس کے معلوم کر لے کا طریقہ یہ ہے کہ اپنی سیری کی مقدار کا اندازہ کر کے اس کی تہائی پراقتضا کرے ۔ اگر اس کو تین روٹیاں سیر کرتی ہوں تو ایک پر قناعت کرے ۔

(هَذَا الْحَدِيثُ ذَكَرَهُ الْبُخَارِيُّ فِي بَابِ الْأَكْلِ مَسَائِلِهِ)

(۲۱۲)

عَنْ عَامِرِ بْنِ سَعْدٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : مَنْ تَصَبَّحَ كُلَّ يَوْمٍ

سَبْعَ ثَمَرَاتٍ عَجْوَةٍ لَمْ يَصُرْهُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ
سَحْرًا وَلَا سِحْرًا +

ترجمہ: روایت ہے عامر بن سعد سے، انھوں نے روایت کی اپنے باپ سے
کہا: فرمایا پیغمبر خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے جو شخص ہر روز صبح کے وقت عجوہ کھجوریں
کھائے، اس روز اسکو نہ تو کوئی زہر ضرر دے سکے نہ سحر +

(هذا الحديث ذكره البخاري في باب العجوة)

(۲۱۳)

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا أَكَلَ أَحَدُكُمْ طَعَامًا فَلَا
يَسْخُ يَدَهُ حَتَّى يَلْعَقَهَا أَوْ يُلْعَقَهَا +

ترجمہ:۔۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا:
جب کوئی شخص تم سے کھانا کھائے تو جب تک اس کو چاٹ یا چٹا نہ لے اپنا ہاتھ
نہ دھوئے +

(۲۱۴)

عَنْ أَبِي ثَعْلَبَةَ الْخَثَنِيِّ (رض) قَالَ قُلْتُ يَا نَبِيَّ
اللَّهُ إِنَّا بِأَرْضِ قَوْمٍ أَهْلِ كِتَابٍ أَفْنَأْكُلُ فِي
أَنْبِئَتِهِمْ وَبَصِيدِ أَرْضٍ أُصِيدُ بِقَوَّسِي وَبِكَلْبِي
الَّذِي لَيْسَ بِسَعْلَمٍ وَبِكَلْبِي السُّعْلَمِ فَمَا يَصْلُحُ
لِي قَالَ: أَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ أَنْبِئَةِ أَهْلِ الْكِتَابِ
فَإِنْ وَجَدْتُمْ غَيْرَهَا فَلَا تَأْكُلُوا فِيهَا وَإِنْ لَمْ
تَجِدُوا فَاغْسِلُوهَا وَكُلُوا فِيهَا، وَمَا صَدَّتْ

بِقَوْلِكَ فَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ فُكُلٌ، وَمَا
صَدَّتْ بِكَ السُّعْلَمُ فَذَكَرْتَ اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ
فُكُلٌ، وَمَا صَدَّتْ بِكَ غَيْرِ السُّعْلَمِ فَأَذَرَكْتَ
ذَكَاتَهُ فُكُلٌ ۝

ترجمہ :- روایت ہے ابی ثعلبہ خُشَنی سے، کہا: میں نے عرض کیا اے پیغمبر
خدا ہم ایک ایسی قوم کی سرزمین میں ہیں جو اہل کتاب ہیں۔ کیا ہم ان کے برتنوں
میں کھاپی لیا کریں، اور شکار کی زمین میں ہیں۔ میں شکار کرتا ہوں اپنی کمان سے
اور اپنے کتے سے جو سدھا ہوا نہیں ہے اور اپنے اس کتے سے جو سدھا ہوا ہے،
تو مجھ کو کیا کرنا چاہئے۔ فرمایا: پر تم نے جو اہل کتاب کے برتنوں کا ذکر کیا ہے، سو
اگر تم کو ان کے سوا اور برتن مل جائیں تو ان میں کھاؤ اور اگر نہ ملیں تو اٹھی کو
دھو کر ان میں کھا لیا کرو۔ اور جو شکار تم نے اپنی کمان سے کیا ہو اور اس پر اللہ کا
نام لیا ہو تو کھا لو، اور جو شکار تم نے اپنے سدھے ہوئے کتے سے کیا ہو کھا لو۔
اور جو تم نے اپنے ان سدھے کتے سے شکار کیا ہے اور اسکو ذبح کر پاؤ تو کھا لو ۝
تشریحات :-

اِنَّا: ہمزدہ کی زیر اور نون کے زیر سے، اپنی ذات اور قبیلہ مراد ہے اور جملہ معمولہ
ہے قول کا۔

بِأَرْضِ قَوْمٍ: ارض شام مراد ہے۔

أَهْلِ كِتَابٍ: بدل ہے قوم سے اور ایک روایت میں مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

بیان للقوم

أَفْنَأْ كُلُّ: اِی اذن لنا فناكل

(باقی باقی)

مُبِينٌ ۲ إِنَّ رَبَّكُمْ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ

مُبِينٌ	۲	إِنَّ	رَبَّ	كُمُ	اللَّهُ	الَّذِي	خَلَقَ
کھلا کھلا	۲	بلاشبہ	رب	تمہارا	اللہ ہے	جس نے	بنایا

(۲) - یقیناً تمہارا رب وہ اللہ ہے جس نے

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى

السَّمَوَاتِ	وَالْ	أَرْضِ	فِي	سِتَّةِ	أَيَّامٍ	ثُمَّ	اسْتَوَى
آسمانوں کو	اور	زمین کو	فی (میں)	ستہ	ایام	پھر	برابر ہوا

آسمانوں کو اور زمین کو چھ دنوں میں بنایا پھر وہ اس تخت (سلطنت)

عَلَى الْعَرْشِ يَدْبِرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ

عَلَى	الْعَرْشِ	يَدْبِرُ	الْ	أَمْرَ	مَا	مِنْ	شَفِيعٍ
تخت پر	تدبیر کرتا ہے	سب	کام کی	ہیں	کوئی	سفارش کرنے والا	

پرستش کرنے والا امور سلطنت کا بندہ بست کرنے لگا اس کے حضور کوئی شفاعت کرنے والا

إِلَّا مَنْ بَعْدَ إِذْنِهِ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ

إِلَّا	مَنْ	بَعْدَ	إِذْنِهِ	ذَلِكُمُ	اللَّهُ	رَبُّكُمْ	ت
مگر	نہیں	بیتھیجے	اجازت کے	اس کی	یہ ہے	اللہ	رب تمہارا سو

نہیں، کوئی ہو بھی تو اس کی اجازت کے بعد یہی اللہ تمہارا رب ہے سو

فَاعْبُدُوهُ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۳ إِلَيْهِ

فَاعْبُدُوهُ	ۚ	أَفَلَا	تَذَكَّرُونَ	۳	إِلَيْهِ	۴
اسکی بندگی کر	کیا	پھر	تم دھیان نہیں کرتے	۳	طرن ہے	اسی کی

اسی کی پرستش کرو پھر کیا تم دھیان نہیں کرتے۔ (۳) - تم سب کو

فَرَجِعْكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدُو

فَرَجِعْكُمْ	جَمِيعًا	وَعَدَ	اللَّهُ	حَقًّا	إِنَّ	هُ	يَبْدُو
واپس جانا	تمہارا	سب کا	دعہ	اللہ کا	اصل	وہی	پہلی بار کرلے

اسی کی طرف لوٹ کر جائے گا اللہ کا الگ وعدہ ہے وہی اس مخلوق کو

الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا

الْخَلْقَ	ثُمَّ	يُعِيدُهُ	لِيَجْزِيَ	الَّذِينَ	آمَنُوا
پیدا کیں	پھر	دوبارہ کرے گا	اس کو	تاکہ	بدل دے ان کو جو ایمان لائے

پہلی بار پیدا کرتا ہے پھر اس کو دوسری بار پیدا کرے گا تاکہ ان لوگوں کو جو ایمان لائے

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ ۖ وَ

وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	بِالْقِسْطِ	و
اور کرتے ہیں	اچھے کام	ساتھ	انصاف کے

اور اچھے کام کرتے رہے انصاف کے ساتھ بدل دے ۖ اور

الَّذِينَ كَفَرُوا وَالَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ

الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَالَهُمْ	شَرَابٌ	مِّنْ	حَمِيمٍ	وَعَذَابٌ
جن لوگوں نے	کفر کیا	ان کو	پینا ہے	کھوٹا پانی	اور	عذاب

جن لوگوں نے کفر کیا ان کو ملے گا کھوٹا پانی اور دردناک

الْيَوْمِ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۚ هُوَ الَّذِي

الْيَوْمِ	بِمَا	كَانُوا	يَكْفُرُونَ	هُوَ	الَّذِي
دکھ کا	بہ سبب	اس کے کہ	وہ تجھے	کفر کرتے	وہ ہے جس نے

عذاب، اس لئے کہ کفر کرتے رہے۔ (۴) - وہی ہے جس نے

جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَقَدَرَهُ

جَعَلَ	الشَّمْسُ	ضِيَاءً	وَالْقَمَرَ	نُورًا	وَقَدَرَهُ
بنایا	آفتاب کو	نابینگی کیلئے	اور	ایچاند کو	اُجالے کیلئے اور اندازے پیمانے کی بنائے

سوچ کو روشنی کے اور چاند کو اُجالے کی خاطر بنایا اور اسکی منزلوں کی

مَنَازِلَ لِّتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَ

مَنَازِلَ	لِّتَعْلَمُوا	عَدَدَ	السِّنِينَ	و
اس کی	منزلیں	تاکہ	تم جانو	گنتی

مقدار ٹھہرائی تاکہ تم کو سالوں کا شمار اور حساب معلوم

الْحِسَابُ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ

اَلْ	حِسَابًا	مَا	خَلَقَ	اَللّٰهُ	ذٰلِكَ	اِلَّا	بِالْحَقِّ ۚ
حساب	تہیں	بنایا	اللہ نے	یہ سب	مگر	تدبیر سے	

معلوم ہوتا رہے ۛ اللہ نے یہ سب کچھ حکمت ہی کی بنا پر بنایا ہے ۛ

يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۚ إِنَّ

يُفَصِّلُ	الْآيَاتِ	لِ	قَوْمٍ	يَعْلَمُونَ	ۚ	إِنَّ
وہ کھول کھول کر بیان کرتا ہے	دلائل	ان لوگوں کے لئے جو	جانتے ہیں	ہ	ہ	بیشک

وہ ان لوگوں کے لئے دلائل کی تفصیل کرتا ہے جو دانش سے کام لیتے ہیں۔ (۵)۔

فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا

فِي	اِخْتِلَافِ	اَللَّيْلِ	وَ	اَلنَّهَارِ	وَمَا
آگے پیچھے آنے میں	رات	اور	دن کے	اور	جو

بیشک رات اور دن کے آنے جانے میں ایسے لوگوں کے لئے دلائل ہیں

خَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لآيَاتٍ

خَلَقَ	اَللّٰهُ	فِي	اَلسَّمٰوٰتِ	وَ	اَلْاَرْضِ	لِ	آيَاتٍ
پیدا کیا	اللہ نے	نیچے	آسمانوں کے	اور	زمین کے	ابتد	نشان ہیں

آسمانوں میں اور زمین میں بنائی ہیں کچھ چتے نشان ہیں ان لوگوں کے واسطے جو

لِقَوْمٍ يَتَّقُونَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ

لِ	قَوْمٍ	يَتَّقُونَ	ۚ	إِنَّ	الَّذِينَ	لَا	يَرْجُونَ
ان لوگوں کے لئے جو	پرہیز گاری کرتے ہیں	ۛ	بیشک	جن کو	نہیں	خیال	

جو متقی ہوں۔ (۶)۔ بے شک جن لوگوں کو ہم سے ملنے کی

لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأْنَنُوا

لِقَاءَنَا	وَ	رَضُوا	بِ	اَلْحَيٰوةِ	الدُّنْيَا	وَ	اِطْمَآنَنُوا
ملنے کا	ہم سے	اور وہ خوش ہو بیٹھے	دنوی زندگی پر	امہ	جی لگا بیٹھے		

آس نہیں اور وہ اس ادنیٰ زندگی پر خورسند اور اس میں مگن ہو بیٹھے

بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَفْلُونَ ۝

یہ	ہا	و	الَّذِينَ	هُمْ	عَنْ آيَاتِنَا	غَفْلُونَ	۝
اس میں	اور	وہ	وہ ہیں	آیتوں سے	ہماری	غفلت کر رہے	۝

اور وہ لوگ جو ہمارے نشانوں سے غفلت کر رہے ہیں۔ (۷)

أُولَٰئِكَ مَا وَلَّهُمُ النَّارُ لِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ

أُولَٰئِكَ	مَا وَلَّهُمْ	النَّارُ	لِمَا	كَانُوا	يَكْسِبُونَ
یہ ہیں	ٹھکانا ہے	ان کا	آگ	بہ سبب اسکے جو	رہے

یہی لوگ ہیں جن کا ٹھکانا (دوزخ کی) آگ ہے اس کائی کے کارن جو کرتے رہے۔ (۸)

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ

۸	إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	يَهْدِيهِمْ
۸	بلاشبہ	جو لوگ	ایمان لائے	اور	کام کئے اچھے	درستی کے رہبری کریگا

بیشک جو لوگ ایمان لائے اور اچھائی کے کام کرتے رہے انکی رہبری کریگا

رَبُّهُمْ بِأَيِّمَا نَحْمُرُ تَجْرِي مِنْ

هُمْ	رَبُّ	هُمْ	بِ	أَيِّمَا	نَحْمُرُ	تَجْرِي	مِنْ
ان کی	رب	ان کا	وجہ سے	ایمان کی	ان کے	بہتے ہیں	

ان کا رب ان کے ایمان کی وجہ سے (اور پہنچا دیا انکو) جہاں انکے

تَحْتَهُمْ إِلَّا نَهْرٌ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۹

تَحْتَهُمْ	إِلَّا	نَهْرٌ	فِي	جَنَّاتِ	النَّعِيمِ	۹
نیچے	ان کے	دریا	میں	کھنے باغوں	بڑی خوبی کے	۹

نیچے نعمت و آسائش کے باغوں میں دریا بہتے ہیں۔ (۹)

دَعُوهُمْ فِيهَا سُبْحَنَكَ اللَّهُمَّ وَ

دَعُوهُمْ	فِي	هَا	سُبْحَنَكَ	اللَّهُمَّ	وَ
پکارے	ان کی	ان (باغوں) میں	پاک ہے	تیری	اے اللہ

ان کی پکار ہے ان میں : تقدیس تیری اے اللہ ! اور

تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ۖ وَآخِرُ دَعْوَاهُمْ

تَحِيَّتُهُمْ	ہم	فی ہا	سلام	و	آخر	دعوی	ہم
دعائے ملاقات	انکی	ان میں	سلام	اور	پچھلی	پکار	انکی

ان کی ملاقات ان میں : سلامتی ہو، اور اخیر کی پکار یہ ہے

أَنَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۖ وَ

أَنَّ	أَلْ	حَمْدٌ	لِلَّهِ	رَبِّ	الْعَالَمِينَ	و
یہ کہ	سب	تعریف	اللہ کی	پروردگار	جہانوں کا	اور

کہ سب تعریف جہانوں کے پروردگار اللہ کی ۔ (۱۰)۔ اور

لَوْ يَعْلَمُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتَعْجَلَهُمْ

لَوْ	يُعْلَمُ	اللَّهُ	لِ	النَّاسِ	الشَّرَّ	اسْتَعْجَلَهُمْ
اگر	جلد لاتا	اللہ	لے	لوگوں کے	برائی	جیسے ہے جلد بازی کرنا

اگر اللہ لوگوں کی ضرر رسانی میں اسی عجلت کو کام میں لاتا، جس عجلت کی خواہش

بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ ۖ

بِ	الْخَيْرِ	لَ	قُضِيَ	إِلَيْهِمْ	أَجَلُهُمْ	ہم
ان کا	لے	بھلائی کے	تو	چکا دی ہوئی	ان کو	ان کی

ان کو قلع کی خاطر ہوتی ہے، تو ان کا وقت ہی پورا ہو چکا ہوتا

فَنَذَرَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي

فَ	نَذَرُ	الَّذِينَ	لَا	يَرْجُونَ	لِقَاءَنَا	فِي
سو	بھجھ کر رکھتے ہیں	انکو جو	نہیں	کھٹکا رکھتے	ملاقات کا	ہماری

سو ہم ان لوگوں کو جو ہماری ملاقات کی آس نہیں رکھتے، ان کی

طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ۖ وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ

طُغْيَانِهِمْ	ہم	يَعْمَهُونَ	ۖ	وَ	إِذَا	مَسَّ	الْإِنْسَانَ
سرکشی	ان کی	بھٹکتے	ۖ	اور	جب	پہنچتا ہے	انسان کو

سرکشی میں سرگرداں رہنے دیتے ہیں۔ (۱۱) اور جب انسان کو تکلیف پہنچتی ہے

الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا

الضُّرُّ	دَعَا	نَا	لِ	جَنْبِهِ	ه	أَوْ	قَاعِدًا
دکھ	پکارتا ہے	ہم کو	پر	کروٹ	اپنی	یا	بیٹھے

تو ہم کو بیٹھے بھی، بیٹھے بھی، کھڑے بھی (ہر حالت میں)

أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ

أَوْ	قَائِمًا	ت	لَمَّا	كَشَفْنَا	عَنْهُ	ه	ضُرَّهُ
یا	کھڑے	پھر	جب	ہم کھول دیتے ہیں اس پر سے	تکلیف	اسکی	

پکارتا رہتا ہے پھر جب ہم اسکی تکلیف رفع کر دیتے ہیں

فَرَأَىٰ كَانَ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ

فَرَأَىٰ	كَانَ	لَمْ	يَدْعُنَا	إِلَىٰ	ضُرِّ
چلا	ایسا	کہ	نہ پکارتا تھا کہی مانے	ہمکو	طرف

تو ایسا چل دیتا ہے کہ کہی اپنے آپ کو تکلیف پہنچنے پر نہیں

مَسَّهُ ۖ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا

مَسَّهُ	ه	كَذَٰلِكَ	زُيِّنَ	لِلْمُسْرِفِينَ	مَا	كَانُوا
برہنہ	اس کو	اسی طرح	زینت دے گئے	واسطے فضولوں کے جو کچھ	تھے	

پکارا ہی نہیں تھا اسی طرح اچھے نظر آئے بوالفضولوں کو وہ کام جو وہ کرتے

يَعْمَلُونَ ۱۲. وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ

يَعْمَلُونَ	۱۲	و	لَ	قَدْ أَهْلَكْنَا	الْ	قُرُونَ
وہ کرتے	۱۲	اور	البتہ	ہلاک کر دیا ہم نے	انہی	سگتوں کو

۱۲۔ اور ہم نے تم سے پہلے کئی سگتوں کو جبکہ انھوں نے

مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا ۖ وَجَاءَ تَهْمٌ رُّسُلٍ

مِنْ قَبْلِكُمْ	لَمَّا	ظَلَمُوا	و	جَاءَتْ	هُمْ	رُّسُلٍ
پہلے تم سے	جب	انھوں نے ظلم کیا	اور	آئے	انکے پاس	رسول

ظلم کئے تھے تبہا کر دیا تھا اور ان کے پاس ان کے پیغمبر بھی

بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا إِلَيَّ مُنْوَا

هَمْ	بِ	ال	بَيِّنَاتِ	وَا	مَا	كَانُوا	لِ
ان	لیکر		کھلے نشان	اور	نہیں	تھے وہ	ایسے کہ

دلائل لے کر آئے تھے اور وہ ایمان لانے پر آمادہ نہ ہوئے تھے

كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ۱۲ ثُمَّ

يُؤْمِنُونَ	كَذَلِكَ	نَجْزِي	الْقَوْمَ	اَل	مُجْرِمِينَ	۱۳	ثُمَّ
ایمان لے آئے	اسی طرح	ہم سزا دیتے ہیں	قوم		گنہگار کو	۱۳	پھر

اسی طرح ہم بدکار لوگوں کو سزا دیتے ہیں - (۱۳) - پھر

جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ

جَعَلْنَا	كُمْ	خَلِيفَةً	فِي	الْأَرْضِ	مِنْ	بَعْدِهِمْ
ہم نے بنایا	تم کو	جانشین	میں	زمین	بعد	ان کے

ہم نے ان کے بعد تم کو جانشین کیا

لَنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۱۴ وَإِذَا تَشَاءُ

لَنَنْظُرَ	كَيْفَ	تَعْمَلُونَ	۱۴	وَ	إِذَا	تَشَاءُ
ہم دیکھیں	کس طرح	تم کام کرتے ہو	۱۴	اور	جب	سنائی جاتی ہے

کہ دیکھیں : تم کیا کرتے ہو - (۱۴) - اور جب انکو ہماری روش

عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ

عَلَيْهِمْ	آيَاتُنَا	بَيِّنَاتٍ	قَالَ	الَّذِينَ	لَا	يَرْجُونَ
انکو	آیتیں	ہماری	کھلی کھلی	کہتے ہیں	وہ لوگ	جو توقع نہیں رکھتے

آیتیں بڑھکر سنائی جاتی ہیں، تو جن لوگوں کو ہم سے ملنے کی توقع

لِقَاءَنَا أَنْتَ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ ۱۵

لِقَاءَنَا	أَنْتَ	بِقُرْآنٍ	غَيْرِ	هَذَا	أَوْ	بَدِّلْهُ	۱۵
ہم سے ملنے کی	نا	کوئی قرآن	اور سوا	اسکے	یا	تبدیل کرنے	اسکو

نہیں، وہ یوں کہتے ہیں کہ کوئی اور قرآن جو اسکے سوا ہو لے آؤ یا اسی کو تبدیل کر دو

اَفَلَا تَعْقِلُونَ ۱۶ فَمَنْ اَظْلَمُ

آ	ق	لَا تَعْقِلُونَ	۱۶	ق	مَنْ	اَظْلَمُ
کیا	پھر	تم سمجھتے نہیں	۱۶	پھر	کون ہے	بڑا سنگار

تو کیا اتنی بھی عقل نہیں رکھتے - (۱۶) - پھر اس شخص سے بڑا ظالم

مِمَّنْ افترى على الله كذبا او كذب

مِنْ	مَنْ	اَفْتَرَى	عَلَى	اَللّٰهِ	كَذِبًا	اَوْ	كَذَّبَ
اس سے جو	باندھے	پر	اللہ	جھوٹ	یا	جھٹلائے	

اور کون ہوگا جو اللہ پر جھوٹ باندھے یا اسکی آیتوں کو

بآياته ۱۷ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ۱۸

بِ	آيَاتِهِ	۱۷	اِنَّهٗ	لَا يُفْلِحُ	اَلْ	مُجْرِمُونَ	۱۸
آیتیں اسکی	یقیناً		کامیاب نہیں ہوتے	بدکار			

جھٹلائے ۱۷ تو یہ ہے کہ بدکار کامیاب نہیں ہوتے - (۱۸) -

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ

و	يَعْبُدُونَ	مِنْ دُونِ	اَللّٰهِ	مَا	لَا	يَضُرُّهُمْ
اور	وہ عباد کرتے ہیں	دوسے	اللہ کے	اس چیز کی جو	نہ تو	نقصان دے ان کو

اور یہ لوگ اللہ کو چھوڑ کر ایسی چیزوں کی پوجا کرتے ہیں جو نہ تو ان کو ضرر دے سکیں

وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هُوَ لَآءِ شَفَعَاءُنَا

و	لَا	يَنْفَعُهُمْ	و	يَقُولُونَ	هُوَ لَآءِ	شَفَعَاءُنَا
اور	نہ	فائدہ دے	ان کو	اور	کہتے ہیں	یہ شفیع ہیں

اور نہ انکو نفع پہنچا سکیں اور کہتے ہیں کہ یہ اللہ کے حضور ہمارے سفارشی

عِنْدَ اللّٰهِ ۱۹ قُلْ اَتَسْبِئُونَ اللّٰهَ بِمَا

نَا	عِنْدَ	اَللّٰهِ	۱۹	قُلْ	اَتَسْبِئُونَ	اَللّٰهَ	بِمَا
ہمارے پاس	اللہ کے	کہ دو	کیا	تم آگاہ کرتے	اللہ کو	اس چیز سے جسکو	

ہیں ۱۹ کہ دو نبیاں اللہ کو وہ بات بتا رہے ہو جو اسکو

لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ط

لَا	يَعْلَمُ	فِي السَّمَوَاتِ	وَلَا	فِي الْأَرْضِ
نہیں	ہہ جانتا	آسمانوں	اور	نہیں (جانتا) زمین میں

معلوم نہیں نہ آسمانوں میں اور نہ زمین میں ط

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۱۸ وَ

سُبْحَنَ	هُ	وَتَعَالَى	عَمَّا يُشْرِكُونَ	۱۸	وَ
پاک ہے	وہ	اور	برتر ہے اس سے جسکو شرک مٹھراتے ہیں	۱۸	اور

وہ پاک و برتر ہے ان چیزوں سے جسکو شرک مٹھراتے ہیں۔ (۱۸)۔ اور

مَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ فَاخْتَلَفُوا ط

مَا	كَانَ	النَّاسُ	إِلَّا	أُمَّةٌ	وَاحِدَةٌ	فَاخْتَلَفُوا
نہیں	تھے	لوگ	نہ	جماعت	ایک	پھر جدا جدا ہو گئے

لوگ پہلے تو ایک ہی امت تھے پھر جدا جدا ہو گئے ط

وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ

وَلَوْ	لَا	كَلِمَةٌ	سَبَقَتْ	مِنْ	رَبِّكَ
اور	اگر	نہوتی	ایک بات	پہلے ہو چکی	رب کی تیرے

اور اگر ایک بات تیرے رب کی طرف سے پہلے نہ ہوئی ہوتی

لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۱۹

لَقُضِيَ	بَيْنَهُمْ	فِيمَا فِيهِ	يَخْتَلِفُونَ	۱۹
فیصلہ ہو چکا ہوتا	درمیان	ان کے	اس معاملے میں جس میں وہ اختلاف کر چکے	۱۹

تو جس امر میں وہ اختلاف کرتے ہیں اس میں ان کا فیصلہ ہو چکا ہوتا۔ (۱۹)۔

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّنْ

وَيَقُولُونَ	لَوْلَا	أُنْزِلَ	عَلَيْهِ	آيَةٌ	مِّنْ
اور	وہ کہتے ہیں	نہ	آجاری گئی	اس پر	کوئی نشانی

اور وہ کہتے ہیں کہ اس پر کوئی نشان اس کے رب کا کیوں نہ اُترا؟

رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغِيبُ لِلَّهِ

رَبِّ	ہے	وہ	قُلْ	اِنَّمَا	اَنْ	لِغَيْبٍ	لِلّٰہِ
رب کی	اکھے	پس	کہو	سوا اگلے نہیں	غیب	اللہ کا ہے	

سو کہو کہ غیب کا علم تو اللہ ہی کو ہے

فَأَنْتَظِرُ وَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ۲۰

فَ	أَنْتَظِرُ	وَإِنِّي	مَعَكُمْ	مِّنَ	الْمُنْتَظَرِينَ
سو	انتظار کرو	میں (بھی)	تمہارے ساتھ	میں سے ہوں	انتظار کرنے والوں

سو تم انتظار کرو، میں بھی تمہارے ساتھ انتظار کرنے والوں میں ہوں۔ (۲۰)۔

وَرِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْ بَعْدِ

۲۰	وَ	إِذَا	أَذَقْنَا	النَّاسَ	رَحْمَةً	مِّنْ	بَعْدِ
۲۰	اور	جب	اہم چکھائیں	لوگوں کو	کوئی رحمت	بعد	

اور جب ہم لوگوں کو کسی مصیبت کے بعد جو ان کو پہنچی ہوتی ہے

ضَرَاءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا ط

ضَرَاءَ	مَسَّتْ	هُمَّ	إِذَا	لَهُمْ	مَكْرٌ	فِي	آيَاتِنَا
مصیبت کے	جو پہنچی	ان کو	جھٹ	ان کو ہوں	چھپی تدبیریں	معاذے میں	آیتوں کے

کچھ رحمت کا ذائقہ چکھاتے ہیں تو فوراً ان کو ہماری آیات کے خلاف کر کی سو جھٹی ہے

قُلْ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ رُسُلَنَا

قُلْ	اللَّهُ	أَسْرَعُ	مَكْرًا	إِنَّ	رُسُلَنَا
ہماری	کہو	اللہ	بہت تیز ہے	چھپی تدبیریں	بیشک

کہو اللہ تو مکر میں بہت ہی شتاب کا رہے بیشک جو جو خفیہ تدبیریں

يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ۲۱ هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ

يَكْتُبُونَ	مَا	تَمْكُرُونَ	۲۱	هُوَ	الَّذِي	يُسَيِّرُكُمْ
لکھتے ہیں	جو جو	خفیہ تدبیریں	تم کرتے ہو	۲۱	وہ	ہی ہے جو

تم کرتے ہو ہمارے فرشتے لکھتے رہتے ہیں۔ (۲۱)۔ وہی ہے جو تم کو خشک زمیوں

فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ فِي

کھ	فِي الْبَرِّ	وَ	الْبَحْرِ	حَتَّىٰ	إِذَا	كُنْتُمْ	فِي
تم کو	خشکی	اور	تری میں	یہاں تک کہ	جب	تم ہوتے ہو	زیچ

اور سمندروں میں پھرتا ہے یہاں تک کہ تم کشتیوں میں ہوتے ہو

الْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ

اَن	فُلْكِ	وَ	جَرَيْنَ	بِ	هِمَّ	بِ	رِيحٍ
	کشتی کے	اور	وہ چلیں	لے کر	ان کو	ساتھ	ہوا کے

اور وہ ان کو بادِ موافق کے سہارے لئے جارہی ہوتی ہے

طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ

طَيِّبَةٍ	وَ	فَرِحُوا	بِ	هَا	جَاءَتْ	هَا	رِيحٌ
اچھی	اور	وہ خوش ہوئے	بہر	اس	آجائے	ان پر	ہوا

اور وہ اس بہر شاد ہو رہے ہوتے ہیں کہ ان پر ایک تند ہوا

عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ

عَاصِفٌ	وَ	جَاءَهُمُ	الْمَوْجُ	مِنْ	كُلِّ
تند	اور	آئے	ان پر	لہر	سے ہر

آجاتی ہے اور ہر جگہ سے پانی کی دھڑیں ان پر گرنے لگ جاتی ہیں

مَكَانٍ وَظَنُوا أَنَّهُمُ احْبِطَ بِهِمْ

مَكَانٍ	وَ	ظَنُوا	أَنَّهُمُ	احْبِطَ	بِهِمْ
جگہ	اور	سمجھ لیں	کہ	گھیر لئے گئے ہیں	وہ

اور وہ سمجھ لیتے ہیں کہ وہ تو گھر گئے

دَعُوا اللَّهَ فَمُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ

دَعُوا	اللَّهَ	فَمُخْلِصِينَ	لَهُ	الدِّينَ	لَئِنْ
پکار دیجئے	اللہ کو	خالص کرنے والے	اس کے لئے	بندگی	کہ اگر

جب تو وہ پکارنے لگتے ہیں اللہ کو، خالص اسی کے آدھین ہو کر کہ اگر

يَا اٰمِسْ كَذٰلِكَ نَقْصِلُ الْاٰيَاتِ لِقَوْمٍ

بِ اَلْاَمْسِ كَذٰلِكَ نَقْصِلُ الْاٰيَاتِ لِقَوْمٍ

کل ۱۰ اسی طرح تفصیل سے بیان کرتے ہیں آیتوں کو ان لوگوں کے لئے
کچھ بھاری نہیں ہم اسی طرح تفصیل سے بیان کرتے ہیں آیتوں کو ان لوگوں

يَتَفَكَّرُوْنَ ۲۳ وَاللّٰهُ يَدْعُوْا اِلٰی دَارِ السَّلَامِ ط

يَتَفَكَّرُوْنَ ۲۳ وَاللّٰهُ يَدْعُوْا اِلٰی دَارِ السَّلَامِ ط
جو سوچتے ہیں ۲۴ اور اللہ بلاتا طرف گھر کی سلامتی کے

کے لئے جو سوچا کرتے ہیں - (۲۴) - اور اللہ سلامتی کے گھر کی طرف دعوت دیتا ہے

وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۲۵

وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَاءُ اِلٰی صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۲۵
اور رہنمائی کرتا جسکو چاہتا ہے طرف راہ راست کی ۲۵

اور جس کو چاہتا ہے سیدھی راہ کی طرف اس کی رہبری کرتا ہے - (۲۵) -

لِّلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا الْحُسْنٰی وَزِيَادَةٌ ط

لِّلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا الْحُسْنٰی وَزِيَادَةٌ ط
لئے انکے جنہوں نے نیکی کی بہت خوب حالت ہوگی اور زیدہ اور زیادہ ۱۰ اور

جن لوگوں نے نیکی کی ان کی بہت خوب حالت ہوگی اور زیدہ اور زیادہ (دیکھا خدا کی دولت بھی میری)

لَا يَرْهَقُ وُجُوْهُهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ط

لَا يَرْهَقُ وُجُوْهُهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ ط
نہ چڑھے گی مونہوں کو انکے سیاہی اور نہ خوار ۱۰

ہوگی اور نہ تو ان کے چہروں پر تاریکی چھائے گی اور نہ خوار ۱۰

اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۲۶

اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۲۶
یہ ہیں اصحاب جنت کے وہ اس میں ہمیشہ رہیں گے ۲۶ اور

یہ ہیں جنت والے وہی اس میں ہمیشہ رہیں گے - (۲۶) - اور

الَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جِزَاءً سَيِّئَةً مِثْلَهَا

الَّذِينَ	كَسَبُوا	السَّيِّئَاتِ	جِزَاءً	سَيِّئَةً	بِ	مِثْلٍ
جن لوگوں نے	کسب کیں	برائیاں	بدلہ (پلیٹھا)	برائی کا	ساتھ	مانند کے

جن لوگوں نے برائیاں کیں ہوئی انکو جیسی برائی ہوگی ویسی اسکی سزا مل جائیگی

وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُم مِّنَ اللَّهِ

هَآءُ	وَتَرْهَقُهُمْ	ذِلَّةٌ	مَّا	لَهُمْ	مِّنَ اللَّهِ
اسکی	اور	طاری ہوگی	ان پر	خواری	نہ ہوگا ان کا اللہ سے

اور خواری ان پر طاری ہوگی کوئی ان کو اللہ سے بچانے والا

مِنْ عَاصِمٍ كَانَسَا اُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا

مِنْ	عَاصِمٍ	كَانَسَا	اُغْشِيَتْ	وُجُوهُهُمْ	قِطْعًا
کوئی	بچانے والا	گویا	ڈھانکے گئے	چہرے	ان کے ٹکڑے

نہ ہوگا گویا ان کے چہروں پر رات کا ایک تباریک ٹکڑا اڑھادیا :

مِّنَ اللَّيْلِ مُظْلِمًا ۚ اُولَٰئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ

مِنْ	الْ	لَّيْلِ	مُظْلِمًا	اُولَٰئِكَ	اَصْحَابُ	النَّارِ	هُمْ
		رات کے	سارے	یہ ہیں	ساتھی	دوزخ کے	وہ

کیا ہے یہی دوزخ والے ہیں جو اس میں

فِيهَا خَالِدُونَ ۚ ۲۳ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا

فِيهَا	خَالِدُونَ	۲۳	و	يَوْمَ	نَحْشُرُهُمْ	جَمِيعًا
اس میں	رہا کر چکے	۲۳	اور	جس دن	ہم اکٹھا کریں گے	ان سب کو

ہمیشہ رہیں گے - (۲۳) - اور جس دن ہم ان سب کو اکٹھا کر لائیں گے

ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا امْكُنْكُمْ اَنْتُمْ

ثُمَّ	نَقُولُ	لِلَّذِينَ	أَشْرَكُوا	امْكُنْكُمْ	اَنْتُمْ
پھر	ہم کہیں گے	ان کو جنہوں نے	شرک کیا	بھاگے ہوا جگہ	اپنی تم

پھر ہم ان کو جنہوں نے (خدا کے) شریک بنائے ہوئے، کہیں گے : تم

جسٹریٹ ایل نمبر ۲۵۵

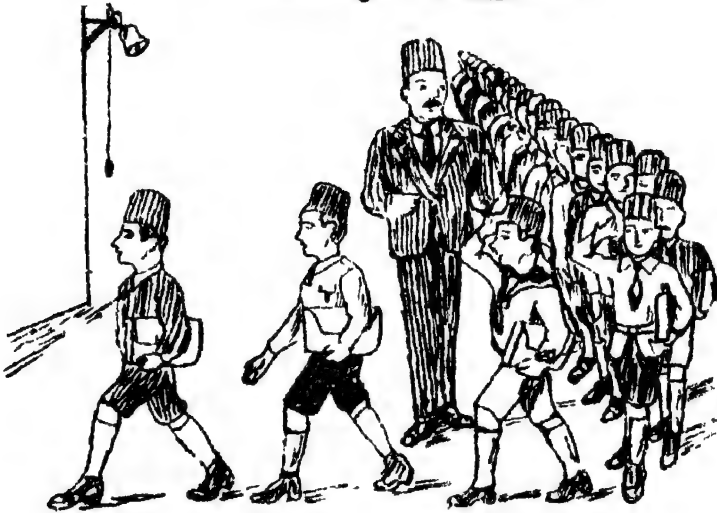
پیامِ امان
جالندھر شہر

القسم الثانی

روضۃ کلاں

مدین: محمد احمد خان ڈاگر

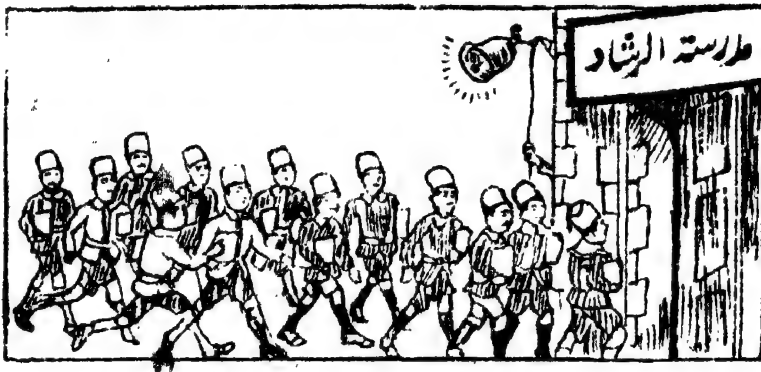
الدُّرُوسُ الْعَرَبِيَّةُ الْمَدْرَسَةُ



فِي الْمَدْرَسَةِ نَتَعَلَّمُ الْعِلْمَ وَ نَكْسِبُ الْأَدَبَ .
فِيهَا نَتَعَلَّمُ فِي صِغَرِنَا مَا نَحْتَاجُ إِلَيْهِ فِي كِبَرِنَا .
فِيهَا نَكْبِرُ عُقُولُنَا فَنَعْمَلُ مَا يُسَعِدُ حَيَاتُنَا .
فِيهَا نَعْرِثُ الْأَخْلَاقَ الَّتِي تَرْفَعُنَا ، فَنَتَعَوَّدُ النِّظَامَ
وَ الطَّاعَةَ ، وَ الْحَافِظَةَ عَلَى الْوَقْتِ .

وَ التَّلَامِيذُ الَّذِينَ يُوَظَّفُونَ عَلَى تَلْقَى دُرُوسِهِمْ ،
وَ يُصَغُّونَ لِوَعْلَتِهِمْ وَ قَتِ الْقَائِمَا ، وَ يَجْتَهِدُونَ فِي
فَهْمِهَا يَشُبُّونَ رِجَالًا حَامِلِينَ نَافِعِينَ .

جرس المدرسة



الْجَرَسُ الْآنَ يَدُقُّ، وَ التَّلَامِيذُ يُسْرِعُونَ
إِلَى صُفُوفِهِمْ. مَاذَا يَقُولُ الْجَرَسُ ؟ إِنَّهُ يَقُولُ:
اَسْرِعْ أَيُّهَا التَّلَامِيذُ، وَ تَاهَبْ لِلْعَمَلِ فِي الدَّرْسِ
وَ تَعَوِّدِ النِّظَامَ، وَ السُّكُونِ، وَ الطَّاعَةِ، وَ الْآدَبِ،
وَ اصْغِ بِانْتِبَاهٍ لِمُعَلِّمِكَ لِتَتَعَلَّمَ مَا يَنْفَعُكَ .
بِالتَّعَلُّيمِ تَصْبِحُ رَجُلًا عَاقِلًا تَقْدِرُ أَنْ تَنْفَعُ
نَفْسَكَ، وَ تَخْدُمَ أَهْلَكَ وَ وَطَنَكَ، فَاحْفَظْ
دُرُوسَكَ. وَ الْإِدَاكَ يُرِيدَانِ أَنْ تَتَعَلَّمَ، فَاجْتَهِدْ
وَ ثَابِرْ عَلَى الدَّرْسِ .

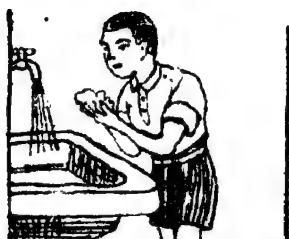
الاستعداد للذهاب إلى المدرسة



يَنَامُ يَحْيَى مُبَكِّرًا، وَ يَقُومُ
مُبَكِّرًا فَيَلْعَبُ بَعْضَ التَّمْرِيقَاتِ
الرِّيَاضِيَّةِ،



ثُمَّ يُكَشِّطُ أَعْضَاءَهُ
بِالِاسْتِحْصَامِ وَ يَدُلُّكَ
جِسْمَهُ بِلَيْفَةٍ أَوْ
اسْفَنْجَةٍ .



أَوْ يَغْسِلُ رَأْسَهُ وَ وَجْهَهُ
وَ يَدَيْهِ وَ رِجْلَيْهِ جَيِّدًا
بِالْمَاءِ وَ الصَّابُونِ .



ثُمَّ يُسَيِّطُ شَعْرَهُ وَ
يُطْلِي حَدَاءَهُ وَ يَلْبِسُ
مَلَائِسَ الْمَدْرَسَةِ
بِتَرْتِيبٍ وَ عِنَايَةٍ .



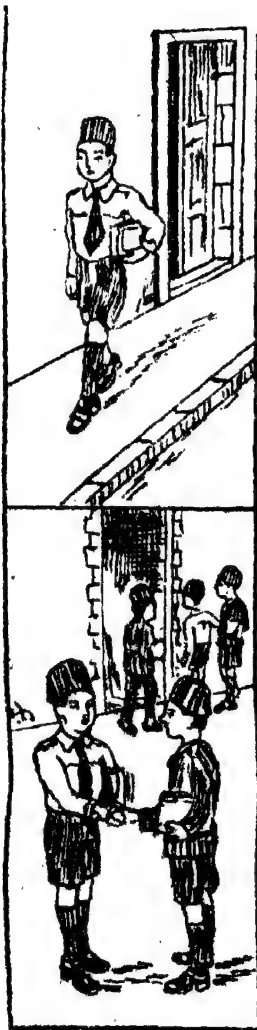
يَنْظُرُ فِي دُرُوسِهِ الَّتِي قَرَأَ
فِيهَا قَبْلَ النَّوْمِ وَ يَسْتَعِيدُ
مِنْهَا مَا لَمْ يَحْفَظْهُ جَيِّدًا
لِيَكُونَ عَلَى اسْتِعْدَادٍ لِلْإِجَابَةِ .
بَعْدَ أَنْ يَتَنَاوَلَ فُطُورَهُ



يَضَعُ فِي حَقِيبَتِهِ مَا يَحْتَاجُ
إِلَيْهِ لِدُرُوسِ الْيَوْمِ مِنْ
كُتُبٍ وَ كَرَّاسَاتٍ وَ غَيْرِهَا ،
وَ يَحْمِلُهَا وَ يَتَاهَبُ لِلذَّهَابِ



إِلَى الْمَدْرَسَةِ ..
تَحْرُ يُحْيِي أُمَّهُ الَّتِي
تَحْدَرُهُ وَ هُوَ خَارِجٌ مِنَ اللُّهُو
فِي الطَّرِيقِ وَ تَوْصِيهِ بِالْإِنْتِبَاهِ
فِي الدَّرْسِ وَ تَعِدَّةٌ بِمُكَافَاةٍ
قِيَّسَةٍ إِذَا هُوَ عَمِلَ بِإِرْشَادِهَا
وَ كَانَ مِنَ الْمُتَقَدِّمِينَ .



الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ
يَسِيرُ يُحْيِي وَ هُوَ ذَاهِبٌ إِلَى
الْمَدْرَسَةِ أَوْ وَ هُوَ عَائِدٌ مِنْهَا
عَلَى الطَّوَارِ الْإِيْمَنَ بَعِيدًا عَنِ
الْوَحَلِ، وَ لَا يَقِفُ فِي الزَّحَامِ، وَ
لَا يَتَسَلَّى بِالنَّظَرِ إِلَى الْأَشْيَاءِ الَّتِي
تُسَادِفُهُ فِي الطَّرِيقِ، وَ ذَلِكَ لِيَصِلَ
إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْمَبْعَادِ .
وَ عِنْدَ وُصُولِهِ يُحْيِي إِخْوَانَهُ وَ
يُصَافِحُهُمْ بِالْيَدِ، وَ يَقِفُ مَعَهُمْ
مُلَاطِفًا مُتَحَدِّثًا فِي آدَبٍ حَتَّى
إِذَا دَقَّ النَّاقُوسُ أَسْرَعَ بِالْوُقُوفِ
فِي مَكَانِهِ فِي الصَّفِّ .

(ترجمہ)

المدرسہ

مدرسہ میں ہم علم پڑھتے اور ادب حاصل کرتے ہیں۔ اس میں ہم وہ باتیں سیکھتے ہیں جن کی ہمیں ہماری بڑی عمر میں ضرورت پڑے۔ اس میں ہماری عقلیں بڑھتی ہیں، تو ہم ایسے کام کرتے ہیں جو ہماری زندگی کو خوشحال کر دیں۔ اس میں ہم ایسے اخلاق سیکھتے ہیں جو بلند رتبہ کر دیں اور ہمیں نظام اور فرماں برداری اور وقت کی نگاہبانی کی عادت ہو جاتی ہے۔

وہ طالبان علم جو ہمیشہ اپنے سبق لیتے رہتے ہیں اور ان کے پڑھانے کے وقت استاد کی طرف کان لگائے رکھتے ہیں اور ان کو سمجھنے میں محنت کرتے ہیں، وہ کارکن اور کارآمد رہن کر جوان ہوتے ہیں۔

جرس المدرسہ

اب گھنٹہ بچ رہا ہے، اور لڑکے اپنی جماعتوں کی جانب جلدی جلدی جا رہے ہیں۔ گھنٹہ کیا کہتا ہے؟ کہتا ہے: اے شاگرد جلدی کر، اور سبق کے کام کے لئے تیاری کر، ترتیب، آرام، فرمانبرداری اور ادب کا خوگر ہو اور معلم کی باتیں ہوشمندی سے سن تاکہ وہ علم حاصل کرے جو تیرے لئے فائدہ مند ہو۔

تعلیم کے ذریعے تو مردِ عاقل بن کر اپنے آپ کو بھی فائدہ پہنچا سکیگا اور اپنے اہل و وطن کی خدمت بھی کر سکیگا۔ سو اپنے اسباق یاد کر، تیرے ماں باپ چاہتے ہیں کہ تو علم حاصل کرے، سو تو محنت اور سبق پر ہمیشگی کر۔

مدرسے کو جانے کی تیاری

بیجی سویرے سوتنا اور سویرے اٹھتا ہے۔ پھر کچھ جسمانی ورزش کے کھیل کھیلتا، پھر اپنے اعصاب کو پائنتے نہا کر حسیّت کرتا اور اپنا جسم کھجور کے ریشور یا اسٹینچ سے مالتا، یا اپنا سر منہ، ہاتھ اور پاؤں، پائنتے اور صابون سے اچھی طرح دھوتا ہے۔

پھر اپنے بالوں میں گنگھی کرتا ہے۔ اپنے جوتے پالش کرتا ہے اور مدرسے کا لباس ترتیب، اور توجہ سے پہنتا ہے۔

اپنے ان اسباق پر نظر کرتا ہے، جن کو اس نے سونے سے پہلے پڑھا تھا، اور جو کچھ ان میں سے بخوبی یاد نہیں ہوا، اس کو دہراتا ہے تاکہ جواب دینے کے لئے آمادگی حاصل کرے۔

اور ناشتہ تناول کر لینے کے بعد آج کے اسباق کے لئے جن کتابوں اور کاپیوں وغیرہ کی ضرورت ہوگی، ان کو جزدان میں رکھتا ہے، اور ان کو اٹھاکر مدرسہ جانے کو تیار ہو جاتا ہے۔

پھر اپنی ماں کو سلام کرتا ہے، جو اس کو جبکہ وہ نکل رہا ہوتا ہے، راستے میں کھیلنے سے پرہیز کرنے اور سبق میں ہوشیار رہنے کی تاکید کرتی ہے، اور اس سے اچھے انعام کا وعدہ کرتی ہے، اگر اس نے اس کی نصیحت پر عمل کیا اور وہ سبقت کرنے والوں میں سے ہو گیا۔

مدرسے کو جانا

بیجی مدرسے کو جاتے ہوئے دالوں سے آتے ہوئے دائیں بیڑی پر بھر دے دے

رہ کر چلتا ہے، اور جو چیزیں اس کو راستے میں ملتی ہیں ان کو دیکھ کر دل نہیں بہلاتا، اور ایسا سلئے کرتا ہے کہ مقرر وقت پر مدرسے پہنچ جائے۔

اور وہ وہاں پہنچ کر اپنے برادران مدرسہ کو سلام کرتا اور ان سے ہاتھ ملاتا ہے اور ان کے ساتھ ترمی و مہربانی سے ٹھہرتا اور ادب کے ساتھ بات چیت کرتا ہے، یہاں تک کہ گھنٹہ بجتا ہے اور جلدی جماعت میں اپنی جگہ پر جا ٹھہرتا ہے۔

الْأَلْبَسَةُ

- ۱۔ مَا هُوَ الشِّعَارُ ؟
هُوَ مَا يُلبَسُ عَلَى الْجِسْمِ مِثْلُ الْقَمِيصِ .
- ۲۔ مَا هُوَ الدِّثَارُ ؟
الدِّثَارُ مَا يُلبَسُ فَوْقَ الشِّعَارِ .
- ۳۔ مَا هُوَ الدِّثَارُ ؟
الدِّثَارُ مَا يُلبَسُ فَوْقَ الدِّثَارِ كَالْعَبَاءَةِ وَ الْمِعْطَفِ وَ الْحُبَّةِ .
- ۴۔ مَا هُوَ السِّرَّ وَالْ ؟
السِّرَّ وَالْ مَا يُسْتَرُّ بِهِ نِصْفُ الْجِسْمِ مِنْ أَسْفَلِ
يَكُونُ ذَا رَجُلَيْنِ وَ يُشَدُّ فِي الْوَسْطِ .
- ۵۔ مَا هُوَ الْإِزَارُ ؟
الْإِزَارُ هُوَ ثَوْبٌ غَيْرُ مَخِيْطٍ يُلَفُّ بِهِ الْجِسْمُ مِنَ
الْوَسْطِ إِلَى الرِّجْلَيْنِ .
- ۶۔ مَا هُوَ الْخِمَارُ ؟ الْخِمَارُ غِطَاءُ رَأْسِ الْمَرْأَةِ وَالْفَتَاةِ .

(۲)

- ۱- هَلْ لَكَ شِعَارٌ ؟ نَعَمْ لِي شِعَارٌ .
- ۲- هَلْ عِنْدَكَ شِعَارٌ وَاحِدٌ ؟
لَا . عِنْدِي ثَلَاثَةٌ أَشْعَرَةٌ .
- ۳- كَمْ شِعَارًا لِاخْتِكَ ؟ عِنْدَهَا خَمْسَةٌ شُعْرًا .
- ۴- آيْنِ تَلْبَسُ الشِّعَارُ ؟
أَلْبَسُ شِعَارِي تَحْتَ الدِّرَّثَارِ .
- ۵- يَا سُكَيْنَةُ آيْنِ تَلْبَسِينَ دِثَارَكَ ؟
أَنَا أَلْبَسُ دِثَارِي فَوْقَ الشِّعَارِ .
- ۶- آيْنِ تَتَعَلَّمِينَ ؟ أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الْبَنَاتِ .
- ۷- آيْنِ يَتَعَلَّمُ أَخُوكَ ؟
هُوَ يَتَعَلَّمُ فِي مَدْرَسَةِ الْبَنِينَ .

(۳)

- ۱- الطَّاقِيَّةُ لِبَاسُ الرَّأْسِ .
- ۲- الْقَلَنْسُوَّةُ لِبَاسُ الرَّأْسِ أَيْضًا .
- ۳- هَذَا الصَّبِيُّ لَهُ طَاقِيَّةٌ .
- ۴- طَاقِيَّتُهُ بَيْضَاءُ .
- ۵- الطَّاقِيَّةُ عَلَى رَأْسِهِ .
- ۶- أَنَا أَتَقَلَّنُسُ قَلَنْسُوَّةً سَوْدَاءً .
- ۷- لِي زَوْجٌ مِنَ الْجَوَارِبِ .
- ۸- هُمَا عَلَى قَدَمَيَّ .

- ۹- هَذَا زَوْجٌ مِنَ الْجَوَارِبِ .
۱۰- أَحَدُهُمَا لِلْقَدَمِ الْيُمْنَى وَ الْآخَرُ لِلْقَدَمِ الْبُسْرَى .

(۴)

- ۱- هُوَ وَلَدٌ نَظِيفٌ .
۲- حِذَاءٌ أَسْوَدٌ .
۳- هُوَ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ الطَّوِيلَ وَ السَّرَاوِيلَ الْقَصِيرَةَ .
۴- لِي مِندِيلٌ فِي جَيْبِي .
۵- لَكَ مِندِيلٌ فِي جَيْبِكَ .
۶- مَا هُوَ الْفُسْطَانُ ؟
هُوَ ثَوْبُ الْمَرَأَةِ الْخَارِجِي (Lady's gown) .
۷- هَذِهِ صَبِيَّةٌ ، لَهَا شَعْرٌ طَوِيلٌ -
۸- هِيَ حَاسِرَةُ الرَّأْسِ .
۹- لَيْسَ لَهَا بَزْنِيَّةٌ .
۱۰- هِيَ تَلْبَسُ الْفُسْطَانَ الْأَبْيَضَ .
۱۱- هِيَ تُقَلِّدُ بِنْتًا أَوْ سَبِيَّةً فِي مَلَابِسِهَا .
۱۲- وَ حَبَدًا لَوْ تُقَلِّدُهَا فِي عِلْمِهَا وَ نِظَامِ مَنْزِلِهَا !

(۵)

هَذِهِ سَيِّدَةٌ هِنْدِيَّةٌ ، لَهَا خِمَارٌ عَلَى رَأْسِهَا ،
هِيَ أَكْبَرُ مِنَ تِلْكَ الْبِنْتِ ، هِيَ تَلْبَسُ الْمَلَابِيسَ الْوَطَنِيَّةَ ،

ہی لَا تَقْلُدْ امْرَأَةً اَوْ سَرَبِيَّةً .

(۶)

- ۱۔ هُوَ لَا يَلْبَسُ سِرَّوَالًا .
- ۲۔ هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لَا يَلْبَسُ السِّرَّوَالِ .
- ۳۔ أَنَا آجِيءُ إِلَى السُّوقِ لَا يَلْبَسُ الْإِزَارَ .
- ۴۔ أَبِي يَلْبَسُ الْإِزَارَ فِي الْبَيْتِ .
- ۵۔ أُمِّي تَلْبَسُ الْخِمَارَ إِذَا خَرَجَتْ إِلَى دَارِ الْجَارِ .
- ۶۔ هَلْ تَجِيءُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لَا يَلْبَسُ الْإِزَارَ ؟
- ۷۔ لَا . أَنَا آجِيءُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ لَا يَلْبَسُ السِّرَّوَالِ .
- ۸۔ مَاذَا يَلْبَسُ أَبُوكَ فِي الْبَيْتِ ؟
- ۹۔ مَاذَا تَلْبَسُ أُخْتُكَ إِذَا خَرَجَتْ إِلَى السُّوقِ ؟

ترجمہ :-

لباس

- (۱) شِعار کیا ہے ؟ وہ وہ ہے جو جسم پر پہنا جاتا ہے جیسے کرتہ ۔
- (۲) دِثار کیا ہے ؟ دِثار وہ ہے جو شِعار کے اوپر پہنا جاتا ہے ۔
- (۳) رِدار کیا ہے ؟ رِدار وہ ہے جو دِثار کے اوپر پہنا جاتا ہے ، جیسے مشرقی چغہ ، چادر اور فرغل ۔
- (۴) سِرَّوَال کیا ہے ؟ سِرَّوَال وہ جس سے نیچے کا آدھا بدن دھانپا جاتا ہے ، اسکے دو پائے نیچے ہوتے ہیں ، کمر میں باندھی جاتی ہے ۔
- (۵) اِزار (تہ بند) کیا ہے ؟ تہ بند ایک اُن سلا کپڑا ہے جو کمر سے پاؤں تک پھیلا جاتا ہے

(۶) رخسار (اڈھنی) کیا ہے؟ عورت اور لڑکی کے سر کی پوشاک۔

(۲)

- (۱) کیا تمہارے پاس شعار ہے؟ ہاں، میرے پاس شعار ہے۔
- (۲) کیا تمہارے پاس ایک ہی شعار ہے؟ نہیں میرے پاس تین شعار ہیں۔
- (۳) تمہاری بہن کے پاس کے پاس کے شعار ہیں؟ اسکے پاس پانچ شعار ہیں۔
- (۴) تم اپنا شعار کہاں پہنتے ہو؟ میں اپنا شعار دثار کے نیچے پہنتا ہوں۔
- (۵) سکینہ! تم اپنا دثار کہاں پہنتی ہو؟ میں اپنا دثار شعار پر پہنتی ہوں۔
- (۶) تم کہاں پڑھتی ہو؟ میں لڑکیوں کے سکول میں پڑھتی ہوں۔
- (۷) تمہارا بھائی کہاں پڑھتا ہے؟ وہ لڑکوں کے سکول میں پڑھتا ہے۔

(۳)

- (۱) طاقیہ (ٹوپی) سر کا لباس ہے۔
- (۲) قَلَنْسُوہ (ٹوپی) بھی سر کا لباس ہے۔
- (۳) اس لڑکے کے پاس ٹوپی ہے۔
- (۴) اس کی ٹوپی سفید ہے۔
- (۵) ٹوپی اس کے سر پر ہے۔
- (۶) میں کالی ٹوپی پہنتا ہوں۔
- (۷) میرے پاس جرابوں کا جوڑا ہے۔
- (۸) وہ میرے پاؤں میں ہیں۔
- (۹) یہ جرابوں کا جوڑا ہے۔
- (۱۰) ان میں سے ایک دائیں پاؤں کے لئے اور دوسرا بائیں پاؤں کے لئے ہے۔

(۴)

- (۱) وہ صاف ستھرا لڑکا ہے۔
- (۲) اس کا بوٹ سیاہ ہے۔
- (۳) وہ لمبا کرتا اور چھوٹی شلوار پہنتا ہے۔
- (۴) میری جیب میں میرا ایک رومال ہے۔
- (۵) تیرا رومال تیری جیب میں ہے۔
- (۶) قسطن کیا ہے؟ وہ عورت کا بیرونی جامہ (زنانہ گون) ہے۔
- (۷) یہ ایک لڑکی ہے، اسکے لمبے لمبے بال ہیں۔
- (۸) وہ سر پر مہنہ ہے۔
- (۹) اس کے پاس ٹوپی نہیں ہے۔
- (۱۰) وہ سفید گون پہنتی ہے۔
- (۱۱) وہ لباس میں یورپین لڑکی کی نقل کرتی ہے۔
- (۱۲) اور کیا ہی اچھا ہوتا اگر وہ اس کے علموں اور گھر کے انتظام میں اسکی نقل کرتی۔

(۵)

یہ ہندوستانی بیگم ہے، اس کے سر پر اوڑھنی ہے، وہ اس لڑکی سے بڑی ہے، وہ سدیشی کپڑے پہنتی ہے، وہ یورپی عورت کی نقل نہیں کرتی۔

(۶)

- (۱) وہ شلوار پہنے ہوئے ہے۔
- (۲) وہ مدرسے کو شلوار پہنے جاتا ہے۔
- (۳) میں بازار کو تہ بند باندھے آتا ہوں۔
- (۴) میرے والد گھر میں تہ بند پہنتے ہیں۔
- (۵) میری اماں جب پڑوسی کے گھر جاتی ہے تو اوڑھنی پہنتی ہے۔

- (۶) تو کیا مدرسے میں تہ بند پہنکاتا ہے ؟
 (۷) نہیں۔ میں مدرسے میں شلوار پہنے آتا ہوں۔
 (۸) تیرا باپ گھر میں کیا پہنتا ہے ؟
 (۹) تیری بہن جب بازار کو نکلتی ہے کیا پہنتی ہے ؟

الْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ وَالْقَمَرِيَّةُ

الدَّرْسُ الشَّكْلُ التَّوَسُّعُ
 الْبَحْرُ الْعَجَبُ الْفَرَسُ

اِقْرَأِ الْكَلِمَةَ الْأُولَى ؟
 اَدَدُ دَرَسٍ .
 هَلْ يُوجَدُ شَيْءٌ فَوْقَ اللَّامِ فِيهَا ؟
 لَا يُوجَدُ فِيهَا شَيْءٌ فَوْقَ اللَّامِ .
 مَا هُوَ الْحَرْفُ الَّذِي بَعْدَ اللَّامِ ؟
 الْحَرْفُ الَّذِي بَعْدَ اللَّامِ هِيَ الدَّالُ .
 هَلْ يُوجَدُ شَيْءٌ فَوْقَ الدَّالِ ؟ نَعَمْ .

مَاذَا يُوجَدُ فَوْقَهَا ؟
 تُوجَدُ فَوْقَ الدَّالِ شِدَّةٌ وَفَوْقَهَا فَتْحَةٌ .
 اِقْرَأِ الْكَلِمَةَ الثَّانِيَةَ ؟ اَسْ شَكْلُ .
 هَلْ يُوجَدُ شَيْءٌ فَوْقَ اللَّامِ الْأُولَى ؟
 لَا . لَا يُوجَدُ شَيْءٌ فَوْقَ اللَّامِ الْأُولَى .

مَاذَا يُوجَدُ فَوْقَ الشَّيْنِ ؟
تُوجَدُ فَوْقَهَا شِدَّةٌ وَ فَتْحَةٌ .
إِقْرَأِي الْكَلِمَةَ الثَّالِثَةَ يَا زَيْنَبُ ؟ أَنْ نُؤْمَرُ .
هَلْ يُوجَدُ شَيْءٌ فَوْقَ اللَّامِ ؟
لَا يُوجَدُ شَيْءٌ فَوْقَهَا .

مَاذَا يُوجَدُ فَوْقَ التَّوْنِ ؟
يُوجَدُ فَوْقَ التَّوْنِ الْمُشَدَّدَةِ فَتْحَةٌ .
مَنْ يُمْكِنُهُ أَنْ يَقْرَأَ الْكَلِمَاتِ الثَّلَاثَ كَمَا يَجِبُ ؟
أَنَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أَقْرَأَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ الثَّلَاثَ .
هَلْ تَسْمَعُ اللَّامَ فِي قِرَاءَتِهَا ؟
لَا أَسْمَعُ اللَّامَ فِي قِرَاءَتِهَا .

مَاذَا تُلَاحِظُ فِي التَّلَفُّظِ بِالْحَرْفِ الَّذِي بَعْدَ اللَّامِ ؟
أُلَاحِظُ فِي التَّلَفُّظِ بِهَا أَنَّهَا تُتَلَفَّظُ مَرَّتَيْنِ .
مَنْ يَعْرِفُ بِمَاذَا تُسَمَّى كُلُّ الْحُرُوفِ الَّتِي تَكُونُ
مِثْلَ الدَّالِ وَ الشَّيْنِ وَ التَّوْنِ ؟
تُسَمَّى هَذِهِ الْحُرُوفُ الْحُرُوفُ الشَّمْسِيَّةُ .

يَا فَاطِمَةُ ! إِقْرَأِي الْكَلِمَةَ الرَّابِعَةَ ؟ الْبَحْرُ
مَاذَا يُوجَدُ فَوْقَ اللَّامِ ؟
أَجَدُ السَّكُونَ فَوْقَ اللَّامِ .
هَلْ تَجِدِينَ سَكُونًا فَوْقَ اللَّامِ فِي الْكَلِمَاتِ السَّابِقَةِ ؟

لَا. لَا أَجِدُ سُكُونًا فَوْقَهَا فِي الْكَلِمَاتِ السَّابِقَةِ.

أَتُوجَدُ شِدَّةٌ "فَوْقَ الْبَاءِ" ؟

لَا تُوجَدُ شِدَّةٌ "فَوْقَ الْبَاءِ" .

إِقْرَأِي الْكَلِمَةَ الْخَامِسَةَ . مَاذَا يُوجَدُ فَوْقَ

اللَّامِ ؟

مَا الْحَرْفُ الَّذِي بَعْدَ اللَّامِ ؟ الْعَيْنُ .

مَاذَا يُوجَدُ فَوْقَ الْعَيْنِ ؟

تُوجَدُ الْفَتْحَةُ "فَوْقَ الْعَيْنِ" .

إِقْرَأِي الْكَلِمَةَ السَّادِسَةَ : مَاذَا تَرَيْنَ فَوْقَ

اللَّامِ .

فَوْقَ الْفَاءِ .

مَا الْفَرْقُ بَيْنَ اللَّامِ فِي الْكَلِمَاتِ السَّابِقَةِ وَ

بَيْنَهَا فِي الْكَلِمَاتِ الْآخِرَةِ ؟

مَنْ يُمْكِنُهُ أَنْ يَقْرَأَ تِلْكَ الْكَلِمَاتِ كَمَا يَحِبُّ .

بِمَاذَا تَسْمَيَ هَذِهِ الْحُرُوفُ الَّتِي مِثْلُ الْبَاءِ وَ

الْعَيْنِ وَ الْفَاءِ ؟

تَسْمَيَ هَذِهِ الْحُرُوفُ الْحُرُوفُ الْقَمَرِيَّةُ .

